

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 行政長官辦公室

### 公告

為填補由政府總部輔助部門以編制外合同任用的第一職階一等技術輔導員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處，並於本輔助部門及行政公職局網頁公佈，報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年四月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$910.00)

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, e publicado na *internet* dos SASG e dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Abril de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

## 政府總部輔助部門

### 名單

政府總部輔助部門為填補人員編制技術輔助人員組別行政財政範疇第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，經於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人： 分

Ana Silvia Cordeiro.....81,25

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政長官二零一二年四月十日的批示確認)

二零一二年四月三日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 韋華珍

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Ana Silvia Cordeiro.....   | 81,25   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Chefe do Executivo, de 10 de Abril de 2012).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Wai Wa Chan Carreira, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

正選委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處  
處長 陳君慧

澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

(是項刊登費用為\$1,390.00)

*Vogais efectivos:* Chan Kuan Wai, chefe da Divisão de Aproveitamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 終審法院院長辦公室

### 名單

為填補終審法院院長辦公室編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審查及有限方式進行普通晉級開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 胡詩麗 ..... | 82.13 |
| 2.º 李詩欣 ..... | 79.69 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一二年四月十二日批示確認)

二零一二年四月十二日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室二等高級技術員 曾華富

教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程行政範疇第一職階特級技術員一缺，經於二零一二年二月十五日第七期

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio, contratados além do quadro do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Vu Si Lai .....          | 82,13   |
| 2.º Lee Sze Yan .....        | 79,69   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Abril de 2012).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

*Vogais efectivos:* Chang Wa Fu, técnico superior de 2.ª classe do GPTUI; e

Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## GABINETE DO PROCURADOR

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área administrativa, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do qua-

《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

蕭子音.....88,13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一二年四月五日批示確認)

二零一二年四月二日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室人事財政廳廳長 李凱旋

正選委員：檢察長辦公室司法輔助廳職務主管 余琴

行政公職局指定人員 鄧慶堅(人力資源辦公室一等高級技術員)

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

dro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Sio Chi Iam.....88,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 5 de Abril de 2012).

Gabinete do Procurador, aos 2 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Lee Hoi Sun, chefe do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do GP.

*Vogais efectivos:* U Kam, chefe funcional do Departamento de Apoio Judiciário do GP; e

Tang Heng Kin, pessoa designada pelos SAFF (técnica superior de 1.ª classe do GRH).

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

## 新聞局

### 公告

按照行政長官二零一二年四月三日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局以下空缺：

1) 編制內人員：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級技術員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

2) 編制外合同人員：

第一職階首席技術輔導員兩缺。

上述開考通告已張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂或可瀏覽本局及行政公職局網頁內查閱。

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Abril de 2012, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Comunicação Social:

1) Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2) Trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e também no *website* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

報考申請表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為\$1,458.00)

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

## 通告

### 第1/GCS/2012號批示

根據第26/2009號行政法規第二十二條第一款，及第522/2009號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予新聞廳廳長黃樂宜、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、資訊及檔案處處長黃寶孝、推廣處處長歐舜華及出版處處長區鑑華：

(一) 批准享受假期之申請；

(二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；

(三) 審批合理或不合理缺勤；

(四) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

(五) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

二、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政財政處處長黃文富：

(一) 批准享受假期之申請；

(二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；

(三) 審批合理或不合理缺勤；

(四) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認檔案室存檔文件原件的影印本；

(五) 簽署報到憑單；

(六) 簽署新聞局人員服務時間的計算及結算文件；

(七) 簽署新聞局人員職務的法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；

(八) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

## Aviso

### Despacho n.º 1/GCS/2012

Nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 522/2009, determino:

1. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Informação, Wong Lok I, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, e chefe da Divisão de Publicações, Au Kam Va, as seguintes competências para:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

2) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar e injustificar faltas;

4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;

5) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

2. Delego e subdelego no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Wong Man Fu, as seguintes competências para:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

2) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar e injustificar faltas;

4) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;

5) Assinar as guias de apresentação;

6) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do GCS;

7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;



(九) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；

(十) 經有關實體批准，簽署取得資產和勞務相應的程序和繳付開支的申請書；

(十一) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門幣壹仟元為限。

三、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

四、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、新聞廳廳長黃樂宜、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、資訊及檔案處處長黃寶孝、推廣處處長歐舜華、出版處處長區鑑華及行政財政處處長黃文富自二零一二年三月六日在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經行政長官二零一二年四月十日批示確認)

二零一二年四月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,092.00)

9) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito aos assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;

10) Assinar as requisições para o processamento e liquidação das despesas com a aquisição de bens e serviços, com autorização da entidade competente;

11) Autorizar a realização das despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de mil patacas (\$ 1 000,00).

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Informação, Wong Lok I, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Au Kam Va, e chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Wong Man Fu, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 6 de Março de 2012.

(Homologado por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 10 de Abril de 2012).

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 092,00)

## 科學技術發展基金

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公布二零一二年第一季給予財政資助名單：

## FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 1.º trimestre do ano de 2012:

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias                                    | 受資助項目負責人<br>O responsável de projecto de apoio financeiro | 受資助項目編號<br>N.º de projecto de apoio financeiro | 批准日期<br>Data de autorização | 撥給之金額<br>Montantes atribuídos | 目的<br>Finalidades                    |
|---|---|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 項目資助<br>Apoio financeiro dos projectos das Ciências e da Tecnologia |   |  |                             |                               |                                      |
| 黃燦光<br>Wong, Carlos   | 黃燦光<br>Wong, Carlos                                       | 086/2011/A                                     | 14/03/2012                  | \$ 10,000.00                  | 海上風電和海浪發電的懸浮預應力混凝土支撐結構和基礎（中國發明專利申請）。 |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias  | 受資助項目負責人<br>O responsável de<br>projecto de apoio<br>financeiro | 受資助項目編號<br>N.º de projecto<br>de apoio<br>financeiro | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades  |
|---|---|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 黃燦光<br>Wong, Carlos   | 黃燦光<br>Wong, Carlos   | 086/2011/A   | 14/03/2012                     |                                  | Prestressed lightweight concrete floating platform for offshore wind turbine and offshore structures (patent application). |
| 孫鳴亮<br>Sun, Meng Leng   | 孫鳴亮<br>Sun, Meng Leng   | 088/2011/A   | 14/03/2012                     | \$ 5,050.00                      | 多功能家用新風機（專利申請）。<br>Multi-function new-air machine for home (patent application).   |
|   | 孫鳴亮<br>Sun, Meng Leng   | 089/2011/A   | 14/03/2012                     | \$ 5,050.00                      | 家庭生活污水回收再用裝置（專利申請）。<br>Wastewater recycling device for home (patent application).  |
|   | 孫鳴亮<br>Sun, Meng Leng   | 090/2011/A   | 14/03/2012                     | \$ 5,050.00                      | 廚房廢水回收再用裝置（專利申請）。<br>Restaurant kitchen wastewater recycling device (patent application).                                  |
|   | 孫鳴亮<br>Sun, Meng Leng   | 091/2011/A   | 14/03/2012                     | \$ 5,050.00                      | 酒店浴池排水回收再用裝置（專利申請）。<br>Hotel bathtub drain recycling device (patent application).  |
| 澳門科技大學基金會——<br>澳門科技大學<br>Fundação Universidade<br>de Ciência e Tecnologia de<br>Macau — Universidade de<br>Ciência e Tecnologia de<br>Macau | ---   | ---  | 21/3/2012                      | \$ 326,360.00                    | 舉辦中藥質量鑒定技術研修班。<br>Seminars on modern techniques for the quality control and identification of chinese medicines.           |
| 科普資助<br>Apoio financeiro dos ensinos que promovem as ciências   |   |  |                                |                                  |  |
| 濠江中學<br>Escola Hou Kong   | 黃雙願<br>Wong, Seong Un   | 125/2011/P   | 11/1/2012                      | \$ 115,200.00                    | 平板電腦應用與開發小組。<br>Tablet PC application and development group.   |
|   | 施雅永<br>Si, Nga Weng   | 126/2011/P   | 20/1/2012                      | \$ 76,850.00                     | 電腦動畫及網頁設計。<br>Computer animation & webpage design.   |
|   | 麥國權<br>Mak, Kuok Kun  | 128/2011/P   | 20/1/2012                      | \$ 20,330.00                     | 微型自動化控制器Arduino的學習及創意設計製作工作坊（第1期支付）。   |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias                       | 受資助項目負責人<br>O responsável de<br>projecto de apoio<br>financeiro | 受資助項目編號<br>N.º de projecto<br>de apoio<br>financeiro | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades  |
|--|---|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 濠江中學<br>Escola Hou Kong                                | 麥國權<br>Mak, Kuok Kun  | 128/2011/P   | 20/1/2012                      |                                  | Workshop on Arduino (micro automatic controller) learning and creative design (1.º payment).   |
|  | 雷小紅<br>Loi, Sio Hong  | 129/2011/P   | 7/2/2012                       | \$ 153,920.00                    | 科學常識小百搭培訓組。<br>Science crossover general studies team.   |
|  | 何忠亮<br>He Zhongliang  | 002/2012/P   | 29/2/2012                      | \$ 110,740.00                    | 新中國現代艦船探究。<br>The research of modern ships in new China.                                       |
| 勞工子弟學校<br>Escola para Filhos e<br>Irmãos dos Operários | 吳志邦<br>Ng, Chi Pong   | 066/2010/P   | 12/3/2012                      | \$ 22,200.00                     | 初一數學競賽研究。<br>F1 mathematics research.  |
|  | 梁家豪<br>Leong, Ka Hou  | 001/2012/P   | 20/1/2012                      | \$ 6,600.00                      | 近代物理探討小組。<br>Modern Physics research group.  |
|  | 孔憲聰<br>Hong, Hin Chong  | 006/2012/P   | 21/3/2012                      | \$ 4,800.00                      | 物理習題研習班。<br>Physics tutorial class.  |
| 澳門浸信中學<br>Escola Cham Son de<br>Macau                  | 陳國勳<br>Chan, Kuok Fan   | 003/2012/P   | 29/2/2012                      | \$ 42,600.00                     | 可視化程式設計在apps及三維動畫上的開發。<br>Visualize programming development on apps and 3D animation.          |
| 鏡平學校<br>Escola Keang Peng                              | 梁健強<br>Leong, Kin Keong   | 004/2012/P   | 29/2/2012                      | \$ 44,700.00                     | 物理實踐探究小組。<br>Physics practice and research group.  |
| 培正中學<br>Escola Secundária Pui<br>Ching                 | 姚曉暉<br>Io, Hio Fai  | 005/2012/P   | 29/2/2012                      | \$ 34,120.00                     | 中學生物大分子實驗活動。<br>Molecular biology experiments for secondary school students.                   |
| 澳門大學<br>Universidade de Macau                          | 黃承發<br>Wong, Send Fat   | 008/2012/P   | 21/3/2012                      | \$ 156,660.00                    | 應用機電工程技術於輕軌工程夏令營。<br>Applied electromechanical engineering in light rapid transit summer camp. |
|  | 溫日明<br>Wan, Iat Meng  | 009/2012/P   | 21/3/2012                      | \$ 131,300.00                    | 土木工程夏令營——2012。<br>Civil engineering summer camp 2012.  |
|  | 蔡偉華<br>Choi, Wai Wa   | 010/2012/P   | 21/3/2012                      | \$ 141,220.00                    | 無線科技研習夏令營2012。<br>Wireless technology study summer camp 2012.                                  |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias  | 受資助項目負責人<br>O responsável de<br>projecto de apoio<br>financeiro | 受資助項目編號<br>N.º de projecto<br>de apoio<br>financeiro | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades   |
|---|---|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門大學<br>Universidade de Macau   | 黃輝<br>Wong, Fai   | 011/2012/P   | 21/3/2012                      | \$ 88,460.00                     | 2012 計算機科學探索夏令營。<br>Computer science exploration camp 2012. |
| 澳門科技創新教育學會<br>Macau Science and<br>Technology Innovation<br>Education Association | 劉冠華<br>Lao, Kun Wa  | 127/2011/P   | 20/1/2012                      | \$ 167,520.00                    | 青少年機械人世界盃搜救機械人工作坊。<br>RoboCup junior rescue training.       |
| 總金額<br>Total  |   |  |                                | \$ 1,643,580.00                  |   |

二零一二年四月十二日於科學技術發展基金

行政委員會主席 唐志堅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$6,188.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheong Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 6 188,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，經二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

何健雄.....82.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年四月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年三月二十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ho Kin Hong.....82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

委員：林雁玲

秦麗冰

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Chon Lai Peng.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

行政公職局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，經二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

1.º 袁麗瑩 ..... 81.00

2.º 李淑敏 ..... 79.50 a)

3.º 陳建文 ..... 79.50

a) 職級年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年四月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年三月二十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

委員：林雁玲

Augusto Io

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Un Lai Ieng ..... 81,00

2.º Lei Sok Man ..... 79,50 a)

3.º Chan Kin Man ..... 79,50

a) Maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Augusto Io.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一二年第一季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2012:

| 受惠實體<br>Entidades beneficiárias  | 目的<br>Finalidades  | 許可批示日期<br>Despacho de<br>autorização | 資助金額<br>Montantes<br>atribuídos |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| 澳門明愛<br>Caritas de Macau   | 資助舉辦活動。<br>Realização de actividades.  | 03.02.2012                           | \$ 1,000.00                     |
| 澳門公務專業人員協會<br>Associação dos Técnicos da Administração<br>Pública de Macau | 資助“新加坡訪問團”。<br>Concessão de subsídio para realização de visita a<br>Singapura. | 23.02.2012                           | \$ 20,000.00                    |



二零一二年四月十日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

### 公 告

為填補經由本局以編制外合同任用的第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月二十八日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為\$989.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### 法 務 局

#### 公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一二年三月二十一日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁內公布：

編制外合同人員空缺：

——公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員兩缺；

——資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺；

——輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員一缺；

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2012:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

— Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público;

— Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática;

— Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de monitor/vigilante;

- 資訊範疇第一職階首席技術員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員七缺；
- 行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年四月十二日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

- Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática;
- Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público;
- Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público;
- Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

## 通告

按照行政法務司司長二零一二年四月五日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，法務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

### 1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

### 2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 具備澳門特別行政區居民資格；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b至f項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷。

### 3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

## Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ).

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;
- c) Possuam a habilitação com o ensino primário.

### 3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報名表，在辦公時間內遞交到水坑尾街162號“公共行政大樓”十九樓法務局。

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作核對）；
- c) 其他相關資歷及培訓證書影印本（倘有，須出示正本作核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- f) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 及 e) 項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

勤雜人員須具備實際基本知識，以便擔任對外或對內遞送文件、影印文件、打掃清潔及上級指派的其他雜役工作。

5. 薪俸

第一職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的110點。

6. 甄選方法：

甄選分為三個階段進行，首兩個階段均是淘汰性質，並使用以下的評分方法及比例：

6.1 第一階段：

知識考試—50%；

6.2 第二階段：

專業面試—40%；

6.3 第三階段：

履歷分析—10%。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過一小時。知識考試

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo a mesma ser entregue durante o horário de expediente, na DSAJ, sita na Rua do Campo n.º 162, «Edifício Administração Pública», 19.º andar.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas (caso possua, apresentação do original para confirmação);
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

O pessoal auxiliar deve possuir conhecimentos básicos concretos, a fim de desempenhar funções de expediente interno e externo, exercendo trabalho relacionado com fotocópia de documentos e limpeza, bem como outras funções diversas designadas pelo superior.

5. Vencimento

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção efectua-se em três fases, sendo as duas primeiras fases eliminatórias e aplicando-se os seguintes métodos de avaliação e ponderação:

6.1 1.ª fase:

Prova de conhecimentos – 50%;

6.2 2.ª fase:

Entrevista profissional – 40%;

6.3 3.ª fase:

Análise curricular – 10%.

A prova de conhecimentos é pela forma escrita e tem a duração máxima de uma hora. Consideram-se excluídos os candida-

得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入另一階段。

除6.3項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分，50分或以上視為合格，50分以下視為不合格。

## 7. 考試範圍

社會常識及一般常識問題。

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱其他參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知。

## 8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於水坑尾街162號“公共行政大樓”十九樓法務局，並上載到法務局網頁。

## 9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

## 10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

候補委員：顧問高級技術員 劉潔心

特級技術輔導員 陳寶祺

二零一二年四月十二日於法務局

局長 張永春

（是項刊登費用為 \$5,709.00）

tos que obtenham classificação inferior a 50 valores sem direito à entrada na 2.ª fase.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na entrevista profissional.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.3.

A valorização máxima em fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 7. Programa

Conhecimento geral da sociedade e questões de cultura geral.

Durante a realização da prova de conhecimento, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Os locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na DSAJ, sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ.

## 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 11. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

*Vogais suplentes:* Lau Kit Sam, técnica superior assessora; e

Chan Po Kei, adjunto-técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 5 709,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012年03月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Março de 2012

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃雨霞個人企業主

葡文 português : WONG U HA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園牡丹苑25座2樓B室單位

登記編號 N.º do registo: 22989 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李淑儀(A)個人企業主

葡文 português : LEE SUK YI (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街38號1樓A座

登記編號 N.º do registo: 22990 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳作麗

葡文 português : NG CHOK LAI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園紫荆苑第21座5樓A

登記編號 N.º do registo: 22991 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃寶雄

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路美居廣場永勝閣9樓C

登記編號 N.º do registo: 22992 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧偉森

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街472C號君悅灣5座26樓D室

登記編號 N.º do registo: 22993 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏智斌

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街239裕華大廈第5座14樓F

登記編號 N.º do registo: 22994 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃嘉敏(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路永富閣2/G

登記編號 N.º do registo: 22995 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳山平個人企業主

葡文 português : UNG SAN PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街5號保榮大廈5樓C座

登記編號 N.º do registo: 22996 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳春個人企業主  
葡文 português : CHAN CHON E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利豐閣 2 3 樓 N 座  
登記編號 N° do registo: 22997 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李國文  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 2 5 9 號百利新邨地下 K 鋪  
登記編號 N° do registo: 22998 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 區兆光個人企業主  
葡文 português : AU SIU KWONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 2 7 8 號豐順新村第 3 座地下 I 座  
登記編號 N° do registo: 22999 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 容記懷舊軒  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘海南花園第 1 座 3 樓 O 室  
登記編號 N° do registo: 23000 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁華養個人企業主  
葡文 português : LEONG WA IEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城牡丹花園第 1 座 3 樓 K 室  
登記編號 N° do registo: 23001 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J H 工作室  
葡文 português : JH ESTÚDIO  
英文 inglês : JH STUDIO  
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 1 0 1 7 號南方大廈 7 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 23002 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴衛紅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門娥媚橫街 1 1 號載勝大廈 2 / B 座  
登記編號 N° do registo: 23003 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許瑞雪  
葡文 português : KHO PATRICIA  
自然人住所 domicílio : Rua de Nam Keng, n° 42, The Manhattan, South Tower, 12° andar A, Taipa, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23004 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李麗萍 (B) 個人企業主  
葡文 português : LEI LAI PENG (B) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達花園 6 座 G / A Q  
登記編號 N° do registo: 23005 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張柏恆個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 R 座  
登記編號 N.º do registo: 23006 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金健聰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 — 1 4 號東方晉皇台 1 3 / A  
登記編號 N.º do registo: 23007 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳忠立個人企業主  
葡文 português : NG CHONG LAP E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園 6 / V  
登記編號 N.º do registo: 23008 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 姚林燦個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街東望洋大廈 1 7 樓 E 座  
登記編號 N.º do registo: 23009 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱浩源個人企業主  
葡文 português : CHU HOU IUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門桔仔街 8 7 號 5 樓 B  
登記編號 N.º do registo: 23010 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳穎思個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門和隆街興隆樓 2 6 號 3 樓  
登記編號 N.º do registo: 23011 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅亞輝  
自然人住所 domicílio : 澳門永康街康樂新村第 3 座樂康樓 8 樓 B 座  
登記編號 N.º do registo: 23012 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍連金個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居 5 座 3 4 樓 V  
登記編號 N.º do registo: 23013 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡葵卿個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷如意圍建發新邨第八座地下 A B 室  
登記編號 N.º do registo: 23014 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭志強 (A) 個人企業主  
葡文 português : KOC CHI KEONG (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第28座8樓D  
登記編號 N° do registo: 23015 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余偶鶯  
葡文 português : U NGAO ANG  
自然人住所 domicílio : 澳門龍高正街49號聯輝樓5樓A座  
登記編號 N° do registo: 23016 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李偉良個人企業主  
葡文 português : LEI WAI LEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街54號怡海閣6樓I座  
登記編號 N° do registo: 23017 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林新光個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園2座11樓P  
登記編號 N° do registo: 23018 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴潔芳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新街313號金海山花園第1座F舖  
登記編號 N° do registo: 23019 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林駿傑個人企業主  
葡文 português : LAM CHUN KIT E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua de Silva Mendes, n°s 35-41, Edifício Man Un, 17° andar F, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23020 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李平個人企業主  
葡文 português : LEI PENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永誠街萬暉花園9樓B  
登記編號 N° do registo: 23021 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙權個人企業主  
葡文 português : CHIO KUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街18號安業大廈2樓  
登記編號 N° do registo: 23022 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 徐素如個人企業主  
葡文 português : CHOI SOU U E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門寰宇天下第1座24樓C

登記編號 N.º do registo: 23023 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉小寶個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關開看台街 1 5 5 號南輝大廈第 2 座 8 樓 N  
登記編號 N.º do registo: 23024 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文峰二手車行  
自然人住所 domicílio : 澳門哪咭斜巷 3 3 號美倫大廈 3 A  
登記編號 N.º do registo: 23025 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳淑恩個人企業主  
葡文 português : CHAN SHUK YAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 6 8 3 號海名居第 3 座 2 5 樓 K 室  
登記編號 N.º do registo: 23026 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關曉峰個人企業主  
葡文 português : KUAN HIO FONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門紅街市群隊街群發大廈 4 A  
登記編號 N.º do registo: 23027 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李逸龍個人企業主  
葡文 português : LEI IAT LONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 2 座 1 6 / P  
登記編號 N.º do registo: 23028 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李惠鳳個人企業主  
葡文 português : LI HUI FUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門墨山街 1 6 號利安大廈 2 A  
登記編號 N.º do registo: 23029 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮鏡銳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 4 3 2 號華豐閣地下 E 舖  
登記編號 N.º do registo: 23030 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余前個人企業主  
葡文 português : U CHIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 2 8 號 B 嘉華大廈 2 樓 H Avenida Horta e Costa, n.ºs 28-B,  
Edifício Ka Wah, 1.º andar H, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 23031 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴淑芬個人企業主  
葡文 português : TAI SOK FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第3座32樓H  
登記編號 N° do registo: 23032 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李淑婷  
葡文 português : LEI, SOK TENG  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈25/B座  
登記編號 N° do registo: 23033 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴東平個人企業主  
葡文 português : LAI TONG PENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路267號海濱花園6座17樓F  
登記編號 N° do registo: 23034 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高岸詩個人企業主  
葡文 português : KOU NGON SI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路25號朗悅居13樓C座  
登記編號 N° do registo: 23035 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伍麗歡個人企業主  
葡文 português : NG LAI FUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街339號綠楊花園K/16  
登記編號 N° do registo: 23036 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃明奕個人企業主  
葡文 português : WONG MENG IEK E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街24號峰景花園11樓C  
登記編號 N° do registo: 23037 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅傑強個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門打纜地前4—6號淑芬大廈5B  
登記編號 N° do registo: 23038 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡叙堂個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座31樓D  
登記編號 N° do registo: 23039 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 台北永康刀削麵  
自然人住所 domicílio : Estrada do Istmo, The Venetian Lot 5 e 6 Shopping Mall, Shop 3008, Stall n° 17,  
Taipa, em Macau



登記編號 N.º do registo: 23040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳浩明個人企業主

葡文 português : CHAN HO MING E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路654號楊苑20樓E Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 654, Edifício Ocean Garden - Poplar Court, 20.º andar E, Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容栢康個人企業主

葡文 português : IONG EDUARDO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡珍閣22A

登記編號 N.º do registo: 23042 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : ESTI & ANTONIO有限公司

葡文 português : ESTI & ANTÓNIO LIMITADA

英文 inglês : ESTI & ANTÓNIO LIMITED

法人住所 sede : Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 37, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41946 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉傑工程一人有限公司

葡文 português : WAI KIT ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WAI KIT ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新利生工程有限公司

法人住所 sede : 澳門水手東街7-9A號泉啓樓A-B座地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 41948 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳國際投資有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第八街21號康和商場地下T舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 41949 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑫晨國際公關及會展有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街婦聯大廈6樓C

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 41950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊峰投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA CHON FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON FUNG INVESTMENT AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路嵐峰大廈29樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安永推廣一人有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DE ON'S SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ON'S PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈12樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏圖建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路171號海濱花園第2座3樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八喜餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街7號金來大廈地下G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠大研發設備產品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門下環街土庫圍4—A號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ULUHANA 一人有限公司  
 葡文 português : ULUHANA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ULUHANA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍會娛樂有限公司  
 葡文 português : CLUBE DE DRAGÃO ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON CLUB ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠盈亞洲有限公司  
 葡文 português : GREENLINK ÁSIA LDA.  
 英文 inglês : GREENLINK ASIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 2 2 1 號鴻業大廈 1 5 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活潑寶寶有限公司  
 葡文 português : BEBÊ ACTIVO LIMITADA  
 英文 inglês : SMART BABY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路無門牌信智花園地下 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅斯美裝飾材料有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 0 號 A 恒德大廈地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利禾國際顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA INTERNACIONAL PIVOT LIMITADA  
 英文 inglês : PIVOT INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 1 2 8 號建輝大廈 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時運園林綠化工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE AJARDINAGEM CHANCE LIMITADA  
 英文 inglês : CHANCE LANDSCAPE & ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門永聯台 2 0 號永聯大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 以諾科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E-NOK LIMITADA  
 英文 inglês : E-NOK TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街 9 號紹昌大廈地下 A B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳健貿易有限公司  
 葡文 português : OKIN COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : OKIN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街 2 3 號龍園商場地下 A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41964 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡富置業投資有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下A V Rua Central da Areia Preta, n° 43,  
Edifício Polytec Garden, r/c, AV, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41965 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡富酒店有限公司

葡文 português : HOTEL I FU LIMITADA

英文 inglês : I FU HOTEL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下A V Rua Central da Areia Preta, n° 43,  
Edifício Polytec Garden, r/c, AV, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 41966 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱雋國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL NEUBERG LIMITADA

英文 inglês : NEUBERG INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門西望洋巷113號西望洋山花園第9座5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41967 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耶洗別通訊有限公司

葡文 português : JEZEBEL COMUNICAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : JEZEBEL COMMUNICATIONS LIMITED

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Ocean, Edifício Ocean Garden Lily Court, 14° andar A,  
Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41968 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿譽貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MERIT STANDARD SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MERIT STANDARD TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41969 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德晉國際旅遊有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL TAK CHUN, LIMITADA

英文 inglês : TAK CHUN INTERNATIONAL TOURIST COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 41970 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富藤環保科技有限公司  
葡文 português : TOMI FUJI TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA  
英文 inglês : TOMI FUJI ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門敬得一人有限公司  
葡文 português : MACAU KEITOKU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KEITOKU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麗珠(澳門)有限公司  
葡文 português : LIZHU (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : LIZHU (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J F E X一人有限公司  
葡文 português : JFEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JFEX LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 加加鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA KA KA LIMITADA  
英文 inglês : KA KA WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣2 0樓H Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 20.º andar H, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41976 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F C 鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA FC LIMITADA  
英文 inglês : FC WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣2 0樓H Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 20.º andar H, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41977 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 澳門格爾特有限公司  
 葡文 português : GRIDTEL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GRIDTEL MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : THINKING有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏信大廈第3座8樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富豪投資管理有限公司  
 葡文 português : REGAL GESTÃO DE INVESTIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : REGAL INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽德貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YUDER LIMITADA  
 英文 inglês : YUDER TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲街181號宏建大廈第8座14樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大同工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA D. T. DA TONG LDA.  
 英文 inglês : D. T. DA TONG ENGINEERING CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園地下AY舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 令世有限公司  
 葡文 português : LYNXERA LIMITADA  
 英文 inglês : LYNXERA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路5號澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41984 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門固定源氣態污染技術控制一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷22號美居廣場第1期第3座地下G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41985 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬家物業有限公司  
葡文 português : MILHÃO CASA PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : MILLION HOME PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街49號昌明花園第1期福星閣24樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓安工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEOK ON LDA.  
英文 inglês : CHEOK ON ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路238號樂富新邨樂天樓6樓A T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41987 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹囍婚禮設計製作一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E PRODUÇÃO DOS CASAMENTOS THE ONE SOCIEDADE UNIPessoal  
LIMITADA  
英文 inglês : THE ONE WEDDING DESIGN & PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業中心4樓B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41988 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE CHUN IP LIMITADA  
英文 inglês : CHUN IP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街229號南岸花園地下J Rua de Bruxelas, n.º 229, Edifício Jardim  
Nam Ngon, r/c, J, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41989 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金壹百貨一人有限公司  
葡文 português : GOLD RING QUINQUILHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GOLD RING DEPARTMENT STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路121A號亞洲工業大廈7樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保盈清潔服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA BAOYING, LIMITADA  
英文 inglês : BAOYING CLEANING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路81號至121號珠江大廈11樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩星國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL COLORSTARS LIMITADA  
 英文 inglês : COLORSTARS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 我家廚廚房設備有限公司  
 葡文 português : I KITCHEN EQUIPAMENTOS DE COZINHA, LDA.  
 英文 inglês : I KITCHEN, KITCHEN EQUIPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍譽堂貿易有限公司  
 葡文 português : CHEN YU TANG COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : CHEN YU TANG TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣地下 2 R 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高高理想學習中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS GO GO DREAM LIMITADA  
 英文 inglês : GO GO DREAM LEARNING CENTRE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 1 2 座 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲莉娜香港有限公司  
 葡文 português : VANILLA DEW HONG KONG LIMITADA  
 英文 inglês : VANILLA DEW HONG KONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 3 至 1 1 5 A 號恒秀苑地下 A 座連地庫  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高陽科技(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : HI SUN TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HI SUN TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德建裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街新城市工業大廈 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41999 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梵高工程有限公司  
葡文 português : VAN GOGH ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : VAN GOGH ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園20號宏富工業大廈13樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C Y A N S T U D I O有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CYAN STUDIO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街28號B至28號CA明興大廈AR/C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 栢仲發展有限公司  
葡文 português : A PLUS T DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : A PLUS T DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第3期3樓V座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42002 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風音樂工作室一人有限公司  
葡文 português : KAZE ESTÚDIO DE MÚSICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAZE MUSIC STUDIO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街海景豪園第2座17樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 向前走(澳門)投資貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園第1座14樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金玉滿堂珠寶首飾有限公司  
葡文 português : GOLDEN HOUSE JOALHARIA, LDA.  
英文 inglês : GOLDEN HOUSE JEWELLERY, LTD.  
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場1樓1號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42005 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 笑口常開珠寶首飾有限公司  
葡文 português : HAPPY FOREVER JOALHARIA, LDA.

英文 inglês : HAPPY FOREVER JEWELLERY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場地下1號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 于泳C P長者屋有限公司  
 葡文 português : YUYONG CP HABITAÇÃO DE IDOSOS LIMITADA  
 英文 inglês : YUYONG CP HOMES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 古力人有限公司  
 葡文 português : BEAUTY ORDER LDA.  
 英文 inglês : BEAUTY ORDER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門區神父街165—307號八達新村商場地下F Q舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑽澳汽車有限公司  
 葡文 português : CARS ORDER AUTOMÓVEIS LDA.  
 英文 inglês : CARS ORDER MOTOR LTD.  
 法人住所 sede : 澳門區神父街165—307號八達新村商場地下E Q舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金輪路橋工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE ESTRADA E PONTE KAM LON MACAU, LDA.  
 英文 inglês : KAM LON ROAD & BRIDGE ENGINEERING MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓O座  
 資本 capital : MOP\$75.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42010 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世記咖啡有限公司  
 葡文 português : SKEI CAFE, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SEI KEE CAFE, COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賣草地里15號長信大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靚一世醫療服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS MÉDICOS FANCY LIFE LIMITADA  
 英文 inglês : FANCY LIFE MEDICAL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路151號華景園第1座17樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.500,00



登記編號 N.º do registo: 42012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綠威能環保節能科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE POUPANÇA DE ENERGIA E PROTECÇÃO AMBIENTAL GREENWAYENERGY MACAU LIMITADA  
英文 inglês : GREENWAYENERGY ENVIRONMENTAL PROTECTION & ENERGY SAVING TECHNOLOGY MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲視會議展覽有限公司  
葡文 português : IDFAIR CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : IDFAIR CONVENTION & EXHIBITION LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 驥力基國際有限公司  
葡文 português : PHOENICIA INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : PHOENICIA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智通(集團)有限公司  
葡文 português : UNION WISDOM GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : UNION WISDOM GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街泉碧花園商場地下 A C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42016 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 粵偉信博彩中介一人有限公司  
葡文 português : PROMOÇÃO DE JOGOS CANTÃO WILSON, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CANTON WILSON GAMING PROMOTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42017 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巔峰一人有限公司  
葡文 português : THE PINNACLE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : THE PINNACLE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 農神(澳門)生物科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA NONGSHEN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NONGSHEN (MACAU) BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路54號海灣花園海峰閣10樓J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘楓國際(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路889號新世紀酒店E\F座地下富貴區3028室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏德環球有限公司  
 葡文 português : PTH GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : PTH GLOBAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧笠有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA OU LAP LIMITADA  
 英文 inglês : OU LAP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西環民國大馬路36號大興大廈第1幢地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42022 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正浩工程顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街277號灣景園地下G舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利達服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MAN LEI DA LIMITADA  
 英文 inglês : MAN LEI DA SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街246號澳門金融中心9樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42024 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日越全食一餐飲有限公司  
 葡文 português : IAT UT CHUN SEK - RESTAURANTE LIMITADA  
 英文 inglês : IAT UT CHUN SEK - RESTAURANT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路36號國際花園地下C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴名錄有限公司  
葡文 português : HENGQIN DIRECTÓRIOS LIMITADA  
英文 inglês : HENGQIN DIRECTORIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十字門有限公司  
葡文 português : SHIZIMEN LIMITADA  
英文 inglês : SHIZIMEN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴廣告有限公司  
葡文 português : HENGQIN PÚBLICIDADE LIMITADA  
英文 inglês : HENGQIN ADVERTISING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦永基土木工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL KAM WING KEI, LIMITADA  
英文 inglês : KAM WING KEI CIVIL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永達遙控模型玩具有限公司  
葡文 português : MODELOS DE BRINQUEDOS DE REMOTO DE CONTROLE RC MAC LDA.  
英文 inglês : RC MAC RADIO CONTROL MODEL TOY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 9 號時代工業大廈地下 D 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙樂有限公司  
葡文 português : ROCTEC LIMITADA  
英文 inglês : ROCTEC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 1 1 樓 C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42031 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅文教育有限公司  
葡文 português : REALIDADE EDUCAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : REAL EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N T計劃一人有限公司  
 葡文 português : PLANEAMENTO NT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NT PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T Y投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO TY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順速貿易諮詢一人有限公司  
 葡文 português : NEW EXPEDITE - SOLUÇÕES DE COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW EXPEDITE TRADING SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈16樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同達醫療投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEDICINAL TONGDA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TONGDA MEDICAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街227號至尊花城第2座麗翠閣22樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好好城集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO HOHOTOWN LDA.  
 英文 inglês : HOHOTOWN GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街44號幸運閣B座32樓P  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際藝術品拍賣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LEILÕES DE ARTE MACAU INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ART AUCTIONS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門廣州街72R號怡山閣5樓D室  
 資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 42038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門銀華中華文化傳播有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO DA CULTURA CHINESA MACAU YIN HUA, LDA.  
英文 inglês : MACAU YIN HUA CHINESE CULTURAL DIFFUSION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 A S 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42039 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英吉帝豪企業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO IMPERIAL UNITED, LDA.  
英文 inglês : IMPERIAL UNITED ENTERPRISE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 7 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42040 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C R Y O L I F E (澳門) 有限公司  
葡文 português : CRYOLIFE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CRYOLIFE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 1 9 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42041 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠東人馬珠寶有限公司  
葡文 português : FAR EAST CENTAUR OURIVESARIA LIMITADA  
英文 inglês : FAR EAST CENTAUR JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de D. Joao IV, n.º 50, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家潤有限公司  
葡文 português : FAMÍLIA RICA LIMITADA  
英文 inglês : RICH FAMILY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42043 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家肥有限公司  
葡文 português : FAMÍLIA COMPLETA LIMITADA  
英文 inglês : FULL FAMILY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42044 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家旺有限公司  
 葡文 português : FAMÍLIA PRÓSPERA LIMITADA  
 英文 inglês : PROSPEROUS FAMILY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 謝霞投資一人有限公司  
 葡文 português : CHE HA INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHE HA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 8 座 1 2 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉成僱傭一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO WAI SENG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WAI SENG EMPLOYMENT AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴士度街 1 4 號高士德花園地下 F 連閣樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏圖紡織設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE TÊXTEIS PETROL, LIMITADA  
 英文 inglês : PETROL TEXTILE DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 0 樓 C、D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晨光速遞有限公司  
 葡文 português : EXPRESSO HTT LIMITADA  
 英文 inglês : HTT EXPRESS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍紫設計有限公司  
 葡文 português : BLUPURPLE DESIGN LDA.  
 英文 inglês : BLUPURPLE DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門下環街土庫圍 4 號友昌大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42050 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三福(國際)工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA SAN FOK (INTERNACIONAL) LDA.

英文 inglês : TRIPLE FUK (INTERNATIONAL) ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金蝶軒飲食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS OURO BORBOLETA LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD BUTTERFLY FOOD & BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝波爾圖街金苑大廈 1 2 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42052 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新亞太國際拍賣有限公司  
 葡文 português : NEW ASIA PACIFIC LEILÃO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ASIA PACIFIC INTERNATIONAL AUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 域高貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RICH, LDA.  
 英文 inglês : RICH TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 F 號德昌大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睡蓮皇室貴族環球投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBAL ROYAL SHUILIAN LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL SHUILIAN GLOBAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 6 5 號金麗閣 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉龍國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE VA LONG LIMITADA  
 英文 inglês : VA LONG INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潔西嘉公關一人有限公司  
 葡文 português : JESSICA RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : JESSICA PR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J U B E S T Y 一人有限公司  
 葡文 português : JUBESTY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JUBESTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42058 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡內斯國際音樂中心有限公司  
 葡文 português : IMC CENTRO DE MÚSICA INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : IMC INTERNATIONAL MUSIC CENTRE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街曼克頓第 2 座 2 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮耀工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA VENG IO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 5 2 號輝滿閣 1 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鄭可明工程顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA H. M. CHENG LDA.  
 英文 inglês : H. M. CHENG ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 3 0 樓 Q 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 型意科技國際一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 9 3 號 — 1 2 5 號怡德商業中心 6 樓 B、C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍福一人有限公司  
 葡文 português : SORTE DE DRAGÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKY DRAGON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德興隆工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAK HENG LUNG LIMITADA  
英文 inglês : TAK HENG LUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新勝街9號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆信網絡工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE REDES HANG SON, LIMITADA  
英文 inglês : HENG XIN NETWORK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第8座12樓B K  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G V服務有限公司  
葡文 português : GV SERVIÇOS LIMITADA  
英文 inglês : GV SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路富豪海景花園別墅G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L Y飲食投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS DE RESTAURANTES LY, LIMITADA  
英文 inglês : LY RESTAURANTS INVESTMENT COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街116號建興龍廣場A D舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 延林物料供應有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE MATERIAIS GENERATIVE FOREST, LIMITADA  
英文 inglês : GENERATIVE FOREST MATERIAL SUPPLY COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路145號南益工業大廈10樓A座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳然工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AO RAN LIMITADA  
英文 inglês : AO RAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路31D至33A號啓泰大廈地下D舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新嘉盛投資有限公司  
葡文 português : SAN KA SHING - INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : SAN KA SHING INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心15樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 42070 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚仁建築工程有限公司  
葡文 português : SHANG REN CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SHANG REN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下H舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 42071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點點環球市場推廣有限公司  
葡文 português : POINTS DE EMPRESA DE PROMOÇÃO DE MARKETING GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : POINTS GLOBAL MARKETING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街銀輝大廈1樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韻致裝修工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO KIT CHI LIMITADA  
英文 inglês : KIT CHI DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園第3座25樓S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天福貿易一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : FUNG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路99號南貴花園第2座18樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新榮輝工程有限公司  
葡文 português : SAN WENG FAI ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : SAN WENG FAI ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士圍11號美林大廈第2座地下C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 叶夢子一人有限公司  
葡文 português : YIP MON CHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YIP MON CHI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M C P H E R S O N ' S 美味甜品屋有限公司  
 葡文 português : MCPHERSON'S LOJA DE DOCE LIMITADA  
 英文 inglês : MCPHERSON'S SWEET'S SHOPPE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門乾草圍7號長信大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$48.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42077 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華星娛樂有限公司  
 葡文 português : LINC ENTRETENIMENTO LDA.  
 英文 inglês : LINC ENTERTAINMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 17.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方之珠國際發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL PÉROLA DO ORIENTE, LIMITADA  
 英文 inglês : EAST PEARL INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路26號得勝花園大廈地下N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 若野夢有限公司  
 葡文 português : CEBOLINHA LIMITADA  
 英文 inglês : CEBOLINHA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門區華利街5號昌利大廈1/F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 送上門一人有限公司  
 葡文 português : ENTREGA PARA CASA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SENT TO HOME LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門仁安里7號A地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際御廚食材技術顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE TÉCNICAS E INGREDIENTES DE CULINÁRIA YU CHU INTERNACIONAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門水字巷13號一衛樓地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42082 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 學而優教育有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO OPTIMO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門台山中街294號逸麗花園第6座地下W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富銘工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA FLAMING LIMITADA  
 英文 inglês : FLAMING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街萬利樓24號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東業工程一人有限公司  
 葡文 português : CARDON ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CARDON ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿馬國際有限公司  
 葡文 português : JUN MA INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JUN MA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城麗鑽閣1座6樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青林國際文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA INTERNACIONAL CHIN LIN LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN LIN INTERNATIONAL CULTURE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門木瓜圍5A號中環大廈4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 平安代駕有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第12座16樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬華貿易行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MAN WAH LIMITADA  
 英文 inglês : MAN WAH TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期7樓R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華恩臨一人有限公司  
葡文 português : WA IAN LAM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WA IAN LAM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6 號怡德商業中心5 樓B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伊仕頓展示有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EXIBIÇÃO EASTERN LIMITADA  
英文 inglês : EASTERN DISPLAY CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街3 4 號龍嵩新邨第2 座2 樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天天體育用品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DESPORTIVOS TIN TIN LDA.  
英文 inglês : TIN TIN SPORTS GOODS CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路2 7 3 號金華閣1 1 樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓塗鴉設計有限公司  
葡文 português : FIXE GRAFITE DESENHO LIMITADA  
英文 inglês : COOL GRAFFITI DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柏林街1 0 2 號翠豐閣9 樓T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恩比歐一人有限公司  
葡文 português : MBO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MBO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2 座3 8 樓B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特利同有限公司  
葡文 português : COMPANHIA TRI-TONE, LIMITADA  
英文 inglês : TRI-TONE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心1 2 樓0 5 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MB 簽名一活動有限公司  
葡文 português : MB SIGNATURE - EVENTOS, LIMITADA

英文 inglês : MB SIGNATURE - EVENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n° 679, Edifício Industrial Nam Fong,  
 Bloco C, 9° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恆瑞國際拍賣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL HANG SOI (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B中福商業中心16樓B座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 茉莉昕澳門有限公司  
 葡文 português : JAX MACAO LIMITADA  
 英文 inglês : JAX MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利園大廈25樓L室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希文森幕牆顧問有限公司  
 葡文 português : HIERSEMENZEL CONSULTADORIA DE CORTINA DE PAREDE LIMITADA  
 英文 inglês : HIERSEMENZEL CURTAIN WALL CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NTG (澳門) 有限公司  
 葡文 português : NTG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NTG (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 基立建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO JI LI LIMITADA  
 英文 inglês : JI LI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心10樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42101 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮能科技發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA RANA LIMITADA  
 英文 inglês : RANA TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 42102 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G L C 亞洲一人有限公司  
 葡文 português : GLC ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GLC ASIA, LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42103 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G R E A T W A T C H 設計一人有限公司  
 葡文 português : CASA GREAT WATCH DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT WATCH DESIGN HOUSE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 6 7 號裕華大廈第 2 座 1 1 樓 F 座 Rua do Canal Novo, n.º 167, Edifício U Wa, Bloco 2, 11.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門兄弟煙草(集團)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE TABACO DE MACAU BROTHERS, LDA.  
 英文 inglês : MACAO BROTHERS TOBACCO (GROUP) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$880.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新高昇娛樂有限公司  
 葡文 português : NOVO SUNSHINE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SUNSHINE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街第 3 座恆基花園 1 4 樓 M  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斐貝國際(澳門)電子商務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE E-COMÉRCIO FEBAY INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : FEBAY INTERNATIONAL (MACAO) E-COMMERCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洲明科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : UNILUMIN TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNILUMIN TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 群海國際貿易有限公司  
 葡文 português : SEA PARTY INTERNACIONAL COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SEA PARTY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓A  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄匯貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HUNG WUI, LIMITADA  
 英文 inglês : HUNG WUI TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11號南方花園第12座地下D  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42110 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球天使投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBAL ANGEL, LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL ANGEL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42111 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 生源乳業科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE LEITE SAN YUN, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN YUN DAIRY TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓創新科技中心  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巨翼一人有限公司  
 葡文 português : LARGE WING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LARGE WING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意順發控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NATURAL 8 LIMITADA  
 英文 inglês : NATURAL 8 HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心10樓1003室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈聯通訊科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : PCS I-DATACOMMS TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PCS I-DATACOMMS COMMUNICATIONS TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛寶林一人有限公司  
葡文 português : YIPOYO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : YIPOYO CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第 5 座 4 1 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華萬有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MEGA WILL LIMITADA  
英文 inglês : MEGA WILL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻萬有限公司  
葡文 português : COMPANHIA STAR MEGA LIMITADA  
英文 inglês : STAR MEGA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬圖有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MEGA TRACK LIMITADA  
英文 inglês : MEGA TRACK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮萬有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MEGA POWER LIMITADA  
英文 inglês : MEGA POWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美室國際展覽 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MAX INTERNATIONAL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : MAX INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心 6 樓 F 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N° do registo: 42121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隆萬有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MEGA LEADER LIMITADA  
英文 inglês : MEGA LEADER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 詩博集團投資發展有限公司  
葡文 português : SI POK GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SI POK GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑14樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42123 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國銘集團投資發展有限公司  
葡文 português : KOK MING GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : KOK MING GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑14樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬峻國際控股有限公司  
葡文 português : MAN CHUENG INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : MAN CHUENG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑14樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42125 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 實德國際控股有限公司  
葡文 português : SUT TAK INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : SUT TAK INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑14樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 相實投資發展有限公司  
葡文 português : SUN SUK INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SUN SUK INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑14樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思嵐集團投資發展有限公司  
葡文 português : SI NAM GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SI NAM GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰實國際控股有限公司  
葡文 português : TAI SUT INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : TAI SUT INTERNATIONAL HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅恒投資發展一人有限公司  
葡文 português : GUI HANG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GUI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蒨瑜投資發展一人有限公司  
葡文 português : HEI YU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HEI YU INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42131 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉少芬投資發展一人有限公司  
葡文 português : LAO SIO FAN INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LAO SIO FAN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邵志恆投資發展一人有限公司  
葡文 português : SIO CHI HANG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SIO CHI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42133 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新玥投資發展一人有限公司  
葡文 português : SUN YUET INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SUN YUET INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂章總匯貿易有限公司  
 葡文 português : MOVEMENT COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : MOVEMENT TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路保利達花園地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金澳物業投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E C O N N E C T 一人有限公司  
 葡文 português : ECONNECT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ECONNECT LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,  
 6° andar N, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42137 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 苗氏餐飲集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO GRUPO MIAO SHI LIMITADA  
 英文 inglês : MIAO SHI FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永樂街 9 7 號地下及 1 樓 A L 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家億一人有限公司  
 葡文 português : KA IEK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KA IEK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億耀 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT BILLION (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHT BILLION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逸致有限公司  
葡文 português : COMPANHIA GLEN, LIMITADA  
英文 inglês : GLEN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬利鐘錶珠寶金飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS, JOALHARIA E OURO MAN LEI LIMITADA  
英文 inglês : MAN LEI WATCH, JEWELLERY & GOLD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 3 3 號利澳酒店 1 樓A Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 33, Hotel Rio, 1.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈豐鼎盛鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : IENG FONG DING SENG RELÓGIOS E JÓIAS, LDA.  
英文 inglês : IENG FONG DING SENG WATCH AND JEWELLERY, LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M P C — 貿易投資有限公司  
葡文 português : MPC - COMÉRCIO E INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MPC - TRADING & INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德逸工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA TAK YAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TAK YAT ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家德一人有限公司  
葡文 português : KA TAK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KA TAK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42146 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : H U B 視聽國際中心有限公司  
 葡文 português : EMPRESA AUDIOVISUAL INTERNACIONAL HUB (AIH), LIMITADA  
 英文 inglês : AUDIOVISUAL INTERNATIONAL HUB (AIH), LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43 - 53A, Edifício Macau Square, 10° andar  
 I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海銳娛樂一人有限公司  
 葡文 português : HOI IOI ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HOI IOI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 9 3 0 號海洋花園明苑 2 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 心意屋一人有限公司  
 葡文 português : CORAÇÃO DE ANJO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ANGEL HEART LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 1 1 5 號彩虹苑第 1 座 6—T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊茵一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 6 9 號豪庭都會蝶豪軒第 1 2 座 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葉秀建築工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 9 9 號東麗大廈 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕軒裝飾工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÕES U HIN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街海濱花園第 8 座 1 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 本生有限公司  
 葡文 português : NATIVA LDA.  
 英文 inglês : NATIVE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路美副新邨第 2 座 1 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正昇物業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE CRESCENTE, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GENERATION PROPERTY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新填巷9號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進栢木業及製作有限公司  
 葡文 português : JPEC MADEIRA E PRODUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : JPEC TIMBER AND PRODUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳大廈1 6樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔泰(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : C T (MACAU) ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : C T (MACAO) ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新馬路2 6 4號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍怡居投資移民諮詢有限公司  
 葡文 português : LONG YI JU CONSULTORIA DE EMIGRAÇÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG YI JU EMIGRATION AND INVESTMENTS CONSULTANCY, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Macau 39, 13.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門齊發工程物料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS E ENGENHARIA MACAU TOVIN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TOVIN ENGINEERING AND MATERIALS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街華斌大廈4 A號地舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩宜進出口貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HOU YI LIMITADA  
 英文 inglês : HOU YI IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42159 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家財有限公司  
 葡文 português : RICO FAMÍLIA LIMITADA



英文 inglês : WEALTHY FAMILY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門健隆貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO KIN LONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KIN LONG TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街313號濠景花園紫荊苑21座15樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 贏到粥有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE YENG DOU JOK LDA.  
 英文 inglês : YENG DOU CHUK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街278號豐順新村第3座地下M座及K座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 食潮貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: F TREND TRADING LTD.  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL F TREND LDA.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心10樓1007室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國澳門英才保健用品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈17樓M  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國澳門國際醫療顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈17樓M  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆康有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HAEON LIMITED  
 葡文 português : HAEON LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利業大廈6樓S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42166 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門文博藝術品交易中心(集團)有限公司  
葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS MACAU MAN POK (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : MACAO WEN BO ART PRODUCTS TRADE CENTER (GROUP) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心18樓C—G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門法門藝術博物館有限公司  
葡文 português : MUSEU DE ARTE FA MEN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MACAO FA MEN MUSEUM OF ART COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心18樓C—G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智興投資有限公司  
葡文 português : ZHI XING INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : ZHI XING INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方大地文創產業發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DA INDÚSTRIA CRIATIVA DE CULTURA TERRA DO ORIENTE, LIMITADA  
英文 inglês : ORIENTAL LAND CULTURAL AND CRIATIVE INDUSTRIES DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓R  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿熱國際紅酒貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE VINHO TINHO A IT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : A IT INTERNATIONAL RED WINE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街30號昌盛樓地下A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦堂建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAM TONG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門長安街9號鏡同大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿匯工程有限公司  
葡文 português : CHON WUI ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHON WUI ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門福安街99號桃麗花園第2座地下C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙畫數碼有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福生活一人有限公司  
 葡文 português : HAPPY STYLE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY STYLE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G Y S K 一人有限公司  
 葡文 português : GYSK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GYSK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仲間國際一人有限公司  
 葡文 português : INTERNACIONAL BUDDY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BUDDY INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三眼一人有限公司  
 葡文 português : THIRD EYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THIRD EYE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兼記一人有限公司  
 葡文 português : KANEKI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KANEKI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42179 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 承諾娛樂旅遊策劃有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E PLANEAMENTO DE VIAGENS PROMESSA LIMITADA  
英文 inglês : PROMISE ENTERTAINMENT AND TRAVEL PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 1 5 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42180 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國中瑞有限公司  
葡文 português : CHINA SINO-SWISS LIMITADA  
英文 inglês : CHINA SINO-SWISS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42181 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 願景工程有限公司  
葡文 português : FUTURE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : FUTURE ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷科系統工程一人有限公司  
葡文 português : MANTIS SISTEMA E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 7 5 號金龍閣 1 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智慧星教育一人有限公司  
葡文 português : SUPER STAR EDUCAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SUPER STAR EDUCATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 8 9 號恆基花園地下 A E  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯潮發展(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HUI CHAO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HUI CHAO DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園第 1 座 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 法蘭卡酒窖有限公司  
葡文 português : ADEGA FRANC LIMITADA  
英文 inglês : FRANC WINE CELLAR LTD.

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1號激成工業中心第3期7樓R  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 42186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方文匯顧問貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E CONSULTORIA CULTURA ORIENTAL, LIMITADA  
英文 inglês : EST. CULTURE CONSULTANCY & TRADING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西望洋街西望洋花園第1 6座地下C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 42187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻溢環保工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL HY, LIMITADA  
英文 inglês : HY ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路4 9 9號運順新邨A座4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42188 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水昇有限公司  
葡文 português : AUTOCITY LDA.  
英文 inglês : AUTOCITY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心3 0 5室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 42189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德億照明科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE ILUMINAÇÃO TAK IEK LIMITADA  
英文 inglês : DEEY LIGHTING TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路寶利閣3樓J  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 42190 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門建亞投資管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO JIAN YA MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAU JIAN YA INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心6樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 42191 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長河工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA GREAT RIVER LIMITADA  
英文 inglês : GREAT RIVER ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路2 4 3號海濱花園5座4樓G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42192 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置誠餐飲管理有限公司  
葡文 português : CHI SENG - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : CHI SENG - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷4號A地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莉記肉類食品廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE CARNES E ALIMENTOS LEE KEI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈8樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建科澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CONTECH MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CONTECH MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣街55號海灣花園海城閣6樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博創意有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SPARK CREATIVE LIMITADA  
英文 inglês : SPARK CREATIVE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水手西街1號興富大廈3樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁威國際商貿有限公司  
葡文 português : MAI WEI - COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : MAI WEI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路121A號亞洲工業大廈3樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啓培工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥花園R/C S L—C Y 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 格瑞威國際有限公司  
葡文 português : GREATWAY INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : GREATWAY INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街108號地下B舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N° do registo: 42199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳星有限公司

葡文 português : GRAND STAR, LIMITADA

英文 inglês : GRAND STAR LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 五芳齋(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE WU FANG ZHAI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : WU FANG ZHAI (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路16—A號B舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42201 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晶輝有限公司

葡文 português : BRILHO DE CRISTAL, LIMITADA

英文 inglês : CRYSTAL SHINE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯保成博彩中介一人有限公司

葡文 português : WUI POU SENG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WUI POU SENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖位 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 108, Wan Yu Villas, r/c, Loja L, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42203 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天栢聯有限公司

葡文 português : TIMBERLINKS COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : TIMBERLINKS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Centro Commercial do Grupo Brilhantismo, 12° andar S, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42204 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 億利達博彩中介一人有限公司

葡文 português : YI LI DA PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YI LI DA GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰龍博彩中介一人有限公司  
葡文 português : TANG LONG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : TANG LONG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳綽投資有限公司  
葡文 português : ALTER - INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : ALTER - INVESTMENT, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238至286號建興龍廣場18樓L座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星雲石護理清潔一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路35A號珍德樓地下A舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏信(澳門)人力資源管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂圍5-43號宏佳工業大廈7樓C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇特思製作有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO KIDULT STUDIO LIMITADA  
英文 inglês : KIDULT STUDIO PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街243號星海豪庭A C舖閣樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正品製作有限公司  
葡文 português : CHIC PRODUÇÃO LDA.  
英文 inglês : CHIC PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恆昌大廈11樓C  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 石立忻顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA PAULINO COMANDANTE, LIMITADA

英文 inglês : CONSULTANCY PAULINO COMANDANTE, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730至804號中華廣場8樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42212 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創研文字應用中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE APLICAÇÃO DE TEXTO C & R LIMITADA  
 英文 inglês : C & R TEXT APPLICATION CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第20座22樓H  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42213 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣州寅源餐飲服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街151號兆景臺8樓B座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲樺科技有限公司  
 葡文 português : GEXUS TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : GEXUS TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街396—506號帝景苑第2座5樓J室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠海投資一人有限公司  
 葡文 português : ZHUHAI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZHUHAI INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidada A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麻吉樂科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FUNKET, LDA.  
 英文 inglês : FUNKET TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44N號利盛閣11樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門泰斗新能源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVA ENERGIA TAIDOU MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU TAIDOU NEW ENERGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路45號祐僑大廈地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42218 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅田科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ARTINTEL LIMITADA  
英文 inglês : ARTINTEL TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42219 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡柱新世紀 (澳門) 有限公司  
葡文 português : G & L SAN SAI KEI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : G & L NEW CENTURY (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42220 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兩義軒拍賣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÕES THE ROYAL GALLERY, LDA.  
英文 inglês : THE ROYAL GALLERY AUCTIONS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 9 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Y W S 亞洲—澳門一人有限公司  
葡文 português : YWS ÁSIA-MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YWS ASIA-MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42222 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 微思投資有限公司  
葡文 português : VIC INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : VIC INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 敏特投資有限公司  
葡文 português : MCCC INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MCCC INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 立花工程 (澳門) 一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TACHIBANA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TACHIBANA ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42225 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I & C (澳門) 有限公司  
 葡文 português : I & C (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : I & C (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa do Bispo, n° 1 C, 7° A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42226 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昊海投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOU HOI LIMITADA  
 英文 inglês : HOU HOI INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42227 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅星國際一人有限公司  
 葡文 português : MEG - STAR INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MEG - STAR INTERNACIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9樓G—K座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝華酒業(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE VINHOS TAI WA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TAI WA FINE WINES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華生有限公司  
 葡文 português : MACAU HUA SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU HUA SHENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42230 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊賢置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL HONRA E GLÓRIA LIMITADA  
 英文 inglês : HONOR & GLORY REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街25號A金勝大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 42231 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好時清潔服務有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA BOM TEMPO LDA.

英文 inglês : GOOD TIME CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路758號茵景園地下F舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42232 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百利好(澳門)發展有限公司

葡文 português : PLOTIO (MACAU) DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : PLOTIO (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42233 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門四維科技有限公司

法人住所 sede : 澳門西墳馬路23號雲景臺地下L舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42234 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 水刺餐飲有限公司

葡文 português : SURA RESTAURAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : SURA GOURMET LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街272-280號太子花城地下U舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42235 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仙人掌多媒體影視及動畫製作有限公司

葡文 português : CACTUS MULTIMÉDIA DE FILME E PRODUÇÃO DE ANIMAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : CACTUS MULTIMEDIA FILM AND ANIMATION PRODUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方斜巷14號東方中心8樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42236 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中原石油化工工程建設有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園第2座5樓H座

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 42237 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬家莊房地產投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MANKACHON, LIMITADA



英文 inglês : MANKACHON REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔何連旺街 6 號地下 Rua Ho Lin Vong, n° 6, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42238 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永興飲食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS VENG HENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 1 0 號勝苑大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝滙 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : BLAST (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BLAST (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, First International Commercial Center,  
 12° andar, 1208, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒義律師事務所管理一人有限公司  
 葡文 português : PAZ PERMANENTE GESTORA DE ESCRITÓRIO DE ADVOGADO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ETERNAL PEACE LAW OFFICE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 A、B 和 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42241 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門嘉安信有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MACAU CARASON LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CARASON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美華電子信息有限公司  
 葡文 português : MEIHUA INFORMAÇÃO ELETRÔNICA LIMITADA  
 英文 inglês : MEIHUA ELECTRONIC INFORMATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦盛投資顧問有限公司  
 葡文 português : JINCHENG CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : JINCHENG INVESTMENT CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42244 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A K I N 澳門一人有限公司  
葡文 português : AKIN MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : AKIN MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42245 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永鋒有限公司  
葡文 português : YONG FENG LDA.  
英文 inglês : YONG FENG LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 Q 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42246 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛勤集團有限公司  
葡文 português : GRUPO IKAN, LIMITADA  
英文 inglês : IKAN GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號 — 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 A G 1 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42247 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚正集團有限公司  
葡文 português : GRUPO SUN RIGHT, LIMITADA  
英文 inglês : SUN RIGHT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號 — 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 A G 1 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42248 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華源浪潮影視文化有限公司  
葡文 português : HUAYUAN WAVE - SOCIEDADE DE VÍDEO E CULTURA LIMITADA  
英文 inglês : HUAYUAN WAVE VIDEO & CULTURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 3 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝遠工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA NGAI YUEN (MACAU) LDA.  
英文 inglês : NGAI YUEN ENGINEERING (MACAO) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園 2 座 2 3 樓 G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳能有限公司  
 葡文 português : BETECH LIMITADA  
 英文 inglês : BETECH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場7樓T11  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42251 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑩海市場推廣服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE PROMOÇÃO DE MARKETING IENG HOI, LIMITADA  
 英文 inglês : IENG HOI MARKETING PROMOTIONAL SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣31樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42252 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡士尼攝影一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢順景廣場海景園第3座9樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42253 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰利號有限公司  
 葡文 português : TAI LI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路1—3號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘順物業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE WAN SUNG LIMITADA  
 英文 inglês : WAN SUNG PROPERTY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾巷14號A啓富大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42255 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B2F 澳門顧問有限公司  
 葡文 português : B2F MACAU - SOCIEDADE DE CONSULTORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : B2F MACAU CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, sala E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾安醫療服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS CLÍNICOS E CUIDADOS DE SAÚDE P & P LIMITADA  
 英文 inglês : P & P HEALTH CARE MEDICAL CLINIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號4樓A Rua do Campo, n° 78, 4° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思域一人有限公司  
 葡文 português : SWEET SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SWEET COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園第 2 座寶龍閣 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42258 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉莉琴行有限公司  
 葡文 português : KARLY MUSICA LDA.  
 英文 inglês : KARLY MUSIC LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 8 座地下 D E 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SKY CENTURY 國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO DE INTERNACIONAL SKY CENTURY SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : SKY CENTURY INTERNATIONAL TRADING LTD.  
 法人住所 sede : Praca de Ponte e Horta, n.º 11, Edifício San Wai, 7.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉丞有限公司  
 葡文 português : HIM PRESTIGE LIMITADA  
 英文 inglês : HIM PRESTIGE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 1 0 8 號栢蕙花園地下 A V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天峰地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE SKYPOWER, LIMITADA  
 英文 inglês : SKYPOWER PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸第一國際商業中心 2 2 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛點心有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE OI DIM SUM, LIMITADA  
 英文 inglês : I DIM SUM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 號發利工業大廈 5 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天意策劃顧問有限公司  
 葡文 português : TIN I CONSULTORIA DE PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : DESTINY PLANNING CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水字巷 1 號就滿大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門戶外探索領導中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE LIDERANÇA DE ACTIVIDADES DE EXPLORAÇÃO AO AR LIVRE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : THE OUTDOOR MACAO EXPLORATION LEADERSHIP CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園第 2 8 座 1 0 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42265 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博羈國際商務發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS INTERNACIONAL BARDA J. S., LDA.  
 英文 inglês : BARDA J. S. INTERNATIONAL BUSINESS DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 2 號寶龍花園寶龍閣第 2 座 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42266 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐棋基礎工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO FUNG QI LIMITADA  
 英文 inglês : FUNG QI FOUNDATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 6 0 號花城利厚大廈 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42267 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川藝裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHUN NGAI LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN NGAI ENGINEERING DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連安圍 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳日通訊工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 號華寶商業中心 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳城環保一人有限公司  
 葡文 português : O CITY PROTECÇÃO AMBIENTAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : O CITY ENVIRONMENTAL PROTECTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門得勝街 1 6 號嘉運大廈地下 A 室

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42270 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏睿電腦有限公司  
葡文 português : COMPUTADOR INFO-INTELLIGENCE LIMITADA  
英文 inglês : INFO-INTELLIGENCE COMPUTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 號雅廉苑 N 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42271 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十方國際控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO SOCIAL SHI FANG, INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : SHI FANG INTERNATIONAL HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 1 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42272 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M A C G A O 國際行銷有限公司  
葡文 português : COMERCIALIZAÇÃO INTERNACIONAL MACGAO LDA.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利成調記木行有限公司  
葡文 português : MADEIRA LEI SENG TIU KEI LIMITADA  
英文 inglês : LEI SENG TIU KEI WOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 — 3 號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42274 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶福殯儀服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS FUNERÁRIOS POU FOK LIMITADA  
英文 inglês : POU FOK FUNERAL SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環民國馬路 4 號  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42275 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : OYSHO MACAU LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧城汽車有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE VEÍCULO OU SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : OU SENG VEHICLES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街220號豐順新邨第1座地下H舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 河戰企業一人有限公司  
 葡文 português : EMPRESAS FIGHTING RIVER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FIGHTING RIVER ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲九一人有限公司  
 葡文 português : CLOUD 9 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CLOUD 9 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中匯澳門控股有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫斯特大馬路凱旋門26樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42280 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高萬貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL COLMAR, LDA.  
 英文 inglês : COLMAR TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好學生園地教育中心一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO FELIZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FELIZ EDUCATION CENTRE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座33樓G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源輝(澳門)工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園5—43號宏佳工業大廈4樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42283 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D有限公司  
葡文 português : D LIMITADA  
英文 inglês : D LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城第1座麗鑽閣23樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42284 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 西狂娛樂有限公司  
葡文 português : CYCON ENTRETENIMENTO LDA..  
英文 inglês : CYCON ENTERTAINMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈11樓Q  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 42285 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大器生物中藥有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA E BIOLÓGICA TAI HEI, LIMITADA  
英文 inglês : TAI HEI TRADITIONAL AND BIOLOGICAL CHINESE MEDICINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈1樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百達工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨第1期第6座嘉裕閣地下A A舖  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42287 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富聯建築材料(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO RICH (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : RICH BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門司打口夜姆巷24號杏發大廈閣樓B室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42288 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 食在澳門有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈11樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 良景有限公司  
葡文 português : COMPANHIA WELL VISION LIMITADA  
英文 inglês : WELL VISION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409,  
Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀東方地產投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CENTURY ORIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY ORIENTAL REAL ESTATE INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8號至50號中福商業中心12樓G室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 施美蘭集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO SIMILAN LIMITADA  
 英文 inglês : SIMILAN GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42292 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家顯有限公司  
 葡文 português : KA HIN LIMITADA  
 英文 inglês : KA HIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢鴻(澳門)有限公司  
 葡文 português : WEALTH MIND (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTH MIND (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心5樓F座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LE POINT美甲用品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MANICURA LE POINT LIMITADA  
 英文 inglês : LE POINT NAILS SALON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街10-12號新豐大廈1樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PRD資料服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO PRD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PRD DATA SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈16樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42296 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永盈豐集團有限公司  
葡文 português : ASAS GRUPO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WINGS GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路298號太平工業大廈第2座12樓  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42297 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 摩登小廚有限公司  
葡文 português : MODENA COZINHA LIMITADA  
英文 inglês : MODENA KITCHEN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門咩路馬撻度街8號業成大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42298 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F D 創新藝術澳門有限公司  
葡文 português : FD ARTE INOVADORA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : FD INNOVATIVE ART MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42299 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信亨發展有限公司  
葡文 português : XIN HENG DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : XIN HENG DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42300 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門快易好貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門白馬行柯傳善堂圍7號福泰樓1樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42301 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思樂兵桌遊啓發有限公司  
法人住所 sede : 澳門新勝街23號B地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42302 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 味全餐飲管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO GOSTO MUITO LDA.  
英文 inglês : GREAT TASTE F & B MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門路氹金沙城中心第五、第六期3008號口福美食廣場10號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 突破體育用品有限公司  
 葡文 português : ARTIGOS DE DESPORTO OUTSTANDING COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : OUTSTANDING SPORT GOODS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42304 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳海貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SEAMAC LIMITADA  
 英文 inglês : SEAMAC TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42305 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門航易達通訊一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白馬行柯傳善堂圍7號福泰樓1樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42306 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉南有限公司  
 葡文 português : WEI NAM, LIMITADA  
 英文 inglês : WEI NAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 9 8號中航大廈8樓H—J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美新國際有限公司  
 葡文 português : MAYSUN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MAYSUN INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 0 9號飛通大廈A座1 3樓B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧邁數碼有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DIGITAL O MY LIMITADA  
 英文 inglês : O MY DIGITAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉裕豪庭1 5樓B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42309 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D S值一人有限公司  
 葡文 português : D'S WORTH SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : D'S WORTH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42310 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順和貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO SUNHOPE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : SUNHOPE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42311 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 崇德投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO SONG TAK LIMITADA

英文 inglês : SONG TAK DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路71號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42312 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宙星製作有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES UNIVERSE STAR LIMITADA

英文 inglês : UNIVERSE STAR PRODUCTION COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42313 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海雲裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO HOI WAN LIMITADA

英文 inglês : HOI WAN DECORATION WORKS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢看台街303—315號翡翠廣場2樓A C舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42314 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣東管理有限公司

葡文 português : GUANGDONG GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路398號星海豪庭1樓A F舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42315 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 平衡經濟發展有限公司

葡文 português : MELHOR DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO LIMITADA

英文 inglês : BEST ECONOMIC DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42316 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 技亞遊戲工作室有限公司  
 葡文 português : GEAR ESTÚDIO DE JOGO LIMITADA  
 英文 inglês : GEAR GAME STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲國際教育有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO ASIA INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : ASIA EDUCATION INTERNATIONAL, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1—3號國際銀行大廈1 7 0 9室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲捷電腦有限公司  
 葡文 português : LOJA DE COMPUTADOR CYBER LDA.  
 英文 inglês : CYBER COMPUTER SHOP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街匯景花園第2期2 0樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旗艦餐飲集團有限公司  
 葡文 português : KING SHIP GRUPO DE COMES E BEBES LIMITADA  
 英文 inglês : KING SHIP FOOD & BEVERAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街至尊花城地下E舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門龍38一人有限公司  
 葡文 português : DRAGON 38 MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON 38 MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地6 1號美景花園第3座美嘉閣1 7樓M室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42321 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星如投資貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO STAR LIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : STAR LIGHT INVESTMENT & TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若大馬路7 2 5號盈翠山莊A座6樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42322 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩博科技工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE TECNOLOGIA HIGHPRO LDA.

英文 inglês : HIGHPRO TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號吉祥閣 2 1 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42323 (SO)

## 破產 falência

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成利威製衣廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SENG LEI WAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SENG LEI WAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SENG LEI WAI GARMENT FACTORY, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 2.º andar A, B, C e 10.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11580 (SO)

## 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門炎弘生物科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 1 9 樓 W  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹誠國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街龍園雲龍閣 2 2 / Z  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30237 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明星投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BENG SENG LIMITADA  
 英文 inglês : BENG SENG INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 B 輝芯閣 5 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新勝利興記製衣廠有限公司  
 葡文 português : FABRICA DE ARTIGOS DE VESTUARIO NOVO VITORIA HENGKEI, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW VICTORY HENGKEI GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 號及亞馬喇土腰 (關閘馬路) 1 0 1 至 1 0 5 A 號太平工業大廈第一期 1 0 樓 A 及 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞太醫療影像顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE MEDICINA DE IMAGEM ASIA PACIFIC, LIMITADA

英文 inglês : ASIA PACIFIC MEDICAL IMAGING CONSULTANTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合興裝修一人有限公司  
 葡文 português : HAP HENG DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 法人住所 sede : Estrada da Areia Preta, n°s 11-17, Edifício Kong Hoi, r/c, Loja I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16719 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOOD CONNECTIONS, LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD CONNECTIONS TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Units 1905-1906, 19/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新馬路飾品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE BIJUTERIAS SAN MA LOU DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : SAN MA LOU ACCESSORIES MACAU CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣13樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威利信(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WELLYSON (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : WELLYSON (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第7座24樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25301 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新廣信息工業有限公司  
 葡文 português : SAN KWONG INDÚSTRIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KWONG INFORMATION TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓A A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大嘉國際(集團)投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO (GRUPO) TAI KA INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : TAI KA INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心12/G  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C K & J 鐘錶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS CK & J LIMITADA  
英文 inglês : CK & J WATCHES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 友邦廣場 1 4 樓 1 4 0 3 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利豐有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE WINFILL LIMITADA  
英文 inglês : WINFILL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山牧場街 5 6 號建富新村第 2 座 1 2 樓 L 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博愛信息科技有限公司  
葡文 português : PHILANTHROPY -SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : PHILANTHROPY INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34034 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯匯物流 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE UNI-WELL LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : UNI-WELL LOGISTICS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街無門牌 7 號碼頭  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37978 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 納鈿發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NAP TIN, LIMITADA  
英文 inglês : NAP TIN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 A E 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯盈有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE UNION TONE LIMITADA  
英文 inglês : UNION TONE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 1 6 號寶寶安大廈 2 樓 B 座 Travessa de S. Domingos, n.º 16, Edifício Pou Pou On, 2.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36650 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗望有限公司

葡文 português : LONGQUEN LIMITADA  
 英文 inglês : LONGQUEN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅緻貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YA ZHI, LIMITADA  
 英文 inglês : YA ZHI IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 點異一人有限公司  
 葡文 português : FINE DISTINCTION SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : FINE DISTINCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創譽國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL BOA VONTADE LIMITADA  
 英文 inglês : GOODWILL INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓環保有限公司  
 葡文 português : VICKY PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : VICKY ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門十月初五街 7 1 號江華大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉天儀器發展一人有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO E DESENVOLVIMENTO TODAY'S SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : TODAY'S EQUIPMENT DEVELOPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門福安街 4 9 號寶麗花園第 3 座地下 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35485 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: FU IAO TEI CHAN TAU CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO EM TERRENOS RICHMOND, LIMITADA  
 英文 inglês : RICHMOND LAND INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n° 11-A, 1° andar, Edifício Veng Fai



資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N.º do registo: 5509 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 資訊技術有限公司  
葡文 português : IT - SOLUÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : IT - SOLUTIONS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門涌河新街建華大廈第三座7樓C Rua do Canal Novo, Edifício Kin Wa, Bloco 3,  
7.º andar "C", em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇根來源一人有限公司  
葡文 português : UNE SOURCE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : UNE SOURCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38347 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T S I 世界一人有限公司  
葡文 português : TSI WORLD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TSI WORLD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新中安國際投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門美麗街22號A地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昌成電腦軟件有限公司  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街28號CA明興樓GF樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19277 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東龍清潔有限公司  
葡文 português : TUNG LUNG LIMPEZA, LIMITADA  
英文 inglês : TUNG LUNG CLEANING, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門玉盞巷1-3號新昌工業大廈3樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕匡澳門發展有限公司



葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO YU HONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : YU HONG MACAU DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 7 樓 B 室 Avenida da Praia Grande, n° 599,  
 Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓方美容顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE BELEZA CIRCLE, LIMITADA  
 英文 inglês : CIRCLE BEAUTY CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 9 9 號南華商業大廈 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳泰燕窩有限公司  
 葡文 português : XIN O THAI - NINHOS DA ANDORINHA, LIMITADA  
 英文 inglês : XIN O THAI BIRD'S NEST COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 號永輝大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38251 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏高裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 R 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全亞國際物流有限公司  
 葡文 português : INTERTRANS LOGÍSTICA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : INTERTRANS LOGISTICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 至 3 7 7 號京澳大廈 1 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科宇國際有限公司  
 葡文 português : CYBER INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : CYBER INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 輪舞鈴一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RONDO BELL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RONDO BELL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32927 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金基地產有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL GOLD KING, LIMITADA  
英文 inglês : GOLD KING PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓48號室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利嘉洋行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOOD PROSPECT, LIMITADA  
英文 inglês : GOOD PROSPECT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路64號利昌工業大廈9樓 Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 64, Edifício Industrial Lei Cheung, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海裕澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : FISH WORLD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : FISH WORLD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓I座 Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 7.º andar, I7, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻源一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山花地瑪教會南街平民大廈4樓13室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38401 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: SAN SENG KIN CHOK CHI IP IAU HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAN SENG, LIMITADA  
法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 8 e 8A, sobreloja  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德威娛樂有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES TAK WAI LIMITADA  
英文 inglês : TAK WAI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街4號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28146 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泛印(澳門)商業印刷有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TIPOGRAFIA FLEXIPRINT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : FLEXIPRINT (MACAU) BUSINESS PRINTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心15樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斌威(集團)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BANWAY (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : BANWAY (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街46號地下 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 46, rés-do-chão, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中葡醫療資訊科技顧問服務及管理有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA E GESTÃO DE MEDICINA SINO-LUSO, LIMITADA  
 英文 inglês : SINO-LUSO MEDICAL INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY SERVICES AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高泰物業管理有限公司  
 葡文 português : COTAI ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA  
 英文 inglês : COTAI PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$9.600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柒豐園藝發展(澳門)有限公司  
 葡文 português : QI FONG JARDINAGEM E DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : QI FONG GARDENING & DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心19樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35397 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方萊福澳門股份有限公司  
 葡文 português : ORIENTAL RAFFLES MACAU, S.A.  
 英文 inglês : ORIENTAL RAFFLES MACAU, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 47-53, The Macau Square 8° I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28858 (SO)

## 常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同方環境股份有限公司  
 葡文 português : TONGFANG AMBIENTE, S.A.  
 英文 inglês : TONGFANG ENVIRONMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北京萬澤投資管理有限公司澳門辦事處  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO WANZE PEQUIM SUCURSAL DE MACAU  
 英文 inglês : BEIJING WANZE INVESTMENT AND MANAGEMENT COMPANY LTD. MACAU OFFICE  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈 2 4 層 D 座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41979 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : WYETH (HONG KONG) HOLDING COMPANY LIMITED, MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, Sala 1401, AIA Tower, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41998 (SO)

## 法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S C Y 投資有限公司  
 葡文 português : SCY INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SCY INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門路環合歡街 G 2 地段 Rua das Albízas, Lote G2, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳意創作室一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山關閘馬路翠怡花園怡暉閣 1 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金盾保安服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA ESCUDO DOURADO LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN SHIELD SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 號 — 1 9 3 號龍園地下 A — C 舖  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛幸地產有限公司

法人住所 sede : 澳門商業學校街21號德景大廈1樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新馬汽車有限公司  
 葡文 português : RESUMA AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
 英文 inglês : RESUMA MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almirante Lacerda, 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安永澳門有限公司  
 葡文 português : E & Y MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : E & Y MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路39號21樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安永澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : E & Y COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : E & Y MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路39號21樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中迅電腦廣場有限公司  
 葡文 português : MERCADO DE COMPUTADORES CHONG SON LIMITADA  
 英文 inglês : G-TECH COMPUTER PLAZA CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場16樓F座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩大建築工程規劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA TOPGLORY LIMITADA  
 英文 inglês : TOPGLORY ARCHITECTURE & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街永聯台4樓A座  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19955 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHOI SAN KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHOI SAN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI SAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Olimpica, n° 568, Edifício Fabrica Va Nam, Bloco 1, CV-B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12388 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建豪工程顧問有限公司  
 葡文 português : JIAN HAO ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : JIAN HAO ENGINEERING CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇婷化粧品批發社有限公司  
 羅馬拼音 romanização: WONG TENG FA CHONG PAI FAT SE IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COCZ - PRODUTOS COSMÉTICOS, LIMITADA  
 英文 inglês : COCZ - COSMETIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 3 3 號鴻勝大廈 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13497 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方傢俬集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : ESTE MOBÍLIA GRUPO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : EAST FURNITURE GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 3 樓 S  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳康貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU HONG LIMITADA  
 英文 inglês : OU HONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16500 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廈門金旅汽車(澳門)有限公司  
 葡文 português : XIAMEN CURSO DO OURO AUTOMÓVEL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : XIAMEN GOLDEN TOUR MOTOR (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 A, B, C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京陽有限公司  
 羅馬拼音 romanização: JING YANG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JING YANG LIMITADA  
 英文 inglês : JING YANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼巷 5 6 號國際中心地下 P  
 資本 capital : MOP\$1.030.000,00



登記編號 N° do registo: 4127 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PIQUADRO MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, the Venetian Macao-Resort-Hotel,  
 Grand Canal Shoppes, Shop 2016, Level 3, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27347 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金盛投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO JIN SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : JIN SHENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皓華電子工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRONICA HOU VA LIMITADA  
 英文 inglês : HOU VA ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 許多美麗有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街 7 至 7—D 號秋華大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37526 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏馬數位科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DIGITAL HORMA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HORMA DIGITAL TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38903 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三瑞澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : ZENITH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ZENITH MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 A 1 5  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 網絡電腦有限公司  
 葡文 português : GLOBAL NET, LIMITADA



英文 inglês : GLOBAL NET LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n.º 50, Edifício Industrial San Mei 9A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大利來記酒店業務及旅遊一人有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA HOTELEIRA E SIMILARES TAI LEI LOI KEI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua dos Mercadores, n.ºs 1-3, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28183 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英皇金融集團(澳門)有限公司  
 羅馬拼音 romanização: IENG WONG KAM IONG CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場10樓N座  
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 4244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 里程管理有限公司  
 葡文 português : LEGEND COMPANHIA DE GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : LEGEND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心7樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41374 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SENG MEI KA CHI CHONG IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : SINCA - SOCIEDADE DE INDUSTRIAS CERÂMICAS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街97號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 3013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳林有限公司  
 葡文 português : FOREST LIMITADA  
 英文 inglês : FOREST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Plaza Kin Heng Long, 4.º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40429 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 烽菊有限公司  
 葡文 português : CLIFF LIMITADA  
 英文 inglês : CLIFF LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路212號海濱花園14座14樓B Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 212, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 14, 14.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40428 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利豐汽車有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS LEI FUNG LIMITADA

英文 inglês : LEI FUNG MOTORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Travessa dos Estaleiros, n° 1, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17732 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銘富一人有限公司

葡文 português : MENG FU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MENG FU SINGLE SHAREHOLDER LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商業中心地下V室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 27166 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門領航數碼城有限公司

葡文 português : MACAU LENG HONG CYBER CITY, LIMITADA

英文 inglês : MACAU LENG HONG CYBER CITY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路185號美蓮大廈1樓BM舖 Avenida Leste do Hipódromo, n° 185, Edifício Mei Lin, 1° andar BM, em Macau

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 25468 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHI LEONG FOK CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : ALFAIATARIA CHI LEONG, LIMITADA

英文 inglês : CHI LEONG TAILOR LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 4920 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國際書畫出版社有限公司

法人住所 sede : 澳門蘇亞街1號E興亞大廈地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 24950 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華南檢測(澳門)有限公司

葡文 português : SUL CHINA INSPECÇÃO E TESTES LDA.

英文 inglês : SOUTH CHINA INSPECTION AND TESTING LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街威翠花園10樓S室

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 35576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智思通貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.  
 英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 2 2 B 號地下 1 樓及 2 樓  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 通發專業滅蟲有限公司  
 葡文 português : CONTROLO DE PESTE PROFISSIONAL TONG FAT LDA.  
 英文 inglês : TONG FAT PROFESSIONAL PEST CONTROL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 3 3 2 — 3 3 8 號翡翠廣場第 3 座 1 3 樓 R Avenida do Hipodromo, n.ºs  
 332-338, Edifício Fei Choi Kong Cheong, Bl. 3, 13/R, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 荷花國際旅行社有限公司  
 葡文 português : HO FA INTERNACIONAL, AGÊNCIA DE VIAGENS, LIMITADA  
 英文 inglês : HO FA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$2.100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵昇建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LANDCITY LIMITADA  
 英文 inglês : LANDCITY ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞柏科技服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA, SPECTRA LIMITADA  
 英文 inglês : SPECTRA TECHNOLOGIES SERVICING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 千代酒店餐飲投資管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS EM HOTELARIA E RESTAURAÇÃO CHIN TOI,  
 LIMITADA  
 英文 inglês : ULTIMATE HOTEL F & B INVESTMENT MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 — 9 9 B 號裕濠大廈 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家悅有限公司  
 葡文 português : FAMÍLIA FELIZ LIMITADA  
 英文 inglês : JOYFUL FAMILY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A & K顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : A & K CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : A & K CONSULTANT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心3樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松昇科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : J CON TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : J CON TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓T室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加銀國際有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL GB LIMITADA  
 英文 inglês : GB INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VSR工業(澳門)有限公司  
 葡文 português : VSR INDUSTRIAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VSR INDUSTRIES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 181-187, Centro Comercial Grupo Brilhantismo, 17° andar E, Nape, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧珍坊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA JACOB PEARL LDA.  
 英文 inglês : JACOB PEARL COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街97-99B裕濠大廈4樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家圓有限公司

葡文 português : FAMÍLIA PERFEITA LIMITADA  
英文 inglês : PERFECT FAMILY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建滔工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KENTO LIMITADA  
英文 inglês : KENTO ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—68號利昌工業大廈13樓C—D座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38256 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天能科技有限公司  
葡文 português : CRUZEIRO DO SUL TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA  
英文 inglês : SOUTHERN CROSS TECHNOLOGIES, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Finance and It Center of Macau, 5.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13559 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得信佳環宇數碼(集團)有限公司  
葡文 português : TRICOM CYBERWORLD DIGITAL (GRUPO), LIMITADA  
英文 inglês : TRICOM CYBERWORLD HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 88珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA 88, LIMITADA  
英文 inglês : 88 JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場5樓D座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38323 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B I Z A F R I K A顧問有限公司  
葡文 português : BIZAFRIKA CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : BIZAFRIKA CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Alegria, n.º 30, Edifício Si Keng, 1.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓見地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PRIME HOME LDA.

英文 inglês : PRIME HOME PROPERTY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街2—B號灣畔居地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多威投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TO WAI LIMITADA  
 英文 inglês : TO WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街2—B號灣畔居地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富迪建築工程有限公司  
 葡文 português : FULDY CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA  
 英文 inglês : FULDY CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54—B號中福商業中心5樓H座 Avenida de Marciano  
 Baptista, n°s 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 5° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五洲國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONTINENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : CONTINENTAL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 車正汽車有限公司  
 葡文 português : CAR PLUS AUTOMÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : CAR PLUS MOTOR CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街22號豐順新邨第5座地下G鋪  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格霖製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO VERDE LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里13號C高雅大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易高科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA I KOU, LIMITADA  
 英文 inglês : EGOAL TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場18樓E—H座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天堃國際有限公司  
 葡文 português : TIAN KUN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN KUN INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 2樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36844 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: FU CHOI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FULL CHOICE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : FULL CHOICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 3216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓越物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE MARAVILHOSO, LIMITADA  
 英文 inglês : MARVELOUS PROPERTY MANAGEMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡蘇建築設計顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : KASSAS, CONSULTORES DE ARQUITECTURA E DESIGN (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : KASSAS, ARCHITECTURE AND DESIGN CONSULTING (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 不假思索創意有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE T.W.T. LIMITADA  
 英文 inglês : THINKING WITHOUT THINKING CREATIVE CO. LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬盈投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MAN IENG LDA.  
 英文 inglês : MAN IENG INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9/B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安華汽車貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ON VA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU AN HUA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11/E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20289 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文明企業發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN MAN MENG KEI IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU MAN MENG, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MAN MENG ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心11/E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘澳科技有限公司  
 葡文 português : MAXWIN TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MAXWIN TECHNOLOG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30486 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博苗有限公司  
 葡文 português : CE LDA.  
 英文 inglês : CE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心13樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16505 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中匯國際傳播有限公司  
 葡文 português : CENTRAL - COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CENTRAL INTERNATIONAL COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 起源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VERDISMO LIMITADA  
 英文 inglês : GREENISM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第1期7樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達致建材貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TAT CHI, LIMITADA  
 英文 inglês : TAT CHI CONSTRUCTION MATERIALS TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 3 座 2 1 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金龍遠東工程有限公司  
 葡文 português : KAM LONG EXTREMO ORIENTE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KAM LONG FAR EAST ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街無門牌新城市花園大廈順景閣第 1 4 座地下 L 舖 Rua Um da Cidade Nova de Toi San, s/n, Edifício Jardim Cidade Nova, Son Keng Kok, Bloco XIV, Loja L, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兒同淘有限公司  
 葡文 português : ALÉM DISSO BEBÉ LIMITADA  
 英文 inglês : BABY PLUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兒學堂有限公司  
 葡文 português : TIMES DO BEBÊ, LIMITADA  
 英文 inglês : BABY TIMES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巴利藥物有限公司  
 葡文 português : PRANI - PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA  
 英文 inglês : PRANI - PHARMACEUTICAL PRODUCTS, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街無門牌萬暉花園地下 I 座 Rua de Viseu, s/n.º, Edifício Man Fai Garden, r/c I, Taipa, Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天皇汽車服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS KINGSLEY LIMITADA  
 英文 inglês : KINGSLEY MOTOR SERVICE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街南貴花園第3座86號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 游澳門旅行社有限公司  
 葡文 português : YOUAOMEN AGÊNCIA DE VIAGENS LDA.  
 英文 inglês : YOUAOMEN TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓T座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀倩工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IO SIN LDA.  
 英文 inglês : IO SIN ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門味機市6號A永隆大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36159 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝景國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHEERWAY LIMITADA  
 英文 inglês : CHEERWAY INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou, Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38470 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威馬洋酒市場發展有限公司  
 葡文 português : VERMA DESENVOLVIMENTO DE MARKETING DE ESPÍRITOS LIMITADA  
 英文 inglês : VERMA SPIRITS MARKETING DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa do Paiva, n° 1-A, Keng Wa, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傳統美食酒樓有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTES DE COMIDA TRADICIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : TRADITIONAL FOOD RESTAURANTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Vitoria, n° 10, Edifício Ma Pou Lau, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合時發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HOPES, LIMITADA  
 英文 inglês : HOPES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em  
 Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 31633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 振業建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÕES CHAN IP, LIMITADA

英文 inglês : CHAN IP CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 27436 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國華房地產投資發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL CAPITOL LIMITADA

英文 inglês : CAPITOL DEVELOPMENT INVESTMENT PROPERTIED COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 28793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 智高投資有限公司

葡文 português : CHI KO INVESTIMENTOS, LIMITADA

英文 inglês : CHI KO INVESTMENTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 14959 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 排子時裝有限公司

葡文 português : FINO VESTUÁRIO LIMITADA

英文 inglês : FINO FASHION LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 15114 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C · N · 物業管理有限公司

葡文 português : C.N. ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA

英文 inglês : C.N. PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 34975 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C · N · 翻譯顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO E CONSULTORIA C.N., LIMITADA

英文 inglês : C.N. TRANSLATIVE CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30169 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C · N · 物業投資有限公司  
 葡文 português : C.N. INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : C.N. PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場8樓N座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 堅穩(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : KENWORTH (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KENWORTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈17樓B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏遠護衛有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA WINNERWAY, LIMITADA  
 英文 inglês : WINNERWAY SECURITY GUARDS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心7樓J座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華拓工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA TOC, LDA.  
 英文 inglês : WA TOC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地30—C地下培聖大廈  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬得利貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANDARIM, LDA.  
 英文 inglês : MANDARIM TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心11樓F座 Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 11° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$168.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門富竹能源管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE ENERGIA MACAU FULL ZERO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : MACAO FULL ZERO ENERGY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 原鉞電影製作有限公司

葡文 português : PRODUÇÃO CINEMATOGRAFICA COR ORIGINAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ORIGINAL COLOR CINEMATOGRAPHIC PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街389號寶龍花園地下E舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰科防火保安(澳門)股份有限公司  
 葡文 português : TYCO (MACAU) SERVIÇOS DE CONTRA-INCÊNDIO E SEGURANÇA, S.A.  
 英文 inglês : TYCO FIRE, SECURITY & SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓1501室  
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中昊貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL C. HOU LIMITADA  
 英文 inglês : C. HOU TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54—B號中福商業中心11樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩盛有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HAO CHENG LIMITADA  
 英文 inglês : HAO CHENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心6樓B、C、D、Q、R、S、T、U、V、W及X座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 6.º andar B, C, D, Q, R, S, T, U, V, W e X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中興物業管理有限公司  
 葡文 português : CHONG HENG - ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG HENG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東承建築工程管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO MASTERPIECE LIMITADA  
 英文 inglês : MASTERPIECE PROJECT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓G  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智盈工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHI IENG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : VIVO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村地下 B V 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浚利航運有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO JVS, LIMITADA  
 英文 inglês : JVS SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11437 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門捷點傳媒有限公司  
 葡文 português : MEDIA DO CLIQUE DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CLICK MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永樂里 6 號 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊和建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHUN WO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN WO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 積木冰室(澳門)有限公司  
 葡文 português : CAFÉ CUBOS DE MACAU LDA.  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 1 9 B — 1 1 9 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 培思亞洲(澳門)有限公司  
 葡文 português : BCI ASIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BCI ASIA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 19° andar A, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新成五金電業有限公司  
 葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.  
 英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂塘船澳街海擎天第 3 座 2 3 / O Avenida Marginal do Lam Mau, Edifício The Praia, Bloco 3, 23/0, em Macau



資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新升工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA  
英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門林茂塘船澳街海擎天第3座23/O Avenida Marginal do Lam Mau, Edifício The  
Praia, Bloco 3, 23/O, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利恆貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI HANG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路19A號泉紹花園地下B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海陸起重機有限公司  
葡文 português : CONTINENTAL GUINDASTE LIMITADA  
英文 inglês : CONTINENTAL CRANE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利大廈20樓O  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40285 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新威海建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA SAN WAI HOI, LIMITADA  
英文 inglês : SUN WAI HOI CONSTRUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29319 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈康裝飾工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO IENG HONG, LIMITADA  
英文 inglês : IENG HONG DECORATION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保晉國際有限公司  
葡文 português : PROJOINT INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : PROJOINT INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhaes Correia n.º 105, Centro Industrial Furama, 8.º  
andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$36.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信泰富投資移民有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMIGRAÇÃO SON TAI FULL, LIMITADA  
 英文 inglês : SON TAI FULL IMMIGRATION INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Governador J. Silverio Marques, n° 431 e 437, Edifício Banco Tai Fung, RC-LRC, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18541 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德高方案(澳門)有限公司  
 葡文 português : TACKO SOLUÇÃO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TACKO SOLUTIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明石東方物業投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS LAPA ORIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : LAPA ORIENTAL REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : KA YANG VERONICA 一人有限公司  
 葡文 português : KA YANG VERONICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KA YANG VERONICA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 3A工程顧問一人有限公司  
 葡文 português : 3A CONSULTADORIA ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : 3A CONSULTANT & ENGINEERING, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 第一嘉欣物業發展一人有限公司  
 葡文 português : FIRST VERONICA DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST VERONICA PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20401 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V I V I A N L U 物業發展有限公司  
葡文 português : VIVIAN LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : VIVIAN LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.º 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24046 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜來登物業發展一人有限公司  
葡文 português : SHERATON DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHERATON PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方圓民族溫礦泉酒店有限公司  
葡文 português : FONG UN MINZU ESTÂNCIA TERMAL HOTEL, LIMITADA  
英文 inglês : FONG UN MINZU HOT SPRING HOTEL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24034 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 第一嘉希一人有限公司  
葡文 português : FIRST JESSICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FIRST JESSICA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33727 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞穎欣希物業發展一人有限公司  
葡文 português : SOI WENG IAN HEI DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24044 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J E S S I C A L U 物業發展有限公司  
葡文 português : JESSICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : JESSICA LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓上海葡京水療有限公司  
 葡文 português : VICKY - SHANGHAI LISBOA SPA, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VICKY - SHANGHAI LISBON SPA, COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長城工程顧問有限公司  
 葡文 português : GREAT WALL CONSULTADORIA E ENGENHARIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VERONICA LU物業發展有限公司  
 葡文 português : VERONICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : VERONICA LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家信管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO HOME, LIMITADA  
 英文 inglês : HOME MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞諮詢管理顧問服務有限公司  
 葡文 português : EURO-ASIA - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉穎一人有限公司  
 葡文 português : KA WING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KA WING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方圓物業管理有限公司  
葡文 português : VICKY GESTÃO DE FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : VICKY REAL ESTATE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方圓廣場有限公司  
葡文 português : VICKY PLAZA LIMITADA  
英文 inglês : VICKY PLAZA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17909 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方圓控股有限公司  
葡文 português : VICKY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : VICKY HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,  
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信達廣場有限公司  
葡文 português : SUN STAR PLAZA, LIMITADA  
英文 inglês : SUN STAR PLAZA LIMITED  
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$280.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勵志餐飲管理有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO INSPIRADOR, LIMITADA  
英文 inglês : INSPIRATIONAL FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街80號富達花園地下G座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金狼賽車有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CORRIDAS GOLD WOLF LDA.  
英文 inglês : GOLD WOLF RACING LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街79號A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩虹屋地產有限公司  
 葡文 português : RAINBOW HOUSE FOMENTO PREDIAL LDA.  
 英文 inglês : RAINBOW HOUSE PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門天通街18號B地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葡華(澳門)商旅網科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PÁGINA ELECTRÓNICA PARA O COMÉRCIO E TURISMO POU WA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PUHUA MERCHANTS NETWORK TECHNOLOGY (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街金豐大廈第1座16樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓能人力資源有限公司  
 葡文 português : EXCEL HUMANO RECURSOS, LIMITADA  
 英文 inglês : EXCEL HUMAN RESOURCE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈8樓805室  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯發亞添(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街169G號祐華大廈2座3樓F5室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微軟澳門有限公司  
 葡文 português : MICROSOFT MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MICROSOFT MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Center of Macau, Bloco 1, 16° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明堂有限公司  
 葡文 português : MENG TONG COMPANHIA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路35號荷蘭園商業中心地下U舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞士博妮漢斯(澳門)有限公司  
 葡文 português : PAUL NIEHANS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PAUL NIEHANS (MACAU) CO., LTD.



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38248 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巨濤工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : JUTAL ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JUTAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20199 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 互福實業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: WU FOK SAT IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BOTH FORD LIMITADA  
 英文 inglês : BOTH FORD TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方國際旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE VIAGENS E TURISMO ORIENTAL INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 9592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆祥酒店投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL HANG CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : HANG CHEONG HOTEL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高孚博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : GAO FU PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : GAO FU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街兆景臺 1 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世聯匯富金融策劃有限公司  
 葡文 português : UF ESTRATÉGIA FINANCEIRA LIMITADA  
 英文 inglês : UF FINANCIAL STRATEGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 E — H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永裕棚業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ANDAIMES WIN YEAR LIMITADA  
英文 inglês : WIN YEAR SCAFFOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷7號永禧大廈5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 35117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永裕建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL WIN YEAR, LIMITADA  
英文 inglês : WIN YEAR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷7號永禧大廈5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冠聯有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE KOON LUEN, LIMITADA  
英文 inglês : KOON LUEN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷7號永禧大廈5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永利棚業(澳門)有限公司  
葡文 português : WING LEE - ANDAIMES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WING LEE SCAFFOLD (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷7號永禧大廈5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 越網集團有限公司  
葡文 português : VIETNET GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : VIETNET GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈8樓805室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 26211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美益環球(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MAXWELL GLOBAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MAXWELL GLOBAL (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 38955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門專才人力資源管理顧問有限公司  
葡文 português : MACAU SPECIALIST - GESTÃO E CONSULTADORIA EM RECURSO HUMANO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SPECIALIST MANPOWER MANAGEMENT AND CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鹽里32—A號文英大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23362 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恆瑞國際拍賣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL HANG SOI (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B中福商業中心16樓B座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊誠環保工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHON SENG, LIMITADA  
英文 inglês : CHON SENG ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路487號美居廣場地下U舖閣樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36277 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門喜光生物科技有限公司  
葡文 português : BIOTECNOLOGIA HEI GWONG DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : HEI GWONG BIOTECH (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路19—A號泉紹花園地下B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰得童裝有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LA COMPAGNIE DES PETITS, LIMITADA  
英文 inglês : LA COMPAGNIE DES PETITS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39D—43E祐適工業大廈5樓A座  
資本 capital : MOP\$230.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冠亞商務顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA COMERCIAL FIRST LIMITADA  
英文 inglês : FIRST COMMERCIAL CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓25室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高雅裝飾工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ELEGANT ENGENHARIA DE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ELEGANT DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈8樓J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港歐維姆工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG KONG OVM (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG OVM ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈8樓J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚浚置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SHEUNG TSUN, LIMITADA  
 英文 inglês : SHEUNG TSUN REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門愛靈和有限公司  
 葡文 português : MACAU LASP LDA.  
 英文 inglês : MACAU LASP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路58號壹號廣場4座22樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 振宇國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRAND UNIVERSE LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND UNIVERSE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路22—A平安大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚得發展有限公司  
 葡文 português : TSU TAK DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路41號怡富大廈2樓E  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惠雲妮一人有限公司  
 葡文 português : VIVIANUS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VIVIANUS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Aveinda da Praia Grande,  
 n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門創意產業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIAS CRIATIVAS DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CREATIVE INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號中華總商會大廈18樓I  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 圓方室內設計有限公司  
葡文 português : DESIGN DE INTERIORES ELEMENTS, LDA.  
英文 inglês : ELEMENTS INTERIOR DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路149號A地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯領設計(澳門)有限公司  
葡文 português : DESIGN CLI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CLI DESIGN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門三巴仔里威豪大廈6號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27981 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日楓行(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IAT FONG HONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MAPLE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路55號瓊苑大廈地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蜚實商業顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE NEGÓCIOS FREEISA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : FREEISA BUSINESS CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街88號美勝大廈5樓A Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 88, Edifício Mei Seng, 5.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日楓行工程(澳門)有限公司  
葡文 português : MAPLE ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MAPLE ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路55號瓊苑大廈地鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正田投資有限公司



葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHING TIN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHING TIN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1—1 8 7號光輝集團商業中心1 7樓X座 Alameda Dr.  
 Carlos D'Assumpção n°s 181-187, Kuong Fai Comercial Center, 17° andar X, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 未來數碼電腦一人有限公司  
 葡文 português : WEI LAI INFORMÁTICA DIGITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FUTURE DIGITAL COMPUTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路信託花園地下C G 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐龍(集團)投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FONG LONG (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : FONG LONG (GROUP) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Centro Golden Dragon, 9° andar M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16856 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新里程投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN LEI CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LEI CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 1—1 7 3號激成工業大廈第3座5樓T Avenida de Venceslau  
 de Morais, n°s 141-173, Edifício industrial Keck Seng, Bloco III, 5° andar T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光威投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO KUONG VAI, LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG VAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 1—1 7 3號激成工業大廈第3座5樓T Avenida Venceslau de  
 Morais, n° 141-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 5° andar T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新光大置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO SAN KUONG TAI LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KUONG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 1—1 7 3號激成工業大廈第3座5樓T Avenida Venceslau de  
 Morais, n°s 141-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 5° andar T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N.º do registo: 9492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱榮國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VITÓRIA VENG LDA.  
英文 inglês : VICTORY VENG INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25270 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L C 電腦科技有限公司  
葡文 português : LC TECNOLOGIA DE COMPUTADOR LDA.  
英文 inglês : LC COMPUTER TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206至216號1樓 I SQUARE 電腦廣場 A Z, B A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長長勝投資一人有限公司  
葡文 português : SURE SURE WIN INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SURE SURE WIN INVESTMENTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔第7座33樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39303 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 竣灝發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHONHOI LIMITADA  
英文 inglês : CHONHOI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路10號威鑽大廈4樓H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財神蟲草燕窩莊有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CASA DE CORDYCEPS E NINHOS DE ANDORINHA CHOI SAN, LIMITADA  
英文 inglês : CHOI SAN CORDYCEPS AND BIRDS NEST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月一號前地119號怡景閣13樓H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米克利澳門有限公司  
葡文 português : MKL MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MKL MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30787 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍾氏 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : MCO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MCO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威福工程有限公司  
 葡文 português : GRAFIT ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRAFIT ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 Q 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 335, Edifício Centro Hotline, 20° andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34156 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ATENAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 416 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ASIA AGENCIES, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 417 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CAMISARIA CENTRAL, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 328 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華信工程顧問 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : WATSON CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : WATSON ENGINEERING CONSULTANTS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 2 8 1 號威翠花園 B 座 1 8 樓 Z  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MO 一設計有限公司  
 葡文 português : MO - DESIGN LDA.  
 英文 inglês : MO -DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門耶穌會紀念廣場旅遊文化活動中心地庫 1 層

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36275 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明匯 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE MENG WUI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MKM (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園第2 1座1 5樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博斯 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE POK SI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : BOXX (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園第2 1座1 5樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門時利豐貿易有限公司  
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU FORTUNE FOREVER, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU FORTUNE FOREVER TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路2 5號美景花園第2座美寶閣地下J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝誌國際有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL WINWELL, LIMITADA  
英文 inglês : WINWELL INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高冠街1 7號高冠樓地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 琴海工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA QINHAI LIMITADA  
英文 inglês : QINHAI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路4 9 3號保利達花園第3座1 0樓U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39749 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E D M S 環境工程顧問有限公司  
葡文 português : EDMS CONSULTORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL LDA.  
英文 inglês : EDMS ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街粵華廣場5樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國生命科技國際有限公司  
 葡文 português : CHINA TECNOLOGIA DA VIDA INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : CHINA VITAL TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 5 1 號地下 A A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金業建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAM IP, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM IP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝利皇冠國際一人有限公司  
 葡文 português : WIN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WIN INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝利金殿國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SHENG LI GRAND INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SHENG LI GRAND INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝利環球一人有限公司  
 葡文 português : SHENG LI V SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHENG LI V LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲里特電訊網絡科技有限公司  
 葡文 português : HONOR TELECOMUNICAÇÕES REDE E TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : HONOR TELECOM NETWORK & TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 1 0 9 號粵德大廈 1 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際石廠發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE INDÚSTRIA PEDREIRA, LIMITADA

英文 inglês : INTERNATIONAL QUARRY INDUSTRY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro  
 Comercial Talento, 4.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 3834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南順食品供應（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE FORNECEDORA DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS LAM SOON (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : LAM SOON FOOD SUPPLY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 2 樓 A 座及 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝利國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SHENG LI INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SHENG LI INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓誼（澳門）有限公司  
 葡文 português : COL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : COL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 1 4 樓 K 座 Avenida do Infante D.  
 Henrique, n.ºs 43 - 53-A, The Macau Square, 14/K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建濠國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JIAN HO, LDA.  
 英文 inglês : JIAN HO INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘仕國際澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : MINTH INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MINTH INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 5 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26486 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 古妃爾（澳門）有限公司  
 葡文 português : GOOD PEOPLE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD PEOPLE (MACAU) CO. LTD.

法人住所 sede : Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 4A, Sunstar City, r/c, Loja C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫潤國際有限公司  
 葡文 português : XINYUN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : XINYUN INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅傑有限公司  
 葡文 português : SHUN KIT LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN KIT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈康有限公司  
 葡文 português : MOST PROFIT LIMITADA  
 英文 inglês : MOST PROFIT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O · J · Y · 娛樂廣告制作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO E PUBLICIDADE O.J.Y., LIMITADA  
 英文 inglês : O.J.Y. ENTERTAINMENT & ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門中心街 2 6 8 號唯德花園第 2 座 1 3 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36972 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 能信工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS NENG SON (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : NENG XIN ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門臺山牧場街 3 9 號新城市工業大廈 2 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36065 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福陽光珠寶有限公司  
 葡文 português : FELIZ SOL JÓIAS LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY LIGHT JEWELLERY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街 3 9 5 號光輝苑地下 A L 舖



資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智勤洋行機械設備有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE EQUIPAMENTO MECÂNICO SMARTWAY LIMITADA  
 英文 inglês : SMARTWAY MACHINERY EQUIPMENT AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園7樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41497 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三兆投資置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAAM SIU LIMITADA  
 英文 inglês : BIG MAC REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川香園重慶酸辣粉一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街273號金海山花園第13座地下C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天財投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TIN CHOI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金朝陽投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO K.C.Y, LIMITADA  
 英文 inglês : K.C.Y INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金珠船務管理服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : COTAI CHU KONG (MACAU) - GESTÃO DE SERVIÇOS DE NAVEGAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : COTAI CHU KONG SHIPPING MANAGEMENT SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心9樓M座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬聯空調有限公司

葡文 português : RICHMAX SOCIEDADE DE AR-CONDICIONADO LIMITADA  
 英文 inglês : RICHMAX AIR-CONDITIONING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 6 樓 I Estrada Marginal da Areia Preta,  
 n° 45, Edifício Centro Industrial Polytex, 6° andar 6I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永藝實業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL E INDUSTRIAL VN LIMITADA  
 英文 inglês : VN INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳馬有限公司  
 葡文 português : OU MA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : OU MA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 8 號祥星大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永興工程有限公司  
 葡文 português : WING HING ENGENHARIA, LDA.  
 英文 inglês : WING HING ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 A 及 B 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17206 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏洋行國際有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL EMPIRE, LIMITADA  
 英文 inglês : EMPIRE INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41125 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國釣魚台旅遊(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS CHINA DIAOYUTAI (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : CHINA DIAOYUTAI TRAVEL (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40475 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅移(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHUN YEE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN YEE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈 3 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合創工程顧問有限公司  
 葡文 português : CSD CONSULTORIA DE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : CSD ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 P 2 4 — 0 6  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝康有限公司  
 葡文 português : ECOLAB LIMITADA  
 英文 inglês : ECOLAB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 1 7 樓 A 及 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 9093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昊裝飾材料有限公司  
 葡文 português : E T MATERIAL DECORATIVO LDA.  
 英文 inglês : E T DECORATIVE SUPPLIES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興商業中心 2 樓 0 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢基物業投資有限公司  
 葡文 português : HON KEI - INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA  
 英文 inglês : HON KEI REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua das Albízas, Lote G2, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活力旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ENERGY TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 0 3 號保利達花園地下 A F 座  
 資本 capital : MOP\$2.400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天栢聯工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TIMBERLINK, LIMITADA  
 英文 inglês : TIMBERLINK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 12.º andar S, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41235 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新專業工程投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E INVESTIMENTO NOVO PROFISSIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW PROFESSIONAL ENGINEERING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 3 號 A 荷蘭花園 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 113A, Edifício Holland Garden, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮興傢俬有限公司  
 葡文 português : W.H. MOBILIAS LIMITADA  
 英文 inglês : W.H. FURNITURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 A - B 亞洲工業大廈 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27791 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T F G 路環股份有限公司  
 葡文 português : TFG COLOANE S.A.  
 英文 inglês : TFG COLOANE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41645 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PEROM MACAU LDA.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Torre Lago Panoramico, 16° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路易威登澳門有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LOUIS VUITTON MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : LOUIS VUITTON MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心 1 8 樓 C 及 D 座 Avenida Comercial de Macau, s/n°, Finance and IT Center of Macau, 18° andar, Units C & D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳加互動有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA OPLUS INTERACTIVA LDA.  
 英文 inglês : OPLUS INTERACTIVE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 2 5 4 C 號信濤灣地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$41.600,00

登記編號 N.º do registo: 39146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國信酒店管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA UNITED TRUST, LIMITADA  
英文 inglês : UNITED TRUST HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$192.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興澳工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORES DE ENGENHARIA SINOMAC LIMITADA  
英文 inglês : SINOMAC ENGINEERING CONSULTANTS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲聯合有限公司  
葡文 português : ASIA UNIÃO LIMITADA  
英文 inglês : ASIA UNION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$80.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天峰數碼有限公司  
葡文 português : APEX DIGITAL LIMITADA  
英文 inglês : APEX DIGITAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第一街祐佳大廈 2 樓新數碼科技城 B — 1 1 , C — 9 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新濠鋒發展股份有限公司  
葡文 português : ALTIRA DESENVOLVIMENTOS, S.A.  
英文 inglês : ALTIRA DEVELOPMENTS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19596 (SO)

二零一二年四月十二日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 12 de Abril de 2012.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$241,820.00)  
(Custo desta publicação \$241 820,00)

## 印務局

## IMPrensa Oficial

## 名單

## Listas

印務局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格應考人：   | 分     |
| 胡維聰..... | 80.50 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可)

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局組長 馬志信

正選委員：印務局首席技術員 吳文桂

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

印務局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

|               |       |
|---------------|-------|
| 合格應考人：        | 分     |
| 1.º 容偉俊 ..... | 80.38 |
| 2.º 譚永強 ..... | 79.94 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可)

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| Wu Wai Chong.....            | 80,50   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Ma Chi Son, chefe de sector da Imprensa Oficial.

*Vogais efectivos:* Ng Man Kuai, técnico principal da Imprensa Oficial; e

Tam Wai Chu, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Iong Wai Chon .....      | 80,38   |
| 2.º Tam Weng Keong.....      | 79,94   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão da Imprensa Oficial.



正選委員：印務局科長 黃志雄

政策研究室二等技術員 梁婉媚

印務局為填補以編制外合同任用的照相排版員職程第一職階特級照相排版員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

|          |    |
|----------|----|
| 合格應考人：   | 分  |
| 呂桂妹..... | 85 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可)

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局處長 羅小敏

正選委員：印務局科長 李麗珍

體育發展局二等技術員 林池添

印務局為填補以編制外合同任用的照相排版員職程第一職階首席照相排版員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格應考人：   | 分     |
| 顧樹光..... | 79.88 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可)

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局組長 馬志信

正選委員：印務局一等技術輔導員 陳美怡

博彩監察協調局二等高級技術員 伍安璐

*Vogais efectivos:* Vong Chi Hung, chefe de secção da Imprensa Oficial; e

Leong Un Mei, técnico de 2.ª classe do Gabinete de Estudo das Políticas.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Loi Kuai Mui .....         | 85      |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Lo Sio Man, chefe de divisão da Imprensa Oficial.

*Vogais efectivos:* Lei Lai Chan, chefe de secção da Imprensa Oficial; e

Lam Chi Tim, técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição principal, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Ku Su Kuong.....           | 79,88   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Ma Chi Son, chefe de sector da Imprensa Oficial.

*Vogais efectivos:* Chan Mei I, adjunto-técnico de 1.ª classe da Imprensa Oficial; e

Ng On Lou, técnico superior de 2.ª classe da Direcção da Inspeção e Coordenação de Jogos.

## 民政總署

## 名單

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

楊,樂天..... 8.27

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：動物檢疫監管處處長 徐裕輝

正選委員：人力資源處處長 張達明

教育暨青年局二等高級技術員 黃健安

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

余,永棠..... 8.37

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

*Candidato aprovado:* valores

Yeung, Lok Tin ..... 8,27

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Choi U Fai, chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário.

*Vogais efectivos:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Wong Kin On, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

*Candidato aprovado:* valores

U, Weng Tong ..... 8,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：環境衛生處處長 何炳雄

正選委員：人力資源處處長 張達明

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）叁缺，現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人：                                       | 分    |
|--|------|
| 1.º Do Nascimento da Luz, Roberto Jose ..... | 8.63 |
| 2.º 黃志賢 .....                                | 8.62 |
| 3.º 鄭國文 .....                                | 8.50 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年四月五日管理委員會會議確認)

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：小販事務處處長 甘志威

正選委員：人力資源處處長 張達明

財政局二等高級技術員 黃泳儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

Júri:

*Presidente:* Ho Peng Hung, chefe da Divisão de Higiene Ambiental.

*Vogais efectivos:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de fiscalização e inspeção, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

| <i>Candidatos aprovados:</i>                | valores |
|---|---------|
| 1.º Do Nascimento da Luz, Roberto Jose..... | 8,63    |
| 2.º Wong, Chi In.....                       | 8,62    |
| 3.º Cheang, Kuok Man.....                   | 8,50    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Kam Chi Wai, chefe da Divisão de Vendilhões.

*Vogais efectivos:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Wong Weng I, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e

員職程第一職階一等行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

梁譚,少菊.....8.24

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：自然保護研究處處長 陳玉芬

正選委員：人力資源處處長 張達明

司法警察局一等技術員 鄭韻詩

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）肆缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 鄭,振亮.....8.47

2.º 廖,明.....8.40

3.º 盧,偉森.....8.15

4.º 黎,權.....8.08

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：自然護理處處長 張桂達

Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

*Candidato aprovado:* valores

Leong Tam, Sio Kok.....8,24

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Chen Yu Fen, chefe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza.

*Vogais efectivos:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Cheang Van Si, técnica de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de fiscalização e inspecção, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Cheang, Chan Leong.....8,47

2.º Lio, Meng.....8,40

3.º Lou, Wai Sam.....8,15

4.º Lai, Kuen.....8,08

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Kuai Tat, chefe da Divisão de Áreas Protegidas.

正選委員：人力資源處處長 張達明

候補委員：人力資源辦公室二等高級技術員 葉錦堯

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

*Vogal efectivo:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogal suplente:* Ip Kam Io, técnico superior de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年四月五日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

——第一職階首席行政技術助理員十六缺

——第一職階特級行政技術助理員三十缺

——第一職階首席技術輔導員十六缺

——第一職階特級技術輔導員十九缺

——第一職階首席技術員九缺

——第一職階特級技術員九缺

——第一職階首席高級技術員六缺

——第一職階顧問高級技術員十一缺

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年四月五日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 5 de Abril de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Dezasseis lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Trinta lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Dezasseis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Dezanove lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Nove lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Nove lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Onze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 通告

第01/SIS/2012號批示

轉授權限

一、根據第01/VPD/2011號批示第一點(四)項及01/VPD/2012號批示第一點(四)項的主管人員，經據位人預先

## Aviso

Despacho n.º 01/SIS/2012

Subdelegação de competências

1. Nos termos do disposto na alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2011 e na alínea 4) do ponto 1 do Despa-



許可，本人現將獲賦予上述批示附表III的權力部份轉授予以下人員：

動物檢疫監管處處長徐裕輝、食物衛生檢驗處處長Paula, José Ernesto、顧問獸醫郭華好、顧問高級技術員蘇榮富、首席高級技術員陳芷穎及李海濤、一等高級技術員林偉強、二等高級技術員包碧琪、梁紫恩及譚婉華、一等獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、林雅詩、李嘉敏、徐穎、陸泳強、胡秀鳳、劉慧蓮、葉婧及蔡淑儀、二等獸醫麥善欣、張政雅及何偉杰，以便其在所屬範疇：

(一) 對進口第7/2003號法律及第452/2011號行政長官批示中涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可；

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照第7/2003號法律規定屬於民政總署；

(三) 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

二、本轉授權不影響衛生監督部部長對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第01/衛生監督部/2010號批示。

四、追認獲授權人自二零一一年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一二年三月二十九日於民政總署

衛生監督部部長 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$2,143.00)

cho n.º 01/VPD/2012, depois de obtida a autorização prévia superior, subdelego parte das minhas competências mencionadas, no anexo III dos referidos despachos, no seguinte pessoal:

Chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi, U Fai; chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, Paula, José Ernesto; médico veterinário assessor, Kwok, Wah Ho; técnico superior assessor, Kyaw, Kyaw Tun; técnicos superiores principais, Chan, Tsz Wing e Lei, Hoi Tou; técnico superior de 1.ª classe, Lam, Wai Keong; técnicos superiores de 2.ª classe, Pao, Pek Kei; Leong, Chi Ian e Tam, Un Wa; médicos veterinários de 1.ª classe, Chong, Kin Pan; Ip, Sao Choi; Chen, Yaqi; Lam, Nga Si; Lei Ka Man; Choi, Weng; Lok, Weng Keong, Wu, Sau Fong; Lao Wai Lin; Ip Cheng e Choi Sok I; médicos veterinários de 2.ª classe, Mak, Sin Ian; Cheong, Cheng Nga e Ho, Wai Kit, competência para, na sua área de funções:

(1) Conceder autorização para importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 452/2011;

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática esteja cometida, nos termos da Lei n.º 7/2003, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir certificados de qualidade e certificados sanitários.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência da chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade.

3. É revogado o Despacho n.º 01/SIS/2010.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2011.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Março de 2012.

A Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

## 法務公庫

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一二年第一季度的資助名單：

## COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre de 2012:



| 受資助機構<br>Entidades beneficiárias  | 批示日期<br>Data de<br>autorização | 資助金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades   |
|---|--------------------------------|---------------------------------|---|
| 雷鳴道主教紀念學校——成人教育部<br>Escola Dom Luís Versíglia — Educação<br>de Adultos    | 30.08.2011                     | \$ 9,000.00                     | 資助社會重返廳跟進之3名青少年個案報讀職業培訓課程。<br>Subsídio para as inscrições no curso de formação profissional destinado aos 3 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social. |
|   | 28.12.2011                     | \$ 90,000.00                    | 資助2012年第1季度之活動費用。<br>Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 1.º trimestre do ano 2012.  |
| 澳門明愛<br>Cáritas de Macau  | 16.12.2011                     | \$ 320,153.00                   | 資助澳門善導宿舍2012年第1季度的日常運作費用。<br>Apoio financeiro às despesas correntes referentes ao 1.º trimestre do ano 2012.  |
| 澳門法學院學生會<br>Associação dos Estudantes da Faculdade<br>de Direito de Macau | 26.01.2012                     | \$ 1,400.00                     | 資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。<br>Atribuição de subsídio para publicação de «Jornal da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito da Universidade de Macau».             |
|   | 30.01.2012                     | \$ 6,980.00                     | 資助出版《澳門大學學生會會報》的經費。<br>Atribuição de subsídio para publicação de «Jornal da Associação dos Estudantes da Universidade de Macau».  |

二零一二年四月三日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 3 de Abril de 2012.

主席 張永春

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 經濟局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## 名單

## Listas

經濟局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員十八缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

合格投考人： 分

1.º 陸靜怡 .....86.88

2.º 陳凱詩 .....83.69

3.º 黃兆筠 .....83.25

4.º 阮文蔚 .....83.06

5.º 林凱健 .....82.69

Candidatos aprovados: valores

1.º Luk Cheng I Cecília ..... 86,88

2.º Chan Hoi Si ..... 83,69

3.º Wong Sio Kuan..... 83,25

4.º Un Man Wai ..... 83,06

5.º Lam Hoi Kin ..... 82,69

| 合格投考人：         | 分         | Candidatos aprovados:    | valores   |
|----------------|-----------|--------------------------|-----------|
| 6.º 邱潤華 .....  | 82.63     | 6.º Yau Yun Wah.....     | 82,63     |
| 7.º 麥英敏 .....  | 82.50     | 7.º Mak Ieng Man.....    | 82,50     |
| 8.º 鍾偉晃 .....  | 82.00     | 8.º Chong Wai Fong.....  | 82,00     |
| 9.º 陳展東 .....  | 81.56 (a) | 9.º Chan Chin Tong.....  | 81,56 (a) |
| 10.º 方秀萍 ..... | 81.56     | 10.º Fong Sao Peng.....  | 81,56     |
| 11.º 王萌寧 ..... | 81.38     | 11.º Wong Mang Neng..... | 81,38     |
| 12.º 羅芷敏 ..... | 81.25     | 12.º Lo Tsz Man.....     | 81,25     |
| 13.º 陳琪瑛 ..... | 81.19     | 13.º Chan Kei Ieng.....  | 81,19     |
| 14.º 莊莉苹 ..... | 81.06     | 14.º Chong Lei Peng..... | 81,06     |
| 15.º 林寶華 ..... | 80.94     | 15.º Lam Pou Wa.....     | 80,94     |
| 16.º 陳麗冰 ..... | 80.69     | 16.º Chan Lai Peng.....  | 80,69     |
| 17.º 米鵬 .....  | 80.50     | 17.º Mai Pang.....       | 80,50     |
| 18.º 李惠珍 ..... | 80.13     | 18.º Lei Wai Chan.....   | 80,13     |

(a) 在公職的年資較長。

(a) Maior antiguidade na função pública

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

二零一二年四月三日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

典試委員會：

O Júri:

主席：經濟局對外經濟關係廳廳長 Cristina Gomes Pinto Morais

*Presidente:* Cristina Gomes Pinto Morais, chefe do Departamento de Relações Económicas Externas da DSE.

正選委員：財政局首席高級技術員 羅小荷

*Vogal efectiva:* Lo Sio Ho, técnica superior principal da DSF.

候補委員：經濟局對外貿易管理廳廳長 馮潤良

*Vogal suplente:* Fong Ion Leong, chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo da DSE.

(是項刊登費用為 \$2,378.00)

(Custo desta publicação \$ 2 378,00)

經濟局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程化學/藥劑學範疇第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de química/farmacêutica, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

| 合格投考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 黃淑慧 ..... | 84.44 |
| 2.º 蔡莉莉 ..... | 83.75 |
| 3.º 伍尚偉 ..... | 79.63 |

| Candidatos aprovados:  | valores |
|------------------------|---------|
| 1.º Vong Sok Wai ..... | 84,44   |
| 2.º Choi Lei Lei ..... | 83,75   |
| 3.º Ng Sheung Wai..... | 79,63   |

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月三日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局知識產權廳代廳長 鄭曉敏

正選委員：經濟局顧問高級技術員 余慧君

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為\$1,390.00)

經濟局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

| 合格投考人：         | 分         |
|----------------|-----------|
| 1.º 梁勤富 .....  | 86.69     |
| 2.º 劉鳳儀 .....  | 79.75     |
| 3.º 歐陽詩雅 ..... | 78.19     |
| 4.º 何永堅 .....  | 77.44 (a) |
| 5.º 麥嘉琳 .....  | 77.44     |

(a) 在職級的年資較長。

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十八日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月三日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局行政暨財政處處長 陳詠兒

正選委員：退休基金會特級技術員 朱志強

候補委員：經濟局知識產權廳代廳長 鄭曉敏

(是項刊登費用為\$1,458.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Hio Man, chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, substituta, da DSE.

*Vogais efectivas:* Iu Wai Kuan, técnica superior assessora da DSE; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

| Candidatos aprovados:    | valores   |
|--------------------------|-----------|
| 1.º Leong Kan Fu .....   | 86,69     |
| 2.º Lau Fong I .....     | 79,75     |
| 3.º Ao Ieong Si Nga..... | 78,19     |
| 4.º Ho Weng Kin.....     | 77,44 (a) |
| 5.º Mak Ka Lam .....     | 77,44     |

(a) maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Chan Weng I, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSE.

*Vogal efectivo:* Chu Chi Keong, técnico especialista do FP.

*Vogal suplente:* Cheang Hio Man, chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, substituta, da DSE.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

經濟局為填補編制內人員督察職程第一職階顧問督察一缺，經於二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：分

Cartar Singh Mann.....88.63

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月十一日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局經濟活動稽查廳廳長 José Manuel Pereira  
de Oliveira

正選委員：經濟局顧問督察 António Yp

法務局一等高級技術員 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，以填補經濟局編制內人員資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado: valores

Cartar Singh Mann .....88,63

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* José Manuel Pereira de Oliveira, chefe do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas da DSE.

*Vogais efectivos:* António Yp, inspector assessor da DSE; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 通告

## Aviso

## 商標之保護

## Protecção de Marcas

## 公佈

## Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/61146 類別： 9  
 申請人：歐科蕾公司  
 場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號  
 國籍：美國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/07  
 產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Marca n.º N/61 146 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: OAKLEY, INC.  
 Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/07  
 Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).  
 A marca consiste em:

商標構成：

OAKLEY

OAKLEY

商標編號：N/61147 類別： 18  
 申請人：歐科蕾公司  
 場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號  
 國籍：美國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/07  
 產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

Marca n.º N/61 147 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: OAKLEY, INC.  
 Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/07  
 Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; portanotas.

商標構成：

A marca consiste em:

OAKLEY

OAKLEY

商標編號：N/61148 類別： 25  
 申請人：歐科蕾公司

Marca n.º N/61 148 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: OAKLEY, INC.



場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

商標構成：

# OAKLEY

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

A marca consiste em:

# OAKLEY

商標編號：N/61149

類別： 9

Marca n.º N/61 149

Classe 9.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

A marca consiste em:

商標構成：

商標編號：N/61150

類別： 18

Marca n.º N/61 150

Classe 18.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; porta-notas.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/61151

類別： 25

Marca n.º N/61 151

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/61152

類別： 9

Marca n.º N/61 152

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/61153

類別： 18

Marca n.º N/61 153

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; portanotas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61154

類別： 25

Marca n.º N/61 154

Classe 25.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61155

類別： 9

Marca n.º N/61 155

Classe 9.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61156

類別： 18

Marca n.º N/61 156

Classe 18.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

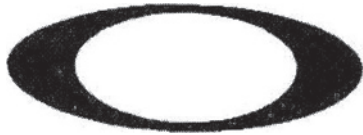
活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

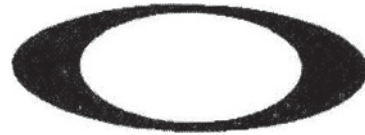
商標構成：



Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; portafólios.

A marca consiste em:



商標編號：N/61157

類別： 25

Marca n.º N/61 157

Classe 25.ª

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/61170

類別： 3

Marca n.º N/61 170

Classe 3.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：香水，梳妝水，古龍水；個人用肥皂；化妝用精油；個人用除臭劑；化妝品，沐浴及淋浴用化妝啫喱和製劑，頭髮、面部及身體用化妝乳霜及乳液；洗髮水；剃鬚用製劑，剃鬚後用乳液、香脂及啫喱。鞋蠟，鞋匠用蠟，靴用乳霜，皮革用乳霜，保存皮革用產品（膏）。

Produtos: perfumes, água-de-toilete, água-de-colónia; sabões para uso pessoal; óleos essenciais para fins cosméticos; desodorizantes para uso pessoal; cosméticos, geles cosméticos e preparações para o banho e para o duche, cremes e loções cosméticas para o cabelo, rosto e corpo; champôs; preparações para barbear, loções, bálsamos e geles para depois de barbear. Graxa para calçado, graxa para sapateiros, cremes para botas, cremes para couro, produtos para a conservação do couro (pomadas).

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61171

類別： 9

Marca n.º N/61 171

Classe 9.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：用於攝影和電影器具的旅行袋及套；流動電話；用於運送器具，如流動電話、筆記本電腦、個人數碼助理、便攜式媒體播放器、攝影和電影器具的配件，如套子、罩子、腕帶或用於頸部的帶子；USB 硬件，頭戴式耳機。眼鏡，太陽眼鏡及眼鏡盒。

Produtos: sacos e estojos de viagem para aparelhos fotográficos e cinematográficos; telemóveis; acessórios, tais como estojos, coberturas, correias para os pulsos ou correias para o pescoço para transporte de aparelhos, tais como telemóveis, laptops, PDAs, leitores de média portáteis, aparelhos fotográficos e cinematográficos; hardware USB, auscultadores. Óculos, óculos de sol e estojos para óculos.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61172

類別： 14

Marca n.º N/61 172

Classe 14.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：珠寶（包括首飾），如耳環，指環，袖口鈕，手鐲，護身符，胸針，鏈，項鏈，領帶別針，大徽章，鎖匙扣；鐘錶產品及計時儀器，如鐘錶，腕錶，錶鐲和鐘錶盒，掛牆鐘，小型鐘錶，計時錶，精密計時器，鬧鐘，座檯鐘和掛牆鐘及鐘錶用的箱和盒。

Produtos: joalheria (incluindo bijutarias), tais como brincos, anéis, botões de punho, pulseiras, amuletos, broches, correntes, colares, alfinetes de gravata, medalhões, chaveiros; artigos de relojoaria e instrumentos cronométricos, tais como relógios, relógios de pulso, pulseiras e estojos para relógios, relógios de parede, relógios pequenos, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores, caixas e estojos para relógios de mesa e parede e relógios.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61173

類別： 21

Marca n.º N/61 173

Classe 21.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/07

產品：刷子產品，刷子；清潔用岩羚羊皮；擦鞋器（非電動）；鞋拔，脫靴器，鞋楦（鞋用擴展器）。梳妝用具；香水噴霧器；桶，鬍鬚刷用支架。

商標構成：

# BERLUTI

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: artigos de escovas, escovas; camurça para limpeza; engraxadoras para calçado (não eléctricas); calçadeiras para sapatos, descalçadeiras de botas, formas para calçado (para alargar). Utensílios de toucador; vaporizadores de perfume; baldes, suportes para pincéis da barba.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61174

類別： 25

申請人：BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/07

產品：服裝及內衣，如襯衫，T恤，套頭衣，背心，半截裙，連衣裙，褲子，外套，夾克，腰帶（服裝），巾，帶子，手套，領帶，短襪，女士用貼身內衣褲，游泳衣，晚裝；鞋；帽。

商標構成：

# BERLUTI

Marca n.º N/61 174

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: BERLUTI

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: vestuário e roupa interior, tais como camisas, t-shirts, pulôveres, coletes, saias, vestidos, calças, casacos, jaquetas, cintos (vestuário), lenços, faixas, luvas, gravatas, peúgas, lingerie, fatos de banho, vestuário de noite; calçado; chapelaria.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61189

類別： 20

申請人：杭州熙拓創意科技有限公司

場所：中國浙江省杭州市拱墅區和睦院18幢B區1304室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/08

產品：櫈子（傢俱）；搖椅；寫字檯；辦公傢俱；傢俱；椅子（座椅）；金屬傢俱；盥洗臺（傢俱）；扶手椅；有抽屜的櫥櫃；櫃檯（檯子）；桌子；學校用傢俱；床；衣帽架（傢俱）；書桌；傘攔架；屏風（傢俱）；書架；金屬座椅；沙發；長靠椅；化妝臺；計算機架；電視機架；床墊；茶几；信箱（非金屬、非磚石）；非金屬台階（梯子）；畫框；竹木工藝品；漆器工藝品；可充氣廣告物；食品用塑料裝飾品；家

Marca n.º N/61 189

Classe 20.<sup>a</sup>

Requerente: 杭州熙拓創意科技有限公司

Sede: 中國浙江省杭州市拱墅區和睦院18幢B區1304室

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/08

Produtos: bancos (móveis); cadeira de balanço; secretárias; móveis de escritório; móveis; cadeiras (assentos); móveis metálicos; lavatórios (móveis); cadeiras de braços; armários com gavetas; balcões (mesas); mesas; móveis para escolas; camas; suportes de roupas e de chapéus (móveis); secretárias; suportes para guarda-chuva; biombos (móveis); estantes de livros; assentos metálicos; sofás; canapés; toucadores; suportes de computador; suportes para televisão; colchões; mesinhas de chá; caixas postais (não metálicas, não de tijolo nem em pedra); escadarias não metálicas (escadas); molduras para quadros; artigos de artesanato em bambu e madeira; artigos de artesanato de laca; objectos insufláveis para publicidade; decorações de plástico para alimentos; estojos para animais de estimação domésticos; pul-



庭寵物箱；醫院用非金屬身份證明手鐲；骨灰盒；傢俱非金屬部件；軟墊；窗簾環；窗簾軌；窗簾杆；窗簾鉤；窗簾用塑料滑輪；木製編織百葉窗（傢俱）；室內百葉窗（遮陽）（傢俱）。

商標構成：

# SURECCO

# SURECCO

商標編號：N/61190

類別： 9

Marca n.º N/61 190

Classe 9.ª

申請人：Nixon, Inc

Requerente: Nixon, Inc

場所：701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

Sede: 701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/08

Data do pedido: 2011/11/08

產品：用於錄製、儲存、傳送、重放或處理數據、聲音及/或影像的記憶載體及器具，包括磁性數據載體、磁帶、盒式錄音帶及磁碟；錄音帶；預錄影片，包括視頻影片，光碟，含有電腦遊戲的數碼雷射影碟，含有關於體育運動及戶外活動資訊的預錄數碼雷射影碟；可下載的電子出版物，包括在戶外體育活動範疇內的電子雜誌、電子書籍、電子小冊子及電子海報，適用於電視接收器及流動電話的電腦遊戲程式，及可下載的電腦遊戲程式，電子遊戲程式，可下載的電子遊戲軟件，視頻遊戲軟件，可下載的視頻遊戲軟件，流動電話及其零件和配件，流動電話用套，非醫用耳塞，頭戴式耳機，屬此類的保護設備，包括體育運動用保護頭盔，MP3播放器的對接站，與便攜式音樂播放器連用的揚聲器系統，揚聲器；用於數碼雷射影碟、流動電話和其他手提式裝置的袋、盒及套，包括便攜式電腦及電子閱讀器。

seiras de identificação não metálicas para hospital; urnas; peças não metálicas para móveis; coxins moles; argolas para cortinas; calhas para cortinas; varões para cortinas; ganchos para cortinas; roldanas plásticas para cortinas; persianas tecidas em madeira (móveis); persianas interiores (para tapar a luz do sol) (móveis).

A marca consiste em:

Produtos: suportes de memória e aparelhos para gravação, armazenamento, transmissão, reprodução ou tratamento de dados, sons e/ou imagens incluindo suportes magnéticos de dados, fitas, cassetes e discos; fitas de áudio; filmes pré-gravados, incluindo filmes de vídeo, discos compactos, discos digitais versáteis (DVD's) contendo jogos de computador, DVD's pré-gravados contendo informações sobre desportos e actividades ao ar livre; publicações electrónicas descarregáveis, incluindo revistas electrónicas, livros electrónicos, brochuras electrónicas, cartazes electrónicos e no domínio de actividades desportivas ao ar livre, programas de jogos de computador adaptados para usar com receptores de televisão e telemóveis, e programas de jogos de computador descarregáveis, programas de jogos electrónicos, software de jogos electrónicos descarregável, software de jogos de vídeo, software de jogos de vídeo descarregável, telemóveis e peças e acessórios para os mesmos, capas para telemóveis, tampões para os ouvidos não para uso medicinal, auscultadores, equipamento de protecção nesta classe, incluindo capacetes de protecção para desportos, estações de acoplamento para leitores de MP3, sistemas de altifalantes para usar com leitores de música portáteis, altifalantes; sacos, estojos e capas para DVD's, telemóveis e outros dispositivos manuais, incluindo computadores portáteis e leitores electrónicos.

A marca consiste em:

商標構成：

# NIXON

# NIXON

商標編號：N/61191

類別： 18

Marca n.º N/61 191

Classe 18.ª

申請人：Nixon, Inc

Requerente: Nixon, Inc



場所：701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/08

產品：皮革、毛皮和皮革及上述的人造材料製品；袋子，包括紡織材料製袋，旅行袋，大衣箱，行李及行李用品，運輸袋，用於運輸物品的帆布袋，包裝物，背包，登山運動員用的袋，背包/袋/書包，挎包，掛肩袋，腰包，手提包，皮夾，零錢包/錢袋；箱子，包括全以皮革或人造皮革製的旅行箱、週末用袋子、文件夾、文件套、信用卡套及名片套；售賣時全為空的用於梳妝用品及個人衛生用品的化妝箱，屬此類的珠寶物品用袋子；全以皮革或人造皮革製鎖匙盒、鎖匙環、鎖匙包及鎖匙圈；雨傘。

商標構成：

**NIXON** 

Sede: 701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/08

Produtos: artigos feitos de couro, peles de animais e couros e imitações dos materiais mencionados; sacos incluindo sacos de materiais têxteis, sacos de viagem, arcas, bagagem e artigos de bagagem, sacos de transporte, sacos de lona para transportar objectos, embalagens, mochilas, sacos para alpinista, mochilas/ /sacos/sacolas escolares, sacolas, sacos de tiracolo, sacos de cintura, malas de mão, carteiras, porta-moedas/bolsas; estojos incluindo estojos de viagem, sacos de fim-de-semana, pastas para documentos, estojos para documentos, estojos para cartões de crédito, estojos para cartões de visita todos feitos de couro ou imitações de couro; estojos para cosméticos, para artigos de toilette e para artigos de higiene pessoal todos vendidos vazios, bolsas para artigos de joalharia nesta classe; estojos para chaves, molhos de chaves, porta-chaves e argolas para chaves todos feitos de couro ou imitações de couro; chapéus-de-chuva.

A marca consiste em:

**NIXON** 

商標編號：N/61262

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

**COTAI CENTRAL**

Marca n.º N/61 262

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

**COTAI CENTRAL**

商標編號：N/61263

類別： 16

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Marca n.º N/61 263

Classe 16.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；海報，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis); material de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61264

類別： 25

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Marca n.º N/61 264

Classe 25.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61265

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用

Marca n.º N/61 265

Classe 35.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos

品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia, em geral fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras, exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61266

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Marca n.º N/61 266

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organização, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspecção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61267  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Marca n.º N/61 267  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61268  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Marca n.º N/61 268  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61269 類別： 44  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/10  
 服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

Marca n.º N/61 269 Classe 44.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/10  
 Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**THE CENTRE POINT**  
**PATHWAY TO**  
**ADVENTURE, FUN AND**  
**FORTUNE**

商標編號：N/61270 類別： 16  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/10  
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；海報，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 270 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/10  
 Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com exceção de móveis); material de instrução ou de ensino (com exceção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61271 類別： 25  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/10  
 產品：服裝，鞋，帽。

Marca n.º N/61 271 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/10  
 Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.



商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61272

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61273

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 272

Classe 35.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras, exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 273

Classe 39.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organiza-



客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61274

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61275

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

ção, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspeção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 274

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**  
**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 275

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**

**IT ALL STARTS HERE**

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**

**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61276

類別： 44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。

商標構成：

**SANDS COTAI CENTRAL**

**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 276

Classe 44.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.

A marca consiste em:

**SANDS COTAI CENTRAL**

**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61279

類別： 25

申請人：HOME BOX OFFICE, INC.

場所：1100 Avenue of the Americas, Nova Iorque, 10036 Nova Iorque, Estados Unidos da América

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

**SEX AND THE CITY**

Marca n.º N/61 279

Classe 25.ª

Requerente: HOME BOX OFFICE, INC.

Sede: 1100 Avenue of the Americas, Nova Iorque, 10036 Nova Iorque, Estados Unidos da América

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.

A marca consiste em:

**SEX AND THE CITY**

商標編號：N/61280

類別： 18

申請人：何權峰

場所：香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

國籍：中國

Marca n.º N/61 280

Classe 18.ª

Requerente: 何權峰

Sede: 香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

Leaveland 

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

Leaveland 

商標編號：N/61281

類別： 25

申請人：何權峰

場所：香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Leaveland 

Marca n.º N/61 281

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: 何權峰

Sede: 香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:

Leaveland 

商標編號：N/61282

類別： 34

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

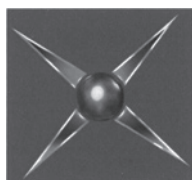
國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：



顏色要求：藍色，白色及綠色。

Marca n.º N/61 282

Classe 34.<sup>a</sup>

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

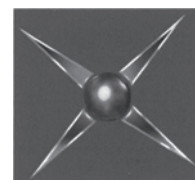
Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, branco e verde.

商標編號：N/61283

類別： 34

Marca n.º N/61 283

Classe 34.ª

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：白色，藍色，綠色及黑色。



Reivindicação de cores: branco, azul, verde e preto.

商標編號：N/61284

類別： 3

Marca n.º N/61 284

Classe 3.ª

申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED

Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED

場所：Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola,  
British Virgin Islands

Sede: Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola,  
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：香皂；香料產品，精油，化妝品。

Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais,  
cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 百洛

# 百洛

商標編號：N/61285

類別： 3

Marca n.º N/61 285

Classe 3.ª

申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED

Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED

場所：Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola,  
British Virgin Islands

Sede: Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola,  
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：香皂；香料產品，精油，化妝品。

Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais,  
cosméticos.

商標構成：

**百洛油**

A marca consiste em:

**百洛油**

商標編號：N/61286

類別： 34

Marca n.º N/61 286

Classe 34.<sup>a</sup>

申請人：Japan Tobacco Inc.

Requerente: Japan Tobacco Inc.

場所：2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan

Sede: 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，捲煙用煙草，咀嚼用煙草，無煙煙草；香煙，雪茄，小香煙；非用於醫藥或治療用途的與煙草分開或一同售賣的吸煙用代用品；鼻煙；包括在第34類內的煙具；香煙用捲煙紙，香煙管及火柴。

Produtos: tabaco, manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco para mascar, tabaco «snus»; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas em separado ou misturadas com tabaco, sem fins medicinais ou curativos; rapé; artigos para fumadores incluídos na classe 34.<sup>a</sup>; mortalhas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、灰色、金色、橙色及黃色色調。

Reivindicação de cores: tons de verde, cinzento, dourado, laranja e amarelo.

商標編號：N/61294

類別： 9

Marca n.º N/61 294

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

Requerente: Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

場所：30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

Sede: 30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：電訊裝置及器具；電子機器、器具及其部件；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；連接資訊網絡的硬件及周邊設備；電腦用的便攜式外置硬盤；無線網絡用的器具及設備；用於無線網絡的電腦操作軟件；電腦網絡介面卡；調制解調器；

Produtos: dispositivos e aparelhos de telecomunicações; máquinas electrónicas, aparelhos e suas partes; computadores; periféricos de computador; programas de computador; hardware e periféricos de ligação a redes informáticas; discos rígidos portáteis externos para computadores; aparelhos e equipamento para redes sem-fios; software operativo para computadores para uso em redes sem-fios; placas de interface de redes de computador; modems; cartões para modem; modems sem fios; adaptadores de terminais; concentradores de redes informáticas;



調制解調器卡；無線調制解調器；終端適配器；電腦網絡中央集線器；用於電腦網絡的交換器；電腦網絡的路由器；電腦伺服器；打印伺服器（電腦硬件）；電腦軟件；用於管理數據庫的可下載軟件；數據載體；傳輸、儲存及處理數據用的器具和儀器；空白光碟；錄製有電腦程式的唯讀記憶光碟；用於影像處理及影像編輯的電腦軟件；用於提供音頻、視頻、文字和多媒體內容的電腦硬件及軟件；數碼雷射影碟；數碼雷射影碟的裝置；USB 記憶體存儲裝置；用於程式、數據及數據庫的儲存載體；數據處理用器具；電腦記憶體；USB 快閃記憶體；電腦記憶卡；硬盤單元；電腦儲存單元；電腦磁盤機；電腦介面卡；用於接入無線局域網的電訊裝置及器具；用於接入無線局域網的電子機器、器具及其部件；有線通訊的機器和器具及其部件；視頻機器及器具（包括錄製器具及重放器具）；電腦用輸入裝置；電腦滑鼠；電腦鍵盤；僅與個人電腦連用帶按鈕的遊戲操控器；電腦讀卡器；電腦網絡交換器；用於選擇由多個內聯電腦發出至獨一的顯示器或投影器的視頻訊號的選頻交換器；數據交換器；電線及電纜；使用電腦時用的手腕托；滑鼠墊；電腦顯示器；用於電腦液晶屏幕的保護膜；電腦的散熱器；空白的光學或磁性載體；光學或磁性載體用套；光學或磁性載體用櫃；用於電訊裝置及器具的適配器；電腦用連接適配器；電腦用揚聲器；電腦用頭戴式耳機；麥克風；用於防止電訊裝置及器具墮地的凝膠墊；用於防止電子機器及器具墮地的凝膠墊；便攜式電腦用套；網絡攝影機；便攜式和手提式音頻播放器及其配件；耳機；頭戴式耳機；發射器；便攜式和手提式音頻播放器用套；用於便攜式和手提式音頻播放器的液晶保護膜；便攜式和手提式音頻播放器用揚聲器；數碼攝影機；數碼攝影機用套；用於數碼攝影機的液晶保護膜；電子字典；電

comutadores de redes informáticas; routers (encaminhadores) de redes informáticas; servidores de computador; servidores de impressoras (hardware de computador); software de computador; software descarregável para gestão de bases de dados; suportes de registo; aparelhos e instrumentos para transporte, armazenamento, processamento de dados; discos compactos virgens; discos de memória de leitura (CD-ROM) gravados com programas de computador; software de computador para tratamento de imagens e edição de imagens; hardware e software de computador para fornecimento de conteúdos de áudio, de vídeo, de texto e de multimédia; Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de armazenamento de memória USB; suportes de armazenamento para programas, dados e bases de dados; aparelhos para tratamento de dados; memórias de computador; memória flash USB; cartões de memória de computador; unidades de disco rígido; unidades de armazenamento informático; unidades de disco informático; cartões de interface para computadores; dispositivos e aparelhos de telecomunicações para acesso a redes locais sem fio; máquinas electrónicas, aparelhos e suas peças para acesso a redes locais sem fio; máquinas e aparelhos de comunicação com fios e suas peças; máquinas e aparelhos de frequências de vídeo (incluindo aparelhos de gravação e aparelhos de reprodução); dispositivos de entrada para computadores; ratos de computador; teclados de computador; comandos com botões para jogos para usar exclusivamente com computadores pessoais; leitores de cartões para computadores; comutadores de redes informáticas; comutadores de selecção para selecção de sinais de vídeo emitidos por múltiplos computadores ligados a um único monitor ou projector; comutadores de dados; fios e cabos eléctricos; apoios para os pulsos para uso com computadores; tapetes para ratos; monitores para computadores; películas protectoras para ecrãs de cristais líquidos de computadores; aparelhos de refrigeração para computadores; suportes ópticos ou magnéticos virgens; estojos para suportes ópticos ou magnéticos; armários para suportes ópticos ou magnéticos; adaptadores para uso com dispositivos e aparelhos de telecomunicações; adaptadores de ligação para computadores; altifalantes para computadores; auscultadores para computadores; microfones; bases em gel para uso em protecção contra quedas de dispositivos e aparelhos de telecomunicação; bases em gel para uso em protecção contra quedas de máquinas e aparelhos electrónicos; estojos para computadores portáteis; câmaras de rede; leitores de áudio portáteis e de mão e seus acessórios; auriculares; auscultadores; transmissores; estojos para leitores de áudio portáteis e de mão; películas protectoras para cristais líquidos para leitores de áudio portáteis e de mão; altifalantes para leitores de áudio portáteis e de mão; câmaras digitais; estojos para câmaras digitais; películas protectoras para cristais líquidos para câmaras digitais; dicionários electrónicos; estojos para dicionários electrónicos; películas



子字典用套；用於電子字典的液晶保護膜；數碼錄音機；數碼錄音機用套；流動電話；流動電話充電器；流動電話用套；流動電話用帶子；用於流動電話的液晶保護膜。

商標構成：

# Drive Station

protectoras para cristais líquidos para dicionários electrónicos; gravadores de voz digitais; estojos para gravadores de voz digitais; telemóveis; carregadores eléctricos para telemóveis; estojos para telemóveis; correias para telemóveis; películas protectoras para cristais líquidos para telemóveis.

A marca consiste em:

# Drive Station

商標編號：N/61295

類別： 9

申請人：Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

場所：30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：電訊裝置及器具；電子機器、器具及其部件；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；連接資訊網絡的硬件及周邊設備；電腦用的便攜式外置硬盤；無線網絡用的器具及設備；用於無線網絡的電腦操作軟件；電腦網絡介面卡；調制解調器；調制解調器卡；無線調制解調器；終端適配器；電腦網絡中央集線器；用於電腦網絡的交換器；電腦網絡的路由器；電腦伺服器；打印伺服器（電腦硬件）；電腦軟件；用於管理數據庫的可下載軟件；數據載體；傳輸、儲存及處理數據用的器具和儀器；空白光碟；錄製有電腦程式的唯讀記憶光碟；用於影像處理及影像編輯的電腦軟件；用於提供音頻、視頻、文字和多媒體內容的電腦硬件及軟件；數碼雷射影碟；數碼雷射影碟的裝置；USB記憶體存儲裝置；用於程式、數據及數據庫的儲存載體；數據處理用器具；電腦記憶體；USB快閃記憶體；電腦記憶卡；硬盤單元；電腦儲存單元；電腦磁盤機；電腦介面

Marca n.º N/61 295

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

Sede: 30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: dispositivos e aparelhos de telecomunicações; máquinas electrónicas, aparelhos e suas partes; computadores; periféricos de computador; programas de computador; hardware e periféricos de ligação a redes informáticas; discos rígidos portáteis externos para computadores; aparelhos e equipamento para redes sem-fios; software operativo para computadores para uso em redes sem-fios; placas de interface de redes de computador; modems; cartões para modem; modems sem fios; adaptadores de terminais; concentradores de redes informáticas; computadores de redes informáticas; routers (encaminhadores) de redes informáticas; servidores de computador; servidores de impressoras (hardware de computador); software de computador; software descarregável para gestão de bases de dados; suportes de registo; aparelhos e instrumentos para transporte, armazenamento, processamento de dados; discos compactos virgens; discos de memória de leitura (CD-ROM) gravados com programas de computador; software de computador para tratamento de imagens e edição de imagens; hardware e software de computador para fornecimento de conteúdos de áudio, de vídeo, de texto e de multimédia; Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de armazenamento de memória USB; suportes de armazenamento para programas, dados e bases de dados; aparelhos para tratamento de dados; memórias de computador; memória flash USB; cartões de memória de computador; unidades de disco rígido; unidades de armazenamento informático; unidades de disco informático; cartões de interface para computadores; dispositivos e aparelhos de telecomunicações para acesso a redes locais sem fio; máquinas electrónicas, aparelhos e suas peças para acesso a redes locais sem fio; máquinas e aparelhos de comunicação com fios e suas peças; máquinas e aparelhos de frequências de vídeo (incluindo aparelhos de gravação e aparelhos de repro-

卡；用於接入無線局域網的電訊裝置及器具；用於接入無線局域網的電子機器、器具及其部件；有線通訊的機器和器具及其部件；視頻機器及器具（包括錄製器具及重放器具）；電腦用輸入裝置；電腦滑鼠；電腦鍵盤；遊戲廊種類的電腦遊戲用帶按鈕的操控器；僅與個人電腦連用帶按鈕的遊戲操控器；電腦讀卡器；電腦網絡交換器；用於選擇由多個內聯電腦發出至獨一的顯示器或投影器的視頻訊號的選擇交換器；數據交換器；電線及電纜；使用電腦時用的手腕托；滑鼠墊；電腦顯示器；用於電腦液晶屏幕的保護膜；電腦的散熱器；空白的光學或磁性載體；光學或磁性載體用套；光學或磁性載體用櫃；用於電訊裝置及器具的適配器；電腦用連接適配器；電腦用揚聲器；電腦用頭戴式耳機；麥克風；用於防止電訊裝置及器具墮地的凝膠墊；用於防止電子機器及器具墮地的凝膠墊；便攜式電腦用套；網絡攝影機；便攜式和手提式音頻播放器及其配件；耳機；頭戴式耳機；發射器；便攜式和手提式音頻播放器用套；用於便攜式和手提式音頻播放器的液晶保護膜；便攜式和手提式音頻播放器用揚聲器；數碼攝影機；數碼攝影機用套；用於數碼攝影機的液晶保護膜；電子字典；電子字典用套；用於電子字典的液晶保護膜；數碼錄音機；數碼錄音機用套；流動電話；流動電話充電器；流動電話用套；流動電話用帶子；用於流動電話的液晶保護膜；攝影儀器及器具；已錄製的視像光碟及錄像帶；電子出版物。

商標構成：

# MiniStation

dução); dispositivos de entrada para computadores; ratos de computador; teclados de computador; comandos com botões do tipo jogos de salão de jogos para computadores; comandos com botões para jogos para usar exclusivamente com computadores pessoais; leitores de cartões para computadores; comutadores de redes informáticas; comutadores de selecção para selecção de sinais de vídeo emitidos por múltiplos computadores ligados a um único monitor ou projector; comutadores de dados; fios e cabos eléctricos; apoios para os pulsos para uso com computadores; tapetes para ratos; monitores para computadores; películas protectoras para ecrãs de cristais líquidos de computadores; aparelhos de refrigeração para computadores; suportes ópticos ou magnéticos virgens; estojos para suportes ópticos ou magnéticos; armários para suportes ópticos ou magnéticos; adaptadores para uso com dispositivos e aparelhos de telecomunicações; adaptadores de ligação para computadores; altifalantes para computadores; auscultadores para computadores; microfones; bases em gel para uso em protecção contra quedas de dispositivos e aparelhos de telecomunicação; bases em gel para uso em protecção contra quedas de máquinas e aparelhos electrónicos; estojos para computadores portáteis; câmaras de rede; leitores de áudio portáteis e de mão e seus acessórios; auriculares; auscultadores; transmissores; estojos para leitores de áudio portáteis e de mão; películas protectoras para cristais líquidos para leitores de áudio portáteis e de mão; altifalantes para leitores de áudio portáteis e de mão; câmaras digitais; estojos para câmaras digitais; películas protectoras para cristais líquidos para câmaras digitais; dicionários electrónicos; estojos para dicionários electrónicos; películas protectoras para cristais líquidos para dicionários electrónicos; gravadores de voz digitais; estojos para gravadores de voz digitais; telemóveis; carregadores eléctricos para telemóveis; estojos para telemóveis; correias para telemóveis; películas protectoras para cristais líquidos para telemóveis; instrumentos e aparelhos fotográficos; discos e fitas de vídeo gravados; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

# MiniStation

商標編號：N/61296

類別： 33

Marca n.º N/61 296

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：WILLIAM FEVRE

Requerente: WILLIAM FEVRE

場所：21 avenue d'Oberwesel 89800 Chablis, France

Sede: 21 avenue d'Oberwesel 89800 Chablis, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：含酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 威廉 费尔

# 威廉 费尔

商標編號：N/61297

類別： 33

Marca n.º N/61 297

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：MASAI S.A.

Requerente: MASAI S.A.

場所：1, rue Joseph Hackin 1746 Luxembourg, Luxembourg

Sede: 1, rue Joseph Hackin 1746 Luxembourg, Luxembourg

國籍：盧森堡

Nacionalidade: Luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：含酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒；泡沫酒；香檳酒。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas); vinhos; vinhos espumantes; champanhe.

商標構成：

A marca consiste em:

# 汉诺香槟

# 汉诺香槟

商標編號：N/61298

類別： 43

Marca n.º N/61 298

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# 自在

# 自在

商標編號：N/61299

類別： 43

Marca n.º N/61 299

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

海之都餐廳

A marca consiste em:

海之都餐廳

商標編號：N/61300

類別： 43

Marca n.º N/61 300

Classe 43.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

海之都餐厅

海之都餐厅

商標編號：N/61301

類別： 43

Marca n.º N/61 301

Classe 43.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

樂陶

樂陶

商標編號：N/61302

類別： 43

Marca n.º N/61 302

Classe 43.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

桃園

A marca consiste em:

桃園

商標編號：N/61303

類別： 43

Marca n.º N/61 303

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

桃园

桃园

商標編號：N/61304

類別： 43

Marca n.º N/61 304

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

朝, 中菜厅

朝, 中菜厅

商標編號：N/61305

類別： 43

Marca n.º N/61 305

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.



商標構成：

A marca consiste em:

朝, 中菜廳

朝, 中菜廳

商標編號：N/61306

類別： 43

Marca n.º N/61 306

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

常滿飯莊

常滿飯莊

商標編號：N/61307

類別： 43

Marca n.º N/61 307

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

常满饭庄

常满饭庄

商標編號：N/61308

類別： 43

Marca n.º N/61 308

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.



商標構成：

A marca consiste em:

# 富贵坊

# 富贵坊

商標編號：N/61309

類別： 43

Marca n.º N/61 309

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# 富貴坊

# 富貴坊

商標編號：N/61310

類別： 43

Marca n.º N/61 310

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# 好味馆

# 好味馆

商標編號：N/61311

類別： 43

Marca n.º N/61 311

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

好味館

A marca consiste em:

好味館

商標編號：N/61312

類別：43

Marca n.º N/61 312

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

奧旋自助餐

奧旋自助餐

商標編號：N/61313

類別：43

Marca n.º N/61 313

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

喜柏

喜柏

商標編號：N/61314

類別：43

Marca n.º N/61 314

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

南方小廚

A marca consiste em:

南方小廚

商標編號：N/61315

類別： 43

Marca n.º N/61 315

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

南方小厨

南方小厨

商標編號：N/61316

類別： 43

Marca n.º N/61 316

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

優閒

優閒

商標編號：N/61317

類別： 43

Marca n.º N/61 317

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# 优闲

# 优闲

商標編號：N/61318

類別： 43

Marca n.º N/61 318

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# 乐陶

# 乐陶

商標編號：N/61319

類別： 43

Marca n.º N/61 319

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

# YUM CHA

# YUM CHA

商標編號：N/61320

類別： 43

Marca n.º N/61 320

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

**TASTES**

A marca consiste em:

**TASTES**

商標編號：N/61321 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

**SUCCESSO**

Marca n.º N/61 321 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

**SUCCESSO**

商標編號：N/61322 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

**SOUTHERN KITCHEN**

Marca n.º N/61 322 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

**SOUTHERN KITCHEN**

商標編號：N/61323 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 323 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**SALA****SALA**

商標編號：N/61324

類別： 43

Marca n.º N/61 324

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**SABORES****SABORES**

商標編號：N/61325

類別： 43

Marca n.º N/61 325

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**RICE EMPIRE****RICE EMPIRE**

商標編號：N/61326

類別： 43

Marca n.º N/61 326

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.



商標構成：

A marca consiste em:

**RESTAURANTE ÓRBITA GRANDE****RESTAURANTE ÓRBITA GRANDE**

商標編號：N/61327 類別： 43  
申請人：Las Vegas Sands Corp.  
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
國籍：美國  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/11/11  
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 327 Classe 43.<sup>a</sup>  
Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
Nacionalidade: Americana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/11/11  
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**RESTAURANTE IMPÉRIO DE ARROZ****RESTAURANTE IMPÉRIO DE ARROZ**

商標編號：N/61328 類別： 43  
申請人：Las Vegas Sands Corp.  
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
國籍：美國  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/11/11  
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 328 Classe 43.<sup>a</sup>  
Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
Nacionalidade: Americana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/11/11  
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**RESTAURANTE FRESCO****RESTAURANTE FRESCO**

商標編號：N/61329 類別： 43  
申請人：Las Vegas Sands Corp.  
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
國籍：美國  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/11/11  
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 329 Classe 43.<sup>a</sup>  
Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.  
Nacionalidade: Americana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/11/11  
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

**RESTAURANTE EXPRESSO FELIZ****RESTAURANTE EXPRESSO FELIZ**

商標編號：N/61330 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

## RESTAURANTE DO MAR

Marca n.º N/61 330 Classe 43.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

## RESTAURANTE DO MAR

商標編號：N/61331 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

## RESTAURANTE DINASTIA 8

Marca n.º N/61 331 Classe 43.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

## RESTAURANTE DINASTIA 8

商標編號：N/61332 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

## LUCKY EXPRESS

Marca n.º N/61 332 Classe 43.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

## LUCKY EXPRESS

商標編號：N/61333 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

Marca n.º N/61 333 Classe 43.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# JAYA

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# JAYA

商標編號：N/61334

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# JARDIM DE PÊSSEGOS

Marca n.º N/61 334

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# JARDIM DE PÊSSEGOS

商標編號：N/61335

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# GRAND ORBIT

Marca n.º N/61 335

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# GRAND ORBIT

商標編號：N/61336

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Marca n.º N/61 336

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# DYNASTY 8

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# DYNASTY 8

商標編號：N/61337

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# COZINHA DO SUL

Marca n.º N/61 337

Classe 43.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# COZINHA DO SUL

商標編號：N/61338

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

# AMULETO

Marca n.º N/61 338

Classe 43.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

# AMULETO

商標編號：N/61339

類別： 44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

Marca n.º N/61 339

Classe 44.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

商標構成：

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

A marca consiste em:

# 菩提水療

# 菩提水療

商標編號：N/61340

類別： 44

Marca n.º N/61 340

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

商標構成：

A marca consiste em:

# 菩提水疗

# 菩提水疗

商標編號：N/61341

類別： 44

Marca n.º N/61 341

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

商標構成：

A marca consiste em:

# BODHI SPA

# BODHI SPA

商標編號：N/61348

類別： 18

Marca n.º N/61 348

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：董貴兵

Requerente: 董貴兵

場所：中國廣東省深圳市寶安區光明街道柑山工業區光明  
大街409號

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區光明街道柑山工業區光明  
大街409號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製  
品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas maté-  
rias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e ma-  
letas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas,  
chicotes e selaria.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61351

類別： 3

Marca n.º N/61 351

Classe 3.ª

申請人：運通集團有限公司

Requerente: 運通集團有限公司

場所：澳門祐漢新村第六街黃金商場M樓P室

Sede: 澳門祐漢新村第六街黃金商場M樓P室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：洗頭水，沐浴露。

Produtos: champô, loções para o banho.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/61360

類別： 25

Marca n.º N/61 360

Classe 25.ª

申請人：JACK WOLFSKIN Ausrüstung für Draussen GmbH &amp; Co. KGaA

Requerente: JACK WOLFSKIN Ausrüstung für Draussen GmbH &amp; Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/12；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302011026522.4。

Data de prioridade: 2011/05/12; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302011026522.4.

商標編號：N/61362

類別： 7

Marca n.º N/61 362

Classe 7.ª

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial



申請日期：2011/11/11

產品：金屬加工用機器及機床；用於建築的機器及器具；用於裝貨及卸貨的機器及器具；化學品加工用機器及器具；紡織機器及器具；處理食品或飲料用機器及器具；鋸木、木工或木面材或膠合板生產用的機器及器具；製纖維素、造紙或紙加工用的機器及器具；印刷或裝訂用機器及器具；塑料處理用機器及器具；製造半導體用機器及系統；製造橡膠產品用機器及器具；非陸地車輛用的非電動主馬達（水車及風車除外）；水車；風車；氣動式或水動式機器及器械；自動沖壓機；工業用電動洗衣機；商業用食物混合機；商業用食物去殼機；工業用洗碗碟機；商業用食物切割機、剝碎機及切片機；工業用電動打蠟機；工業用吸塵機；修理及整理用機器及器具；機械式泊車系統；廢棄物壓縮用機器及器具；廢棄物碾碎機；馬達及馬達機械用起動馬達；交流電馬達及直流電馬達（陸地車輛用的除外，但包括任何交流電馬達及直流電馬達用的零件）；交流電發電機（交流發電機）；直流電發電機；金屬加工用機床，即切割、酸性蝕刻及以激光方法雕刻金屬用的機器；鑽床（金屬加工用）；鑄造機（金屬加工用）；鋸金屬機器；磨碎機（金屬加工用）；鑽孔機（金屬加工用）；切割機（金屬加工用）；車床（金屬加工用）；雕刻機（金屬加工用）；打錐形孔眼機（金屬加工用）；外部攻絲用機器；內部攻絲用機器；切割及最後加工用器具；銑床（金屬加工用）；拉床（金屬加工用）；刨床（金屬加工用）；拋光機（金屬加工用）；曲柄

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: máquinas e ferramentas para trabalhar metais; máquinas e aparelhos para uso em construções; máquinas e aparelhos para carga e descarga; máquinas e aparelhos para processamento de químicos; máquinas e aparelhos para têxteis; máquinas e aparelhos para processamento de alimentos ou bebidas; máquinas e aparelhos para serração, marcenaria, ou para folhear madeira ou contraplacado; máquinas e aparelhos para fazer celulose, fabricar papel ou trabalhar o papel; máquinas e aparelhos para impressão ou encadernação; máquinas e aparelhos para processamento de plástico; máquinas e sistemas de fabricação de semicondutores; máquinas e aparelhos para fabricação de produtos de borracha; motores principais não-eléctricos, não para veículos terrestres (excepto «moinhos de água» e «moinhos de vento»); moinhos de água; moinhos de vento; máquinas e instrumentos pneumáticos ou hidráulicos; máquinas automáticas de estampagem; máquinas de lavar roupa eléctricas para fins industriais; máquinas para misturar alimentos para uso comercial; máquinas para descascar alimentos para uso comercial; máquinas de lavar louça para fins industriais; máquinas para cortar, picar e fatiar os alimentos para uso comercial; enceradoras eléctricas para fins industriais; aspiradores de pó para fins industriais; máquinas e aparelhos de reparação e arranjo; sistemas de estacionamento mecânicos; máquinas e aparelhos de compactação de resíduos; máquinas trituradoras de resíduos; motores de arranque para motores e máquinas motoras; motores de corrente alterna e motores de corrente contínua (não incluindo aqueles para veículos terrestres, mas incluindo «peças» para quaisquer motores de corrente alterna e motores de corrente contínua); geradores de corrente alterna (alternadores); geradores de corrente contínua; ferramentas para trabalhar metais, nomeadamente máquinas para corte, para gravação a ácido, para gravação de metais por meio de laser; prensas de perfuração (para trabalho em metal); máquinas de moldar (para trabalho em metal); máquinas de serrar metais; máquinas de trituração (para trabalho em metal); máquinas de perfuração (para trabalho em metal); máquinas de corte (para trabalho em metal); tornos (para trabalho em metal); máquinas de entalhar (para trabalho em metal); máquinas de escarear (para trabalho em metal); máquinas de abrir roscas exteriores; máquinas de abrir roscas interiores; aparelhos de corte e acabamentos; fresadoras (para trabalho em metal); máquinas de brochagem (para trabalho em metal); máquinas de aplainar (para trabalho em metal); máquinas de polir (para trabalho em metal); berbequins (para trabalho em metal); máquinas de lapidação (para trabalho em metal); máquinas e aparelhos para moldagem de metal primário; laminadores (para trabalho em metal); máquinas de moldagem de tubos (para trabalho em metal); máquinas de extrusão de arame; máquinas de trefilar; máquinas e aparelhos para moldagem de metal secundário; prensas

鑽（金屬加工用）；雕琢機（金屬加工用）；原生金屬模塑用機器及器具；軋製機（金屬加工用）；管子模塑機（金屬加工用）；金屬絲擠壓成型機；拉拔機；次級金屬模塑用機器及器具；機械壓力機（金屬加工用）；液壓機（金屬加工用）；切割機（金屬加工用）；鍛造機；折彎機（金屬加工用）；水力油壓機（金屬加工用）；金屬絲成型機；氣動焊接機；氧乙炔焊接及切割機；電動焊接機；機械式以手操作的工具；化學纖維加工的機器及器具；穀類加工的機器及器具；用於大麥的壓輓；糖果製造機；製麵包機；磨小麥器；米或大麥拋光機；製麵條機；大麥收割機；製雪糕機；奶類均質化機；製芝士機；製黃油機；奶粉製造機；煉奶製造機；肉類加工用機器及器具；製香腸機；碎肉機；魚類產品加工用機器及器具；裝罐機；根部切割機；清涼飲料製造機；茶加工機；製糖機；石油加工機；裝瓶機；礦泉水製造機；蔬菜磨碎機；半導體晶片加工機；內燃機（非陸地車輛用）；汽油機（非陸地車輛用）；用於馬達及發動機的消聲器；柴油機（非陸地車輛用）；火花塞（非陸地車輛用）；煤油機（非陸地車輛用）；熱球式引擎（非陸地車輛用）；蒸汽機（非陸地車輛用）；海上用蒸汽機（非陸地車輛用）；陸地用蒸汽機（非陸地車輛用）；噴氣式發動機（非陸地車輛用）；渦輪噴氣發動機（非陸地車輛用）；渦輪螺旋槳發動機（非陸地車輛用）；沖壓式噴氣發動機（非陸地車輛用）；火箭發動機（非陸地車輛用）；渦輪機（非陸地車輛用）；燃氣渦輪機（非陸地車輛用）；空氣渦輪機（非陸地車輛用）；水輪機（非陸地車輛用）；壓縮空氣發動機（非陸地車輛用）；用於馬達及發動機的鼓風機；核能驅

mecânicas (para trabalho em metal); prensas hidráulicas (para trabalho em metal); máquinas de corte (para trabalho em metal); máquinas de forjar; máquinas dobradoras (para trabalho em metal); prensas de óleo hidráulico (para trabalho em metal); máquinas de formar arame; máquinas de solda a gás; máquinas de soldadura e corte por oxiacetileno; máquinas de soldadura eléctricas; ferramentas manuais accionadas mecanicamente; máquinas e aparelhos de processamento de fibras químicas; máquinas e aparelhos de processamento de cereais; cilindros de pressão para cevada; máquinas para fabrico de confeitaria; máquinas para padaria; moinhos para o trigo; máquinas para polir o arroz ou a cevada; máquinas para fazer talharim; ceifeiras de cevada; máquinas para fabrico de gelados; máquinas para homogeneização do leite; máquinas para fabrico de queijo; máquinas para fabrico de manteiga; máquinas para fabrico de leite em pó; máquinas para fabrico de leite condensado; máquinas e aparelhos para processamento de carne; máquinas para fabrico de salsichas; picadoras de carne; máquinas e aparelhos para processamento de produtos de pesca; máquinas de enlatamento; máquinas corta-raízes; máquinas para fabrico de refrigerantes; máquinas para processamento de chá; máquinas para fabrico de açúcar; máquinas para processamento de petróleo; máquinas de engarrafamento; máquinas para fabrico de água mineral; máquinas para ralar legumes; máquinas para o processamento de pastilhas semicondutoras; motores de combustão interna (não para veículos terrestres); motores a gasolina (não para veículos terrestres); silenciadores para motores e máquinas motoras; motores diesel (não para veículos terrestres); velas de ignição (não para veículos terrestres); motores de querosene (não para veículos terrestres); «hot bulb engines» (não para veículos terrestres); motores a vapor (não para veículos terrestres); motores marítimos a vapor (não para veículos terrestres); motores terrestres a vapor (não para veículos terrestres); motores a jacto (não para veículos terrestres); turborreactores (não para veículos terrestres); turbo propulsores (não para veículos terrestres); estatorreactores (não para veículos terrestres); motores de foguete (não para veículos terrestres); turbinas (não para veículos terrestres); turbinas a gás (não para veículos terrestres); turbinas de ar (não para veículos terrestres); turbinas hidráulicas (não para veículos terrestres); motores de ar comprimido (não para veículos terrestres); ventiladores para motores e máquinas motoras; máquinas de accionamento nucleares; turbinas hidráulicas; bombas (não para fins específicos); bombas centrífugas (não para fins específicos); bombas alternativas (não para fins específicos); bombas rotativas (não para fins específicos); bombas de vácuo (não para fins específicos); bombas de fluxo axial (não para fins específicos); bombas de fluxo misto (não para fins específicos); bombas de vácuo alternativo (não para fins específicos); bombas de vácuo rotativo (não para fins específicos); bombas de difusão (não para fins específicos); ventiladores (não para fins específicos);

動機器；水輪機；泵（非為特定用途）；離心泵（非為特定用途）；往復泵（非為特定用途）；旋轉泵（非為特定用途）；真空泵（非為特定用途）；軸流泵（非為特定用途）；混流泵（非為特定用途）；往復式真空泵（非為特定用途）；旋轉真空泵（非為特定用途）；擴散泵（非為特定用途）；鼓風機（非為特定用途）；離心式鼓風機（非為特定用途）；旋轉式鼓風機（非為特定用途）；軸流鼓風機（非為特定用途）；渦輪鼓風機（非為特定用途）；壓縮機（非為特定用途）；離心式壓縮機（非為特定用途）；往復式壓縮機（非為特定用途）；旋轉式壓縮機（非為特定用途）；軸流壓縮機（非為特定用途）；渦輪壓縮機（非為特定用途）；修理用機器及器具；停泊陸地車輛用的電動升降機；工業用攪拌器；磁性斷續器，固態斷續器；用於車廂或電動平台作為控制自動滑門的直線式馬達；沖壓機；地熱能電動發電機；熱量電動發電機；水電發電機；風力電動發電機；渦輪發電機；非陸地車輛用蒸汽渦輪；應急發電機；茶加工機；汽水飲料製造機；製造汽水的器具；製備飲料用電機機器。

商標構成：



ventiladores centrífugos (não para fins específicos); ventiladores rotativos (não para fins específicos); ventiladores de fluxo axial (não para fins específicos); ventiladores turbo (não para fins específicos); compressores (não para fins específicos); compressores centrífugos (não para fins específicos); compressores alternativos (não para fins específicos); compressores rotativos (não para fins específicos); compressores de fluxo axial (não para fins específicos); turbo compressores (não para fins específicos); máquinas e aparelhos para reparações; elevadores eléctricos para estacionamento de veículos terrestres; batedeiras para fins industriais; contactores magnéticos, contactores de estado sólido; motores lineares para o controlo automático de portas deslizantes que são usadas em vagões ou plataformas eléctricas; máquinas de estampagem; geradores eléctricos geotérmicos; geradores eléctricos térmicos; geradores hidroeléctricos; geradores eléctricos eólicos; geradores de turbinas; turbinas a vapor não para veículos terrestres; geradores de emergência; máquinas para processamento de chá; máquinas para o fabrico de bebidas gasosas; aparelhos para fabrico de águas gaseificadas; máquinas para preparação de bebidas electromecânicas.

A marca consiste em:

商標編號：N/61363 類別： 9  
 申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.  
 場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 產品：電弧焊接器；電動金屬切割機（透過電弧、氣體或等離子）；電焊器具；臭氧發生器；電解裝置（電解槽）；現金收入記錄機；硬幣分揀或點算機；用於顯示目標數值及結果的電動信號板；複印機；以手操作的電腦器具；繪圖或草圖器具及儀器；日期印章機；出勤計時器（時間記錄裝置）；辦公室用穿孔紙板機；投票機；發票機；郵票檢驗器；自動售貨機；油站設備；投幣啟動的停車場門；火災警報器；氣體洩漏

Marca n.º N/61 363 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.  
 Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan  
 Nacionalidade: Japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Produtos: aparelhos para soldadura eléctrica em arco; máquinas de corte de metal eléctricas (por arco, gás ou plasma); aparelhos de soldadura eléctricos; ozonizadores (ozonizadores); electrolisadores (células electrolíticas); caixas registadoras; máquinas de triagem ou contagem de moedas; painéis de sinalização eléctricos para visualização de valores-alvo e resultados; máquinas fotocopiadoras; aparelhos de computação operados manualmente; aparelhos e instrumentos de desenho ou esboço; máquinas datadoras; relógios de ponto (dispositivos de registo do tempo); máquinas de cartões perfurados para escritório; máquinas de votação; máquinas de facturação; aparelhos de verificação de selos postais; máquinas de venda automática; equipamentos de postos de gasolina; portões accionados por moedas para parques de estacionamento; alarmes de incêndio; alarmes de fugas de gás; aparelhos de aviso contra roubos; abridores de

警報器；防盜警報器；電動開門器；攝影器具及儀器；電影器具及儀器；光學器具及儀器；量具及試驗用機器及儀器；分配或控制能源的機器及器具；旋轉變換器；相位調節器；電池及電芯；電動或磁性計數器及驗證器；電線及電纜；電訊器具及裝置；機器、電子器具及其零件；電弧切割器，電動假幣探測機；氣體洩漏探測器；防盜警報器；測量標準單位的機器及器具；溫度指示器；氣量計；溫度計；水錶；秤；測面儀；測量衍生單位的機器及器具；氣壓計（壓力計）；水平指示器（氣泡水平）；聲響測量器；速度計；加速計；光度通量計；光度計；測高計；濕度計；照明計；震動計量器；噪音計量器；湖泊線（測量儀器）；速度指示器；熱量計；黏度計；濃度計量器；重力計；密度計；測力計；流量計；測面儀；自動調整/調節機器及器具；壓力的自動控制機器及儀器；液體流量的自動控制機器及儀器；流體合成的自動控制機器及儀器；液體水平的自動控制機器及儀器；溫度的自動控制機器及儀器；燃燒的自動控制機器及儀器；真空的自動控制機器及儀器；卡路里的自動控制機器及儀器；程序控制機器及儀器；距離計量機器或器具（測距儀）；用於測量/監測空氣及水污染的儀器；氣體分析器；輻射測量器；輻射監測器；工業用定時器；高頻器具；接線盒（電）；斷路器；電容器；配電板（電）；

portas eléctricas; aparelhos e instrumentos fotográficos; aparelhos e instrumentos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos; máquinas e instrumentos de medida e de ensaios; máquinas e aparelhos de distribuição ou de controlo de energia; conversores rotativos; modificadores de fase; baterias e pilhas; contadores e verificadores eléctricos ou magnéticos; fios e cabos eléctricos; aparelhos e dispositivos de telecomunicações; máquinas, aparelhos electrónicos e suas peças; aparelhos eléctricos de corte em arco, máquinas eléctricas para a detecção de moedas falsas; detectores de fugas de gás; alarmes contra roubo; máquinas e aparelhos de medição de unidade padrão; indicadores de temperatura; gasómetros; termómetros; contadores de água; balanças; planímetros; máquinas e aparelhos de medição de unidade derivada; medidores de pressão (manómetros); indicadores de nível (níveis de bolha); aparelhos de medição acústica; taquímetros; acelerómetros; medidores de fluxo luminoso; fotómetros; altímetros; higrómetros; medidores de iluminação; medidores de vibração; medidores de ruído; linhas de «loch» (instrumentos de medição); indicadores de velocidade; calorímetros; viscosímetros; medidores de concentração; gravímetros; densímetros; dinamómetros; fluxómetros; planímetros; máquinas e instrumentos de ajuste/regulação automática; máquinas e instrumentos de controlo de pressão automática; máquinas e instrumentos para o controlo automático de fluxo de líquido; máquinas e instrumentos para o controlo automático da composição de fluídos; máquinas e instrumentos para o controlo automático dos níveis de líquidos; máquinas e instrumentos para o controlo automático da temperatura; máquinas e instrumentos para o controlo automático da combustão; máquinas e instrumentos para o controlo automático de vácuo; máquinas e instrumentos para o controlo automático de calorias; máquinas e instrumentos para controlo de programas; máquinas ou aparelhos de medição de distância (telémetros); instrumentos para uso na medição/monitorização da poluição atmosférica e da água; analisadores de gás; aparelhos de medição de radiação; monitores de radiação; temporizadores para fins industriais; aparelhos de alta frequência; caixas de derivação (electricidade); disjuntores; condensadores; quadros de distribuição (electricidade); conjutores eléctricos; conectores eléctricos; conversores eléctricos; rectificadores de corrente eléctrica; reactores eléctricos; relés eléctricos; resistências eléctricas; fusíveis de segurança eléctricos; interruptores eléctricos; transformadores eléctricos; controles electromecânicos para a operação de máquinas e motores, por meio do controle da corrente; reguladores de tensão de indução; pára-raios; interruptores locais; controladores programáveis; aparelhos de fornecimento de energia eléctrica; medidores eléctricos; dispositivos de contacto eléctrico; baterias eléctricas, baterias e pilhas solares, baterias de combustível; máquinas e aparelhos de radiocomunicações aeronáuticas; máquinas e aparelhos de audiodiferença; aparelhos de comutação



電閉路器；電連接器；電轉換器；電流整流器；電反應器；電繼電器；電阻器；保險絲；電動開關；電變壓器；透過電流控制用於機器及馬達操作的電機控制器；感應張力調節器；避雷針；局部開關；可編程控制器；電源供應器；電錶；電接觸裝置；電池，太陽能電池及電芯，燃料電池；航空無線電通訊的機器及器具；音頻機器及器具；用於電訊的自動切換器；有線傳送機器及器具；遠距離無線電導航機器及器具；電訊的手動切換器；海上無線電通訊的機器及器具；用於透過多波道無線電通訊固定台的機器及器具；車輛用導航器具（航向電腦）；平行對偶傳輸機器及器具；便攜式無線電通訊的機器及器具；手提電話；透過電纜的傳送機器及器具；雷達機器及器具；無線電信標機器及器具；無線電方位計；無線電波接收器；無線電波傳送器；遙控遙測機器及儀器；用於透過單一波道無線電通訊固定台的機器及器具；電話器具；用於互動通訊器的電話器具；電視接收器；電視發射機；車輛無線電通訊的機器及器具；視頻機器及器具；陰極射線管；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；迴旋加速器（非醫用）；數據處理及傳送設備和電腦；聲波探測器；非照明用電動放電管；電子顯微鏡；電子桌上計算機；電子關門系統；靜電複印機；蓋革計數器；高頻焊接器具；水中聽音機器及器具；工業用電子感應加速器（非醫

automática para telecomunicações; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo; máquinas e aparelhos de navegação «lo-ran»; aparelhos de comutação manual de telecomunicações; máquinas e aparelhos de radiocomunicações marítimas; máquinas e aparelhos para estações fixas de radiocomunicações por multi-canal; aparelhos de navegação para veículos (computadores de bordo); máquinas e aparelhos de transmissão por pares paralelos; máquinas e aparelhos de radiocomunicação portáteis; aparelhos telefónicos portáteis; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo eléctrico; máquinas e aparelhos de radar; máquinas e aparelhos de rádio farol; radiogoniómetros; receptores de ondas de rádio; transmissores de ondas de rádio; máquinas e instrumentos de telemetria de controlo remoto; máquinas e aparelhos para estações fixas de radiocomunicação por um único canal; aparelhos de telefone; aparelhos telefónicos para aparelhos de intercomunicação; aparelhos receptores de televisão; transmissores de televisão; máquinas e aparelhos de comunicação para rádios veiculares; máquinas e aparelhos de vídeo-frequência; tubos de raios catódicos; computadores; periféricos de computador; programas de computador; ciclotrões (não para fins medicinais); processamento de dados e equipamentos e computadores de transmissão; sondas acústicas; tubos de descarga eléctrica que não para iluminação; microscópios electrónicos; calculadoras de mesa electrónicas; sistemas de fechamento de portas electrónicos; máquinas copadoras electrostáticas; contadores Geiger; aparelhos de soldadura de alta frequência; máquinas e aparelhos hidrofónicos; betatrões industriais (não para uso medicinal); máquinas e aparelhos de raio X industriais (não para uso medicinal); circuitos integrados; circuitos integrados em grande escala; detectores de objectos magnéticos; máquinas de prospecção magnética; tubos fotossensíveis (fototubos); elementos fotossensíveis para electro-fotografia para uso em máquinas copadoras; tubos rectificadores; máquinas e aparelhos de exploração sísmica; elementos semicondutores, nomeadamente resistências térmicas, díodos, transístores; suportes de registos magnéticos virgens, discos acústicos, nomeadamente discos compactos, DVDs, discos óptico-magnéticos, discos rígidos; estojos de protecção para discos magnéticos; detectores de falhas ultra-sónicas; sensores ultra-sónicas; software programável pelo utilizador instalado em computadores para controlo de equipamentos; máquinas e robôs utilizados para fins industriais; tubos de vácuo; processadores de texto; tubos de raios-X (não para uso medicinal); servomotores, amplificadores; painéis tácteis de operação programável com ecrã eléctrico; ohmímetros; oscilógrafos (osciloscópios); variómetros; indicadores de fase; verificadores de circuitos; aparelhos de diagnóstico, não para fins medicinais; aparelhos de medição de parâmetros de antenas; detectores (medidores e verificadores magnéticos ou eléctricos); galvanómetros; detectores de terra (detectores de fugas eléctricas); magnetómetros; medidores de frequência; verifica-

用)；工業用 X 射線機器及器具(非醫用)；集成電路；大規模集成電路；磁性物體探測器；磁勘探機；光敏管；用於複印機的電攝影感光元件；整流管；地震勘探機器及器具；半導體元件，即熱電阻，二極管，晶體管；空白磁性數據載體，錄音盤，即光碟，數碼雷射影碟，磁性光碟，硬盤；磁碟保護套；超聲波故障檢測器；超聲波傳感器；用於控制設備安裝於電腦的用戶可編程軟件；工業用機器及機械人；真空管；文書處理器；X 射線管(非醫用)；伺服馬達，擴音器；帶有電動屏幕的可編程操作觸控式面板；歐姆錶；示波器；可變電感器；階段指示器；電路測試儀；非醫用的診斷器；天線參數測量器；探測器(磁性或電動測量器及檢查器)；電流計；地面探測器(漏電探測器)；磁力計；頻率計；真空管特性檢查器；瓦時計；電阻測量儀器；伏時計，漏電指示器；波長計；安培錶；瓦時計；波長錶；震盪器；容積量度器(電動或磁性測量器及測試器)；蓄電池箱；電鍍電池；電池箱；乾電芯；光伏電芯；高壓電池；濕電芯；蓄電池罐；照明電池；蓄電池箱；陽極電池；計數器；陀螺羅盤；恆溫器；觀測儀器；測量器具；電動測量裝置；指示器(電)；電池充電器；電池用充電器；濃度計量器；劑量計；指示燈；太陽能電池；太陽能電芯；輻射探測器；輻射監測器；電子個人劑量計；用於風力及生產光伏能量的壓力穩定器；直流電轉換至交流電的能量調節器；能量控制及監測系統；半導體；隔離輸入的雙極晶體管；金屬氧化半導體範圍的效應晶體管；反相器；用於透過電訊網絡管理關於電力供應及需求的資訊的瓦時計(智能錶)；大容量整流器；不間斷饋電電源裝置。

構成：



dores de características de tubos de vácuo; medidores de watt-hora; instrumentos de medição de resistência; voltímetros, indicadores de perdas eléctricas; ondómetros; amperímetros; wattímetros; medidores de comprimento de onda; osciladores; medidas de capacidade (medidores e testadores eléctricos ou magnéticos); caixas de acumuladores; baterias galvânicas; caixas de baterias; pilhas secas; pilhas fotovoltaicas; baterias de alta tensão; pilhas húmidas; tanques de acumuladores; baterias para iluminação; caixas de acumuladores; baterias de ânodos; contadores; bússolas giroscópicas; termóstatos; instrumentos de observação; aparelhos de medição; dispositivos de medição eléctricos; indicadores (electricidade); carregadores de bateria; carregadores para baterias eléctricas; medidores de concentração; dosímetros; luzes indicadoras; baterias solares; pilhas solares; detectores de radiação; monitores de radiação; dosímetros pessoais electrónicos; estabilizadores de tensão para o vento e para produção fotovoltaica de energia; condicionadores de energia que convertem a corrente contínua gerada em corrente alternada; sistemas de controlo e monitorização de energia; semicondutores; transístores bipolares para entradas isoladas; transístores de efeito de campo semicondutores de óxido de metal; inversores; medidores de watt-hora usados para gestão de informações sobre a oferta e procura de electricidade através de uma rede de telecomunicações (medidores inteligentes); rectificadores de alta capacidade; fontes de alimentação ininterrupta.

A marca consiste em:

商標編號：N/61364

類別： 11

Marca n.º N/61 364

Classe 11.ª

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：乾燥器(化學處理用)；同流換熱器(化學處理用)；噴霧器(化學處理用)；蒸發器(化學處理用)；蒸餾器(化學處理用)；熱能變換器(化學處理用)；工業用熔爐；核子反應器(原子堆)；飼料乾燥設備；工業鍋爐；空氣調節設備(工業用)；冷卻機器及設備；工業用烹調設備；工業用乾碟機器及設施；工業用垃圾焚化器；太陽能熱水器；淨水設備；乾燥器具；蒸餾器具；食用水加熱器(工業用)；空氣預熱器(工業用)；車輛鍋爐；蒸汽加壓升溫器(工業用)；加熱器(蒸汽加壓升溫器)；自動大火爐(煤)；船用鍋爐；除灰用器具(鍋爐用除灰器)；陸地鍋爐；透過熱空氣

Produtos: aparelhos de secagem (para processamento químico); recuperadores (para processamento químico); vaporizadores (para processamento químico); evaporadores (para processamento químico); destiladores (para processamento químico); permutadores de calor (para processamento químico); fornos industriais; reactores nucleares (pilhas atómicas); aparelhos para secar a forragem; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado (para fins industriais); máquinas e aparelhos de congelamento; equipamentos de cozinha para fins industriais; aparelhos e instalações industriais para secar pratos; incinera-



的空間加溫器具（工業用）；空調裝置；加熱爐（工業用）；透過熱水的空間加溫器具（工業用）；工業用加濕器；工業用空氣淨化器；工業用除濕器；蒸汽加溫器具（工業用）；局部感應式空調裝置（工業用）；中央空調設施（工業用）；散熱器（工業空氣調節用）；安裝於窗戶的空調裝置（工業用）；地板加溫器具；氣體冰箱；製冰機；製冷機；冷藏蒸發器；冷藏圓頂室；冷卻箱；冷藏或冷凍玻璃櫥窗；工業用炸鍋；工業用煮飯煲；工業用電磁感應爐；工業用電鍋；工業用烤爐；工業用烹調爐；工業用乾碟器；工業用碟消毒器具；工業用水淨化器；自來水淨化器；工業用色譜儀器。

dores de lixo para fins industriais; aquecedores de água solares; aparelhos para purificação da água; aparelhos de dessecação; aparelhos de destilação; aquecedores de água de alimentação (para fins industriais); pré-aquecedores de ar (para fins industriais); caldeiras para veículos; sobreaquecedores de vapor (para fins industriais); aquecedores (de-sobreaquecedores de vapor); fornalhas automáticas (abastecimento de carvão); caldeiras marítimas; aparelhos para a remoção de cinzas (ejectores de cinzas para caldeiras); caldeiras terrestres; aparelhos de aquecimento de espaços por meio de ar quente (para uso industrial); aparelhos condicionadores de ar; fornos de aquecimento (para fins industriais); aparelhos de aquecimento de espaços por meio de água quente (para uso industrial); humidificadores industriais; purificadores de ar industriais; desumidificadores industriais; aparelhos de aquecimento de vapor (para fins industriais); aparelhos condicionadores de ar localmente induzidos (para fins industriais); instalações de ar condicionado central (para fins industriais); radiadores (para fins de ar condicionado industrial); aparelhos de ar condicionado para instalar junto de janelas (para uso industrial); aparelhos para aquecimento do pavimento; frigoríficos a gás; máquinas de gelo; máquinas frigoríficas; evaporadores de refrigeração; cúpulas de refrigeração; congeladores; vitrinas frigoríficas ou de congelamento; fritadeiras industriais; painéis de cozer arroz para uso industrial; fogões de indução electromagnética para fins industriais; painéis eléctricas para fins industriais; torrefactores industriais; fornos de cozinha industrial; aparelhos para secar pratos para uso industrial; aparelhos para desinfecção de pratos para fins industriais; aparelhos de purificação de água para uso industrial; aparelhos de purificação de água da torneira; aparelhos de cromatografia para fins industriais.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/61365  
 申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.  
 場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 產品：陸地車輛用非電動主馬達（不包括有關零件）；陸地車輛用交流馬達或直流馬達（不包括有關零件）；船隻及有關零件和配件（滑翔機除外）；滑翔機；航空器及有關零件和配件；鐵路車輛及有關零件和配件；汽車及有關零件和配件；

類別： 12

Marca n.º N/61 365  
 Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.  
 Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan  
 Nacionalidade: Japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Produtos: motores principais não-eléctricos para veículos terrestres (não incluindo «as respectivas peças»); motores de corrente alterna ou motores de corrente contínua para veículos terrestres (não incluindo «as respectivas peças»); embarcações

Classe 12.<sup>a</sup>

兩輪機動運載工具、自行車及有關零件和配件；用於船隻的電動馬達；陸地車輛用感應馬達；陸地車輛用齒輪箱；陸地車輛用齒輪傳動裝置；門用馬達（用於鐵路車廂或平台）；陸地車輛用過濾式反應器；陸地車輛用驅動馬達；用於陸地車輛作為控制循環設備操作的反相器及轉換器；陸地車輛用變壓器。

商標構成：



e respectivas peças e acessórios (excepto «planadores»); planadores; aeronaves e respectivas peças e acessórios; veículos ferroviários e respectivas peças e acessórios; automóveis e respectivas peças e acessórios; veículos de duas rodas a motor, bicicletas e respectivas peças e acessórios; motores eléctricos, para navios; motores de indução para veículos terrestres; caixas de engrenagens para veículos terrestres; engrenagens para veículos terrestres; motores para portas (para vagões ferroviários ou plataformas); reactores de filtros para veículos terrestres; motores de accionamento para veículos terrestres; inversores e conversores para controlar a operação do material circulante para veículos terrestres; transformadores para veículos terrestres.

A marca consiste em:



商標編號：N/61366

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

**TIKI**

Marca n.º N/61 366

Classe 43.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

**TIKI**

商標編號：N/61367

類別： 16

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器

Marca n.º N/61 367

Classe 16.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes)

除外)；包裝用塑料物品(不屬別類的)；印刷鉛字；印版；海報，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

金沙城中心  
精彩匯聚

para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com exceção de móveis); material de instrução ou de ensino (com exceção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚

商標編號：N/61368

類別： 25

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Marca n.º N/61 368

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚

金沙城中心  
精彩匯聚

商標編號：N/61369

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、

Marca n.º N/61 369

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de

食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

金沙城中心  
精彩匯聚

exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚

商標編號：N/61370

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

金沙城中心  
精彩匯聚

Marca n.º N/61 370

Classe 39.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organização, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspecção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚

商標編號：N/61371

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Marca n.º N/61 371

Classe 41.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

商標構成：

金沙城中心  
精彩匯聚

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚

商標編號：N/61372

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

金沙城中心  
精彩匯聚

Marca n.º N/61 372

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

金沙城中心  
精彩匯聚



商標編號：N/61373 類別： 44  
 申請人：Las Vegas Sands Corp.  
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/11  
 服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。  
 商標構成：

Marca n.º N/61 373 Classe 44.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.  
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/11  
 Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.  
 A marca consiste em:

金沙城中心  
 精彩匯聚

金沙城中心  
 精彩匯聚

商標編號：N/61376 類別： 3  
 申請人：李振源  
 場所：中國台灣台中市南屯區大墩二街3-3號8樓  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/14  
 產品：洗衣用漂白劑，清潔、擦亮、去漬用製劑，肥皂，化妝品。  
 商標構成：

Marca n.º N/61 376 Classe 3.ª  
 Requerente: 李振源  
 Sede: 中國台灣台中市南屯區大墩二街3-3號8樓  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/14  
 Produtos: lixívias para lavagem de roupa, preparações para limpeza, polimento e esfrega, sabão, cosméticos.  
 A marca consiste em:

台灣寶

台灣寶

顏色要求：深寶藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul-marinho-escuro, tal como representado na figura.

商標編號：N/61377 類別： 34  
 申請人：Philip Morris Brands Sàrl  
 場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland  
 國籍：瑞士  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/14  
 產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Marca n.º N/61 377 Classe 34.ª  
 Requerente: Philip Morris Brands Sàrl  
 Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland  
 Nacionalidade: Suíça  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/14  
 Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.



商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/20；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：56119/2011。

Data de prioridade: 2011/05/20; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 56119/2011.

商標編號：N/61379

類別： 33

Marca n.º N/61 379

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

老陳酒

老陳酒

商標編號：N/61380

類別： 33

Marca n.º N/61 380

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

陳茅

陳茅

商標編號：N/61381

類別： 33

Marca n.º N/61 381

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：



國醬

A marca consiste em:



國醬

商標編號：N/61382

類別： 33

Marca n.º N/61 382

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61383

類別： 33

Marca n.º N/61 383

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



至尊飛天



至尊飛天

商標編號：N/61384

類別： 33

Marca n.º N/61 384

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

紅色江山

紅色江山

商標編號：N/61385

類別： 33

Marca n.º N/61 385

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

御醬

御醬

商標編號：N/61388

類別： 14

Marca n.º N/61 388

Classe 14.<sup>a</sup>

申請人：TASAKI &amp; Co., Ltd.

Requerente: TASAKI &amp; Co., Ltd.

場所：3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan

Sede: 3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/15

Data do pedido: 2011/11/15

產品：個人裝飾品；寶石及其相關半加工仿製品。

Produtos: ornamentos pessoais; pedras preciosas e respectivas imitações semitrabalhadas.

商標構成：

A marca consiste em:

塔 思 琦

塔 思 琦

商標編號：N/61389

類別： 35

Marca n.º N/61 389

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：TASAKI &amp; Co., Ltd.

Requerente: TASAKI &amp; Co., Ltd.

場所：3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan

Sede: 3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/15

Data do pedido: 2011/11/15

服務：個人裝飾品，寶石及其相關半加工仿製品的零售服務或批發服務。

Serviços: serviços de venda a retalho ou serviços de venda por grosso de ornamentos pessoais, de pedras preciosas e respectivas imitações semitrabalhadas.

商標構成：

A marca consiste em:

塔 思 琦

塔 思 琦

商標編號：N/61390

類別： 45

Marca n.º N/61 390

Classe 45.<sup>a</sup>

申請人：JOANA DA CONCEIÇÃO TEIXEIRA

Requerente: JOANA DA CONCEIÇÃO TEIXEIRA

場所：Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edf. Tong Nam Ah, 19.º andar H e I, Macau

Sede: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edf. Tong Nam Ah, 19.º andar H e I, Macau

國籍：葡萄牙  
 活動：其他（律師事務）  
 申請日期：2011/11/15  
 服務：提供法律服務。  
 商標構成：



顏色要求：葡萄酒色及黑色。

Nacionalidade: Portuguesa  
 Actividade: outras (Advocacia)  
 Data do pedido: 2011/11/15  
 Serviços: prestação de serviços jurídicos.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-vinho e preto.

商標編號：N/61395 類別： 34  
 申請人：Ardath Tobacco Company Limited  
 場所：Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG,  
 United Kingdom  
 國籍：英國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/15  
 產品：香煙；煙草；煙草產品；打火機；火柴；煙具。  
 商標構成：

**EQUINOX**

Marca n.º N/61 395 Classe 34.ª  
 Requerente: Ardath Tobacco Company Limited  
 Sede: Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG,  
 United Kingdom  
 Nacionalidade: Inglesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/15  
 Produtos: cigarros; tabaco; produtos de tabaco; isqueiros; fós-  
 foros; artigos para fumadores.  
 A marca consiste em:

**EQUINOX**

商標編號：N/61396 類別： 36  
 申請人：Mirage Resorts, Incorporated  
 場所：3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89119, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/16  
 服務：不動產投資；不動產管理；於購物中心的空間租賃  
 予第三者；用於渡假的不動產分時享用權利；不動產服務，即  
 公寓單位的出租；樓宇出租；辦公室空間的租賃。  
 商標構成：

**BELLAGIO**

Marca n.º N/61 396 Classe 36.ª  
 Requerente: Mirage Resorts, Incorporated  
 Sede: 3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada  
 89119, U.S.A.  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/16  
 Serviços: investimento imobiliário; gestão imobiliária; locação  
 de espaços em centro comercial a terceiros; direitos temporários  
 de gozo («time-sharing») de imobiliário para férias; serviços  
 imobiliários, nomeadamente aluguer de fracções em condomí-  
 nios; aluguer de edifícios; locação de espaços de escritório.  
 A marca consiste em:

**BELLAGIO**

商標編號：N/61426 類別： 43  
 申請人：澳門儂飲食有限公司

Marca n.º N/61 426 Classe 43.ª  
 Requerente: 澳門儂飲食有限公司

場所：澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大  
運河購物中心3037舖

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/17

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：



顏色要求：紅色，黑色，如圖所示。

Sede: 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運  
河購物中心3037舖

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/17

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representa-  
dos na figura.

商標編號：N/61427 類別： 29  
申請人：Goodman Fielder (Guangzhou) Trade Co., Ltd.  
場所：A2207-08, China International Center, No. 33 of  
Zhongshan San Road, Guangzhou, 510055, P.R.C.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/17

產品：以液體及固體狀的食用油，塗抹用醬及食用油脂；  
人造黃油，黃油和烹飪用油脂；烹調用油，蔬菜用油及沙律用  
油；肉；魚（非活）；保存裝水果；冷凍水果；烹調用蔬菜  
汁；蛋；乳製品；蔬菜沙律；食用啫喱；處理過的堅果；食物  
蛋白；乳酪；奶；巴氏法消毒的牛奶；乳類飲料；香味奶；以  
奶為主的產品；乳品；液體乳酪；蛋奶凍；奶油；芝士；芝士  
製品；黃油。

商標構成：



Marca n.º N/61 427 Classe 29.<sup>a</sup>  
Requerente: Goodman Fielder (Guangzhou) Trade Co., Ltd.  
Sede: A2207-08, China International Center, No. 33 of Zhong-  
shan San Road, Guangzhou, 510055, P.R.C.

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/17

Produtos: óleos, pastas para barrar e gorduras comestíveis  
em estado líquido ou sólido; margarina, manteiga e gordura  
para culinária; óleos para cozinhar, óleos para legumes e óleos  
para saladas; carne; peixe (não vivo); frutas em conserva; frutas  
congeladas; sumos de legumes para a cozinha; ovos; produtos  
lácteos; saladas de legumes; gelatina para alimentos; nozes pre-  
paradas; albúmen para alimentos; iogurte; leite; leite ultrapas-  
teurizado; bebidas lácteas; leite aromatizado; produtos à base  
de leite; lacticínios; iogurte líquido; creme de leite; natas; queijo;  
produtos à base de queijo; manteiga.

A marca consiste em:



商標編號：N/61433 類別： 18  
申請人：石獅市舞出我天地貿易有限公司  
場所：中國石獅市石泉路105號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/17

產品：半加工或未加工皮革；錢包；旅行包（箱）；皮製  
繫帶；皮墊；獸皮；傘；馬具；香腸腸衣；人造革箱。

Marca n.º N/61 433 Classe 18.<sup>a</sup>  
Requerente: 石獅市舞出我天地貿易有限公司  
Sede: 中國石獅市石泉路105號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/17

Produtos: couro de semitrabalhado ou em bruto; carteiras; sa-  
cos de viagem (malas); freios feitos de couro; coxins em couro;  
couro de animais selvagens; chapéus-de-chuva/sol; arreios; invól-  
ucros para chouriço; malas de imitação de couro.

商標構成：

D&amp;W

A marca consiste em:

D&amp;W

商標編號：N/61434

類別： 25

Marca n.º N/61 434

Classe 25.ª

申請人：石獅市舞出我天地貿易有限公司

Requerente: 石獅市舞出我天地貿易有限公司

場所：中國石獅市石泉路105號

Sede: 中國石獅市石泉路105號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；足球鞋；鞋（腳上的穿着物）；帽子（頭戴）；襪；手套（服裝）；披肩；腰帶；防水服；舞衣；浴帽。

Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho; sapatos para futebol; calçado (trajes para os pés); chapéus (para a cabeça); meias; luvas (vestuário); xailes; cintos; vestuário impermeável; vestuário para dança; toucas de banho.

商標構成：

A marca consiste em:

D&amp;W

D&amp;W

商標編號：N/61437

類別： 25

Marca n.º N/61 437

Classe 25.ª

申請人：Tangs Department Limited

Requerente: Tangs Department Limited

場所：23rd Floor, Guangdong Investment Tower, 148 Connaught Road, Central, Hong Kong

Sede: 23rd Floor, Guangdong Investment Tower, 148 Connaught Road, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：外穿衣服物品，如外套及風雨衣；防水服裝，如防水運動外套；防風服裝，如防風外套及褲子；皮革服裝，如皮革外套及褲子；西服，西服用褲子，外套；運動上衣；背心；輕便服及運動用衣服，如褲子，短褲，連衣裙，半截裙，襯衫，襯恤，T恤，訓練襯衣及牛仔褲；針織衣服，如羊毛襯衣，短夾克，套頭衣及針織外套；晚裝；夜穿襯衫；晚禮服；寬大的長外衣；睡衣褲；長袍；浴袍；襯衣；緊身胸衣；內衣；內穿衣服；女士內衣；吊帶；吊帶腰帶；絲襪；襪褲；高筒襪；短襪；鞋；圍巾；領帶；頸部蝴蝶結；闊領帶；頭巾；保暖物；披肩；帽；帽子；無邊圓帽；手套；腰帶；泳衣及圍裙。

Produtos: artigos de vestuário exterior, nomeadamente casacos e gabardines; vestuário impermeável, nomeadamente casacos desportivos impermeáveis; vestuário protector do vento, nomeadamente casacos protectores do vento e calças protectoras do vento; roupa de couro, nomeadamente casacos de couro e calças de couro; fatos, fatos-calça, casacos; blazers; coletes; vestuário leve e roupa para desporto, nomeadamente calças, calções, vestidos, saias, camisas, blusas, T-shirts, camisolas de treino e calças de ganga; artigos de malha, nomeadamente camisolas de lã, blusões, pulôveres e casacos de malha; vestuário para a noite; camisas de noite; vestidos de noite; penteadores; pijamas; robes; roupões de banho; camisolas; corpetes; roupa interior; roupa de baixo; roupa interior de senhora; ligas; cintos de ligas; meias de vidro; meias-calças; meias altas; peúgas; calçado; cachecóis; gravatas; laços de pescoço; gravatas largas; lenços de cabeça; agasalhos; xailes; chapelaria; chapéus; bonés; luvas; cintos; fatos de banho e aventais.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61440

類別： 45

Marca n.º N/61 440

Classe 45.<sup>a</sup>

申請人：澳門凱旋知識產權代理有限公司

Requerente: MACAO VICTORY INTELLECTUAL PROPERTY AGENT CO., LTD.

場所：澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座

Sede: Av. da Praia Grande, n.º 405, China Law Building, 27.º andar «A», Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

服務：仲裁，知識產權諮詢，版權管理，知識產權許可，知識產權監督，法律研究，調解。

Serviços: arbitragem, consultadoria de propriedade intelectual, gestão de direitos de autor, licenciamento da propriedade intelectual, supervisão da propriedade intelectual, pesquisa jurídica, intermediação.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61441

類別： 28

Marca n.º N/61 441

Classe 28.<sup>a</sup>

申請人：IDREAMS - CRIAÇÕES &amp; COMÉRCIO LDA.

Requerente: IDREAMS - CRIAÇÕES &amp; COMÉRCIO LDA.

場所：Estrada Nova de Hác Sá, Hellene Garden, Lote 6 Torre 2, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

Sede: Estrada Nova de Hác Sá, Hellene Garden, Lote 6 Torre 2, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：玩具。

Produtos: brinquedo.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：深褐色及橙色，如圖所示。

Reivindicação de cores: castanho-escuro e laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/61442

類別： 25

Marca n.º N/61 442

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

商標構成：



Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, nomeadamente t-shirts, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de basebol; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:



商標編號：N/61443

類別： 25

Marca n.º N/61 443

Classe 25.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, nomeadamente t-shirts, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de basebol; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/61454

類別： 35

Marca n.º N/61 454

Classe 35.ª

申請人：敦煌基業有限公司

Requerente: 敦煌基業有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11/T  
 國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/18  
 服務：實業經營。  
 商標構成：

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11/T  
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/18  
 Serviços: gestão comercial.  
 A marca consiste em:

**ONE·MART**

顏色要求：紅色和橙色，如圖所示。

**ONE·MART**

Reivindicação de cores: vermelho e laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/61455 類別： 9  
 申請人：Universal Entertainment Corporation  
 場所：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo, 135-0063, Japan  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/18  
 產品：角子老虎機及其替代零件；視像角子老虎機及其替代零件；金錢遊戲機及其替代零件；液晶體顯示屏金錢遊戲機及其替代零件；液晶體顯示屏機械捲筒式角子老虎機及其替代零件；角子老虎機和金錢遊戲機及角子老虎機和其內的金錢遊戲機用的電腦遊戲軟件。

Marca n.º N/61 455 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Universal Entertainment Corporation  
 Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo, 135-0063, Japan  
 Nacionalidade: Japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/18  
 Produtos: «slot machines» e peças de substituição para as mesmas; «video slot machines» e peças de substituição para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e peças de substituição para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com ecrãs de cristais líquidos e peças de substituição para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com ecrãs de cristais líquidos e peças de substituição para as mesmas; «slot machines» e máquinas para jogos a dinheiro e software de jogos de computador para «slot machines» e máquinas para jogos a dinheiro aí incluídas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61456 類別： 33  
 申請人：澳門酒中王集團有限公司  
 場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座  
 國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/18  
 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。  
 商標構成：

Marca n.º N/61 456 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: 澳門酒中王集團有限公司  
 Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座  
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/18  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).  
 A marca consiste em:

**菊 醬 酒**  
**JUJIANGJIU**

**菊 醬 酒**  
**JUJIANGJIU**

|                            |        |   |             |
|----------------------------|--------|---|-------------|
| 商標編號：N/61457               | 類別： 33 | Marca n.º N/61 457  | Classe 33.ª |
| 申請人：澳門酒中王集團有限公司            |        | Requerente: 澳門酒中王集團有限公司                                   |             |
| 場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座 |        | Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座                             |             |
| 國籍：根據澳門法例成立                |        | Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau       |             |
| 活動：商業                      |        | Actividade: comercial                                     |             |
| 申請日期：2011/11/18            |        | Data do pedido: 2011/11/18                                |             |
| 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。           |        | Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas). |             |
| 商標構成：                      |        | A marca consiste em:                                      |             |

**南越王酒**  
**NANYUEWANG**

**南越王酒**  
**NANYUEWANG**

|                            |        |   |             |
|----------------------------|--------|---|-------------|
| 商標編號：N/61458               | 類別： 33 | Marca n.º N/61 458  | Classe 33.ª |
| 申請人：澳門酒中王集團有限公司            |        | Requerente: 澳門酒中王集團有限公司                                   |             |
| 場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座 |        | Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座                             |             |
| 國籍：根據澳門法例成立                |        | Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau       |             |
| 活動：商業                      |        | Actividade: comercial                                     |             |
| 申請日期：2011/11/18            |        | Data do pedido: 2011/11/18                                |             |
| 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。           |        | Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas). |             |
| 商標構成：                      |        | A marca consiste em:                                      |             |

**老 LAO**  
**賴 LAI**  
**茅 MAO**

**老 LAO**  
**賴 LAI**  
**茅 MAO**

|                            |        |   |             |
|----------------------------|--------|---|-------------|
| 商標編號：N/61459               | 類別： 33 | Marca n.º N/61 459  | Classe 33.ª |
| 申請人：澳門酒中王集團有限公司            |        | Requerente: 澳門酒中王集團有限公司                                   |             |
| 場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座 |        | Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座                             |             |
| 國籍：根據澳門法例成立                |        | Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau       |             |
| 活動：商業                      |        | Actividade: comercial                                     |             |
| 申請日期：2011/11/18            |        | Data do pedido: 2011/11/18                                |             |
| 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。           |        | Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas). |             |
| 商標構成：                      |        | A marca consiste em:                                      |             |

**喜 萬 年**

**喜 萬 年**

|   |       |  |            |
|---|-------|--|------------|
| 商標編號：N/61460  | 類別： 9 | Marca n.º N/61 460   | Classe 9.ª |
| 申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies               |       | Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies          |            |
| 場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,<br>U.S.A. |       | Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,<br>U.S.A. |            |

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/18

產品：軟件；電腦遊戲軟件；產生或顯示賭注結果的遊戲機用遊戲軟件，博彩用電腦遊戲的可下載軟件。

商標構成：

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: software; software de jogos de computador; software de jogos que cria ou exhibe resultados de apostas de máquinas de jogo, software carregável de jogos de computador para jogo.

A marca consiste em:

# Northern Gold

# Northern Gold

商標編號：N/61461

類別： 28

申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/18

產品：遊戲機，即接受賭注的裝置；角子老虎機；遊戲設備，即帶或不帶視像輸出的角子老虎機。

商標構成：

Marca n.º N/61 461

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: máquinas de jogo, nomeadamente dispositivos que aceitam apostas; slot machines; aparelhos de jogos, nomeadamente slot machines, com ou sem emissão de vídeo.

A marca consiste em:

# Northern Gold

# Northern Gold

商標編號：N/61462

類別： 25

申請人：泰亞鞋業股份有限公司

場所：中國福建省泉州市經濟技術開發區清濛園區美泰路36號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Marca n.º N/61 462

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: 泰亞鞋業股份有限公司

Sede: 中國福建省泉州市經濟技術開發區清濛園區美泰路36號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/61463

類別： 14

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

Marca n.º N/61 463

Classe 14.<sup>a</sup>

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos destas matérias ou em «plaqué» não compreendidos noutras classes, joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:

# SOTTO

# SOTTO

商標編號：N/61464

類別： 18

Marca n.º N/61 464

Classe 18.ª

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malletas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

# SOTTO

# SOTTO

商標編號：N/61465

類別： 25

Marca n.º N/61 465

Classe 25.ª

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

# SOTTO

# SOTTO

商標編號：N/61466

類別： 25

Marca n.º N/61 466

Classe 25.ª

申請人：Triumph Intertrade AG

Requerente: Triumph Intertrade AG

場所：Triumphweg 6, CH - 5330 Bad Zurzach, Switzerland

Sede: Triumphweg 6, CH - 5330 Bad Zurzach, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.



商標構成：

YSIOA

A marca consiste em:

YSIOA

商標編號：N/61467

類別： 35

Marca n.º N/61 467

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：Valentino S.p.A.

Requerente: Valentino S.p.A.

場所：Via Turati, 16/18, Milano, 20121, Italy

Sede: Via Turati, 16/18, Milano, 20121, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

服務：廣告；商業管理；商業行政；辦公室運作；廣告傳播；廣告文宣傳播；廣告空間之租賃；商業或工業企業管理諮詢及協助；專業商業諮詢；廣告或商業促銷模型製作；經銷權服務；特約經銷授權商提供協助、管理及發展商業企業相關之經銷權服務（為第三人服務）；服裝及配件相關之零售服務。（全屬第35類服務）

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; funções de escritório; divulgação de publicidade; disseminação da propaganda publicitária; locação de espaços publicitários; consultadoria e apoio na gestão de empresa comercial ou industrial; consultadoria comercial profissional; produção de modelos para publicidade ou promoção de venda comercial; serviços do direito de distribuição; fornecimento dos serviços de apoio, gestão e desenvolvimento das empresas comerciais pelos franqueadores especiais autorizados (serviços para terceiros); serviços de venda a retalho relacionada com vestuário e acessórios (todos incluídos nos serviços da classe 35.<sup>a</sup>).

商標構成：

RED  
VALENTINO

A marca consiste em:

RED  
VALENTINO

顏色要求：紅色、黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61478

類別： 8

Marca n.º N/61 478

Classe 8.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：套裝銀餐具（刀、叉、匙）；餐具（刀、叉、匙）；刀，叉，桌上叉子，匙；佩刀，火器除外；劍；大刀；匕首；開蠔器；刮鱗器（刀）；剃鬚機；胡桃鉗；工具帶（工具架）；鞋模（鞋匠用工具）；煙囪用風箱（手工具）；非電動捲髮手工具；個人用電動及非電動修剪機器；睫毛捲曲器；削片；剪刀用刀片；剪刀；電動或非電動指甲刀；餐具；切割

Produtos: baixela de prata (facas, garfos e colheres); talheres (facas, garfos e colheres); facas, garfos, garfos de mesa, colheres; armas brancas, excepto armas de fogo; espadas; sabres; punhais; abridores de ostras; escamadores (facas); máquinas de barbear; quebra-nozes; cintos de ferramentas (porta-ferramentas); formas para calçado (ferramentas manuais de sapateiro); foles para chaminés (ferramentas manuais); utensílios manuais não-eléctricos para encaracolar os cabelos; máquinas eléctricas e não-eléctricas para cortar o cabelo para uso pessoal; enroladores

工具（手工具）；大刀用鞘；剃鬚機用盒；高爾夫球用耙；雕刻針；手動園藝工具，梳麻機（手工具），草坪修剪器（手工器具）；銼刀（工具）；電動指甲銼；電動修指甲套裝；剃鬚盒；指甲用鉗子；修腳指甲成套器具；清除頭髮用鑷子；電動及非電動脫毛器；磨用的皮革；剃鬚機皮革。

商標構成：

# BERLUTI

de pestanas; cisalhas; lâminas de tesouras; tesouras; corta-unhas eléctricos ou não-eléctricos; talheres; ferramentas de corte (ferramentas manuais); bainhas de sabres; estojos para máquinas de barbear; ancinhos de golfe; agulhas de gravura; ferramentas de jardim manuais, cardas (ferramentas manuais), cortadores de relva (instrumentos manuais); limas (ferramentas); limas eléctricas para unhas; conjuntos de manicura eléctricos; estojos para barbear; pinças para unhas; conjuntos de pedicura; pinças para remover cabelos; aparelhos de depilação eléctricos e não-eléctricos; couros para afiar; couros para máquinas de barbear.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61479

類別： 12

Marca n.º N/61 479

Classe 12.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：車輛；陸、空或海用運載器；船，船外殼，船隻用桅桿；汽車，自行車，摩托車，其構件，尤指馬達，齒輪箱，汽車車身，底盤，懸置減震器，剎車，車輪，車輪輪緣，輪胎蓋，車輛座位，車輛用防盜警報器，車輛喇叭，車輛座位套，車輛座椅用頭部支持器，頭部支持器用套，後視鏡，車輛方向盤，車輛方向盤用套，擋風玻璃刮水器，扭矩杆，車輛油箱蓋，拖車用車鈎，行李掛架，滑雪板掛架，車門，車窗，天窗，汽車用墊毯，車輪附件套裝。

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar ou água; barcos, cascos para barcos, mastros para barcos; automóveis, bicicletas, motocicletas, seus componentes, em especial motores, caixas de engrenagens, carroçarias, chassis, amortecedores de suspensão, travões, rodas, jantes para rodas de veículos, tampões de rodas, assentos para veículos, alarmes anti-roubo para veículos, buzinas para veículos, capas para assentos de veículos, apoios de cabeça para assentos de veículos, capas para apoios de cabeça, espelhos retrovisores, volantes para veículos, capas para volantes de veículos, limpa-pára-brisas, barras de torção, tampões para reservatórios de gasolina de veículos, engates de reboque, porta-bagagens, porta-esquis, portas, janelas, tectos de abrir, tapetes para automóveis, kits de acessórios para veículos.

A marca consiste em:

商標構成：

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61480

類別： 16

Marca n.º N/61 480

Classe 16.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：不屬別類的紙製品，紙板，尤指海報，相簿，傳單，雜誌（期刊），目錄冊，書籍，單張，期刊，出版物；文

Produtos: produtos feitos de papel, cartão, não incluídos noutras classes, tais como cartazes, álbuns, panfletos, revistas

具用品，尤指筆記本，書寫工具，日曆，索引，筆記本，信封（文具），非紡織材料的標籤，信箋，紙板箱或紙箱，包裝紙，包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋），紙或紙板製帽盒；照片；文具用黏合劑（膠水）；美術用品，畫筆；辦公用品（傢俱除外），尤指書寫盒（套裝），郵件用籃，書寫用具，開信刀，（刀）（辦公用品），紙鎮，書寫用小黑板，鋼筆及鉛筆架，鋼筆，原子筆，筆筒，鉛筆芯盒，鉛筆芯，圓珠筆用滾珠，筆尖，金製筆尖，墨水池；卡；印刷鉛字。

商標構成：

# BERLUTI

(periódicos), catálogos, livros, folhetos, periódicos, publicações impressas; artigos de papelaria, tais como blocos de notas, utensílios para escrever, calendários, índices, cadernos, envelopes (papelaria), etiquetas, não em matérias têxteis, papel timbrado, caixas de cartão ou papel, papel de embrulho, sacos (envelopes, bolsas) de papel ou de plástico, para embalagem, caixas de cartão ou papel para chapelaria; fotografias; adesivos (colas) para artigos de papelaria; materiais para artistas, pincéis; material de escritório (excepto mobiliário), tais como estojos para escrita (conjuntos), cestos para correspondência, utensílios de escrita, abre-cartas, (cortadores) (material de escritório), pisa-papéis, pranchetas para escrever, suportes para canetas e lápis, canetas, esferográficas, porta-canetas, porta-minas, minas de lápis, bolas para canetas esferográficas, aparos para escrever, aparos para escrever em ouro, tinteiros; cartões; caracteres de imprensa.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61481

類別： 20

Marca n.º N/61 481

Classe 20.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：傢俱，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、龜殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及上述材料的代用品或塑料製品；木製、蠟製、石膏製或塑料製像及小雕像（半身塑像）；座椅，安樂椅，長靠椅，長沙發，小板櫈，沙發，厚座墊，頭靠（傢俱），床，床褥，長枕頭，枕頭，櫃，衣櫃；非金屬小箱子，長櫈（傢俱），腳櫈，屏風（傢俱），桌子（傢俱），寫字檯（傢俱）；衣服罩（衣櫃），衣服罩（儲藏用），服裝用衣架；箱子及非金屬小箱子；非電動個人用扇，非金屬識別板；筐籃，瓶架；手杖架；非金屬製毛巾分配器；非金屬製小毛巾分配器；家居動物用窩，寵物用的床及墊。

Produtos: móveis, espelhos, molduras; produtos (não incluídos noutras classes) de madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todos estes materiais, ou em matérias plásticas; estátuas, figurinhas (estatuetas), de madeira, cera, gesso ou plástico; assentos, poltronas, canapés, divãs, banquetas, sofás, pufes, apoios para a cabeça (móveis), camas, colchões, travesseiros, almofadas, armários, cómodas; caixotes, não metálicos, bancos (móveis), tamboretas para os pés, biombos (móveis), mesas (móveis), secretárias (móveis); capas para vestuário (guarda-roupas), capas de vestuário (armazenamento), cabides para vestuário; caixas e caixotes, não metálicos; leques não-eléctricos para uso pessoal, placas de identificação, não metálicas; cestaria, garrafeiras; bengaleiros; distribuidores de toalhas, não metálicos; distribuidores de toalhetes, não metálicos; canis para animais de estimação, almofadas e camas para animais de estimação.

商標構成：

A marca consiste em:

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61482

類別： 24

Marca n.º N/61 482

Classe 24.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：不屬別類的布料及紡織品；床上及桌上覆蓋物；旅行毯（蓋膝用毯），羽絨被；家庭用品，枕頭套，床上用品，床單，床單（紡織），靠墊套，羽絨被套；服裝除外的浴室用品；紡織材料製的洗臉巾；非紙製桌巾，非紙製桌上毛巾，紡織材料桌餐巾，非紙製碟墊，布手巾，布標籤，睡袋（代替床單的縫合封套），紡織品壁掛。

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; mantas de viagem (mantas para o colo), edredões; roupa de casa, capas para almofadas, roupa de cama, colchas, lençóis (têxteis), fronhas para almofadas, capas para edredões; roupa de banho, excepto vestuário; toalhas de rosto de matérias têxteis; roupa de mesa, não de papel, toalhas de mesa, não de papel, guardanapos de mesa de matérias têxteis, marca-pratos, não de papel, lenços de mão de matérias têxteis, etiquetas de matérias têxteis, sacos-cama (capas cozidas que substituem os lençóis), tapeçarias murais em matérias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61483

類別： 26

Marca n.º N/61 483

Classe 26.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針；假花；鞋用拉鏈，服裝用拉鏈，服裝用扣襻，吊帶用扣，拉鏈，袋用拉鏈；針線盒，扣（服裝的配件），鞋扣，腰帶用鎖扣；彈簧扣，鞋鉤，鞋用穿帶孔，服裝用穿帶孔；非貴重金屬鞋用裝飾品，胸針（服裝配件），帽飾品（非貴重金屬）；髮飾，髮針，條狀髮夾（髮夾），髮帶，髮束；服裝用徽章（非貴重金屬）。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais; fechos para calçado, fechos para vestuário, presilhas para vestuário, fivelas para suspensórios, fechos de correr, fechos de correr para sacos; caixas de costura, fivelas (acessórios de vestuário), fivelas para calçado, fechos para cintos; fechos de mola, colchetes para calçado, ilhós para calçado, ilhós para vestuário; ornamentos para sapatos, não de metais preciosos, broches (acessórios de vestuário), enfeites para chapéus, não em metais preciosos; enfeites para o cabelo, alfinetes para o cabelo, travessões (ganhos para o cabelo), faixas para o cabelo, tranças de cabelo; emblemas para vestuário, não em metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61484

類別： 28

Marca n.º N/61 484

Classe 28.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；紙牌，紙牌用箱及盒；棋類遊戲，遊戲用籌碼（碟），骰子杯，骰子（遊戲）；西洋棋遊戲（遊戲），西洋棋遊戲盤，多米諾骨牌，國際象棋遊戲，國際象棋棋盤；搖擺木馬，鈴鐺（玩具），長毛絨玩具，動腦筋拼圖遊戲，遊戲用球，玩具氣球，遊戲用彈珠，流動電話（玩具），玩具娃娃及玩具娃娃配件，活動木偶，車輛（遊戲），玩耍用墊，保齡球遊戲，滾軸溜冰鞋，陀螺（玩具）；鍛練用固定自行車；滑板車（玩具）；桌球檯及桌球檯配件；拳擊手套，拳擊袋；擊劍用武器，擊劍防護手套，擊劍面罩；桌上足球用桌，室內足球遊戲桌；手套（遊戲配件），高爾夫球手套，帶或不帶輪的高爾夫球袋，高爾夫球棒；釣魚設備；滑板，滑浪風帆及其配件；滑浪板及橈，雪橇；球拍，球拍用套，護肘（體育用品），護膝（運動用品），護脛（運動用品）；射箭用設備；家養寵物玩具。

商標構成：

# BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: jogos e brinquedos; artigos para ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; jogos de cartas, caixas e estojos para jogos de cartas; jogos de tabuleiro, fichas (discos) para jogos, copos para dados, dados (jogos); jogos de damas (jogos), tabuleiros para jogos de damas, dominós, jogos de xadrez, tabuleiros de xadrez; cavalos de baloço, guizos (brinquedos), brinquedos de pelúcia, quebra-cabeças, bolas para jogos, balões para brincar, berlindes para jogos, mobiles (brinquedos), bonecas e artigos para bonecas, marionetas, veículos (jogos), tapetes para brincar, jogos de bowling, patins de rodas, peões (brinquedos); bicicletas fixas para treino; scooters (brinquedos); mesas de bilhar e acessórios para jogar bilhar; luvas de boxe, sacos de boxe; armas de esgrima, luvas de esgrima, máscaras de esgrima; mesas de matraquilhos, mesas para futebol de salão; luvas (acessórios de jogos), luvas de golfe, sacos de golfe, com ou sem rodas, tacos de golfe; equipamento de pesca; skates, pranchas de vela e seus acessórios; pranchas e esquis para o surf, «bob-sleighs»; raquetes, capas para raquetes, cotoveleiras (artigos desportivos), joelheiras (artigos desportivos), caneleiras (artigos desportivos); instrumentos para tiro ao arco; brinquedos para animais domésticos.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61485

類別： 32

Marca n.º N/61 485

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

商標構成：

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61486

類別： 33

Marca n.º N/61 486

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France



國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/21  
 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。  
 商標構成：

Nacionalidade: Francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/21  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).  
 A marca consiste em:

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61487 類別： 34  
 申請人：BERLUTI  
 場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/21

產品：煙草；煙具；火柴；雪茄煙盒，小雪茄煙；吸煙者用打火機，吸煙者用煙灰缸；雪茄煙用煙嘴；雪茄煙，小雪茄煙；香煙紙；煙斗；煙草罐，鼻煙盒；雪茄煙打火機氣體容器；雪茄切割刀；袖珍捲煙器；鼻煙，咀嚼用煙草；非醫用含菸草代用品；捲煙。

商標構成：

# BERLUTI

Marca n.º N/61 487 Classe 34.<sup>a</sup>  
 Requerente: BERLUTI  
 Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France  
 Nacionalidade: Francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos; charuteiras, cigarreiras; isqueiros para fumadores, cinzeiros para fumadores; boquilhas para charutos; charutos, cigarrilhas; papel de cigarro; cachimbos; frascos de tabaco, caixas de rapé; recipientes de gás para isqueiros de charutos; cortadores de charutos; máquinas de bolso para enrolar cigarros; rapé, tabaco para mascar; cigarros contendo sucedâneos de tabaco, não para fins médicos; tabaco de enrolar.

A marca consiste em:

# BERLUTI

商標編號：N/61488 類別： 35  
 申請人：BERLUTI  
 場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/21

服務：與香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、眼鏡及太陽眼鏡、珠寶及鐘錶及計時儀器有關的零售店服務或批發服務；透過一全球電腦網絡提供帶有香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、眼鏡及太陽眼鏡、珠寶及鐘錶及計時儀器的零售店服務；透過電子媒體的廣告服務及推銷服務；廣告位置租賃；廣告宣傳本的

Marca n.º N/61 488 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: BERLUTI  
 Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France  
 Nacionalidade: Francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: serviços de loja de venda a retalho ou serviços de venda por grosso relacionados com produtos de perfumaria, vestuário, calçado, chapelaria, produtos têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, óculos e óculos de sol, joalharia e relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de loja de venda a retalho on-line fornecidos através de uma rede de computadores mundial com produtos de perfumaria, vestuário, calçado, chapelaria, produtos têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, óculos e óculos de sol, joalharia e relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de publicidade e serviços promocionais por meios electrónicos; aluguer de espaço publicitário; publicação de textos publicitários; difusão de material publicitário; publicidade on-line numa rede



出版；廣告材料的散發；於電腦網絡的在線廣告；民意調查服務；市場營銷研究；與任何形式的商業推廣活動，如贊助、贊助服務、產品展示及資訊推廣活動有關的服務；店舖的櫥窗裝飾，用於產品買賣的展覽服務；為產品推銷及提供與其有關的資訊；組織以商業或廣告業為目的的展覽會及展銷會；廣告宣傳本的出版，與上述所有服務有關顧問和資訊服務；第三者的產品及服務的許可商業管理；廣播宣傳、廣告及促銷服務；特許經營的貿易事務的行政；與特許經營有關的顧問及輔助；與設立特許經營有關的貿易輔助；人員招收；收集電腦數據庫的數據；廣告材料的分發；廣告材料的傳播；貿易評估，貿易管理輔助；貿易諮詢；貿易資訊；貿易調查，貿易研究，貿易研究；統計匯編；薪金支付單的製作，企業行政；辦公事務；企業資訊的匯編及提供；統計資訊；傳單的分發。

de computadores; serviços de sondagens de opinião; estudos de marketing; serviços relacionados com a promoção comercial de qualquer tipo de actividade, nomeadamente patrocínios, serviços de mecenato, demonstração de produtos e campanhas de informação promocional; decoração de montras de lojas, serviços de exposição para comercialização de produtos; distribuição de amostras comerciais e fornecimento de informações relacionadas com as mesmas; organização e realização de exposições e feiras comerciais para fins comerciais ou publicitários; publicação de textos publicitários, serviços de consultadoria e de informação relacionados com os serviços atrás referidos; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; difusão de serviços de propaganda, publicidade e promoção; administração de assuntos de negócios de franquizados; aconselhamento e assistência de negócios relacionados com franchising; assistência de negócios em relação ao estabelecimento de franchisees; recrutamento de pessoal; recolha de dados em bases de dados informáticas; distribuição de material publicitário; disseminação de material publicitário; avaliações de negócios, assistência de gestão de negócios; consultadoria de negócios; informações de negócios; inquéritos de negócios, investigações de negócios, pesquisa de negócios; compilação de estatísticas; elaboração de folhas de pagamento de salários, administração de empresas; trabalhos de escritório; compilação e prestação de informações sobre empresas; informação estatística; distribuição de prospectos.

A marca consiste em:

商標構成：

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61489

類別： 37

Marca n.º N/61 489

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

服務：鞋子修理；皮革的修理、清潔及處理；毛皮的的修理、清潔及處理；細木工藝（維修）；鐘錶維修；服裝翻新；服裝清潔；乾洗；燙衣服；傢俱裝潢；傢俱保養，傢俱修復；藝術品修復；修保險鎖。

Serviços: reparação de calçado; reparação, limpeza e tratamento de couro; reparação, limpeza e tratamento de peles; marcenaria (reparação); reparações de relojoaria; renovação de vestuário; limpeza de vestuário; limpeza a seco; passagem a ferro de roupa; estofamento de móveis; manutenção de móveis, restauração de móveis; restauração de obras de arte; reparação de fechaduras de segurança.

商標構成：

A marca consiste em:

# BERLUTI

# BERLUTI

商標編號：N/61490

類別： 41

Marca n.º N/61 490

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

服務：教育；學院；教導及培訓；出版非宣傳性文字；娛樂；與企業特許經營有關的教育服務；書籍及在線電子書籍出版；藝術贊助服務；電影、電視、戲劇及廣播；娛樂服務；製作無線電及電視節目；製作表演；提供電影院設施；提供消閒設施；消遣性活動資訊；無線電娛樂；電視娛樂；電影膠片出租；無線電及電視器材的出租，電影膠片出租；表演舞台出租；錄像帶剪輯；製作錄影帶電影；數位成像服務；微縮膠卷攝影；組織和舉辦研討會，討論會、專業會議、座談會、展覽會、演唱會、工作坊及專題性討論會；組織競賽（教育或娛樂）；組織體育競賽；假日營地服務的資訊；體育運動營服務；提供體育活動、比賽、競賽及表演賽的場地、線路及其他設施；俱樂部及夜總會服務，的士高服務；現場表演演出；籌劃聯歡會；組織舞會；提供卡拉OK服務；提供賭場設施；彩票的經營；組織選美競賽；攝影報導。

Serviços: educação; academias; ensino e formação; publicação de textos excepto textos publicitários; entretenimento; serviços de educação relativos à gestão de franquias empresariais; publicação de livros e de livros electrónicos; serviços para o patrocínio das artes; produção de cinema, televisão, teatro e rádio; serviços de entretenimento; produção de programas de rádio e televisão; produção de espectáculos; fornecimento de instalações de salas de cinema; fornecimento de instalações recreativas; informação sobre actividades recreativas; entretenimento de rádio; entretenimento televisivo; aluguer de filmes cinematográficos; aluguer de aparelhos de rádio e televisão, aluguer de filmes cinematográficos; aluguer de cenários de espectáculos; montagem de fitas de vídeo; produção de filmes em fitas de vídeo; serviços de imagem digital; microfilmagem; organização e realização de seminários, conferências, congressos, colóquios, exposições, concertos, workshops e simpósios; organização de concursos (educação ou entretenimento); organização de competições desportivas; informações sobre serviços de campos de férias; serviços de campos desportivos; fornecimento de locais, circuitos e outras instalações para eventos desportivos, corridas, competições e demonstrações; serviços de clubes e de clubes nocturnos, serviços de discoteca; apresentação de espectáculos ao vivo; planeamento de festas; organização de bailes; fornecimento de serviços de karaoke; fornecimento de instalações de casino; exploração de lotarias; organização de concursos de beleza; reportagens fotográficas.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61491

類別： 43

Marca n.º N/61 491

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

服務：餐廳及備辦宴席服務；外賣服務；與預備、介紹及於零售及外賣場所提供食物和飲料有關的服務；小吃店；自助餐廳；咖啡店；咖啡廳；酒吧服務；食堂；備辦食物和飲料；

Serviços: serviços de restaurante e de «catering»; serviços de «takeaway»; serviços relacionados com a preparação, apresentação e fornecimento de alimentos e bebidas em estabelecimentos de venda a retalho e de «takeaway»; snack bares; restaurantes de self-service; cafés; cafetarias; serviços de bar; cantinas; «ca-

餐廳；住宿代理服務（酒店、汽車旅館、旅館的預訂中介）；臨時住宿出租；預訂臨時住宿；酒店；汽車旅館；旅館；出租可拆卸的樓宇；出租帳篷；假日野營服務（住宿）；提供露營公園設施；提供會議室；提供展覽設施；旅遊房屋；酒店預留；旅館預留。

商標構成：

# BERLUTI

商標編號：N/61492

類別： 44

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

服務：美容院，髮廊；美容諮詢，營養諮詢；面部及身體的衛生護理、保健及美容護理，包括按摩、修甲、脫毛、彩光治療、去死皮及用覆蓋身體的帶作護理；海水浴療法及水療法的護理；土耳其浴及桑拿護理；健康水療服務；化妝師服務；整形外科；治療眼病服務；土耳其浴。

商標構成：

# BERLUTI

商標編號：N/61495

類別： 35

申請人：Kurt Geiger Limited

場所：75 Bermondsey Street, London, SE1 3 XF, United Kingdom

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

服務：廣告及推銷服務；售賣鼓勵及忠誠計劃；為第三者利益而匯集各類產品，如鞋類，皮具，行李，旅行袋及旅行套裝，雨傘，手提袋，零錢包，錢包，貴重金屬及其合金，珠寶

tering» de alimentos e bebidas; restaurantes; agências de alojamento (corretagem de reservas para hotéis, motéis, pensões); aluguer de alojamento temporário; reservas de alojamento temporário; hotéis; motéis; pensões; aluguer de edifícios transportáveis; aluguer de tendas; serviços de campos de férias (alojamento); fornecimento de instalações de parques de campismo; fornecimento de salas de conferência; fornecimento de instalações para exposições; casas para turistas; reservas de hotel; reservas de pensões.

A marca consiste em:

# BERLUTI

Marca n.º N/61 492

Classe 44.<sup>a</sup>

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: salões de beleza, salões de cabeleireiro; consultadoria sobre beleza, consultadoria sobre nutrição; cuidados higiénicos, sanitários e de beleza para o rosto e para o corpo incluindo massagem, manicura, depilações, cromoterapia, esfoliação e tratamentos com faixas para envolvimento do corpo; tratamentos de talassoterapia de balneoterapia e hidroterapia; tratamentos de hammam e sauna; serviços de «healthspa»; serviços de massagistas; cirurgia plástica; serviços de oculista; banhos turcos.

A marca consiste em:

# BERLUTI

Marca n.º N/61 495

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: Kurt Geiger Limited

Sede: 75 Bermondsey Street, London, SE1 3 XF, United Kingdom

Nacionalidade: Britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: serviços de publicidade e promocionais; incentivo de vendas e esquemas de lealdade; congregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, nomeadamente calçado, artigos de couro, bagagens, sacos de viagem e conjuntos de viagem, chapéus-de-chuva, sacos de mão, porta-moedas, carteiras, metais preciosos e suas ligas, artigos de joalheria, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos,

物品，首飾，寶石，鐘錶及計時儀器，掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶，鎖匙鏈及配件，化妝品，香料品，古龍水及剃鬚後乳液；使顧客能夠在零售店的環境、透過郵寄訂購或透過全球通訊系統方便地觀看及購買這些產品。

商標構成：

## EVERYTHING BUT THE DRESS

商標編號：N/61496

類別： 9

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

產品：流動電話；流動電話用盒和袋；電池，電池充電器；電話；語音郵件系統；電話通話接聽器；透過語音合成器的電話撥號系統；電話通話接聽系統；用於通訊系統的自動電話通話接聽系統；電腦程式；透過互聯網提供的電腦軟件；用於活動編碼及管理、瀏覽和編輯個人及專業聯絡地址簿和資料的電腦軟件；電腦韌體；電腦硬件；在線電子出版物（可從互聯網下載）；用於財務賬戶借貸及/或支付產品和服務的電子及電腦器具及儀器；透過機器自動讀取的借卡及/或信用卡及/或賬戶扣款卡；用於電腦網絡及全球互聯網網絡通訊的電子及電腦器具和儀器及軟件；電視、收音機、視頻及音頻器具、設備及裝置；透過互聯網提供的數碼音樂（可下載）；透過互聯網提供的屏幕壁紙、屏幕保護及鈴聲信號（全可下載）；MP3 播放器；信號編碼及解碼用器具；傳呼機，傳真機；變壓器；科學、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）和教學用器具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；顯示及/或打印數據、資料、照片及/或影像用器具及儀器；磁性數據載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；盒式錄像帶，盒式錄音帶，光碟，磁碟，唯讀記憶光碟及唯讀

relógios de parede e mesa e relógios, correntes para chaves e acessórios, cosméticos, artigos de perfumaria, colónias e loções para depois de barbear; permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos num ambiente de loja de vendas a retalho, por encomenda por email ou através dum sistema de comunicações globais.

A marca consiste em:

## EVERYTHING BUT THE DRESS

Marca n.º N/61 496

Classe 9.ª

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: telefones móveis; caixas e bolsas para telefones móveis; baterias, carregadores de bateria; telefones; sistema de correio-voz; atendedor de chamadas; sistema de marcação de telefone por sintetizador de voz; sistema de atendimento de chamadas; sistema automático de atendimento de chamadas para sistemas de comunicações; programas de computador; software de computador fornecido pela internet; software para computador para programação de eventos e gestão, visionamento e edição de listas de endereços e informação de contactos pessoais e profissionais; firmware para computadores; hardware para computador; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da internet); aparelhos e instrumentos electrónicos e computadorizados para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou pagamento de produtos e serviços; cartões de débito e/ou cartões de crédito e/ou de débito em conta para leitura automática por máquinas; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos e software para comunicação com redes informáticas e redes globais da internet; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, rádio, vídeo e áudio; música digital (descarregável) fornecida pela internet; fundos de ecrã, protectores de ecrã e sinais de toques (todos descarregáveis) fornecidos através da internet; leitores de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3); aparelhos de codificação e decodificação de sinais; pager, máquinas de fax; transformadores de voltagem; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medição, de sinalização, de controlo (supervisão) e de instrução; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou de som; aparelhos e instrumentos para exibição e/ou impressão de dados, informação, fotografias e/ou imagens; suportes de dados magnéticos, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para



記憶數碼雷射影碟；數據處理用設備及電腦；用於數據搜尋的電腦軟件；含有電腦程式的卡、電纜、碟及半導體裝置；電訊器具、儀器、網絡及電路；全用於電訊的電纜、電纜裝置、光纖、光學通訊器具及電路；電子組件及儀器；上述所有產品用的零件及配件；全屬第9類。

商標構成：



商標編號：N/61497  
 申請人：SmarTone Mobile Communications Limited  
 場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road,  
 Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

服務：廣告材料的出版；廣告和推廣服務及與其有關的資訊服務；廣告材料的分發及更新，用作互聯網入口網站的廣告匯編；廣告空間的出租；處理電腦數據；關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊服務；應接電話（為未能接聽的客戶）；應接電話（替第三者）；透過互聯網的拍賣；人事管理；透過全球電腦網絡提供關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售和批發的入口網站便利地觀看及購買這些產品；電子和電訊產品、電腦硬件和軟件、電池、電池充電器、流動電話用盒和袋、流動電話、印刷品、文具用品及編碼磁性和非磁性卡、變壓器、衣服、電子遊戲及玩具的零售及批發；電子及電訊產品的零售及批發；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；組織以商業或廣告為目的之展覽會；與匯編及

aparelhos operados por moedas; cassetes vídeo, áudio cassetes, discos compactos, disquetes, CD-ROMs e DVD ROMs; equipamento e computadores para processamento de dados; software informático para pesquisa de dados; cartões, cabos, discos e dispositivos semicondutores contendo programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, tudo para uso em telecomunicações; componentes e instrumentos electrónicos; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Marca n.º N/61 497  
 Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited  
 Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun  
 Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: publicação de materiais publicitários; serviços de publicidade e promoção e serviços de informação com os mesmos relacionados; disseminação e actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para uso como portais na internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados informáticos; serviços de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções; atendimento telefónico (para assinantes não disponíveis); atendimento telefónico (para terceiros); leilões através da internet; gestão personalizada; fornecimento de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções através de uma rede informática global; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo a clientes visionar e comprar convenientemente esses produtos através de um portal de vendas a retalho e por grosso; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software para computadores, baterias, carregadores de baterias, caixas e bolsas para telefones móveis, telefones móveis, impressos, artigos de papelaria e cartões magnéticos e não magnéticos codificados, transformadores de voltagem, roupas, jogos e brinquedos electrónicos; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou som; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios para compilação e aluguer de listas de endereços; serviços de administração comercial para o

出租地址簿有關的貿易服務；處理透過互聯網銷售的商業管理服務；指南及廣告目錄的設計；與上述服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，全屬第35類。

商標構成：



processamento de vendas pela internet; design de directórios e listas de publicidade; serviços de consultoria, informação, gestão e assessoria relacionados com os serviços supramencionados, tudo incluído na classe 35.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標編號：N/61498

類別： 36

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

服務：簽發儲值卡、賬戶扣款卡及結算卡；購物付款及支付賬單的電子服務；財務賬戶借貸服務；銀行電子服務；金融交易處理服務；支付及開發票的服務；金融服務；透過電訊途徑提供的金融服務；金融的諮詢及顧問服務；電話銀行服務；透過電腦數據庫或互聯網於網上提供的銀行服務；有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀服務；金融分析，金融資訊的提供；信用卡服務、結算卡服務及賬戶扣款卡服務；銀行、投資及儲蓄賬戶的服務；金融管理的服務；財務補償服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；信貸風險管理的電子服務；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：



Marca n.º N/61 498

Classe 36.<sup>a</sup>

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: emissão de cartões de valor armazenado, cartões de débito em conta e cartões de débito; serviços electrónicos de pagamento de compras e de pagamento de contas; serviços de débito e crédito de contas financeiras; serviços electrónicos bancários; serviços de processamento de transacções financeiras; serviços de pagamento e facturação; serviços financeiros; serviços financeiros prestados através de meios de telecomunicação; serviços de consultoria e assessoria financeira; telebanco; serviços bancários fornecidos em rede por uma base de dados computadorizada ou pela internet; serviços de cotações da bolsa de valores; serviços de corretagem de acções e obrigações; análises financeiras, fornecimento de informação financeira; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito e serviços de cartão de débito em conta; serviços bancários, de investimento e de conta poupança; serviços de gestão financeira; serviços de compensação financeira; verificação de crédito via uma rede global informática de informações; serviços electrónicos de gestão de risco de crédito; serviços de consultoria, informação e assessoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標編號：N/61499

類別： 38

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Marca n.º N/61 499

Classe 38.<sup>a</sup>

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong



國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

服務：電訊服務；提供接入電訊及連接電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動通訊服務；資訊（互聯網網頁）、程式及電腦數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電訊門戶服務；透過電腦網絡的通訊服務；提供電訊全球接入互聯網設施及結構的服務；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助信息及圖像的傳送，傳真發送，信息傳送，傳呼服務，調制解調器的出租，透過電子媒體的數據通訊服務；電話服務，電報服務，電傳服務；透過電報線路的服務；有線服務；透過衛星的通訊服務；電子郵件服務；電訊設備的出租；信息的電子寄送、接收及轉發服務；透過電子媒體收集、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜、電腦及衛星收集、傳送及傳遞郵件信息、電報、資料及數據的服務；電子會議、電子信息及訂購傳送的服務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；提供電訊接入信號編碼及解碼器具的服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；有線電視的廣播服務；編製與上述服務有關的報告書；提供用於互動討論及對話的電訊設備；電話卡的服務；提供透過電訊接入互聯網數碼音樂網頁的服務；提供透過電訊接入互聯網MP3網頁的服務；透過電訊傳遞數碼音樂；搜尋引擎的運作；電話簿的電腦化查詢；與上述所有服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第38類。

商標構成：

The logo consists of the word "SmarTone" in a white, sans-serif font, centered within a dark grey rectangular background.

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de comunicações interactivas; telecomunicação de informação (páginas de internet), programas e dados informáticos; fornecimento de ligações por telecomunicações à internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação por rede informática; fornecimento de acesso global de telecomunicação a facilidades e estruturas de internet; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens assistidas por computador, transmissão por fax, envio de mensagens, serviços de pager, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços de telefone, serviços de telegrama, serviços telex; serviços por fio telegráfico; serviços por fio; serviços de comunicação por satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio electrónica de mensagens; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; serviços de recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, telegramas, informações e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefónicos, telex, por cabo, computador e satélite; serviços de conferência, mensagens electrónicas e de transmissão de encomendas; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; fornecimento de acesso por telecomunicação a aparelhos codificadores e decodificadores de sinal; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de difusão de televisão por cabo; elaboração de relatórios em relação aos serviços anteriores; fornecimento de facilidades de telecomunicações para discussão e conversação interactivas; serviços de cartões telefónicos; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de música digital na internet; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3) na internet; entrega de música digital através de telecomunicações; operação de motores de busca; consulta computadorizada de listas telefónicas; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os supramencionados serviços; todos incluídos na classe 38.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

The logo consists of the word "SmarTone" in a white, sans-serif font, centered within a dark grey rectangular background.

商標編號：N/61500

類別： 36

Marca n.º N/61 500

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：Invesco Holding Company Limited

Requerente: Invesco Holding Company Limited

場所：1555 Peachtree Street NE, Atlanta, Georgia 30309,  
United States of AmericaSede: 1555 Peachtree Street NE, Atlanta, Georgia 30309,  
United States of America

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/22

Data do pedido: 2011/11/22

服務：金融及投資服務；轉帳服務；財務分析、管理、顧問及諮詢服務；基金投資、報帳及會計服務；電子轉帳；金融資訊及評估服務；儲蓄及借貸服務；個人儲蓄存款帳戶服務；資本投資服務；金融工具買賣及交易；資產管理；金融、證券及大宗商品交易服務；投資分析；退休金支付服務，及信託服務；全屬第36類。

Serviços: serviços financeiros e de investimento; serviços de transferências; serviços de análise financeira, de gestão, consultoria e de aconselhamento; serviços de investimento de fundos, prestação de contas e contabilidade; transferência electrónica de fundos; serviços de informação financeira e de avaliação; serviços de poupanças e empréstimos; serviços de contas de poupança individuais; serviços de investimento de capitais; transacção e negociação de instrumentos financeiros; gestão de activos; serviços de trocas financeiras, de títulos financeiros, de matérias-primas e de mercadorias; análise de investimentos; serviços de pagamento de pensões de reforma e serviços fiduciários; todos incluídos na classe 36.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61507

類別： 33

Marca n.º N/61 507

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：MHCS

Requerente: MHCS

場所：9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France

Sede: 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/22

Data do pedido: 2011/11/22

產品：酒精飲料（啤酒除外）。（全屬第33類商品）

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas) (tudo incluído nos produtos da classe 33.<sup>a</sup>)

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/10/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3865060。

Data de prioridade: 2011/10/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3865060.

商標編號：N/61518

類別： 35

Marca n.º N/61 518

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：A.G. Carrick Limited

Requerente: A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:

# HIGHGROVE

# HIGHGROVE

商標編號：N/61519

類別： 35

申請人：A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 519

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: A.G. Carrick Limited

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:

# 海格罗府

# 海格罗府

商標編號：N/61520

類別： 35

申請人：A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 520

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: A.G. Carrick Limited

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:



商標編號：N/61521

類別： 9

申請人：中網科技發展有限公司

場所：澳門祐漢市場街206-216號美蓮大廈一樓BA舖

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/23

Marca n.º N/61 521

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: 中網科技發展有限公司

Sede: 澳門祐漢市場街206-216號美蓮大廈一樓BA舖

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/23

產品：通訊產品（手提電話，導航設備，平板電腦）。

Produtos: produtos de comunicações (telemóveis, instrumentos de navegação, «tablets»).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/61522

類別： 25

Marca n.º N/61 522

Classe 25.ª

申請人：Patricia Maria Rosales Ortuño

Requerente: Patricia Maria Rosales Ortuño

場所：Ayala, 110, 28006 Madrid, Spain

Sede: Ayala, 110, 28006 Madrid, Spain

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：服裝，鞋（腳上的穿着物），帽子。

Produtos: vestuários, calçado (trajes para os pés), chapéus.

商標構成：

A marca consiste em:

PATRICIA ROSALES

PATRICIA ROSALES



商標編號：N/61524

類別： 30

Marca n.º N/61 524

Classe 30.ª

申請人：桂花拉麵株式会社

Requerente: KEIKA RAUMEN CO., LTD.

場所：6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

Sede: 6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：穀類製品，如麵條，麵，方便麵，冷凍麵條，冷藏麵條，乾麵條；中式有餡包點（煮熟的餃子），三文治，中式蒸的有餡包點（蒸熟的燒賣），壽司，麵糊混合小塊章魚的炸丸子（章魚燒），帶碎肉餡的蒸包（帶碎肉餡的小包），漢堡包（三文治），意式薄餅，包裝點心（預先包裝的預製食品），熱狗（三文治），肉餡餅，餛飩，調味料，調味用香料，烹調用鹽，芥末，醋，沙律醬。

Produtos: preparações de cereais, nomeadamente talharim, massas, talharim instantâneo, talharim congelado, talharim refrigerado, talharim seco; bolinhos de massa chineses recheados (gyoza, cozinhados), sanduíches, bolinhos de massa chineses cozidos a vapor (shumai, cozinhados), sushi, bolas fritas de mistura de massa com pequenos pedaços de polvo (takoyaki), pãezinhos cozidos a vapor recheados com carne picada (niku-manjuh), hambúrgueres (sanduíches), pizzas, merendas embaladas (alimentos preparados pré-embalados), cachorros-quentes (sanduíches), empadas de carne, «ravioli», temperos, especiarias, sal de cozinha, mostarda, vinagre, molhos para salada.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61525 類別： 43  
 申請人：桂花拉麵株式会社  
 場所：6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：提供食物和飲料服務，如餐廳服務，備辦宴席服務，食物遞送及外賣服務，其菜單包括中菜，尤指包括麵條、廣東菜、四川菜、上海菜、北京菜、包括烏冬或蕎麥麵的日本菜、鰻魚、壽司、天婦羅、排骨、東方菜餚、印度菜；酒吧服務，如提供含酒精飲料、茶、咖啡、可可、清涼飲料或水果飲料的服務。

商標構成：



Marca n.º N/61 525 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: KEIKA RAUMEN CO., LTD.  
 Sede: 6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-city, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, nomeadamente serviços de restaurante, serviços de «catering», serviços de entrega de alimentos ao domicílio e de venda de comida para fora, com itens no menu composto por pratos chineses, principalmente compostos por talharim, pratos de Kwang-tung, pratos de Sichuan, pratos de Shanghai, pratos de Beijing, pratos japoneses incluindo talharim «udon» ou «soba», pratos de enguias, pratos de «sushi», pratos de «tempura», pratos de costeletas, pratos orientais, pratos indianos; serviços de bar, nomeadamente serviços de fornecimento de bebidas compostas por bebidas alcoólicas, chá, café, cacau, refrigerantes ou bebidas de frutos.

A marca consiste em:



商標編號：N/61531 類別： 14  
 申請人：Hardy Way, LLC  
 場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和計時儀器；貴重金屬錠，未加工的鈹或半加工寶石，經鑄造或未加工的金，鐵，鈮，鉑（金屬），銻，鈿，已打造或未加工的銀，貴重金屬製首飾盒，貴重金屬製盒，仿金物品，鍍製物品（鍍有貴重金屬的），銀及金製品（其他非刀、叉及匙的），瑪瑙，黃琥珀珠寶，人造琥珀製珍珠（壓製的琥珀），護身符（珠寶），銀線

Marca n.º N/61 531 Classe 14.<sup>a</sup>  
 Requerente: Hardy Way, LLC  
 Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; lingotes de metais preciosos, irídio não trabalhado ou metais preciosos semitrabalhados, ouro batido ou não trabalhado, ósmio, paládio, platina (metal), ródio, ruténio, prata batida ou não trabalhada, estojos de metal precioso para jóias, caixas de metal precioso, objectos de imitação de ouro, artigos revestidos (revestidos com metal precioso), artigos de prata e de ouro (outros que não cutelaria, garfos e colheres), ágatas, joalheria de âmbar amarelo, pérolas feitas de ambróina (âmbar prensado), amuletos (joalheria), fio de prata (joalheria), ornamentos de prata, pulseiras (joalheria), berloques (joalheria), broches (joalheria), correntes (joalheria), colares (joalheria), molas de gravata, moedas, diamantes, fio de metal precioso (joalheria), fiadas de metal precioso (joalheria), marfim (joalheria), ornamentos de azeviche, azeviche não trabalhado ou semitrabalhado, moedas de cobre,



(珠寶)，銀飾品，手鐲(珠寶)，小玩意(珠寶)，胸針(珠寶)，鏈(珠寶)，項鏈(珠寶)，領帶夾，硬幣，鑽石，貴重金屬線(珠寶)，貴重金屬絲(珠寶)，象牙(珠寶)，煤玉裝飾品，未加工或半加工煤玉，銅幣，大徽章(珠寶)，徽章，橄欖石(珠寶)，金絲(珠寶)，裝飾品(珠寶)，裝飾別針，珍珠(珠寶)，半寶石，寶石，貴重金屬半身雕像，戒指(珠寶)，貴重金屬製藝術品，貴重金屬帽子裝飾品，耳環，貴重金屬鞋用裝飾，袖口扣，貴重金屬製半身雕像，貴重金屬小塑像，別針(珠寶)，領帶別針，貴重金屬標誌，鑰匙圈(小飾物或小玩意)，翡翠，玉雕，銀製工藝品及藝術品，玉雕(珠寶)，角製珠寶及藝術品，骨製珠寶及藝術品，牙製珠寶及藝術品，磁性珠寶，景泰藍，鐘錶，腕錶，錶帶，腕錶用錶鏈，日晷，機械錶，錶鏈，計時器，精密計時器，瞬時計，測時儀器，電動鐘錶及錶，錶及鐘錶用盒，原子鐘，主時鐘，鐘錶盒，鐘錶，錶發條，錶玻璃，錶用水晶，鐘錶運行器，鬧鐘，錶盒，送禮用錶盒，精密計時器，語言報時鐘，電子萬年檯曆，袋錶。

商標構成：




medalhões (joalheria), medalhas, olivina (joalheria), fiadas de ouro (joalheria), ornamentos (joalheria), alfinetes decorativos, pérolas (joalheria), pedras semipreciosas, pedras preciosas, estátuas de metal precioso, anéis (joalheria), obras de arte de metal precioso, ornamentos para chapéus de metal precioso, brincos, ornamentos para sapatos de metal precioso, botões de punho, bustos de metal precioso, estatuetas de metal precioso, alfinetes (joalheria), alfinetes de gravata, insígnias em metal precioso, argolas para chaves (bugigangas ou berloques), jade, esculturas de jade, artesanato e obras de arte em prata, esculturas de jade (joalheria), joalheria e arte em chifre, joalheria e arte em osso, joalheria e arte feita de dentes, joalheria magnética, «cloisonné», relógios, relógios de pulso, faixas para relógios, pulseiras para relógios de pulso, relógios de sol, relógios de mecanismo, correntes para relógios, cronógrafos, cronómetros, cronoscópios, instrumentos cronométricos, relógios eléctricos e relógios, estojos para relógios e relojoaria, relógios atómicos, relógios-mestres, estojos para relógios, relógios, molas para relógios, vidros para relógios, cristais para relógios, aparelhos de movimento para relojoaria, relógios despertadores, estojos para relógios, caixas de oferta para relógios, cronómetros, «talking time clocks», calendários electrónicos para secretárias, relógios de bolso.

A marca consiste em:

商標編號：N/61532

類別： 18

申請人：Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，皮革；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；牲畜皮；金箔匠用皮；牛皮，皮紙板，臘皮，未加工或半加工皮革，人造皮革，岩羚羊皮（非為清潔用），購物用網袋，沙灘袋，皮革製護照夾，傢俱用皮革加工物，卡片盒，曲譜用盒，狩獵用袋（狩獵用品），溜冰鞋用條，旅行袋，小手提箱，旅行衣箱，旅行套裝（皮革物品），

Marca n.º N/61 532

Classe 18.ª

Requerente: Hardy Way, LLC

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animal, couros; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; peles de gado; pele de «gold-beaters»; peles de vitela, cartão de couro, peles curadas, couro não trabalhado ou semitrabalhado, imitação de couro, camurça (não para fins de limpeza), sacos de rede para as compras, sacos para a praia, porta-passaportes de couro, acabamentos de couro para móveis, estojos para cartões em couro, estojos para pautas de música, sacos para a caça (artigos de caça), tiras para patins de gelo, sacos de viagem, maletas, baús de viagem, conjuntos de viagem (artigos de couro), sacos para vestuário para viagem, sacos para alpinistas, cintos de couro, tiras de couro (selaria), tapetes de couro, sacos para ferramentas de couro (vazios),



旅行用服裝袋，爬山用袋，皮腰帶，皮條（鞍具），皮革地毯，皮革工具袋（空的），皮革或皮革板製盒，小皮夾，皮閥門，皮吊帶，皮革製冷墊，皮繩，皮線，皮革盒或皮革板盒，皮製傢俱罩，皮革製帽用箱，皮革繩子，零錢包，人造皮革箱，手提袋，手提包骨架，旅行箱手柄，學校用袋，皮革檔案夾，口袋錢包，皮套（毛皮），露營袋，服裝用箱，梳妝盒（非填滿），皮革鎖匙包，包裝用皮袋，包裝用皮信封，攜帶嬰兒的吊袋，背包，衣箱（行李），帶輪購物袋，彈簧用皮革封皮，露營背包，帆布箱，鏈式網眼零錢包（非貴重金屬製），零錢包（非貴重金屬製），公文包，公文夾，購物袋，毛皮，鼯鼠皮（人造皮革），毛皮，動物皮，羔羊皮，陽傘，雨傘，雨傘套，拐杖，手杖，爬山用拐杖，鐵頭登山杖，鞍具，寵物服裝，動物項圈，製香腸用腸衣，貴重金屬製馬具用配件；貴重金屬製零錢包；貴重金屬鏈式網眼零錢包。

caixas de couro ou cartão de couro, faixas de couro, válvulas de couro, alças de couro, almofada fria em couro, cordões de couro, fios de couro, estojos de couro ou cartão de couro, coberturas de móveis em couro, caixas para chapéus em couro, atacadores de couro, porta-moedas, caixas de «leatheroid», malas de mão, armações de malas de mão, pegas de malas de viagem, sacos escolares, pastas de arquivo de couro, carteiras de bolso, estojos de pele (peles de animais), sacos para campistas, arcas para vestuário, estojos de toilette (não preenchidos), estojos para chaves em couro, bolsas de couro para embalagem, envelopes de couro para embalagem, sacos para transportar bebés, mochilas, baús (bagagem), sacos de compras com rodas, invólucros de couro para molas, mochilas para campismo, caixas de lona, porta-moedas de malha de corrente (não de metal precioso), porta-moedas (não de metal precioso), pastas, pastas de executivo, sacos para as compras, peles, pele de toupeira (imitação de couro), peles, peles de animais, pelicas, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva, capas para chapéus-de-chuva, bastões, bengalas, bastões para alpinismo, «alpenstocks» com cabeça de ferro, selaria, vestuário para animais de estimação, coleiras para animais, tripas para fabrico de chouriços, acessórios para arreios de metal precioso; porta-moedas de metal precioso; porta-moedas de malha de corrente de metal precioso.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/61533

類別： 24

Marca n.º N/61 533

Classe 24.<sup>a</sup>

申請人：Hardy Way, LLC

Requerente: Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布；人造動物皮的織物，黃麻織物，羊毛布料，羊毛織物，亞麻布料，菱形花紋亞麻布，家居服，鼯鼠毛皮的織物，苧麻布料，人造絲綢織物，絲綢（布料），絹綢，細莖針茅織物，塔夫綢（布料），編織織物，輕薄織物（布料），白棉布，非織物紡織材

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; tecidos imitando peles de animais, tecido de juta, panos de lã, tecidos de lã, panos de linho, linho «diaper», roupa de casa, tecidos de pele de toupeira, tecidos de rami, tecidos de seda artificial, seda (pano), tule, tecido de esparto, tafetá (pano), tecido tricotado, «zephyr» (pano), calico, matérias têxteis não-tecidas, tecido de «chenille», tecidos para uso têxtil, pano de «Oxford», lona, pano para toalhas, panos para mosquiteiros, forros para colarinhos, forros, sedas de fio fino, flâmula de seda única, «grass cloth ribbing», pano de casca de cânhamo, tecido fino de carrapateira, pano macio de cânhamo, pano macio antiestático, pano de lã, tecidos de estofos, pano para bilhar, tecido adesivo para aplicação por calor, entrançado (pano), pano para vidros (toalhas), pano com cola (outros

料，鬆絨線織品，紡織用布料，牛津布，帆布，毛巾布，蚊帳布，領襯布、襯布，紗絹，單絲節絹，夏布羅紋，麻皮布，蔴麻絹紡，麻絨，靜電植絨布，羊毛布料，墊料用布料，桌球布，熱敷黏合布料，編織品（布料），玻璃用布料（毛巾），非文具用膠布（其他非為文具的），塑料物品（布料代替品），布標籤，玻璃纖維織物（紡織用），過濾用布製材料，過濾用布料，遮陽布，聚丙烯編織布，濾氣呢，無紡布，樹脂布，絲絨絹畫，剪絹畫，機繡、手繡圖畫，絲織美術品，過濾用紡織品毛毯，浴衣（服裝除外），法蘭絨（布料），衛生法蘭絨，紡織材料製毛巾，紡織材料製桌餐巾，紡織材料製手巾，紡織材料製面巾，卸妝用餐巾布，卸妝用紡織品製毛巾，浴巾，長枕頭套用布料，地巾，填塞的毛巾，枕套，床墊，床單，床褥套，紙床單，旅行毯（膝蓋用毯），鴨絨，床上用品，蚊帳，床單，睡袋填充物，刺繡枕頭套，床被，鴨絨褥子塞物，蓆子用覆蓋物，棉毯，毛毯，絲毯，帳沿，床沿，帳簾，塑料床單，桌子用地毯，油布（以用作桌巾），桌巾（非紙製），印花地毯，傢俱用索套，桌布（非紙製），傢俱用塑料套，墊（桌布），碟墊（非紙製），傢俱用塑料套，傢俱用紡織材料套，家電設備用套，紡織材料窗簾繩，門簾，紡織材料或塑料簾，網簾，紡織材料或塑料製浴簾，淋浴用套，枕墊套，餐桌墊（非紙製），馬桶蓋用布罩，洗滌用露指手套，馬拉博單絲經緞（布料），白布帶，旗，旗幟（非紙製），裹屍布，皮革床單。

商標構成：




que não para papelaria), materiais plásticos (substitutos para tecidos), etiquetas de pano, tecidos de fibra de vidro (para uso têxtil), matérias têxteis para filtragem, pano para filtros, pano de sombreamento, pano de tecelagem de polipropileno, pano de lã de crivo, panos não tecidos, panos de resina, pintura de seda de pelúcia, pintura de «scissor silk», gravuras bordadas à máquina e à mão, trabalhos de arte em seda, tapeçarias de feltro têxtil, roupa para banho (excepto vestuário), flanela (tecido), flanelas higiénicas, toalhas de matérias têxteis, guardanapos de mesa de matérias têxteis, lenços de mãos de matérias têxteis, toalhas para o rosto de matérias têxteis, guardanapos de pano para retirar a maquilhagem, toalhetes de matérias têxteis para retirar maquilhagem, toalhas turcas, panos para traveseiros, toalhas para o chão, toalhas acolchoadas, fronhas, colchas, coberturas de cama, coberturas de colchão, coberturas de cama em papel, cobertores de viagem (cobertores para o colo), edredões, roupa de cama, mosquiteiros, lençóis, forros para sacos-cama, fronhas bordadas, cobertores de cama, chumaços para edredões, coberturas para esteiras, cobertores de algodão, cobertores, cobertores de seda, orlas para cortinados, orlas para camas, cortinados, lençóis de plástico para camas, passadeiras para mesas, oleados (para uso como toalhas de mesa), toalhas de mesa (não de papel), «drugget», coberturas soltas para móveis, roupa para mesa (não de papel), coberturas de plástico para móveis, bases (roupa de mesa), marca pratos (não de papel), coberturas de plástico para móveis, coberturas de matérias têxteis para móveis, coberturas para electrodomésticos, fitas para cortinados de matérias têxteis, cortinados para portas, cortinados de matérias têxteis ou plástico, cortinados de rede, cortinados para o chuveiro de matérias têxteis ou plástico, coberturas para o banho, coberturas para almofadas, marca pratos (não de papel), coberturas de tecido ajustadas para tampas de sanita, mitenes para lavagem, «marabouts» (pano), faixas de pano branco, estandartes, bandeiras (não de papel), sudários, lençóis de cama de couro.

A marca consiste em:

商標編號：N/61534

類別： 35

申請人：Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售商店和計算機化的網上零售商店服務，包括香

Marca n.º N/61 534

Classe 35.ª

Requerente: Hardy Way, LLC

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços computadorizados de loja de venda a retalho em linha, incluindo

水，眼鏡和太陽鏡，珠寶和手錶，袋，床上用品，服裝及服裝配件的服務。

商標構成：



serviços de perfumes, óculos e óculos de sol, joalheria e relógios de pulso, sacos, roupas de cama, vestuário e acessórios de vestuário.

A marca consiste em:



商標編號：N/61535

類別： 25

Marca n.º N/61 535

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

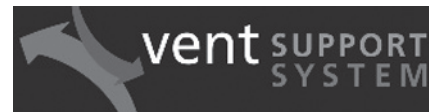
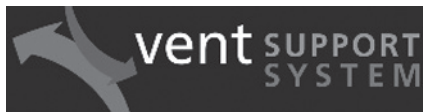
Data do pedido: 2011/11/23

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/06/10；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 032 328。

Data de prioridade: 2011/06/10; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 032 328.

商標編號：N/61538

類別： 25

Marca n.º N/61 538

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：鄒榮新

Requerente: Chau Veng San

場所：澳門白馬行6B號地舖

Sede: 澳門白馬行6B號地舖

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

Osaka Shoes

Osaka Shoes

商標編號：N/61539

類別： 25

Marca n.º N/61 539

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：鄒榮新

Requerente: Chau Veng San

場所：澳門白馬行6B號地舖

Sede: 澳門白馬行6B號地舖

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

# 大阪鞋

# 大阪鞋

商標編號：N/61540

類別： 29

Marca n.º N/61 540

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：肉；魚（非活的）；肉罐頭；油炸土豆片；泡菜；皮蛋（松花蛋）；食用油；加工過的花生；乾食用菌；豆腐製品；牛乳製品；蔬菜沙拉；果凍；香腸；死家禽；肉鬆；蜜餞；榨菜；冬菜；糖炒栗子。

Produtos: carne; peixe (não vivo); carnes enlatadas; batatas fritas em fatias; «pickles»; ovos conservados em cal; óleos comestíveis; amendoins processados; fungos secos comestíveis; produtos de tofu; produtos de leite de vaca; saladas de legumes; geleias de fruta; salsichas; aves domésticas não vivas; carne seca desfiada; compotas; tubérculos de mostarda condimentados; couve chinesa condimentada; castanho frito com açúcar.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61541

類別： 30

Marca n.º N/61 541

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：茶；糖果；蜂蜜；糕點；醪糟；湯元粉；醋；調味品；豆粉；藕粉；大米花；咖啡；糖；花生糖果；非醫用營養液；月餅；肉餡餅；麵條；冰淇淋；醬油。

Produtos: chá; confeitaria; mel; pastelaria; arroz glutinoso fermentado; farinhas para tanguan; vinagre; condimentos; farinha de soja; pó de raiz de lótus; pipocas de arroz; café; açúcar; confeitaria de amendoim; líquidos dietéticos não de uso medicinal; bolos lunares; empadas de carne; talharim; sorvetes; molhos de soja.

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61542

類別： 29

Marca n.º N/61 542

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：肉；魚（非活的）；肉罐頭；油炸土豆片；泡菜；皮蛋（松花蛋）；食用油；加工過的花生；乾食用菌；豆腐製品；牛乳製品；蔬菜沙拉；果凍；香腸；死家禽；肉鬆；蜜餞；榨菜；冬菜；糖炒栗子。

Produtos: carne; peixe (não vivo); carnes enlatadas; batatas fritas em fatias; «pickles»; ovos conservados em cal; óleos comestíveis; amendoins processados; fungos secos comestíveis; produtos de tofu; produtos de leite de vaca; saladas de legumes; geleias de fruta; salsichas; aves domésticas não vivas; carne seca desfiada; compotas; tubérculos de mostarda condimentados; couve chinesa condimentados; castanho frito com açúcar.

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61543

類別： 35

Marca n.º N/61 543

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

服務：廣告；商業櫥窗佈置；特許經營的商業管理；商業管理諮詢；替他人推銷；人事管理諮詢；商業場所搬遷；在電腦資料庫資訊系統化；會計；自動售貨機出租；戶外廣告；電

Serviços: publicidade; decoração de montras comerciais; gestão comercial de «franchising»; consultadoria de gestão comercial; promoção de vendas por conta de outrem; consultadoria em gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; sistematização de informação em bases de dados informáticas; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas; publicidade ao ar livre; publicidade televisiva; agenciamento de publicidade; desenho de publicidade; gestão comercial de hotéis;



視廣告；廣告代理；廣告設計；飯店商業管理；商業評估；進出口代理；拍賣；複印；審計。

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

avaliações comerciais; agenciamento de importação e exportação; leilão; fotocopiar; auditoria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61544

類別： 43

Marca n.º N/61 544

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

服務：飯店；養老院；日間托兒所（看孩子）；櫃檯出租；茶館；餐廳；速食館；酒吧；住所（旅館、供膳寄宿處）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；自助餐廳；活動房出租；會議室出租；動物寄養；汽車旅館；旅遊房屋出租；咖啡館；流動飲食供應；餐館；供膳寄宿處。

Serviços: hotéis; lares para idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); aluguer de balcões; casas de chá; restaurantes; refeitórios de refeições rápidas; bares; residências (hotéis, hospedagens com refeições); aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; restaurantes de auto-serviço; aluguer de casas ambulantes; aluguer de sala de reunião; hospedagem de animais; motéis; aluguer de casas turísticas; café; fornecimento ambulante de bebidas e comidas; refeitórios; hospedagens com refeições.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61550

類別： 35

Marca n.º N/61 550

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：Gold Chaser Limited

Requerente: Gold Chaser Limited

場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

服務：批發及零售，廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: venda por grosso e a retalho, publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:





|   |       |  |                        |
|---|-------|--|------------------------|
| 商標編號：N/61551  | 類別： 9 | Marca n.º N/61 551   | Classe 9. <sup>a</sup> |
| 申請人：Le Sportsac, Inc  |       | Requerente: Le Sportsac, Inc   |                        |
| 場所：9490 Gateway Drive, Suite 200, Reno, Nevada 89521,<br>United States of America |       | Sede: 9490 Gateway Drive, Suite 200, Reno, Nevada 89521,<br>United States of America |                        |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |                        |
| 活動：商業   |       | Actividade: comercial  |                        |
| 申請日期：2011/11/24   |       | Data do pedido: 2011/11/24   |                        |
| 產品：手提電話保護套及手提電話盒。   |       | Produtos: capas protectoras e estojos para telemóveis.                               |                        |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |                        |



|  |       |   |                        |
|--|-------|---|------------------------|
| 商標編號：N/61558   | 類別： 9 | Marca n.º N/61 558  | Classe 9. <sup>a</sup> |
| 申請人：Visible Vote LLC   |       | Requerente: Visible Vote LLC  |                        |
| 場所：2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois<br>60647, United States of America |       | Sede: 2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois 60647,<br>United States of America |                        |
| 國籍：美國  |       | Nacionalidade: Americana  |                        |
| 活動：商業及工業   |       | Actividade: comercial e industrial  |                        |
| 申請日期：2011/11/24  |       | Data do pedido: 2011/11/24  |                        |
| 產品：軟件。   |       | Produtos: «software».   |                        |
| 商標構成：  |       | A marca consiste em:  |                        |



優先權日期：2011/05/24；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85328583。

Data de prioridade: 2011/05/24; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85328583.

|  |       |   |                        |
|--|-------|---|------------------------|
| 商標編號：N/61559   | 類別： 9 | Marca n.º N/61 559  | Classe 9. <sup>a</sup> |
| 申請人：Visible Vote LLC   |       | Requerente: Visible Vote LLC  |                        |
| 場所：2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois<br>60647, United States of America |       | Sede: 2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois 60647,<br>United States of America |                        |
| 國籍：美國  |       | Nacionalidade: Americana  |                        |
| 活動：商業及工業   |       | Actividade: comercial e industrial  |                        |
| 申請日期：2011/11/24  |       | Data do pedido: 2011/11/24  |                        |
| 產品：軟件。   |       | Produtos: «software».   |                        |
| 商標構成：  |       | A marca consiste em:  |                        |



|                              |       |                                      |                        |
|------------------------------|-------|--------------------------------------|------------------------|
| 商標編號：N/61560                 | 類別： 9 | Marca n.º N/61 560                   | Classe 9. <sup>a</sup> |
| 申請人：China Unionpay Co., Ltd. |       | Requerente: China Unionpay Co., Ltd. |                        |

場所：N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

產品：智能卡（集成電路卡）；磁性識別卡；現金收入記錄機；自動櫃員機；電話機；已編碼磁性卡；已錄製電腦軟體；投幣啟動裝置的機械結構；電腦；磁性編碼識別手鐲；磁性編碼的經常往來賬戶入賬卡、銀行卡、信用卡、借貸卡及支付卡；設計成使銀行卡或智能卡與終端機及讀卡機互動之電腦用軟件。

商標構成：

# U-GLAD 悦付

Sede: N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Produtos: cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); cartões magnéticos de identificação; caixas registadoras; caixas automáticas; aparelhos de telefone; cartões magnéticos codificados; software de computador (gravado); mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; computadores; pulseiras de identificação codificadas, magnéticas; cartões de lançamento em conta corrente, cartões bancários, cartões de crédito, cartões de débito e cartões de pagamento codificados magneticamente; software de computador projectado para permitir a interacção dos cartões bancários ou cartões inteligentes com terminais e leitores de cartões.

A marca consiste em:

# U-GLAD 悦付

商標編號：N/61561

類別： 36

申請人：China Unionpay Co., Ltd.

場所：N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

服務：資金的電子轉帳；融資服務；信用卡服務；借貸款服務；銀行服務；有質押的借貸；保險承保；珠寶估價；經紀；籌募慈善基金；財務補償；透過互聯網提供的帳目支付服務；金融信息；金融諮詢；與銀行卡、信用卡、借貸款、預付卡、現金支付、支票查核及支票支付有關的金融服務；透過電話及互聯網或其他電子手段提供金融服務。

商標構成：

# U-GLAD 悦付

Marca n.º N/61 561

Classe 36.ª

Requerente: China Unionpay Co., Ltd.

Sede: N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Serviços: transferências electrónicas de fundos; serviços de financiamento; serviços de cartão de crédito; serviços de cartão de débito; serviços bancários; empréstimos sobre penhores; subscrição de seguros; avaliação de jóias; corretagem; angariação de fundos de beneficência; compensação financeira; serviços de pagamento de contas prestados através da Internet; informações financeiras; consultadoria financeira; serviços financeiros relacionados com cartões bancários, cartões de crédito, cartões de débito, cartões pré-pagos, pagamentos em numerário, verificação de cheques e pagamento de cheques; serviços financeiros prestados por telefone e internet ou outros meios electrónicos.

A marca consiste em:

# U-GLAD 悦付

商標編號：N/61562

類別： 25

申請人：IMPETUS PORTUGAL –TÊXTEIS, S.A.

場所：Rua da Fábrica, 45, 4740-141 Apulia, Portugal

國籍：葡萄牙

Marca n.º N/61 562

Classe 25.ª

Requerente: IMPETUS PORTUGAL –TÊXTEIS, S.A.

Sede: Rua da Fábrica, 45, 4740-141 Apulia, Portugal

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/24  
 產品：服裝品，鞋及帽。  
 商標構成：

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/24  
 Produtos: artigos de vestuário, calçado e chapelaria.  
 A marca consiste em:

IMPETUS  
HOT

IMPETUS  
HOT

商標編號：N/61600 類別： 41  
 申請人：Cantor Fitzgerald Securities  
 場所：110 East 59th Street, New York, New York 10022,  
 United States of America  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/24  
 服務：經營彩票；教學服務；組織競賽（教育或娛樂）；  
 流動圖書館；在線提供電子刊物，非下載的；娛樂；動物訓  
 練；發行錄影帶；聲音錄製品的出租；提供運動設施；藝人造  
 形。

商標構成：

Marca n.º N/61 600 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Cantor Fitzgerald Securities  
 Sede: 110 East 59th Street, New York, New York 10022,  
 United States of America  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/24  
 Serviços: operação de lotarias; serviços de instrução; organi-  
 zação de concursos (educação ou entretenimento); bibliotecas  
 ambulantes; fornecimento on-line de publicações electrónicas,  
 não descarregáveis; entretenimento; treino de animais; distribui-  
 ção de cassetes de vídeo; aluguer de gravadores de som; forneci-  
 mento de instalações para desportos; modelagem para artistas.  
 A marca consiste em:

康托

康托

商標編號：N/61601 類別： 41  
 申請人：Cantor Fitzgerald Securities  
 場所：110 East 59th Street, New York, New York 10022,  
 United States of America  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/11/24  
 服務：教育；提供培訓；文體活動；電子投注服務；遊戲  
 服務；投注服務；於賭場賭博形式的幸運博彩遊戲服務；透過  
 便攜式電訊裝置提供的投注、電子投注及賭場服務；透過電訊  
 或電腦網絡在線提供賭場遊戲及幸運博彩遊戲；娛樂服務，如  
 提供臨時使用的不可下載的電子遊戲；提供遊戲範疇、電子投

Marca n.º N/61 601 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Cantor Fitzgerald Securities  
 Sede: 110 East 59th Street, New York, New York 10022,  
 United States of America  
 Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/11/24  
 Serviços: educação; prestação de formação; actividades des-  
 portivas e culturais; serviços de apostas electrónicas; serviços  
 de jogo; serviços de apostas; serviços de jogos de fortuna ou  
 azar na forma de jogo em casino; serviços de apostas, apostas  
 electrónicas e casino oferecido através de dispositivos de tele-  
 comunicações móveis; fornecimento on-line de casino e jogos  
 de apostas via telecomunicações ou redes informáticas; serviços  
 de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos elec-  
 trónicos de uso temporário sem ser descarregáveis; prestação  
 de informações no sector do jogo, apostas electrónicas e jogos  
 de fortuna ou azar; prestação de informações relacionadas com  
 desportos e eventos desportivos; serviços de entretenimento,

注及幸運博彩的資訊；提供與體育及體育項目有關的資訊；娛樂服務，如籌備、組織、指導及於各項比賽及活動進行前及進行期間接受投注，包括體育活動。

商標構成：

# 康托

nomeadamente preparação, organização, condução e aceitação de apostas antes e durante várias competições e eventos incluindo eventos desportivos.

A marca consiste em:

# 康托

商標編號：N/61602

申請人：曾旭惠

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號4樓

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/25

產品：藥物。

商標構成：



顏色要求：橙色，白色，黑色，深綠色（如圖所示）。

類別： 5

Marca n.º N/61 602

Requerente: Chang Iok Wai

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號4樓

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

Classe 5.ª



Reivindicação de cores: cor-de-laranja, branco, preto, verde-escuro (tal como representados na figura).

商標編號：N/61603

申請人：梁亞飛

場所：中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

商標構成：

# WYNN'S

類別： 4

Marca n.º N/61 603

Requerente: 梁亞飛

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: óleos e gorduras industriais, lubrificantes, compostos para absorver, humedecer e compactar poeira, combustíveis (incluindo essência para automóveis) e iluminantes, velas e pavios para iluminação.

A marca consiste em:

Classe 4.ª

# WYNN'S

商標編號：N/61604

申請人：梁亞飛

類別： 4

Marca n.º N/61 604

Requerente: 梁亞飛

Classe 4.ª

場所：中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

商標構成：

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: óleos e gorduras industriais, lubrificantes, compostos para absorver, humedecer e compactar poeira, combustíveis (incluindo essência para automóveis) e iluminantes, velas e pavios para iluminação.

A marca consiste em:

# TOBUTEC

# TOBUTEC

商標編號：N/61605

類別： 9

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

產品：流動電話；流動電話用盒和袋；電池，電池充電器；電話；語音郵件系統；電話通話接聽器；透過語音合成器的電話撥號系統；電話通話接聽系統；用於通訊系統的自動電話通話接聽系統；電腦程式；透過互聯網提供的電腦軟件；用於活動編程及管理、瀏覽和編輯個人及專業聯絡地址簿和資料的電腦軟件；電腦韌體；電腦硬件；在線電子出版物（可從互聯網下載）；用於財務賬戶借貸及/或支付產品和服務的電子及電腦器具及儀器；透過機器自動讀取的借卡及/或信用卡及/或賬戶扣款卡；用於電腦網絡及全球互聯網網絡通訊的電子及電腦器具和儀器及軟件；電視、收音機、視頻及音頻器具、設備及裝置；透過互聯網提供的數碼音樂（可下載）；透過互聯網提供的屏幕壁紙、屏幕保護及鈴聲信號（全可下載）；MP3播放器；信號編碼及解碼用器具；傳呼機，傳真機；變壓器；科學、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）和教學用器具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；顯示及/或打印數據、資料、照片及/或影像用器具及儀器；磁性數據

Marca n.º N/61 605

Classe 9.ª

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: telefones móveis; caixas e bolsas para telefones móveis; baterias, carregadores de bateria; telefones; sistema de correio-voz; atendedor de chamadas; sistema de marcação de telefone por sintetizador de voz; sistema de atendimento de chamadas; sistema automático de atendimento de chamadas para sistemas de comunicações; programas de computador; software de computador fornecido pela Internet; software para computador para programação de eventos e gestão, visionamento e edição de listas de endereços e informação de contactos pessoais e profissionais; firmware para computadores; hardware para computador; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da Internet); aparelhos e instrumentos electrónicos e computadorizados para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou pagamento de produtos e serviços; cartões de débito e/ou cartões de crédito e/ou de débito em conta para leitura automática por máquinas; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos e software para comunicação com redes informáticas e redes globais da Internet; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, rádio, vídeo e áudio; música digital (descarregável) fornecida pela Internet; fundos de ecrã, protectores de ecrã e sinais de toques (todos descarregáveis) fornecidos através da internet; leitores de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3); aparelhos de codificação e decodificação de sinais; pager, máquinas de fax; transformadores de voltagem; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medição, de sinalização, de controlo (supervisão) e de instrução; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou de som; aparelhos e ins-



載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；盒式錄像帶，盒式錄音帶，光碟，磁碟，唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；數據處理用設備及電腦；用於數據搜尋的電腦軟件；含有電腦程式的卡、電纜、碟及半導體裝置；電訊器具、儀器、網絡及電路；全用於電訊的電纜、電纜裝置、光纖、光學通訊器具及電路；電子組件及儀器；上述所有產品用的零件及配件；全屬第9類。

商標構成：

# 數碼通

trumentos para exibição e/ou impressão de dados, informação, fotografias e/ou imagens; suportes de dados magnéticos, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas; cassetes vídeo, áudio cassetes, discos compactos, disquetes, CD-ROMs e DVD ROMs; equipamento e computadores para processamento de dados; software informático para pesquisa de dados; cartões, cabos, discos e dispositivos semicondutores contendo programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, tudo para uso em telecomunicações; componentes e instrumentos electrónicos; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 數碼通

商標編號：N/61606

類別： 35

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

服務：廣告材料的出版；廣告和推廣服務及與其有關的資訊服務；廣告材料的分發及更新，用作互聯網入口網站的廣告匯編；廣告空間的出租；處理電腦數據；關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊服務；應接電話（為未能接聽的客戶）；應接電話（替第三者）；透過互聯網的拍賣；人事管理；透過全球電腦網絡提供關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售和批發的入口網站便利地觀看及購買這些產品；電子和電訊產品、電腦硬件和軟件、電池、電池充電器、流動電話用盒和袋、流動電話、印刷品、文具用品及編碼磁性和非磁性卡、變壓器、衣服、電子遊戲及玩具的零售及批發；電子及電訊產品的零售及批發；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音

Marca n.º N/61 606

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: publicação de materiais publicitários; serviços de publicidade e promoção e serviços de informação com os mesmos relacionados; disseminação e actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para uso como portais na Internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados informáticos; serviços de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções; atendimento telefónico (para assinantes não disponíveis); atendimento telefónico (para terceiros); leilões através da internet; gestão personalizada; fornecimento de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções através de uma rede informática global; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo a clientes visionar e comprar convenientemente esses produtos através de um portal de vendas a retalho e por grosso; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software para computadores, baterias, carregadores de baterias, caixas e bolsas para telefones móveis, telefones móveis, impressos, artigos de papelaria e cartões magnéticos e não magnéticos codificados, transformadores de voltagem, roupas, jogos e brinquedos electrónicos; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens



用器具及儀器；組織以商業或廣告為目的之展覽會；與匯編及出租地址簿有關的貿易服務；處理透過互聯網銷售的商業管理服務；指南及廣告目錄的設計；與上述服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，全屬第35類。

商標構成：

# 數碼通

e/ou som; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios para compilação e aluguer de listas de endereços; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet; design de directórios e listas de publicidade; serviços de consultoria, informação, gestão e assessoria relacionados com os serviços supramencionados, tudo incluído na classe 35.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 數碼通

商標編號：N/61607 類別： 36  
 申請人：SmarTone Mobile Communications Limited  
 場所：31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2011/11/25  
 服務：簽發儲值卡、賬戶扣款卡及結算卡；購物付款及支付賬單的電子服務；財務賬戶借貸服務；銀行電子服務；金融交易處理服務；支付及開發票的服務；金融服務；透過電訊途徑提供的金融服務；金融的諮詢及顧問服務；電話銀行服務；透過電腦數據庫或互聯網於網上提供的銀行服務；有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀服務；金融分析，金融資訊的提供；信用卡服務、結算卡服務及賬戶扣款卡服務；銀行、投資及儲蓄賬戶的服務；金融管理的服務；財務補償服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；信貸風險管理的電子服務；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：

# 數碼通

Marca n.º N/61 607 Classe 36.<sup>a</sup>  
 Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited  
 Sede: 31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/11/25  
 Serviços: emissão de cartões de valor armazenado, cartões de débito em conta e cartões de débito; serviços electrónicos de pagamento de compras e de pagamento de contas; serviços de débito e crédito de contas financeiras; serviços electrónicos bancários; serviços de processamento de transacções financeiras; serviços de pagamento e facturação; serviços financeiros; serviços financeiros prestados através de meios de telecomunicação; serviços de consultadoria e assessoria financeira; telebanco; serviços bancários fornecidos em rede por uma base de dados computadorizada ou pela internet; serviços de cotações da bolsa de valores; serviços de corretagem de acções e obrigações; análises financeiras, fornecimento de informação financeira; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito e serviços de cartão de débito em conta; serviços bancários, de investimento e de conta poupança; serviços de gestão financeira; serviços de compensação financeira; verificação de crédito via uma rede global informática de informações; serviços electrónicos de gestão de risco de crédito; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 數碼通

商標編號：N/61608 類別： 38  
 申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

Marca n.º N/61 608 Classe 38.<sup>a</sup>  
 Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

服務：電訊服務；提供接入電訊及連接電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動通訊服務；資訊（互聯網網頁）、程式及電腦數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電訊門戶服務；透過電腦網絡的通訊服務；提供電訊全球接入互聯網設施及結構的服務；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助信息及圖像的傳送，傳真發送，信息傳送，傳呼服務，調制解調器的出租，透過電子媒體的數據通訊服務；電話服務，電報服務，電傳服務；透過電報線路的服務；有線服務；透過衛星的通訊服務；電子郵件服務；電訊設備的出租；信息的電子寄送、接收及轉發服務；透過電子媒體收集、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜、電腦及衛星收集、傳送及傳遞郵件信息、電報、資料及數據的服務；電子會議、電子信息及訂購傳送的服務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；提供電訊接入信號編碼及解碼器具的服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；有線電視的廣播服務；編製與上述服務有關的報告書；提供用於互動討論及對話的電訊設備；電話卡的服務；提供透過電訊接入互聯網數碼音樂網頁的服務；提供透過電訊接入互聯網MP3網頁的服務；透過電訊傳遞數碼音樂；搜尋引擎的運作；電話簿的電腦化查詢；與上述所有服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第38類。

商標構成：

# 數碼通

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à Internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de comunicações interactivas; telecomunicação de informação (páginas de internet), programas e dados informáticos; fornecimento de ligações por telecomunicações à internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação por rede informática; fornecimento de acesso global de telecomunicação a facilidades e estruturas de internet; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens assistida por computador, transmissão por fax, envio de mensagens, serviços de pager, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços de telefone, serviços de telegrama, serviços telex; serviços por fio telegráfico; serviços por fio; serviços de comunicação por satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio electrónico de mensagens; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; serviços de recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, telegramas, informações e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefónicos, telex, por cabo, computador e satélite; serviços de conferência, mensagens electrónicas e de transmissão de encomendas; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; fornecimento de acesso por telecomunicação a aparelhos codificadores e decodificadores de sinal; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de difusão de televisão por cabo; elaboração de relatórios em relação aos serviços anteriores; fornecimento de facilidades de telecomunicações para discussão e conversação interactivas; serviços de cartões telefónicos; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de música digital na internet; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3) na Internet; entrega de música digital através de telecomunicações; operação de motores de busca; consulta computadorizada de listas telefónicas; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os supramencionados serviços; todos incluídos na classe 38.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 數碼通

商標編號：N/61609

類別： 36

Marca n.º N/61 609

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：金融分析；電子轉帳；信用卡服務；經紀；組織收款；兌換貨幣；金融信息；貴重物品存放。

Serviços: análise financeira; transferências electrónicas; serviços de cartões de crédito; corretagem; organização de cobranças; câmbio de moeda; informações financeiras; depósitos de objetos de valor.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61610

類別： 38

Marca n.º N/61 610

Classe 38.<sup>a</sup>

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：信息傳送；計算機終端通訊；電子公告牌服務（通訊服務）；為電話購物提供電訊渠道；提供與全球計算機網絡的電訊聯接服務；計算機輔助信息和圖像傳送；電報傳送；電報通訊；電傳業務；信息傳送設備出租。

Serviços: transmissão de informações; comunicação por terminais de computador; serviços de cartazes electrónicos (serviços de comunicação); fornecimento de canais de telecomunicações destinados aos serviços de telecompras; fornecimento de serviços de ligações de telecomunicações com redes globais informáticas mundiais; transmissão de informação e imagem com a assistência de computador; transmissão de telegramas; comunicações por telegrama; negócio de telex; aluguer de aparelhos de transmissão de mensagem.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61611

類別： 5

Marca n.º N/61 611

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：衍生行有限公司

Requerente: 衍生行有限公司

場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：三氯甲烷，三碘甲烷，中國人參製品，中式營養食品（藥用），中式營養飲品（藥用），中式醫藥營養品，中樞

Produtos: clorofórmio, iodofórmio, produtos de ginseng da China, alimentos dietéticos chineses (para fins farmacêuticos),

神經系統用藥，中樞神經系統用藥劑，草藥，中草藥膏，中草藥藥油，中草藥製成品，中藥成藥，中藥成藥口服液，中藥成藥沖劑，中藥成藥膏布，中藥散，中藥材湯包，中藥沐浴露，中藥油，中藥眼滴劑，中藥藥材，中藥藥膏，中藥藥酒，中藥製劑，中藥製粉，中藥貼，中藥酒製劑，中藥飲片，乳糖，乳脂，乾癬藥劑，乾製藥用菌，人參，人參製品（口服液），人參製品（片劑），人參製品（粉劑），人參製品（顆粒劑），人參靈芝孢子粉（藥用食品），人工受精用精液，人用中藥製劑，人用和獸用微量元素製劑，人用局部性抗黴菌藥品，人用微量元素製劑，人用殺菌劑，人用生物製劑，人用疫苗，人用荷爾蒙，人用藥，人用藥品，人用藥油，人用防蚊液，人用驅蚊貼片，代用血漿，以礦物質為主的健康食品補充劑，以維他命為主的健康食品補充劑，伽瑪血球蛋白製劑，便秘舒緩劑，保健茶包（中草藥），假牙用瓷料，假牙粘合劑，假牙粘膠劑，健康營養食品（醫藥用），健康補品（中草藥），健康食品添加劑（醫用），健神經劑，催生劑，傷風感冒製劑，傷風油，免疫試驗用藥品，免疫調節藥劑，內服中成藥品，內服保健藥丸（醫用），內服及外用藥酒，冰箱用吸味包，冰箱除臭劑（去味劑），凍傷用藥劑，凍傷用藥膏，凍傷藥膏，凍瘡製

bebidas dietéticas chinesas (para fins farmacêuticos), produtos dietéticos chineses com fins medicinais, medicamentos para o sistema nervoso central, preparações farmacêuticas para o sistema nervoso central, ervas medicinais, pomada de ervas medicinais chinesas, óleo de ervas medicinais chinesas, produtos acabados de ervas medicinais chinesas, medicamentos preparados chineses, líquidos para tomar por via oral de medicamentos preparados chineses, infusão de medicamentos preparados chineses, emplastos adesivos de medicamentos preparados chineses, medicamentos chineses em pó, sacos de materiais medicinais chineses para caldo, loções de banho medicinais chinesas, óleo medicinal chinês, gotas medicinais chinesas oftalmológicas, materiais medicinais chineses, pomada medicinal chinesa, vinho medicinal chinês, preparados medicinais chineses, medicamentos chineses em pó, emplastos medicinais chineses, preparados de vinho medicinal chinês, bebidas de medicamentos chineses em forma de comprimidos, lactose, cremes, preparações farmacêuticas para o tratamento da psoríase, fungos secos para uso medicinal, ginseng, preparados de ginseng (líquidos para tomar por via oral), preparados de ginseng (em comprimido), preparados de ginseng (em pó), preparados de ginseng (em pílula), pó de ginseng e esporos de lingzhi (alimentos farmacêuticos), espermatozoides para inseminação artificial, preparados de medicamentos chineses para consumo humano, preparações de microelementos para uso humano e animal, produtos farmacêuticos contra o mofo tóxico para uso humano, preparações de microelementos para humanos, fungicidas para uso humano, preparações biológicas de uso humano, vacinas para uso humano, hormonas para uso humano, medicamentos para uso humano, produtos farmacêuticos para uso humano, óleo medicinal para uso humano, líquido antimosquitos para uso humano, emplastos para expelir mosquitos de uso humano, plasma sanguíneo sucedâneo, suplementos alimentares para a saúde à base de minerais, suplementos alimentares para a saúde à base de vitaminas, preparados de gama globulina, preparados para aliviar para a prisão de ventre, saquetas de chá para protecção da saúde (ervas medicinais chinesas), materiais de porcelana para dentes postiços, adesivos para dentes postiços, adesivos para dentes postiços, alimentos dietéticos e nutritivos (uso farmacêutico), produtos dietéticos e nutritivos (ervas medicinais chinesas), aditivos para alimentos dietéticos (para fins medicinais), preparações para fortalecer os nervos, preparações para apressar o parto, preparados para a constipação e a gripe, óleo para constipação, produtos farmacêuticos para o teste de imunidade, preparações farmacêuticas para a regulação de imunidade, produtos farmacêuticos para uso interno, pílulas para protecção de saúde de uso interno (para fins medicinais), vinho medicinal para uso interno e externo, preparações para aspirar os cheiros do frigorífico, desodorizantes para frigoríficos (preparações para tirar cheiros), preparações farmacêuticas para lesão causada por frio, pomada para



劑，出牙劑，分析及醫學用稀釋藥劑，利尿劑，助消化之胰島激素補充劑，動物用含藥性洗滌劑，動物用殺菌劑，動物用消毒劑，動物用藥品，動物用衛生製劑，動物用防寄生蟲套圈，動物用防寄生蟲頸圈，動物蹄用膠合劑，動物蹄用膠粘劑，包紮繃帶，包紮傷口用繃帶，化學原料藥，化學盥洗室用消毒劑，化學藥物製劑，化學避孕劑，化學驅蟲驅蚊劑，北美黃連鹼，卵磷脂粉（藥用），卵磷脂顆粒（藥用），去濕茶，去頭皮屑的藥物製劑，參花消渴茶，參茸，參茸製品，及靈芝孢子粉（醫用），口服用胎盤素膠囊（醫用），口服疫苗（醫用），口服藥液，口瘡及飛滋治療蜜劑，口腔止痛劑，口腔消炎劑，古拉爾氏水（稀次醋酸鉛溶液），可卡因，各類男女催情醫藥，吊膿膏，含汞藥劑，含礦物質之營養補充品，含維他命之營養補充品，含蛋白質之營養添加劑（藥用），含蛋白質之營養粉（藥用），含蛋白質乳劑（藥用），含酵母菌之樟芝營養補充劑（藥用），含長白山人參成份的醫用營養食品，含鴉片製劑，吸收式失禁用尿布褲，咳嗽糖漿（藥用），咳嗽藥糖（藥用），哺乳用墊，唾液刺激藥品，喘咳膏，嗅鹽，器官治療劑，土壤消毒劑，土壤消毒製劑，坐瘡藥劑，培養細菌用的溶劑，培養細菌用的肉湯，填塞牙孔用料，填塞牙模用料，

lesão causada por frio, pomada para lesão causada por frio, preparações para frieiras, preparações para a dentição, preparações farmacêuticas diluentes para uso em análises e medicinal, preparados diuréticos, suplementos de insulina para a digestão, preparações medicinais de lavagem para animais, fungicidas para animais, preparados para esterilização para animais, produtos farmacêuticos para animais, preparações sanitárias para animais, coleiras antiparasitas para animais, coleiras antiparasitas para animais, cimento para os cascos de animais, adesivos para os cascos de animais, ligaduras, ligaduras para feridas, medicamentos de matérias-primas químicas, desinfectantes para lavatórios químicos, preparações farmacêutico-químicas, preparações anticoncepcionais químicas, preparações químicas para expelir insectos e mosquitos, hidrastina, pó de lecitina (para fins farmacêuticos), pílulas de lecitina (para fins farmacêuticos), chá dessecante, preparações farmacêuticas para tirar caspas, chá de flores de ginseng para tirar a sede, ginseng e cornichos de veado, produtos de ginseng e cornichos de veado e pó de esporos de lingzhi (para fins medicinais), cápsulas orais de extracto placentário (para fins medicinais), vacinas orais (para fins medicinais), medicamentos líquidos para tomar por via oral, preparações farmacêuticas para tratamento da úlcera na boca, agente analgésico para a cavidade bucal, preparações anti-inflamatórias para a cavidade bucal, «goulard water» (solução diluída de subacetato de chumbo), cocaína, todas as espécies de medicamentos afrodisíacos para homens e mulheres, pomada para eliminar o pus, medicamentos com mercúrio, suplementos dietéticos com minerais, suplementos dietéticos com vitaminas, aditivos dietéticos com proteínas (para fins farmacêuticos), pó dietético com proteínas (para fins farmacêuticos), creme com proteínas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos de «antrodia cinnamomea» com fermento (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos com ginseng da Montanha Changbai, preparados com ópio, fraldas-calça higiénicas para incontinentes, xarope de melço para a tosse (para fins farmacêuticos), rebuçados medicinais para a tosse (para fins farmacêuticos), «pads» para amamentação, produtos farmacêuticos para estimular a saliva, pomadas para asma e tosse, «smelling salts», preparações para tratamento de órgãos, desinfectantes para o solo, preparações desinfectantes para o solo, preparações farmacêuticas de acne, solutos para culturas bacteriológicas, caldos para culturas bacteriológicas, matérias para chumbar os dentes, matérias para chumbar moldes dentários, materiais para chumbar os dentes, algodão medicinal para feridas, medicamentos chineses analgésicos em «spray» para uso externo, emborçações para uso externo (para fins medicinais), óleos medicinais para uso externo, medicamentos para uso externo, pomadas para uso externo, ligaduras cirúrgicas, adesivos cirúrgicos e ortopédicos, combinação cirúrgica e de cirurgia plástica para os ossos, panos para uso cirúrgico (tecidos), panos assépticos para uso cirúrgico, adesivos

填牙材料，外傷藥用棉，外用中藥止痛噴劑，外用擦劑（醫用），外用藥油，外用藥物，外用藥膏，外科包紮物，外科和矯形用黏固劑，外科或整型外科用骨頭結合物，外科手術用布（織物），外科手術用無菌布，外科手術用通氣膠布，外科敷料，外科用潤滑軟膏（醫用），外科用紗布，外科用織物，外科用肩繃帶，外科移植物（活組織），大蒜油丸（醫用），大蒜油粉（醫用），大蒜精膠囊（醫用），大豆異黃酮，天然卵磷脂（醫用），天然大蒜精（藥用），天然營養補充劑（藥用），失禁吸收襯褲，失禁用尿布，失禁用尿褲，女性衛生巾，女性衛生用品，婦女陰道灌洗藥劑，嬰兒乳粉，嬰兒奶粉，嬰兒用含乳麵粉，嬰兒米粉，嬰兒豆奶粉，嬰兒食品，嬰兒食品罐頭，嬰兒食物，嬰兒麥粉，安眠藥，安神藥劑，小麥黑穗病化學處理劑，尼古丁減除劑（醫用），山藥粉（藥用），已裝藥急救箱，巴豆莖皮，幼蟲驅除劑，強心劑（醫用），微生物用營養物質，心臟血管用藥，心臟顯影劑，心電圖描記器電極用化學導體，急救箱（已裝藥），急救箱（備好藥的），感冒傷風素（膠囊），感冒液，懷孕診斷用化學劑，懷孕診斷用化學製劑，成人紙尿褲，成人紙尿片，戒煙助劑，

ventilados cirúrgicos, material para pensos de uso cirúrgico, ungüentos para uso cirúrgico (para fins medicinais), pensos para uso cirúrgico, tecidos para uso cirúrgico, ligaduras cirúrgicas de ombro, implantes cirúrgicos (tecidos vivos), pílulas de óleo de alho (para fins medicinais), pó de óleo de alho (para fins medicinais), cápsulas de essência de alho (para fins medicinais), produtos de «isoflavone», lecitina natural (para fins medicinais), essência de alho natural (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos naturais (para fins farmacêuticos), enchumaços para incontinência, fraldas para incontinentes, cuecas para incontinentes, pensos femininos para a menstruação, produtos higiénicos femininos, preparações farmacêuticas para lavagem da vagina feminina, farinha láctea para bebés, leite em pó para bebés, farinha com leite para bebés, farinha de arroz para bebés, leite de soja em pó para bebés, alimentos para bebés, alimentos enlatados para bebés, alimentos para bebés, aveia em pó para bebés, soníferos, preparações farmacêuticas tranquilizantes, preparações de tratamento químico para «smut» de trigo, preparações para redução da nicotina (para fins medicinais), pó de «dioscorea polystachya» (para fins farmacêuticos), caixas de primeiros-socorros que contêm medicamentos, cascas de cróton, preparações para expelir larvas, cordiais (para fins farmacêuticos), substâncias dietéticas de uso microbiológico, medicamentos cardiovasculares, agentes de contraste cardíaco, condutores químicos para eléctrodos de aparelho de descrição e registo de electro-cardiograma, caixas de primeiros-socorros (que tenham medicamentos), caixas de primeiros-socorros (com medicamentos), medicamentos para a gripe e a constipação (cápsulas), xarope para a gripe, preparações químicas para diagnóstico de gravidez, preparados químicos para diagnóstico de gravidez, cuecas de papel para adultos, fraldas de papel para adultos, preparações de apoio para deixar de fumar, lingotes medicinais de mastigação para deixar de fumar, insecticidas, preparações farmacêuticas para inibição de crescimento de mofo, creme antibactéria para protecção das mãos (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos antianaeróbios, preparações antivómitos, preparações antiuricemias, preparações farmacêuticas contra a doença de Parkinson, preparações contra o ritmo cardíaco irregular, produtos farmacêuticos contra o ritmo cardíaco irregular, preparações antianginas, preparações contra os tumores malignos, preparações farmacêuticas antidepressão, preparações de suplementos dietéticos de antioxidação, preparações de antioxidação, preparações farmacêuticas antitranspirantes, medicamentos antiúlceras, preparações farmacêuticas antivirais, preparações para tratamento antiperiodontite, antibióticos, preparações farmacêuticas antivirais, medicamentos anticonvulsivos, preparações farmacêuticas contra a disenteria, preparações farmacêuticas antipaludismo, anticancerígenos, medicamentos contra a epilepsia, preparações farmacêuticas contra a epilepsia, preparações farmacêuticas anti-histamina, preparações farmacêuticas



戒煙口嚼藥錠，打蟲藥，抑制黴菌生長藥劑，抑菌護手膜（藥用），抗厭氧性藥品，抗嘔劑，抗尿酸劑，抗帕金森症藥劑，抗心律不整劑，抗心律不整藥品，抗心絞痛劑，抗惡性腫瘤劑，抗憂鬱藥劑，抗氧化營養補充劑，抗氧化藥劑，抗汗藥劑，抗潰瘍藥劑，抗濾過性病原體藥劑，抗牙周病治療劑，抗生素，抗病毒藥劑，抗痙攣藥，抗痢疾藥劑，抗瘧疾藥劑，抗癌劑，抗癲癇藥，抗癲癇藥劑，抗組織胺藥劑，抗結核病藥劑，抗菌素，抗血液栓塞劑，抗過敏藥劑，抗隱花植物製劑，抗風濕病圈環，抗高血壓藥品，抗齲齒藥劑，拇囊炎襯墊，捕蒼蠅用粘膠，捕蠅粘膠劑，排毒丸（醫用），排毒生肌膏（膏藥），排汗藥，控制皮膚色素之生理藥物，提神藥劑，提高人體免疫力的的保健食品（醫用），搽劑，支氣管擴張劑（藥用），支氣管擴張製劑，放射性藥品，放射線用造影劑（醫用），散劑（藥用），整腸劑，敷料紗布，敷藥用材料，斑蝥粉，月經墊，月經帶，月經栓，月經用墊，月經用止血棉，月經短內褲，月經繃帶，月經衛生用品，月見草油膠囊（藥用），杏仁、薄荷糖為主要原料製成的保健食品（醫用），枇杷汁（藥用），枇杷膏（藥用），枇杷露（藥用），果寡糖漿

antituberculose, antibióticos, anticoagulante, preparações farmacêuticas antialérgicas, preparações anticriptogâmicas, colares contra o reumatismo, produtos farmacêuticos anti-hipertensões, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, protetores de joanetes, cola para capturar moscas, adesivos para capturar moscas, pílulas para eliminação de toxinas (para fins medicinais), creme da pele para eliminar toxinas (pomada), medicamentos para a transpiração, medicamentos biológicos para o controlo do pigmento da pele, preparações farmacêuticas estimulantes, alimentos dietéticos para aumentar a imunidade do corpo humano (para fins medicinais), linimento, preparações para dilatar os brônquios (para fins farmacêuticos), preparados para dilatar os brônquios, preparados farmacêuticos radioactivos, agentes de contraste radiográficos (para fins medicinais), medicamentos em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para tratamento gastrointestinal, gaze para pensos, materiais para aplicação de medicamentos, pó de cantáridas, coxins para menstruação, pensos para menstruação, supositórios para menstruação, coxins para menstruação, algodão hemostático para menstruação, cuecas para a menstruação, pensos higiénicos, produtos higiénicos para menstruação, cápsulas de óleo de «*denthersteraptera*» (para fins farmacêuticos), alimentos para protecção da saúde produzidos essencialmente por amêndoas e rebuçados de hortelã-pimenta (para fins medicinais), sumo de nêspira (para fins farmacêuticos), pasta de nêspira (para fins farmacêuticos), xarope de nêspira (para fins farmacêuticos), xarope de frutooligosacáridos (para fins farmacêuticos), supositórios, bolas de algodão (para fins medicinais), algodão (para fins medicinais), cotonetes (para fins medicinais), enxofres em forma de barras (desinfectantes), comprimidos de fibras vegetais para emagrecimento (para fins farmacêuticos), bolas de cânfora, óleo de cânfora (para fins medicinais), preparações dietéticas e nutritivas de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), suplementos dietéticos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), comprimidos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), líquido de «*antrodia cinnamomea*» para fermentação (para fins medicinais), pó de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), grânulos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), essências de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), cápsulas de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), chá «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), comprimidos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), «*antrodia cinnamomea*» para baixar a glucose no sangue (para fins medicinais), esparadrapos, pílulas antitosse, preparações farmacêuticas para a tosse, xarope para a tosse, preparações antidiarreia, analgésicos, óleo analgésico, pomada analgésica, medicamentos analgésicos, preparados analgésicos, pílulas anticécegas, líquido para anticécegas, preparações hemostáticas, pó hemostático, supositórios hemostáticos, preparações farmacêuticas para hemóstase, hemostáticos, tiras medici-

(藥用)，栓劑，棉球(醫用)，棉花(醫用)，棉花棒(醫用)，棒狀硫黃(消毒劑)，植物纖維減肥片(藥用)，樟腦丸，樟腦油(醫用)，樟芝營養滋潤劑(醫用)，樟芝營養補充品(醫用)，樟芝片(醫用)，樟芝發酵液(醫用)，樟芝粉末(醫用)，樟芝粒(醫用)，樟芝精(醫用)，樟芝膠囊(醫用)，樟芝茶(醫用)，樟芝錠(醫用)，樟芝降血糖(醫用)，橡皮膏，止咳丸，止咳劑，止咳露，止瀉劑，止痛劑，止痛油，止痛膏，止痛藥，止痛製劑，止癢丸，止癢水，止血劑，止血散，止血栓，止血用藥劑，止血藥，止血藥條，殺寄生蟲劑，殺寄生蟲藥，殺微生物劑，殺滅有害動物製劑，殺真菌劑，殺精子劑，殺菌劑，殺菌啫喱，殺菌濕紙巾，殺菌用品，殺蟻劑，殺蟲劑，殺蟲噴霧劑，殺蟲產品，殺蟲藥片，殺蟲藥粒，殺鼠劑，毒藥，毛髮促生劑，氣喘茶，氧氣浴盆，氨基酸溶液(醫用)，水劑(藥用化學製劑)，汗足藥，汞軟膏，污物消毒劑，汽車芳香劑，油劑(傷風油)，油劑(清涼油)，油劑(風濕油)，治咳嗽藥，治小麥枯萎病(黑穗病)

nais hemostáticas, preparações para a destruição de parasitas, parasiticidas, preparações para matar micróbios, preparações para a destruição de animais nocivos, fungicidas, preparações para matar espermatozoides, desinfetantes, gel desinfetante, lenços de papel molhados desinfetantes, artigos desinfetantes, preparações para a destruição de ácaros, insecticidas, vaporizadores insecticidas, produtos insecticidas, comprimidos insecticidas, grânulos insecticidas, preparações para matar ratos, tóxicos, estimulantes para o crescimento do cabelo, chá para asma, banheiras de oxigénio, solução de aminoácidos (para fins medicinais), medicamentos líquidos (preparações químicas para fins farmacêuticos), medicamentos para o tratamento de suor dos pés, unguentos mercuriais, desinfetantes para a sujidade, fragrâncias para automóveis, óleos medicinais (óleo para constipação), óleos medicinais (óleo mentolado), óleos medicinais (óleo para reumatismo), preparações farmacêuticas para a tosse, preparações químicas para tratamento de mangra (mangra do trigo), medicamentos para tratamento da asma, cremes para tratamento de queimaduras, canetas medicinais para o tratamento de verruga, preparações farmacêuticas para o tratamento de hemorróidas, preparados para tratamento do sistema nervoso central anormal, produtos farmacêuticos para tratamento do cancro da mama, produtos farmacêuticos para tratamento de otopatia de humanos, medicamentos para tratamento de otopatia de humanos, produtos farmacêuticos para tratamento da deficiência do factor de coagulação, medicamentos para tratamentos dos órgãos respiratórios, cápsulas para tratamento do desconforto da garganta, medicamentos para tratamento de disfunção erectora funcional, preparações farmacêuticas para tratamento do ritmo cardíaco irregular, preparações farmacêuticas para tratamento de doenças cardiovasculares, preparações farmacêuticas para tratamento do metabolismo, unguento para tratamento de queimadura solar, água do mar para banho terapêutico, gaze líquida para tratamento de queimaduras, preparações em líquido para tratamento de queimaduras, preparações farmacêuticas para tratamento de dentes, preparações farmacêuticas para tratamento da dermatose, preparações antagónicas de plasma para tratamento de doenças vasculares, medicamentos preparados chineses para tratamento de atrofia corporal, preparações farmacêuticas para tratamento de acne, preparações farmacêuticas para o tratamento da caspa, argola para tratamento de reumatismo, preparações farmacêuticas para tratamento de diabetes, preparações para tratamento de gonorreia, preparações químicas para o tratamento de filoxera, medicamentos químicos para o tratamento de doenças de videira, preparações para tratamento de enuresia, produtos farmacêuticos para o tratamento da dor de cabeça, tiras medicinais para o tratamento da dor de cabeça, preparações farmacêuticas para o tratamento de caspa, emplastros para o tratamento de reumatismo, preparações para

的化學製劑，治氣喘藥，治燙傷油膏，治疣藥筆，治痔劑，治療中樞神經異常製劑，治療乳癌之藥品，治療人類耳疾用藥品，治療便秘的藥物，治療凝血素元過低之藥品，治療呼吸器官藥物，治療喉嚨不適之膠囊，治療官能性勃起障礙之藥品，治療心律不整之藥劑，治療心臟血管疾病之藥劑，治療新陳代謝治劑，治療曬傷軟膏，治療淋浴用海水，治療燒傷液劑紗布，治療燒傷液製劑，治療燒傷製劑，治療牙齒藥劑，治療皮膚病之藥劑，治療血管疾病用血漿補強對抗劑，治療身體痿症的中成藥，治療青春痘藥劑，治療頭皮藥劑，治療風濕用環，治糖尿病藥劑，治花柳劑，治葡萄用化學製劑，治藤蔓病化學藥劑，治遺尿劑，治頭痛藥品，治頭痛藥條，治頭皮屑的藥劑，治風濕藥劑，治骨軟劑，泥敷劑，注射用胎盤素（醫用），注射用葡萄糖（醫用），注射疫苗（醫用），洋參沖劑，洋地黃甘，洗浴藥劑，洗腎藥劑，浴用氧氣，浴用治療劑，浴用泥漿，海洋生物鈣（藥用），海藻片（藥用），浸製藥液，浸泡藥劑，浸藥液的薄紙，浸藥液的衛生紙，浸製藥

tratamento de osteomalacia, cataplasmas, extracto placentário para injeções (para fins medicinais), glucose para injeções (para fins medicinais), vacinas para injeções (para fins medicinais), infusão de ginseng da América, digitalina, preparações farmacêuticas para banho, preparações farmacêuticas para hemodiálise, oxigénio para banhos, preparados terapêuticos para o banho, lamas para o banho, cálcio de seres vivos oceânicos (para fins farmacêuticos), comprimidos de algas (para fins farmacêuticos), líquidos medicinais fabricados por imersão, preparações para infusão, papel fino impregnado de líquido medicinal, papel higiénico impregnado de líquido medicinal, líquidos medicinais fabricados por imersão, digestivos (para fins farmacêuticos), pílulas desinfectantes (cápsulas) (para fins farmacêuticos), desinfectantes, gel desinfectante, algodão desinfectante, líquidos desinfectantes, artigos desinfectantes, lenços de papel desinfectantes, medicamentos líquidos desinfectantes, preparações para a destruição de animais nocivos, preparações para a destruição de plantas nocivas, preparados anti-inflamatórios, medicamentos líquidos anti-inflamatórios, preparações anti-inflamatórias, preparações anti-inflamatórias e análgésicas, adesivos anti-inflamatórios e análgésicos, pílulas para eliminação da hemorróida, «Sio Kon Un» (para fins farmacêuticos), descongestionantes, agentes supressores de distensão da veia, preparados de linfa (para fins farmacêuticos), anticorpo monoclonal da célula T de linfócides (para fins farmacêuticos), preparações purificantes, preparados purificantes (para fins farmacêuticos), óleo de salmão, óleo mentolado (para fins medicinais), aditivos (para fins medicinais), solutos para eliminar os esparadrapos, preparações farmacêuticas para emagrecimento, chá para emagrecimento (para fins medicinais), medicamentos para emagrecer, pílulas para emagrecimento e diminuir a gordura (para fins farmacêuticos), águas termais, preparados para a destruição de «gyrophana lacrymans», preparações para a destruição de larvas, preparações para a destruição de micróbios, preparações para a destruição de moscas, preparações para a destruição de ratos, suplementos nutritivos (para fins farmacêuticos), lixívia em pó (desinfectante), preparações para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquido para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em pó) (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em grânulos) (para fins farmacêuticos), medicamentos em pó condensado, concentrados de proteínas em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas de eczemas, laxativos, evacuantes, preparações para enemas, fibra de carbono de transplantação de órgãos vivos, aconitina, preparações de comprimidos de fumigação, extractos de tabaco (insecticidas), reagentes assépticos (para uso medicinal), decocções para fins farmacêuticos, bastões para fumigação, pau de fumigação, lingote de fumigação, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimaduras, produtos farmacêuticos

液，消化劑（藥用），消毒丸（膠囊）（藥用），消毒劑，消毒啫喱，消毒棉，消毒水，消毒用品，消毒紙巾，消毒藥水，消滅有害動物製劑，消滅有害植物製劑，消炎劑，消炎藥水，消炎製劑，消炎鎮痛劑，消炎鎮痛貼布，消痔丸，消肝丸（藥用），消腫膏，消除靜脈腫脹劑，淋巴液製劑（藥用），淋巴球T細胞單株抗體（藥用），淨化劑，淨化製劑（藥用），深海鮭魚油，清涼油（醫用），添加劑（醫用），清除橡皮膏溶劑，減肥用藥劑，減肥茶（醫用），減肥藥，減肥降脂丸（藥用），溫泉水，滅乾朽真菌製劑，滅幼蟲劑，滅微生物劑，滅蠅劑，滅鼠劑，滋補品（藥用），漂白粉（消毒），漱口劑（藥用），漱口水（藥用），潤腸通便的口服液（粉劑）（藥用），潤腸通便的口服液（顆粒劑）（藥用），濃縮藥粉，濃縮蛋白質粉（藥用），濕疹藥劑，瀉劑，瀉藥，灌腸劑，炭纖維移植活體素，烏頭鹼，煙熏錠劑，煙精（殺蟲劑），無菌試劑（醫療用），煎好的藥，熏蒸棒，熏蒸用棍熏蒸香錠，燒傷治療藥劑，燙火藥品，營養滋補劑（藥用），營養片（藥用），營養補充劑（藥用），營養補充品（藥用），營養補充膠囊（藥用），營養補劑（藥用），營養補助劑（藥用），營養食品（藥用），營養食品補充物（藥用），片劑（藥用化學

para queimaduras, preparados tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), pastilhas dietéticas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), cápsulas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos para alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), preparações em comprimido (preparações químicas para uso farmacêutico), materiais para chumbar os dentes, preparações de matérias para chumbar os dentes, preparações para tratamento do canal da raiz do dente, materiais para os moldes de dentes, materiais para chumbar os dentes, preparações para brilho e limpeza dos dentes, medicamentos fluoretos para uso dentários, pó para polimento dentário, adesivos para dentes, preparações para brilho e limpeza de dentes, materiais de estampagem para uso dentário, borracha para uso dentário, amálgamas dentárias, amálgamas dentárias, abrasivos para uso dentário, pó odontológico para aderir e fixar, laca para dentes, medicamentos odontológicos, preparações farmacêuticas para odontologia, ligas de metais preciosos para uso odontológico, amálgamas dentárias de ouro, anestésicos dentais, cera para dentes, cera para uso medicinal, cera para moldes dentários, preparações para estimular o crescimento dos dentes, adesivos para dentes, preparações farmacêuticas para cálculo dental, colostro bovino em comprimidos (para fins farmacêuticos), vacina contra a varíola, óleo para exterminação de «tabanidae» (para fins farmacêuticos), preparações de lavagem para animais domésticos, preparações farmacêuticas para cães, detergentes para cães, líquido para lavagem de cães, xarope para cães, preparações para expelir insectos dos cães, parasiticidas para cães, pó de «Calculus Macacae mulattae» (para fins medicinais), preparados químicos para animais (para fins medicinais), aminoácido para animal, detergentes para animais, produtos higiénicos para animais, preparados sanitários para veterinários (para fins medicinais), preparações veterinárias, preparações químicas para uso veterinário, gorduras para veterinários, líquidos de lavagem para veterinários, preparações biológicas para fins veterinários, medicamentos para veterinários, preparações para veterinários, enzimas para veterinários, preparações enzimáticas para veterinários, «yupingfengsan» (para fins farmacêuticos), geleia real (para fins medicinais), rosas (para fins farmacêuticos), pó de nácar (para fins farmacêuticos), pó de pérolas (para fins farmacêuticos), jalapa, desinfetantes para higiene ambiental, calomelano, glicerofosfato, alcaçuz (para fins farmacêuticos), elixires (preparações medicinais), produtos farmacêuticos químico-biológicos, produtos farmacêuticos biológicos, coxins para menstruação, pílulas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), loções para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), essências para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), unguen-



製劑)，牙填料，牙填料劑，牙根管治療劑，牙模用料，牙洞填充物，牙用光潔劑，牙用氟化藥物，牙用研磨粉，牙用粘合劑，牙科光潔劑，牙科用印模材料，牙科用橡膠，牙科用汞化合物，牙科用汞合金，牙科用研磨劑，牙科用粘固粉，牙科用粘膠劑，牙科用藥，牙科用藥劑，牙科用貴重金屬合金，牙科用金汞合金，牙科用麻醉劑，牙蠟，醫用造型蠟，牙醫製模用蠟，牙齒生長促進劑，牙齒粘膠劑，牙齒結石用藥劑，牛初乳片（藥用），牛痘疫苗，牛蠅驅除用油（藥用），牲畜用洗滌劑，狗用洗淨藥劑，狗用洗滌劑，狗用洗滌液，狗用藥水，狗用驅蟲劑，狗用驅蟲藥，猴棗散（醫用），獸用化學製劑（醫用），獸用氨基酸，獸用洗滌劑，獸用衛生用品，獸用衛生製劑（醫用），獸藥，獸醫用化學製劑，獸醫用油脂，獸醫用洗液，獸醫用生物製劑，獸醫用藥，獸醫用製劑，獸醫用酶，獸醫用酶製劑，玉屏風散（藥用），王漿（醫用），玫瑰花（藥用），珍珠層粉（藥用），珍珠粉（藥用），球根牽牛製瀉藥，環境衛生用消毒劑，甘汞，甘油磷酸酯，甘草（藥用），甘香酒（藥物製劑），生化藥品，生物藥品，生理用襯墊，生髮丸（藥用），生髮水（藥用），生髮精（藥用），生髮膏（藥用），生髮藥水（藥用），礦物質營養補充品，礦物食品

to para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), gotas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos minerais, aditivos de alimentos minerais, óleo para o tratamento do reumatismo e entorse (para fins farmacêuticos), preparações para acalmar os nervos (para fins farmacêuticos), preparações para fortalecer os nervos (para fins farmacêuticos), medicamentos para dor neuropática da cabeça, produtos subordinados de grãos processados (para fins medicinais), preparações para purificar o ar, preparados para purificar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para limpeza do ar, vinagre de bambú (para fins medicinais), amido para a dieta ou uso farmacêutico, adesivos para capturar moscas, cola para capturar moscas, pão comestível para diabéticos, substâncias dietéticas para diabéticos (para fins medicinais), vesicantes, mercurocromo, hemoglobina, cápsulas de «Natto», desinfetantes de ar de medicamentos chineses puros, pó de esporos partidos de «lingzhi» puro (para fins medicinais), preparações para cultivar bactérias, intermediários para cultivar bactérias, tóxico de bactérias, pomada para tratamento da ferida de tropeção (para fins farmacêuticos), anestesia por via dérmica, preparados multiminerais, multivitaminas, comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pó de «chlorella» (para fins farmacêuticos), grânulas de «chlorella» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pílulas vitamínicas, produtos de saúde vitamínicos, preparações vitamínicas, comprimidos vitamínicos, cápsulas vitamínicas, suplementos vitamínicos, comprimidos de vitamina e cálcio, preparados vitamínicos, forros de cuecas higiénicas apertadas (higiénico), medicamentos para a prisão de ventre, adesivos para suturar as feridas da pele, medicamentos para contracção do útero (para fins medicinais), pensos, materiais para pensos (para fins medicinais), produtos farmacêuticos para pensos, pó de fibras para emagrecimento (para fins medicinais), gotas para os ouvidos (para fins farmacêuticos), «herba cistanches» (para fins farmacêuticos), frutas e legumes enlatados (para bebés), óleo medicinal com efeito de tratamento de dores dos músculos e articulações, relaxadores de músculos (para fins farmacêuticos), reagentes de controlo de hepatite, preparações farmacêuticas para cuidado do fígado, medicamentos hepáticos, preparações de sabão de cânfora para aplicar, pílulas para o estômago, «alugel» (para fins medicinais), medicamentos para o estômago, cápsulas de extracto placentário (para fins medicinais), revulsivos de placentas (para fins medicinais), caroteno (para fins medicinais), preparados de insulina (para fins medicinais), preparados de aminoácidos (para fins medicinais), recheios absorvedores, preparações para dilatação vascular (para fins medicinais), algodão hidrófilo, pílulas de «shenqi» (para fins medicinais), bastões cáusticos, substâncias dietéticas para o cérebro (para fins medicinais), anilhas para calos para os pés, antitranspirantes para os pés, preparados e produtos farma-

添加劑，祛風活絡油（藥油），神經安定劑（藥用），神經強健劑（藥用），神經性頭痛藥品，穀類加工的副產品（醫用），空氣淨化劑，空氣淨化製劑，空氣清新劑，空氣清淨劑，空氣清潔劑，竹醋液（醫用），節食或醫用澱粉，粘蠅紙，粘蠅膠，糖尿病人食用的麵包，糖尿病患者用之營養物（醫用），糜爛性毒劑，紅藥水，紅血球素，納豆膠囊，純中藥空氣殺菌劑，純靈芝破壁孢子粉（醫用），細菌培養劑，細菌培養媒介，細菌毒藥，絆創膏（藥用），經皮輸給之麻醉劑，綜合礦物質製劑，綜合維他命，綠藻片（藥用），綠藻粉（藥用），綠藻粒（藥用），綠藻錠（藥用），維他命丸，維他命健康產品，維他命劑，維他命片，維他命膠囊，維他命補充劑，維他命鈣片，維生素製劑，緊身內褲襯裡（衛生用），緩和便秘的藥物，縫合皮膚傷口用膠布，縮子宮藥（醫用），繃帶，繃敷材料（醫用），繃敷藥品，纖維減肥粉（醫用），耳用滴劑（藥用），肉蓯蓉（藥用），肉食果蔬罐頭（嬰兒用），肌肉關節疼痛治痛功效的藥油，肌肉鬆弛劑（藥用），肝炎檢驗試劑，肝臟保護藥劑，肝藥，肥皂樟腦搽劑，胃丸，胃乳（醫用），胃藥，胎盤素膠囊（醫用），胎盤誘導藥（醫

cêuticos chineses gastrointestinais, fluido diálise para hemodiálise, preparações farmacêuticas em pomada (para fins farmacêuticos), emplastro adesivo (para fins farmacêuticos), pomadas, cápsulas (para fins farmacêuticos), fitas adesivas, fitas adesivas de gesso, medicamentos para excretar o bile, sangue artificial da solução de perfusão para conservação de entranhas (para fins medicinais), preparados para tratamento de entranhas (para fins medicinais), injeções de lípido para uso clínico (para fins medicinais), preparações para testes clínicos (para fins medicinais), estimulantes (para fins medicinais), papéis com cataplasmas de mostarda, cataplasmas de mostarda, pomada de mostarda, papel com pomada de mostarda, pomada de mostarda, ginseng da América, produtos dietéticos de pólen (para fins medicinais), pílulas de óleo de camélia (para fins medicinais), preparações de chá (para fins farmacêuticos), saquetas de chá (para fins farmacêuticos), produtos herbários (para fins farmacêuticos), ervas medicinais, chá de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), produtos de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), preparações hormonais (para fins medicinais), cápsulas de «polysacarídeos» do cogumelo (para fins farmacêuticos), cápsulas do micélio do cogumelo (para fins farmacêuticos), salsaparrilha (para fins medicinais), essências de sementes de uva (para fins farmacêuticos), «carbolineum» (para a destruição de parasitas), óleo de hortelã (para fins medicinais), hortelã-pimenta (para fins medicinais), mentol (para fins medicinais), mentol, placas de incensos (medicamentos herbários chineses), «spirulina» (algas em espiral) (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), pó de «spirulina» (para fins farmacêuticos), grânulos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), extractos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), cápsulas de produtos farmacêuticos, medicamentos em pó, materiais medicinais, almofadas medicinais, xaropes, óleos medicinais, água do mar para banho medicinal, jujubas medicinais, comprimidos, cápsulas para medicamentos, bebidas medicinais, éteres para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos (vinho medicinal chinês), produtos dietéticos para cuidado da saúde de fins farmacêuticos, chá para crianças de uso medicinal, digestivos para fins farmacêuticos, preparações químicas para fins farmacêuticos, medicinais para tomar por via oral, pastilhas elásticas para fins farmacêuticos, pastilhas para a garganta de fins farmacêuticos, rebuçados para a garganta de fins farmacêuticos, «sprays» medicinais, raiz de ruibarbo para fins farmacêuticos, soda para fins farmacêuticos, medicamentos líquidos para fins farmacêuticos ou medicinais, comprimidos para fins farmacêuticos ou medicinais, preparações farmacêuticas em pomada para fins farmacêuticos ou medicinais, emplastos medicinais para fins farmacêuticos ou medicinais, tinturas para fins farmacêuticos ou medicinais, linimento para fins farmacêuticos, carvão para fins farmacêuticos, leite de amêndoa



用)，胡蘿蔔素（醫用），胰島素製劑（醫用），胺基酸製劑（醫用），能吸附的填塞物，脈管擴大劑（醫用），脫脂棉，腎氣丹（醫用），腐蝕性筆，腦保健品（醫用），腳戴除雞眼環，腳用止汗劑，腸胃中成藥品，腹膜滲析藥液，膏劑（藥用），膏布（藥用），膏藥，膠囊（藥用），膠布，膠布石膏，膽汁排泄藥，臟器保存灌流液之人工血液（醫用），臟器治療劑（醫用），臨床用脂質注射液（醫用），臨床試驗用製劑（醫用），興奮劑（醫用），芥子敷劑紙，芥子泥敷劑，芥子膏藥，芥子膏藥紙，芥末膏藥，花旗參，花粉類營養品（醫用），苦茶油丸（醫用），茶劑（藥用），茶包（藥用），草本製品（藥用），草藥，草藥茶（藥用），草藥製品（藥用），荷爾蒙製劑（醫用），菇草多醣體膠囊（藥用），菇草菌絲體膠囊（藥用），菝葜（醫用），葡萄籽精華素（藥用），蔥油（殺寄生蟲用），薄荷油（醫用），薄荷精（醫用），薄荷腦（醫用），薄荷醇，薰香片（中草藥），藍藻（螺旋藻片）（藥用），藍藻片（藥用），藍藻粉（藥用），藍藻粒（藥用），藍藻精（藥用），藍藻錠（藥用），藥品膠囊，藥散，藥材，藥枕，藥水，藥油，藥浴用海水，藥浸棗，

para fins farmacêuticos, terebintina para fins farmacêuticos, supositórios para fins farmacêuticos, raízes para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, ácido gálico para fins farmacêuticos, plantas para fins farmacêuticos, raízes de plantas para fins farmacêuticos, bebidas de vegetais para fins farmacêuticos, cascas de árvore para fins farmacêuticos, magnésia para fins farmacêuticos, aminoácido para fins farmacêuticos, cloral hidratado para fins farmacêuticos, lama medicinal, desinfectantes para fins farmacêuticos, bromo para fins farmacêuticos, substâncias dietéticas para fins farmacêuticos, fermentos lácticos para fins farmacêuticos, pó de alcaçuz para fins farmacêuticos, formaldeído para fins farmacêuticos, bebidas de medicamentos herbáceos para fins farmacêuticos, cremes para a pele de fins farmacêuticos, extractos de fungo para fins farmacêuticos, nitrato básico de bismuto para fins farmacêuticos, flores de enxofre para fins farmacêuticos, iodo para fins farmacêuticos, iodeto para fins farmacêuticos, vinagre de bambú para fins farmacêuticos, açúcar para fins farmacêuticos, confeitaria para fins farmacêuticos, substâncias essenciais fibrosas para fins farmacêuticos, éteres de celulose para fins farmacêuticos, alimentos saudáveis de emagrecimento para fins farmacêuticos, borracha para fins farmacêuticos, pílulas para fins farmacêuticos, cápsulas para fins farmacêuticos, adesivos para fins farmacêuticos, colódio para fins farmacêuticos, mostarda para fins farmacêuticos, cáusticos para fins farmacêuticos, chá para fins farmacêuticos, saquetas de chá para fins farmacêuticos, ervas medicinais para fins farmacêuticos, chá de ervas medicinais para fins farmacêuticos, extractos de lúpulo para fins farmacêuticos, lupulina para fins farmacêuticos, alimentos nutritivos para o corpo de fins farmacêuticos, preparações para o cuidado de pele para fins farmacêuticos, unguentos para fins farmacêuticos, gaiacol para fins farmacêuticos, vinho para fins farmacêuticos, creme de tártaro para fins farmacêuticos, éster para fins farmacêuticos, fermentos para fins farmacêuticos, ácidos para fins farmacêuticos, acetatos de alumínio para fins farmacêuticos, acetatos para fins farmacêuticos, injeções medicinais, sais de sódio para fins farmacêuticos, preparados de bismuto para fins farmacêuticos, preparações de comprimidos para fins farmacêuticos, óleo calmante para fins farmacêuticos, alimentos para fins farmacêuticos, bebidas para fins farmacêuticos, perfumaria para fins farmacêuticos, peixe em pó para fins farmacêuticos, essência de galinha para fins farmacêuticos, iodetos alcalinos para fins farmacêuticos, ergotina para fins farmacêuticos, farinha para fins farmacêuticos, «radix gentianae» para fins farmacêuticos, pó medicinal, pomadas, pomada e produtos medicinais, cápsulas medicinais, chá medicinal, ervas medicinais, produtos de ervas medicinais, confeitaria medicinal, confeitaria medicinal (para fins medicinais), emplastros medicinais, fitas adesivas de emplastros medicinais, vinho medicinal, aloé vera (para fins medicinais), extractos de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais),

藥片，藥物膠囊，藥物飲料，藥用乙醚，藥用乙醛，藥用乙醯（中醫藥藥酒），藥用保健營養產品，藥用兒茶，藥用助消化劑，藥用化學製劑，藥用口服液，藥用口香糖，藥用喉片，藥用喉糖，藥用噴劑，藥用大黃根，藥用小蘇打，藥用或醫用水劑，藥用或醫用片劑，藥用或醫用膏劑，藥用或醫用貼劑，藥用或醫用酊劑，藥用搽劑，藥用木炭，藥用杏仁乳，藥用松節油，藥用栓劑，藥用根塊植物，藥用桉樹，藥用桉樹腦，藥用梲酸，藥用植物，藥用植物根，藥用植物飲品，藥用樹皮，藥用氧化鎂，藥用氨基酸，藥用水合氯醛，藥用沉澱泥，藥用消毒劑，藥用溴，藥用營養品，藥用牛奶酵素，藥用甘草粉，藥用甲醛，藥用的草藥飲料，藥用皮膚膏，藥用真菌提取物，藥用硝酸氧鉍，藥用硫華，藥用碘，藥用碘化物，藥用竹醋液，藥用糖，藥用糖果，藥用纖維素脂，藥用纖維素醚，藥用纖維健康食品，藥用膠，藥用膠丸，藥用膠囊，藥用膠布，藥用膠棉，藥用芥末，藥用苛性鹼，藥用茶，藥用茶包，藥用草藥，藥用草藥茶，藥用蛇麻子浸膏，藥用蛇麻腺，藥用補身食品，藥用護膚劑，藥用軟膏，藥用鄰甲氧基苯酚，藥用酒，藥用酒石乳劑，藥用酯，藥用酵素，藥用酸，藥用醋酸乳，藥用醋酸鹽，藥用針劑，藥用鈉鹽，藥用鉍製劑，藥用錠劑，藥用鎮靜油，藥用食品，藥用飲料，藥用香料，藥用魚粉，藥用鷄精，藥用鹼性碘化物，藥用麥角，藥用麵粉，藥用龍膽，藥粉，藥

repelentes de mosquitos, incensos contra mosquitos, leite albuminoso, aditivos dietéticos de proteínas (para fins medicinais), suplementos nutritivos de proteína (para fins medicinais), comprimidos de proteína (para fins medicinais), proteína em pó (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), «propolis» (para fins medicinais), mel (para fins medicinais), essências de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), cápsulas de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), produtos de sangue (para fins medicinais), soros, medicamentos soroterápicos, preparações farmacêuticas de soro, plasma sanguíneo, injeções de hemoglobina (para fins medicinais), preparações de contração vascular (para fins medicinais), hemoglobina, hematogénico, hematogénico, coxins higiénicos, calças higiénicas para senhoras, tampões higiénicos, pensos higiénicos, pensos sanitários, tampões para a menstruação, tampões de algodão higiénicas para hemóstase, toalhas higiénicas (toalhas), desinfetantes para fins higiénicos, bolas higiénicas, produtos higiénicos e farmacêuticos, cuecas higiénicas, cuecas higiénicas apertadas, pensos higiénicos, cuecas higiénicas, «pads» higiénicos, desodorizantes para vestuários e produtos têxteis, medicamentos tónicos, substâncias dietéticas suplementares (para fins farmacêuticos), bebidas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), produtos nutritivos (para fins farmacêuticos), material para chumbar os dentes, materiais para chumbar os dentes cera dentária, medicamentos tónicos em pílulas para os rins, tónicos (para fins medicinais), tónicos (medicamentos), pílulas de tónico hemático (para fins medicinais), preparações de tónico hemático (para fins medicinais), substâncias cultivadas para fabrico de micróbios, comprimidos do complexo de aminoácido (para fins medicinais), comprimidos da vitamina do complexo B, comprimidos da vitamina do complexo C, produtos de ginseng da América, medicamentos ocidentais, matérias-primas de medicamentos ocidentais, medicamentos ocidentais, produtos farmacêuticos ocidentais, pílulas de medicamentos ocidentais, emplastos de medicamentos ocidentais, pílulas antídotos (para fins medicinais), comprimidos antídotos (para fins medicinais), preparações antipiréticas, preparações farmacêuticas antipiréticas, preparações antipiréticas e febrífugos, produtos de folhas de chá para regular a pressão (para fins medicinais), pílulas para regular a menstruação, «pads», preparações farmacêuticas para cuidado da pele, emplastos medicinais (preparados químicos para uso farmacêutico), emplastos medicinais (para fins medicinais), hidróclorido de lisina (para fins medicinais), preparações anti-neoplasma (para fins medicinais), líquido condutivo para diagnóstico ultrasónico, embrocações de endireita, pomada de endireita, pílulas de endireita, óleo medicinal para endireita, vinho de endireita, vinho de endireita (para fins farmacêuticos), pomada de endireita e reumatismo (pomada), potpourri para veículos (desodorantes não de uso pessoal), caixas de medicamen-

膏，藥膏藥品，藥膠囊，藥茶，藥草，藥草製品，藥製糖果，藥製糖果（醫用），藥貼，藥貼膠布，藥酒，蘆薈（醫用），蟲草精（醫用），蚊怕水，蚊香，蛋白牛奶，蛋白質之營養添加劑（醫用），蛋白質營養補充品（醫用），蛋白質片（醫用），蛋白質粉（醫用），蜂王精（醫用），蜂皇漿（醫用），蜂膠（醫用），蜂蜜（醫用），蟲草精華（醫用），蟲草膠囊（醫用），血液製品（醫用），血清，血清療法用藥劑，血清醫療藥劑，血漿，血球蛋白注射劑（醫用），血管收縮劑（醫用），血紅蛋白，血紅蛋白元，血色蛋白元，衛生口罩（醫用），衛生墊，衛生女褲，衛生栓，衛生棉，衛生棉墊，衛生棉條，衛生止血棉塞，衛生毛巾帶（毛巾），衛生消毒劑，衛生球，衛生用品及藥品，衛生短內褲，衛生緊身內褲，衛生繃帶，衛生襯褲，衛生護墊，衣服和紡織品用除臭劑，補健藥，補充營養品（藥用），補充營養飲料（藥用），補劑（藥用），補品（藥用），補牙材料，補牙材料牙蠟，補腎丸，補藥（醫用），補藥（藥），補血丸（醫用），補血劑（醫用），製微生物用培養物，複合氨基酸片（醫用），複合維生素B片，複合維生素C片，西洋參製品，西藥，西藥之原料藥，西藥劑，西藥品，西藥藥丸，西藥藥膏布，解毒丸（醫用），解毒片（醫用），解熱劑，解熱藥劑，解熱退燒劑，調節血壓的茶葉製品（醫用），調經丸，護墊，護膚藥劑，貼劑

tos portáteis (que tenham medicamentos), laxativos, insecticidas, febrífugos, laxativos, adesivos ventilados, preparações para fabricação de sangue, supositórios de anticoncepção, contraceptivos, pensos medicinais para dorido, contusões motivadas por quedas ou pancada e ferida, agentes de diagnóstico «in vitro» para uso medicinal, agentes de contraste radiográficos para fins medicinais, iodofórmio para fins medicinais, coadjuvantes para fins medicinais, alimentos dietéticos para cuidados de saúde de fins medicinais, secantes para fins medicinais, adesivos de aplicação fria para fins medicinais, gelatinas medicinais, vaselina para fins medicinais, preparados químicos para fins medicinais, casca de condurango para fins medicinais, lecitina para fins medicinais, detergentes para fins medicinais, preparações de estudo de bacteriologia para fins medicinais e veterinários, preparações de bactéria para fins medicinais e veterinários, líquidos para tomar por via oral para fins medicinais, medicamentos orais para fins medicinais, pastilhas elásticas para fins medicinais, isótopos para fins medicinais, quinoleína para fins medicinais, materiais para chumbar de fins medicinais, quinino para fins medicinais, cascas de angustura para fins medicinais, preparações de cultura de microrganismos para fins medicinais, reagentes químicos para fins medicinais ou veterinários, meio de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, corpo de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, preparações de micróbios para fins medicinais ou veterinários, pulseiras para fins medicinais, anéis para fins medicinais, substâncias radiológicas para fins medicinais, materiais para pensos de fins medicinais, supositórios para fins medicinais, algodão para fins medicinais, linho para fins medicinais, cânfora para fins medicinais, óleo de cânfora para fins medicinais, esparadrapos para fins medicinais, creme medicinal solúvel na água para lubrificar a pele para verificação, preparações analgésicas para fins medicinais, gases para fins medicinais, oxigénio para fins medicinais, sanguessugas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, gordura para fins medicinais, preparações de banho para fins medicinais, preparações medicinais, sais de banho para fins medicinais, chá para emagrecimento para fins medicinais, preparações para enxaguar a boca para fins medicinais, líquido para lavagem bucal para fins medicinais, gordura condicionadora de cabelo para fins medicinais, diástase para fins medicinais, hormonas para fins medicinais, medicamentos herbários de fumigação para fins medicinais, ervas para fumar para fins medicinais, cigarros sem tabaco para fins medicinais, cigarros sem folha de tabaco para fins medicinais, preparados de fumigação para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, aditivos dietéticos para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, suplementos dietéticos para fins medicinais, comidas dietéticas para fins medicinais, alimentos dietéticos para fins medicinais, bebidas dietéticas para fins medicinais, preparações medicinais para brilho e limpeza dos dentes, glicerina para fins medicinais,

(藥用化學製劑)，貼劑(醫用)，賴氨酸鹽(醫用)，贅瘤預防劑(醫用)，超音波診斷用傳導液，跌打擦劑，跌打膏藥，跌打藥丸，跌打藥油，跌打酒，跌打酒(藥用)，跌打風濕膏(膏藥)，車用香座(非個人用除臭劑)，輕便藥箱(已裝藥的)，輕瀉劑，農藥，退燒藥，通便劑，通氣膠布，造血劑，避孕栓劑，避孕藥，酸痛跌打損傷敷藥，醫學用試管內診斷劑，醫用X光造影劑，醫用三碘甲烷，醫用佐藥，醫用健康營養食品，醫用催乾劑，醫用冷敷貼布，醫用凝膠，醫用礦脂，醫用化學製劑，醫用南美牛奶菜的乾皮，醫用卵磷脂，醫用去垢劑，醫用及獸醫用細菌學研究製劑，醫用及獸醫用細菌製劑，醫用口服液，醫用口服藥品，醫用口香糖，醫用同位素，醫用喙啉，醫用填料，醫用奎寧，醫用安果斯都拉樹皮，醫用微生物培養劑，醫用或獸醫用化學試劑，醫用或獸醫用微生物培養基，醫用或獸醫用微生物培養體，醫用或獸醫用微生物製劑，醫用手鐲，醫用指環，醫用放射性物質，醫用敷料，醫用栓劑，醫用棉，醫用棉絨，醫用樟腦，醫用樟腦油，醫用橡皮膏，醫用檢查用水溶性潤膚凍膏，醫用止痛製劑，醫用氣體，醫用氧，醫用水蛭，醫用油，醫用油脂，醫用浴劑，醫用浸液，醫用淋浴鹽，醫用減肥茶，醫用漱口劑，醫用漱口水，醫用潤髮脂，醫用澱粉酶，醫用激素，醫用煙薰草藥，醫用煙藥草，醫用無煙草香煙，醫用無煙葉香煙，醫用薰蒸製劑，醫用營養品，醫用營養添加劑，醫用營養物品，醫用營養補充品，醫用營養食品，醫用營養食物，醫用營養飲料，醫用牙用光潔劑，醫用甘油，醫用生物製劑，醫用生物鹼，醫用發酵乳劑，醫用白朮製劑，醫用白朮食品，醫用眼罩，醫用破斧木，

preparados biológicos para fins medicinais, alcalóides para fins medicinais, emulsões fermentativas para fins medicinais, preparados albuminosos para fins medicinais, alimentos albuminosos para fins medicinais, máscaras para olhos de fins medicinais, quebracho para fins medicinais, tintura para fins medicinais, água mineral para fins medicinais, confeitaria para fins medicinais, xaropes para fins medicinais, ligaduras para fins medicinais, borracha para fins medicinais, adesivos para fins medicinais, fitas adesivas para fins medicinais, óleo de mostarda para fins medicinais, unguentos de mostarda para fins medicinais, «guassia» para fins medicinais, funcho para fins medicinais, glucose para fins medicinais, óleo de rícino para fins medicinais, hortelã para fins medicinais, gomas-gutas para fins medicinais, pílulas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, farmacêuticos para fins medicinais, pomadas para fins medicinais, ervas para fins medicinais, proteínas para fins medicinais, sangue para fins medicinais, preparados sanitários para fins medicinais, medicamentos para fins medicinais, musgo da Irlanda para fins medicinais, preparações de diagnóstico para fins medicinais, preparados de diagnóstico para fins medicinais, peróxido de hidrogénio para fins medicinais, tártaro para fins medicinais, álcool medicinal, fenol (benzeno) para fins medicinais, fermentos para fins medicinais, enzima para fins medicinais, preparados enzimáticos para fins medicinais, quinquina para fins medicinais, injeções para fins medicinais, sais de potássio para fins medicinais, rádio para fins medicinais, bálsamo de gurjum para fins medicinais, creosoto para fins medicinais, preparados electrolitos para fins medicinais, produtos farmacêuticos para o tratamento de dor de cabeça para fins medicinais, produtos para dar volume ao cabelo para fins medicinais, supressores de apetite para fins medicinais, preparações dietéticas alimentares para fins medicinais, preparados dietéticos alimentares para fins medicinais, preparações aditivas de forragem para fins medicinais, tabaco para fins medicinais, bálsamos para fins medicinais, pílulas para ossos e músculos de fins medicinais, sais para fins medicinais, timol para uso medicinal, bebidas de leite com malte para fins medicinais, molesquim para uso medicinal, gelatinas para uso medicinal, abs-tergente bucal para uso medicinal, cocaína para uso medicinal, supositório para uso medicinal, substâncias dietéticas de uso microbiológico para uso medicinal, substâncias radioactivas para uso medicinal, agentes de contrastes de radiografia para uso medicinal, pó de «cantharidinate» para uso medicinal, creme de amêndoas para uso medicinal, esparadrapos para uso medicinal, gases para uso medicinal, pastilhas de sal amoníaco para uso medicinal, óleo para uso medicinal, detergentes para uso medicinal, preparações de banho para uso medicinal, lamas de banho para uso medicinal, sais para o banho de uso medicinal, digestivos para uso medicinal, águas termais para fins medicinais, aconitina para uso medicinal, tabaco para fins medicinais, preparados calcários para uso medicinal, iodo para uso medicinal, tintu-



醫用碘酊，醫用礦泉水，醫用糖果，醫用糖漿，醫用繃帶，醫用膠，醫用膠布，醫用膠帶，醫用芥子油，醫用芥末軟膏，醫用苦木藥，醫用茴香，醫用葡萄糖，醫用蓖麻油，醫用薄荷，醫用藤黃，醫用藥丸，醫用藥油，醫用藥物，醫用藥膏，醫用藥草，醫用蛋白質，醫用血，醫用衛生製劑，醫用製藥，醫用角叉萊，醫用診斷劑，醫用診斷製劑，醫用過氧化氫，醫用酒石，醫用酒精，醫用酚（苯），醫用酵素，醫用酶，醫用酶製劑，醫用金雞納樹皮，醫用針劑，醫用鉀鹽，醫用鐳，醫用陀螺狀羯布羅香油（香膏），醫用雜酚油，醫用電解質製劑，醫用頭痛藥品，醫用頭髮增長劑，醫用食慾抑制劑，醫用食物營養製劑，醫用食用營養製劑，醫用飼料添加劑，醫用香煙，醫用香膏，醫用骨筋藥丸，醫用鹽，醫用麝香草酚，醫用麥乳精飲料，醫用鼯鼠皮，醫療用凝膠，醫療用口腔洗淨劑，醫療用古柯鹼，醫療用塞藥，醫療用微生物用營養物質，醫療用放射性物質，醫療用放射線造影劑，醫療用斑蝥酸鹽粉，醫療用杏仁乳劑，醫療用橡皮膏，醫療用氣體，醫療用氯化銨錠劑，醫療用油，醫療用洗淨劑，醫療用浴劑，醫療用浴泥，醫療用浴鹽，醫療用消化劑，醫療用溫泉水，醫療用烏頭鹼，醫療用煙草，醫療用石灰製劑，醫療用碘，醫療用碘酊，醫療用磷酸甘油，醫療用礦泉水，醫療用糖，醫療用紗布，醫療用膠，醫療用膠帶，醫療用芥末油，醫療用茴香，醫療用荷爾蒙，醫療用葡萄糖，醫療用血液，醫療用衛生輔助材料及用品，醫療用製酸劑，醫療用診斷劑，醫療用造影劑，醫療用酒石，醫療用酒精，醫療用鎮痛軟膏，醫療用雪茄，醫療用顯影劑，醫療用香

ras para uso medicinal, glicerofosfatos para uso medicinal, água mineral para uso medicinal, açúcar para uso medicinal, gaze para pensos para uso medicinal, borrachas para uso medicinal, fitas adesivas para uso medicinal, óleo de mostarda para uso medicinal, funchos para uso medicinal, hormonas para uso medicinal, glucose para uso medicinal, sangue para uso medicinal, materiais e artigos de apoio higiénicos para uso medicinal, anti-ácido para uso medicinal, preparados de diagnóstico para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para uso medicinal, tártaro para uso medicinal, álcool para uso medicinal, unguento analgésico para uso medicinal, charutos para uso medicinal, agentes de contraste para uso medicinal, preparados de bálsamos para uso medicinal, combinação medicinal para os ossos, sais para uso medicinal, leite maltado para uso medicinal, mofos para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para diagnósticos e uso medicinal, alimentos medicinais, intermediários medicinais, pílulas medicinais, medicamentos originais, embrocações medicinais, material para pensos de uso farmacêutico, terebintina medicinal, produtos dietéticos para uso farmacêutico, fungos secos comestíveis para uso medicinal, linhaça para uso farmacêutico (pó), linhaça para uso farmacêutico, farinha de linhaça para uso farmacêutico, bebidas saudáveis para uso farmacêutico, artigos medicinais, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, protectores solares para uso farmacêutico, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, leite com amêndoa para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, gelatinas para uso medicinal, cascas de mirabólano para uso farmacêutico, bebidas de infusão para uso farmacêutico, lamas para uso farmacêutico, loções para uso farmacêutico, soluções de lavagem para uso farmacêutico, carbonos activados para uso farmacêutico, preparações de lavagem para uso farmacêutico, amido para uso farmacêutico, preparações fermentantes de leite de vaca para uso farmacêutico, alcaçuz para uso farmacêutico, bastões de alcaçuz para uso farmacêutico, preparados de cal para uso farmacêutico, fosfatos para uso farmacêutico, xaropes de uso farmacêutico, cascas de mangue para uso farmacêutico, pepsinas para uso farmacêutico, mordentes para uso farmacêutico (barras), peptonas para uso farmacêutico, mostarda para uso farmacêutico, benzeno-fenol medicinal, óleo de funcho para uso farmacêutico, herbáceos medicinais, produtos herbáceos para uso farmacêutico, menta para uso farmacêutico, água de Melissa para uso farmacêutico, tártaro para uso farmacêutico, fenol (benzeno) para uso farmacêutico, levedura para uso farmacêutico, fermento para uso farmacêutico, preparações de comprimidos para uso farmacêutico, grânulas para uso farmacêutico, flocos de aveia para uso farmacêutico, malte para uso farmacêutico, preparados medicinais, produtos de «ginseng» ocidental silvestre, madressilva japonesa (*Ionicera japónica*) (para fins medicinais), comprimidos de cálcio, cálcio em pó (para

膠製劑，醫療用骨頭結合劑，醫療用鹽，醫療用麥芽乳，醫療用黴菌，醫療診斷用造影劑，醫療食品，醫藥中間體，醫藥丸，醫藥原藥，醫藥擦劑，醫藥敷料，醫藥松節油，醫藥營養品，醫藥用乾製食用菌，醫藥用亞麻仁（粉），醫藥用亞麻子，醫藥用亞麻子餅粉，醫藥用保健飲品，醫藥用品，醫藥用日曬傷劑，醫藥用日防曬劑，醫藥用曬傷劑，醫藥用杏仁牛奶，醫藥用松節油，醫藥用松脂油，醫藥用果膠，醫藥用櫻桃李樹皮，醫藥用沖劑飲品，醫藥用泥漿，醫藥用洗劑，醫藥用洗液，醫藥用活性炭，醫藥用潔劑，醫藥用澱粉，醫藥用牛奶發酵劑，醫藥用甘草，醫藥用甘草莖，醫藥用石灰製劑，醫藥用磷酸鹽，醫藥用糖漿，醫藥用紅樹皮，醫藥用胃蛋白酶，醫藥用腐蝕（桿）劑，醫藥用脛，醫藥用芥末，醫藥用苯酚，醫藥用茴香油，醫藥用草本，醫藥用草本製成品，醫藥用薄荷，醫藥用蜂花水，醫藥用酒石，醫藥用酚（苯），醫藥用酵母，醫藥用酵母菌，醫藥用錠劑，醫藥用顆粒沖劑，醫藥用麥片，醫藥用麥芽，醫藥製劑，野生西洋參製品，金銀花（醫用），鈣片，鈣粉（醫用），鈣質及維他命D製劑，鈣質維他命製劑，鉛水，鎮定劑，鎮痛劑，鎮靜劑，鎮靜藥，鐵鋅鈣葉酸片（醫用），關節內視鏡手術用玻尿酸（醫用），關節炎藥（醫用），防寄生蟲製劑，防尿製劑，防日曬藥膏，防疫用藥劑，防腐劑，防腐棉，防蛇油，防蚊產品（藥用），防蛀劑，防蛀油，防蛀牙用藥劑，防蛀紙，防風濕手鐲，防風濕指環，防風濕病圈環（醫用），降糖沖劑（藥用），降膽固醇藥劑，除口臭藥，除尿酸劑（藥用），除牙斑藥劑，除草劑，除藻劑，除蛞蝓劑，除蟲菊粉，除銹劑，除雞眼藥物，除黴化學製劑，陰道清洗液，隱形眼鏡保存液，隱形眼鏡清洗液，隱形眼鏡清潔劑，隱形眼鏡清潔液，隱形眼鏡用洗淨劑，隱形眼鏡用溶液，

fins medicinais), preparados de cálcio e vitamina D, preparados de cálcio e vitamina, «lead water», tranquilizantes, analgésicos, calmantes, sedativos, comprimidos de ferro, zinco, cálcio e ácido fólico (para fins farmacêuticos), ácido hialurónico para endoscopia operatória de articulações (para fins farmacêuticos), medicamentos de artrites (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas antiparasitas, preparações farmacêuticas para problema urinário, pomadas de protecção solar para fins medicinais, preparações farmacêuticas contra a epidemia, anti-sépticos, algodão anti-séptico, óleo para a prevenção de tãvão, produtos antimosquitos (para fins farmacêuticos), preparações contra carcomer, óleo para a prevenção de traças, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, papel para a prevenção de traças, pulseiras anti-reumatismo, anéis anti-reumatismo, argolas anti-reumatismo (para fins farmacêuticos), infusão para diminuição da glucose (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para redução de colesterol, desodorizantes orais, preparações para eliminar a uricemia (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para retirar a placa dental, herbicidas, preparações para a exterminação de algas, preparações para a exterminação de lesmas, pó de piretro, herbicidas, medicamentos para tirar os calos no pé, preparados para exterminação dos mofos, líquidos para lavagem de vagina, solução para conservação de lentes de contacto, solução de lavagem para lentes de contacto, preparações de limpeza para lentes de contacto, soluções de limpeza para lentes de contacto, preparações de lavagem para lentes de contacto, soluções para lentes de contacto, comprimidos de fermento para limpeza das lentes de contacto, peróxido de hidrogénio (para fins medicinais), medicamentos para tratamento de calos no pé, pomada para calos no pé, pastas de xerez (para fins farmacêuticos), lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), pó de esporos de lingzhi (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), lingzhi em comprimido (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de extracto de lingzhi (para fins farmacêuticos), extracto de lingzhi em pó (para fins farmacêuticos), cápsulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), chá de lingzhi (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos de lingzhi, desodorizantes não para uso pessoal, preparações farmacêuticas para o tratamento de borbulhas, preparações farmacêuticas para prevenir a perda do cabelo, produtos farmacêuticos para a dor de cabeça, preparações farmacêuticas para tratamento da caspa, esteróides, pomada de esteróides, óleo para reumatismo (para fins farmacêuticos), fitas adesivas para reumatismos (para fins farmacêuticos), anódinos de reumatismo, analgésicos para a úlcera na boca (para fins farmacêuticos), supressores de apetite (para fins farmacêuticos), fibras vegetais comestíveis (não de natureza dietética), comprimidos dietéticos comestíveis, extractos de fungos (para fins medicinais), pomada do pé de atleta, noz vómica, repelentes



隱形眼鏡酵素清潔片，雙氧水（醫用），雞眼治療藥，雞眼藥膏，雪梨膏（醫用），靈芝（藥用），靈芝丸（藥用），靈芝孢子粉（藥用），靈芝提取物（藥用），靈芝片（藥用），靈芝精（藥用），靈芝精丸（藥用），靈芝精粉（藥用），靈芝膠囊（藥用），靈芝茶（藥用），靈芝藥品，非個人用除臭劑，面皰治療藥劑，預防頭髮脫落用藥劑，頭痛用藥品，頭皮屑治療藥劑，類固醇，類固醇藥膏，風濕油（藥用），風濕膠布（藥用），風濕鎮痛藥，飛滋止痛劑（藥用），食慾壓抑劑（醫用），食用植物纖維（非營養性），食用營養藥片，食用菌提取物（醫用），香港腳藥膏，馬錢子，馬錢子鹼，驅昆蟲劑，驅梅毒劑（醫用），驅腸蟲藥，驅蚊貼，驅蟲劑，驅蟲劑（人或獸用），驅蟲用香，驅蟲藥，驅風油（藥用），驅風跌打酒（藥用），驗孕製劑，驗孕試劑（醫用），骨膠原（醫用），骨骼用藥，高含量羊胎素（藥用），高含量魚油，高麗人參，高麗人參製品，魚油，魚油丸，魚油膠囊，魚粉營養補充品，魚肝油，鮫魚油丸，鮫魚油膠囊，鮭魚油，鮭魚油丸，鮭魚油膠囊，鯊魚軟骨粉，鯊魚軟骨素膠囊（粉），鯊魚軟骨素製劑，鯊魚軟骨膠製劑，鰻魚髓油丸，鴉片，鴉片製劑，麻醉劑，麻醉劑（麻醉藥），麻醉藥，黏鼠板，黨參，鼠藥，鼻敏感丸（藥用），齒槽潰膿藥。

商標構成：

喜陽揚

喜陽揚

de insectos, preparações para extermínio de sífilis (para fins farmacêuticos), vermífugos, adesivos para expelir mosquitos, preparações para expelir insectos, preparações para expelir insectos (para uso humano ou animal), incensos para expelir insectos, parasiticidas, «koi fong iao» (para fins farmacêuticos), «koi fong tit ta chao» (para fins farmacêuticos), preparados para diagnóstico de gravidez, reagentes para diagnóstico de gravidez (para fins medicinais), colagénio (para fins farmacêuticos), medicamentos para ossos, placentário de cabra de alta proporção (para fins farmacêuticos), óleo de peixe de alta proporção, ginseng da Coreia, produtos de ginseng da Coreia, óleos de peixe, pílulas de óleos de peixe, cápsulas de óleos de peixe, suplementos dietéticos de peixe em pó, óleo de fígado de bacalhau, pílulas de óleo de tubarão, cápsulas de óleo de tubarão, óleo de salmão, pílulas de óleo de salmão, cápsulas de óleo de salmão, cartilagem de tubarões em pó, cápsulas de cartilagem de tubarões (pó), preparados da cartilagem de tubarões, preparados da cartilagem de tubarões, pílulas do óleo da medula de enguias, ópio, preparados de ópio, anestésicos, anestésicos (anestésicos locais), anestésicos, anestésicos, placas adesivas para ratos, «radix codonopsis», venenos para a destruição de ratos, pílulas de rinite alérgica (para fins farmacêuticos), medicamentos de periodontite.

A marca consiste em:

商標編號：N/61612

類別： 30

申請人：衍生行有限公司

場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：植物類食品（穀類製品），燕窩梨膏，燕麥，燕麥片，燕麥粥，燕麥食品，蜂王漿，蜂王漿膠囊，蜂膠，蜂膠膠囊，蜂蠟，蜂蜜，蜜糖，螺旋藻（非醫用營養品），蟲草雞精，酵母，酵母菌，除殼燕麥，非醫用口香糖，非醫用浸液，非醫用片劑酵母，非醫用蜂王漿，非藥用保健食品、非醫用營養口服液，非醫用營養品，非醫用營養液，非醫用營養片，非醫用營養粉，非醫用營養膠囊，非醫用營養膏，非醫用營養精，咖啡飲品，咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，

Marca n.º N/61 612

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: 衍生行有限公司

Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: alimentos vegetais (preparações feitas de cereais), pastas de pèra com ninhos de andorinha, aveia, flocos de aveia, canja de aveia, alimentos de aveia, geleia real, cápsulas de geleia real, geleia de abelha, cápsulas de geleia de abelha, cera, mel, melaço, «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal), essência de frango com «cordyceps sinensis», levedura, fermento, aveia sem cascas, pastilha elástica não de uso medicinal, infusão não de uso medicinal, levedura sob a forma de comprimido não de uso medicinal, geleia real não de uso medicinal, alimentos para protecção da saúde não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal para tomar por via oral, substância dietética não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal, comprimidos dietéticos não de uso medicinal, pó dietético não de uso medicinal, cápsulas dietéticas não de

咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，人用麥芽，去殼大麥，各種研碎的被蒸熟的小麥（粗麵粉），碾碎的大麥，粗燕麥粉，除殼燕麥，麥乳精，麥皮，麥米粥，麥芽糖，麥芽餅乾，麥類製品。

商標構成：

喜陽揚

uso medicinal, pastas dietéticas não de uso medicinal, essências dietéticas não de uso medicinal, bebidas de café, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimento), especiarias comestíveis, gelo, malte para consumo humano, cevadas sem cascas, vários tipos de trigo moído cozido em banho-maria (farinhas grossas), cevada em pedaços, farinhas grossas de aveia, extractos de leite de malte, flocos de aveia, canja de grão de trigo, maltose, biscoitos de malte, produtos de trigo.

A marca consiste em:

喜陽揚

商標編號：N/61613

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd

場所：Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

KEYS OF FORTUNE  
匙来运到

Marca n.º N/61 613

Classe 28.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd

Sede: Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia

Nacionalidade: Australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas electronicamente.

A marca consiste em:

KEYS OF FORTUNE  
匙来运到

商標編號：N/61614

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

服務：向顧客提供激勵獎賞計劃及競賽，用於向第三者推廣酒店、賭場、幸運博彩和酒店、旅遊、零售及娛樂服務。

商標構成：

WE GIVE YOU MORE

Marca n.º N/61 614

Classe 35.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: programas e concursos para atribuição de incentivos a clientes, para promover hotéis, casinos, jogos de fortuna ou azar e serviços hoteleiros, de viagens, de vendas a retalho e de entretenimento para terceiros.

A marca consiste em:

WE GIVE YOU MORE

商標編號：N/61615

類別： 35

Marca n.º N/61 615

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：為零售目的在通訊媒體上展示商品；計算機網絡上的在線廣告；替他人推銷；特許經營的商業管理；計算機數據庫信息系統化；將信息編入計算機數據庫；商業管理輔助；進出口代理；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；廣告傳播；廣告宣傳本的出版；廣告空間出租；通過郵購定單進行的廣告宣傳；外購服務（商業輔助）；尋找贊助；組織商業或廣告展覽。

Serviços: apresentação de mercadorias nos meios de comunicação para fins de venda a retalho; publicidade on-line em redes de computadores; promoção de vendas por conta de outrem; gestão comercial de franquia; sistematização de informação em bases de dados informáticas; compilação de informação em bases de dados informáticas; assistência de gestão comercial; agenciamento de importação e exportação; fazer compras por conta de outrem (compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); difusão de publicidade; publicação de textos publicitários; aluguer de espaços publicitários; divulgação de publicidade através de encomenda por correio; serviços de compra exterior (assistência comercial); procura de patrocínio; organização de exposições comerciais ou de publicidade.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61616

類別： 29

Marca n.º N/61 616

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：奶茶（以奶作為主要成份）。

Produtos: chá com leite (leite como componente principal).

商標構成：

A marca consiste em:



午后奶茶



午后奶茶

商標編號：N/61617

類別： 30

Marca n.º N/61 617

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

產品：以茶為主的含奶飲料；奶茶味的糖果；奶茶味的麵包和小圓麵包。

商標構成：



Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas à base de chá contendo leite; confeitaria com sabor de chá com leite; pão e brioques com sabor de chá com leite.

A marca consiste em:



商標編號：N/61618

類別： 32

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：含奶及茶的碳酸飲料；含奶及茶的非酒精飲料。

商標構成：



Marca n.º N/61 618

Classe 32.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas carbonatadas contendo leite e chá; bebidas não alcoólicas contendo leite e chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/61619

類別： 29

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：奶茶（以奶作為主要成份）。

商標構成：



Marca n.º N/61 619

Classe 29.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: chá com leite (leite como componente principal).

A marca consiste em:



商標編號：N/61620

類別： 30

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

Marca n.º N/61 620

Classe 30.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

產品：以茶為主的含奶飲料；奶茶味的糖果；奶茶味的麵包和小圓麵包。

商標構成：

# 午后奶茶

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas à base de chá contendo leite; confeitaria com sabor de chá com leite; pão e brioques com sabor de chá com leite.

A marca consiste em:

# 午后奶茶

商標編號：N/61621

類別： 32

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：含奶及茶的碳酸飲料；含奶及茶的非酒精飲料。

商標構成：

# 午后奶茶

Marca n.º N/61 621

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA

(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas carbonatadas contendo leite e chá; bebidas não alcoólicas contendo leite e chá.

A marca consiste em:

# 午后奶茶

商標編號：N/61626

類別： 29

申請人：王安娜

場所：中國台灣臺北市復興北路228號3樓

活動：商業

申請日期：2011/11/28

產品：滷雞翅；滷雞爪；滷雞腿；滷雞腳；臘腸；肉類及其製品；牛腱；魚板；天婦羅；花枝丸；魚製品；關東煮；魷魚；豆腐；經保存處理的蔬菜；豆皮；素雞；雞蛋；經保存處理的豌豆。

商標構成：

# 小春園

Marca n.º N/61 626

Classe 29.<sup>a</sup>

Requerente: 王安娜

Sede: 中國台灣臺北市復興北路228號3樓

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: asas de galinha em salmoura; patas de galinha em salmoura; pernas de galinha em salmoura; patas de galinha em salmoura; chouriço; carne e seus produtos; tendão de vaca; «gyo-ban»; tempura; bolinhas de carne de choco; produtos de peixe; «oden»; lula; tofu; legumes processados para efeitos de conservação; pele de tofu; galinhas para vegetarianos; ovos; ervilhas processadas para efeitos de conservação.

A marca consiste em:

# 小春園

商標編號：N/61627

類別： 43

申請人：王安娜

場所：中國台灣臺北市復興北路228號3樓

活動：商業

Marca n.º N/61 627

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: 王安娜

Sede: 中國台灣臺北市復興北路228號3樓

Actividade: comercial



申請日期：2011/11/28

服務：餐廳；飲食店；小吃店；外燴；點心吧；小吃攤；  
流動飲食攤；快餐車；冷熱飲料店；自助餐廳；伙食包辦；提  
供餐飲；備辦餐飲；燒烤店。

商標構成：

Data do pedido: 2011/11/28

Serviços: restaurantes; lojas de bebidas e comidas; snackbar;  
serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in»; bar  
de doces e pasties; tendas de refeições leves; tenda de bebidas e  
comidas ambulante; carro de refeições rápidas; lojas de bebidas  
geladas e quentes; restaurante de auto-serviços; preparação de  
alimentos; fornecimento de restauração; preparação de alimenta-  
ção; churrascarias.

A marca consiste em:

商標編號：N/61628

類別： 9

Marca n.º N/61 628

Classe 9.ª

申請人：廣聯達軟件股份有限公司

Requerente: GLODON SOFTWARE CO., LTD.

場所：中國北京市海澱區東北旺西路8號院甲18號樓

Sede: Building 18th, N.º 8, Dongbeiwang West Road, Haidian  
District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：已錄製的計算程序（程序）；磁片；計算機軟體  
（已錄製）；電腦軟件（錄製好的）；連接器（數據處理設  
備）；光盤；智能卡（集成電路卡）；電子出版物（可下  
載）；計算機程序（可下載軟件）；磁性識別卡。

Produtos: programas de computador gravados (programas);  
discos magnéticos; software para computador (gravado); soft-  
ware para computador (gravado); conectores (equipamentos de  
processamento de dados); discos ópticos; cartões inteligentes  
(cartões de circuitos integrados); publicações electrónicas (des-  
carregáveis); programas de computador (software descarregá-  
veis); cartões de identificação magnéticos.

A marca consiste em:

商標構成：

商標編號：N/61629

類別： 42

Marca n.º N/61 629

Classe 42.ª

申請人：廣聯達軟件股份有限公司

Requerente: GLODON SOFTWARE CO., LTD.

場所：中國北京市海澱區東北旺西路8號院甲18號樓

Sede: Building 18th, n.º 8, Dongbeiwang West Road, Haidian  
District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：計算機編程；計算機軟件設計；計算機軟件更新；  
計算機軟件升級；計算機軟件出租；計算機軟件維護；計算機  
軟件諮詢；建築製圖；工程繪圖；建設項目的開發。

Serviços: programação de computadores; design de software  
para computadores; actualização de software para computado-  
res; elevação da qualidade («upgrade») de software para com-  
putadores; aluguer de software de computador; manutenção de  
software para computadores; consultoria de software para  
computadores; projectos de construção; produção de desenhos  
das obras; desenvolvimento de projectos de construção.



商標構成：

**Glodon**

A marca consiste em:

**Glodon**

商標編號：N/61630

類別： 9

Marca n.º N/61 630

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：北京壹人壹本信息科技有限公司

Requerente: 北京壹人壹本信息科技有限公司

場所：中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

Sede: 中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：電子字典；電子出版物（可下載）；電腦；電子筆（螢幕顯示系統用）；便攜電腦；電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；中心加工裝置（資訊處理器）；筆記本電腦；電腦程式（可下載軟體）；文字處理機；口述聽寫機；電子日程表；時鐘（時間記錄裝置）；電傳真設備；手提電話；衛星導航儀器；可視電話；答錄機；收音機；頭戴耳機；個人用身歷聲裝置；DVD播放機；照相機（攝影）；視聽教學儀器；教學儀器；眼鏡；電池；電池充電器；動畫片。

Produtos: dicionários electrónicos; publicações electrónicas (descarregáveis); computadores; canetas electrónicas (para sistema de ecrã); notebooks (computadores portáteis); periféricos de computadores; softwares de computador (gravados); dispositivos de transformação central (aparelhos para o processamento de informações); computadores «notebook»; programas de computador (softwares descarregáveis); processadores de texto; máquinas de ditar por relato oral; agenda electrónica; relógios (dispositivos para registo do tempo); equipamentos de fax; telefones portáteis; instrumentos de navegação por satélite; videotelefonos; auto-resposta com gravação; rádio; auscultadores; dispositivos estereofónicos para uso pessoal; leitores de DVD; máquinas fotográficas (fotografar); aparelhos de ensino audiovisuais; instrumentos de ensino; óculos; baterias; carregadores de bateria; desenhos animados.

商標構成：

**EBEN****EBEN**

A marca consiste em:

商標編號：N/61631

類別： 9

Marca n.º N/61 631

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：北京壹人壹本信息科技有限公司

Requerente: 北京壹人壹本信息科技有限公司

場所：中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

Sede: 中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：電子字典；電子出版物（可下載）；電腦；電子筆（螢幕顯示系統用）；便攜電腦；電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；中心加工裝置（資訊處理器）；筆記本電腦；電腦程式（可下載軟體）；文字處理機；口述聽寫機；電子日程表；時鐘（時間記錄裝置）；電傳真設備；手提電話；衛星導

Produtos: dicionários electrónicos; publicações electrónicas (descarregáveis); computadores; canetas electrónicas (para sistema de ecrã); notebooks (computadores portáteis); periféricos de computadores; softwares de computador (gravados); dispositivos de transformação central (aparelhos para o processamento de informações); computadores «notebook»; programas de computador (softwares descarregáveis); processadores de texto; máquinas de ditar por relato oral; agenda electrónica; relógios (dispositivos para registo do tempo); equipamentos de fax; telefones portáteis; instrumentos de navegação por satélite; vi-

航儀器；可視電話；答錄機；收音機；頭戴耳機；個人用身歷聲裝置；DVD播放機；照相機（攝影）；視聽教學儀器；教學儀器；眼鏡；電池；電池充電器；動畫片。

商標構成：

deotelefonos; auto-resposta com gravação; rádio; auscultadores; dispositivos estereofónicos para uso pessoal; leitores de DVD; máquinas fotográficas (fotografar); aparelhos de ensino audiovisual; instrumentos de ensino; óculos; baterias; carregadores de bateria; desenhos animados.

A marca consiste em:

商標編號：N/61635

類別： 3

Marca n.º N/61 635

Classe 3.ª

申請人：The Procter & Gamble Company

Requerente: The Procter & Gamble Company

場所：One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

Sede: One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：香皂，香料品，精油，化妝品，髮水，護理、治療及美化皮膚、頭皮及頭髮用製劑；個人用止汗劑及除臭劑。

Produtos: sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo, preparados para o cuidado, tratamento e embelezamento da pele, couro cabeludo e cabelos; antitranspirantes e desodorizantes para uso pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61659

類別： 31

Marca n.º N/61 659

Classe 31.ª

申請人：海南高明農業發展有限公司

Requerente: 海南高明農業發展有限公司

場所：中國海南省樂東縣九所鎮

Sede: 中國海南省樂東縣九所鎮

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：鮮水果；鮮檳榔；新鮮蔬菜；植物；活動物；鮮食用菌；植物種子；飼料；穀（穀類）；樹木；自然花；玉米；活家禽；貝殼類動物；甲殼動物；活魚；蝦（活的）；海參（活的）；椰子；西瓜；香蕉；芒果；荔枝；菠蘿。

Produtos: frutos secos; «betel nut» fresca; legumes frescos; plantas; animais vivos; fungos frescos comestíveis; sementes de plantas; forragem; grãos (cereais); árvores; flores naturais; milho; aves vivas; moluscos; crustáceos; peixes vivos; camarão (vivo); holotúrias (vivo); coco; melancias; bananas; mangas; lechias; ananás.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61660

類別： 31

Marca n.º N/61 660

Classe 31.<sup>a</sup>

申請人：海南高明農業發展有限公司

Requerente: 海南高明農業發展有限公司

場所：中國海南省樂東縣九所鎮

Sede: 中國海南省樂東縣九所鎮

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：鮮水果；鮮檳榔；新鮮蔬菜；植物；活動物；鮮食用菌；植物種子；飼料；穀（穀類）；樹木；自然花；玉米；活家禽；貝殼類動物；甲殼動物；活魚；蝦（活的）；海參（活的）；椰子；西瓜；香蕉；芒果；荔枝；菠蘿。

Produtos: frutos secos; «betel nut» fresca; legumes frescos; plantas; animais vivos; fungos frescos comestíveis; sementes de plantas; forragem; grãos (cereais); árvores; flores naturais; milho; aves vivas; moluscos; crustáceos; peixes vivos; camarão (vivo); holotúrias (vivo); coco; melancias; bananas; mangas; lechias; ananás.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61661

類別： 41

Marca n.º N/61 661

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：精創音樂文化協會

Requerente: 精創音樂文化協會

場所：澳門羅馬街96號東南亞花園B座四樓AG室

Sede: 澳門羅馬街96號東南亞花園B座四樓AG室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：其他（非牟利社團）

Actividade: outras (Associação sem fins lucrativos)

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：教育、提供培訓、娛樂及文體活動。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento e actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：棕黃色及白色。

Reivindicação de cores: marrom e branco.

商標編號：N/61662

類別： 35

Marca n.º N/61 662

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：PRO BIKE CENTER LIMITED

Requerente: PRO BIKE CENTER LIMITED

場所：Unit G, 4/F, High Win Factory Building, 47 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Sede: Unit G, 4/F, High Win Factory Building, 47 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：廣告；商業貿易管理；商業行政；辦公事務；銷售；市場營銷。

Serviços: publicidade; gestão dos negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório; venda; marketing.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色及藍色。

Reivindicação de cores: vermelho e azul.

商標編號：N/61664

類別： 25

Marca n.º N/61 664

Classe 25.ª

申請人：KABUSHIKI KAISHA BURNEDEST JAPAN LIMITED (BURNEDEST JAPAN LIMITED)

Requerente: KABUSHIKI KAISHA BURNEDEST JAPAN LIMITED (BURNEDEST JAPAN LIMITED)

場所：1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：圍裙（服裝）；男裝闊領帶/頸巾/禮服領帶；嬰兒紡織品尿布；嬰兒紡織品餐巾；紮染印花大手帕（頸巾）；浴袍；浴室涼鞋；浴室拖鞋；浴帽；長泳褲；泳衣；短泳褲；沙灘服；沙灘鞋；腰帶（服裝）；置錢腰帶（服裝）；貝雷帽；女用圍巾（頸部保暖服/頸部皮飾）；緊身上衣（內衣）；靴幫；靴子；運動靴；靴子後跟；靴子用鐵配件；高爾夫球鞋鞋盒/容器；滑雪靴；靴用接縫滾邊；男用吊帶/衣服吊帶（吊帶）；胸罩；馬褲（服裝）；無袖內衣（女用）；無邊圓帽（頭部服裝或用品）；浴帽；貼胸內衣（胸衣）；服裝，成衣；體操服；人造皮衣；皮衣；外套；輕便外套；護領；連衫褲（服裝）；袖口；單車服；男用長內褲（服裝）；長袍；針茅草鞋或涼鞋；足球靴；足球鞋；非電熱式暖腳套；鞋；鞋尖；鞋幫；連衣裙；女用毛皮披肩；毛皮衣服；風衣（服裝）；綁腿；高筒橡膠套鞋；吊襪帶；腰帶；手套（服裝）；長袍；體操鞋；半筒靴；頭部服裝；帽子；靴鞋用跟；鞋跟；頭巾（服裝）；襪類；大衣（服裝）；襯裡大衣（服裝）；針織上衣（服裝）；羊毛上衣（胸衣）；針織物（服裝）；繫帶長筒靴；初生嬰兒服；侍僕人員穿的制服；亞麻布製衣服（服裝）；無指手套；賽車服；暖手筒（服裝）；涼鞋/拖鞋/木屐；領帶；外衣；工作服；輕便外套；睡衣；褲子；紙衣；皮製外衣（服裝）；女用短毛皮披肩；皮製長大衣；襯裙；服飾用袋口方巾；套頭毛衣；涼鞋；穿戴飾帶；圍巾；披肩；禮

Produtos: aventais (vestuário); gravatas largas para homens/lenços de pescoço/gravatas de fraque; fraldas de bebé em tecido; lenços de bebé em tecido; bandanas/lenços estampados (lenços de pescoço); roupões de banho; sandálias de banho; chinelos para o banho; toucas para o banho; ceroulas de banho; fatos de banho; calções de banho; vestuário para a praia; sapatos de praia; cintos (vestuário); cintos para guardar dinheiro (vestuário); boinas; boas (agasalho do pescoço/ornamento de peles para o pescoço); corpetes (lingerie); gáspeas para botas; botas; botas para desporto; calcanhares de reforço para botas; acessórios de ferro para botas; caixas/recipientes para sapatos de golfe; botas de esqui; viras (welts) para botas; ligas para homem/suspensórios para vestuário (suspensórios); soutiens; calções até ao joelho/calças de montar (vestuário); camisola interior sem mangas (para senhora)/camisola de alcinhas; bonés (vestuário ou artigos para a cabeça); toucas de banho; camisetas (peitilhos de camisas); vestuário, pronto-a-vestir; vestuário para ginástica; vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; casacos; sobretudos; protectores para colarinhos; combinações (vestuário); punhos de camisas; vestuário para ciclistas; ceroulas (vestuário); roupões; sapatos ou sandálias em esparto; botas de futebol; sapatos de futebol; abafos para os pés/almofadas forradas para aquecer os pés, não eléctricos; calçado; biqueiras para calçado; gáspeas para calçado; vestidos; estolas de pele; vestuário de pele; gabardinas (vestuário); polainas; galochas; jarreteiras/ligas; cintas; luvas (vestuário); roupões; sapatos de ginástica; botinas; vestuário para a cabeça; chapéus; calcanhares de reforço para botas e sapatos; saltos; capuzes (vestuário); meias e roupas interiores para as pernas; casacos (vestuário); casacos forrados/gibões (vestuário); camisolas de malha (vestuário); camisolas de lã (peitilhos de camisas); artigos de malha (vestuário); borzeguins; vestuário (enxovais) para recém-nascidos; libré/uniformes (fardas) de criados; artigos de linho para o corpo (peças de roupa); luvas sem dedos; vestuário para motoristas; abafos/protectores (vestuário); sandálias/chinelas/socas; gravatas; roupas exteriores; fatos-macaco/batas; sobretudos; pijamas; calças; vestuário em papel; parcas (vestuário); pelerines; peliças; saiotas; lenços de algibeira; pulóveres; sandálias; faixas/cinturões; cachecóis/lenços de pescoço; xailes; vestidos de cerimónia/roupões; camisas; sapatos; xailes para os ombros; camisolas interiores sem mangas ou

服/袍；襯衫；鞋子；覆肩衣領；無袖吊帶內衣；滑雪靴；裙；無邊帽；拖鞋；長襯裙（內衣）；連衣裙/孕婦服/長工作服；襪子；綁腿；運動針織上衣；運動鞋；長襪；吸汗襪；西服套裝；帽舌；吊帶；吸汗內衣；內衣；針織上衣；泳衣；女用連衫襯褲；短袖上衣（T恤）；緊身衣；鞋尖；高筒帽；長大衣；褲子紐襻；褲子；內衣；內衣；內褲/長內褲；制服；鞋幫；面紗（服裝）；背心；針織背心；防水衣服（服裝）；滑水衣；木鞋。

商標構成：

Swingle

com alças; botas de esqui; saias; barretes; chinelos; combinações (roupas interiores); vestido/blusa pré-mamã/batas; meias; polainas/polainitos; camisolas de malha desportivas; sapatos de desporto; meias compridas; meias para a absorção de suor; fatos; viseiras para o sol; ligas; roupa interior antitranspirante e absorvente de suor; roupa interior; camisolas de malha; fatos de banho; body/roupa interior feminina/combinção; camisolas de manga curta (t-shirts); collants; biqueiras para calçados; cartolas; casacos compridos; presilhas para calças; calças; roupa interior; vestuário interior; cuecas/ceroulas; uniformes; gáspeas para calçados; véus (vestuário); coletes; coletes de malha; vestuário impermeável (vestuário); fatos impermeáveis para o esqui aquático; sapatos de madeira.

A marca consiste em:

Swingle

商標編號：N/61665

類別： 29

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬，冷凍，乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及奶製品，食用油和油脂。

商標構成：



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。

Marca n.º N/61 665

Classe 29.ª

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61666

類別： 30

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵飽，糕點及糖果，冰製食品，蜂

Marca n.º N/61 666

Classe 30.ª

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria



蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用水。

商標構成：



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。

e confeitos, gelados, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61667

類別： 32

Marca n.º N/61 667

Classe 32.ª

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61668

類別： 29

Marca n.º N/61 668

Classe 29.ª

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

產品：肉，魚，家禽及野味，醃漬，冷凍，乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及奶製品，食用油和油脂。

Produtos: carne, peixe, aves e caça, frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。



Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.



商標編號：N/61669

類別： 30

Marca n.º N/61 669

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用水。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pasteleria e confeitos, gelados, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61670

類別： 35

Marca n.º N/61 670

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61671

類別： 43

Marca n.º N/61 671

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61672

類別： 9

Marca n.º N/61 672

Classe 9.ª

申請人：Asprey Holdings Limited

Requerente: Asprey Holdings Limited

場所：167 New Bond Street, London W1S 4AR, England

Sede: 167 New Bond Street, London W1S 4AR, England

國籍：大不列顛

Nacionalidade: Britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/29

Data do pedido: 2011/11/29

產品：眼鏡；夾鼻眼鏡；太陽眼鏡；雙筒望遠鏡；郊遊用眼鏡；上述產品用的盒、掛繩及鏈；眼鏡及太陽眼鏡用框和透鏡片，單目鏡；放大鏡；上述產品用的組成部分及附件。

Produtos: óculos; óculos «eyeglasses»; óculos de sol; binóculos; óculos de campos; estojos, cordões e correntes para os mencionados produtos; armações e lentes para óculos e óculos de sol, monocular; lentes de aumento; componentes e acessórios para os acima mencionados produtos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61673

類別： 3

Marca n.º N/61 673

Classe 3.ª

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/29

Data do pedido: 2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

商標構成：

A marca consiste em:

HAITER

HAITER

商標編號：N/61674

類別： 3

Marca n.º N/61 674

Classe 3.ª

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

# MAG I CLEAN

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

# MAG I CLEAN

商標編號：N/61675

類別： 3

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

# WONDERFUL

Marca n.º N/61 675

Classe 3.ª

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

# WONDERFUL

商標編號：N/61676

類別： 3

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Marca n.º N/61 676

Classe 3.ª

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

ATTACK

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

ATTACK

商標編號：N/61677

類別： 29

申請人：金安記食品廠有限公司

場所：中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：肉乾，牛肉乾，豬肉乾，魚肉乾，肉鬆，豬肉鬆，魚肉鬆，肉脯，肉絲，香腸，火腿，加工過的開心果，陳皮梅，話梅，肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂。

商標構成：



顏色要求：紅色、白色，如圖所示。

Marca n.º N/61 677

Classe 29.ª

Requerente: 金安記食品廠有限公司

Sede: 中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: carne seca grelhada, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de peixe seca, carne seca desfiada, carne de porco seca desfiada, carne de peixe seca desfiada, polpa de carne, carne esfiapada, salsichas, fiambre, pistácios processados, ameixas secas, ameixas agridoceas, carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61678

類別： 30

申請人：金安記食品廠有限公司

場所：中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：麥芽餅乾、餅乾、薄烤餅、煎餅、米果、茶葉代用品、茶飲料、果凍（糖果）、花生糖果、麥芽糖、軟糖（糖果）、甜食、羊羹、薄荷糖、龜苓膏、麻花、薑餅、月餅、布

Marca n.º N/61 678

Classe 30.ª

Requerente: 金安記食品廠有限公司

Sede: 中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: biscoitos de malte, biscoitos, pizzas, panquecas, espécie de pastéis («miguio»), sucedâneos de chá, bebidas de chá, geleias (confeitaria), confeitaria de amendoim, maltose,

丁、穀物片、薄片（穀類產品）、米粉、速食麵、蝦味條、龍蝦片、咖啡、茶、可可、糖、米、木薯澱粉、西米、咖啡代用品；麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品；蜂蜜、濃糖漿；鮮酵母、發酵粉；食鹽、芥末；醋、醬油（調味品）；香料；飲用冰。

商標構成：



顏色要求：紅色、白色，如圖所示。

bombom mole (confeitaria), doçarias, doce gelatinoso japonês «Yokan», rebuçados de hortelã-pimenta, geleia de carapaça de tartaruga, roscas de massa frita, biscoitos de gengibre, bolos lunares, pudim, flocos de cereais, flocos (produtos de cereais), massa de arroz, talharim instantâneo, torcidos com sabor a camarão, «chips» de lagosta, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço denso; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos de soja (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61679

類別： 18

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，皮革；衣箱及旅行箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；箱子，背包，手提袋，錢包，零錢包，鎖匙包，腰帶，運動袋，公文包，旅行箱，文件夾，單車袋，袋，掛肩袋，揸帶袋，書包，購物袋，沙灘袋，信封形袋，購物用尼龍袋，繪圖用夾，鎖匙包，腰袋，兒童用袋，休閒袋，袋。

商標構成：



商標編號：N/61680

類別： 25

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

Marca n.º N/61 679

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: couro e imitações de couro, e produtos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais, couro; baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas; chicotes, arreios e selaria; malas, mochilas, sacos de mão, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, pastas para documentos, malas de viagem, pastas, sacos para bicicletas, bolsas, malas a tiracolo, malas com tiras, malas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para desenhos, estojos para chaves, sacos para cintura, sacos para crianças, malas casuais, sacos.

A marca consiste em:



Marca n.º N/61 680

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial



申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽，皮鞋，靴子，無邊圓帽（帽用品），人造皮革服裝，皮革服裝；外套，大衣，手套，帽，厚毛大衣，短大衣，針織上衣，圍丁服，針織服裝用品，電單車司機用服裝，外穿衣服，連衣褲，長大衣，長褲，涼鞋，西服套，襯衫前胸，襯衫仔前胸，襯衫，鞋用後跟，鞋楦，鞋用防滑用品，鞋滾邊，半截裙，短襪，鞋墊，針織運動外套，運動鞋，有袖羊毛襯衣，T恤，內衣，吸汗內衣，貼身長內褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，帽檐，防水衣，木鞋，服裝用帶，頭巾，運動服，泳衣。

商標構成：



Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, bonés (artigos de chapelaria), vestuário sendo imitação de couro, vestuário em couro; casacos, sobretudos, luvas, chapéus, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, jardineiras, artigos de vestuário de malha, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, casacão, calças, sandálias, capas para fatos, peitinhos para camisa, peitinhos duplos para camisa, camisas, calcanhares para sapatos, formas para sapatos, artigos antiderrapantes para sapatos, viras para sapatos, saias, peúgas, palmilhas para calçados, casacos de malha desportivos, sapatos desportivos, camisolas de lã com mangas, T-shirts, roupas interiores, roupa interior para absorver transpiração, ceroulas, roupa interior, roupa interior anti-transpiração, uniformes, coletes, palas para chapéus, roupas à prova de água, sapatos de madeira, faixas para pulso como vestuário, lenços de cabeça, roupas desportivas, fatos de banho.

A marca consiste em:



商標編號：N/61681

類別： 35

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

服務：廣告；皮革及人造皮革，及皮革及人造皮革製品，動物皮，皮革，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，袋，背包，手提包，錢包，零錢包，鎖匙包，腰帶，運動袋，公文包，旅行箱，文件夾，單車袋，袋，掛肩袋，綁帶袋，書包，購物袋，沙灘袋，信封形袋，購物用尼龍袋，繪圖用夾，鎖匙包，腰袋，兒童用袋，休閒袋，袋及配件，服裝，鞋，帽，皮鞋，靴子，無邊圓帽（帽用品），人造皮革服裝，皮革服裝，外套，大衣，手套，帽，厚毛大衣，短大衣，

Marca n.º N/61 681

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Serviços: publicidade; serviços de promoção, marketing, vendas a retalho, vendas a grosso e distribuição de couro e imitações de couro, e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, sacos, mochilas, sacos de mão, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, pastas para documentos, malas de viagem, pastas, sacos para bicicletas, bolsas, malas a tiracolo, malas com tiras, malas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para desenhos, estojos para chaves, sacos para cintura, sacos para crianças, malas casuais, sacos e acessórios, vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, bonés (artigos de chapelaria), vestuário sendo imitação de couro, vestuário em couro, casacos, sobretudos, luvas, chapéus, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, jardineiras, artigos de vestuário de malha, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, casacão, calças, sandálias, capas para fatos, peitinhos para camisa, peitinhos duplos para camisa, camisas, calcanhares para sapatos, formas para sapatos, artigos antiderrapantes para sapatos, viras para sapatos, saias, peúgas,



針織上衣，園丁服，針織服裝用品，電單車司機用服裝，外穿衣服，連衣褲，長大衣，長褲，涼鞋，西服套，襯衫前胸，襯衫仔前胸，襯衫，鞋用後跟，鞋楦，鞋用防滑用品，鞋滾邊，半截裙，短襪，鞋墊，針織運動外套，運動鞋，有袖羊毛襯衣，T恤，內衣，吸汗內衣，貼身長內褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，帽檐，防水衣，木鞋，服裝用帶，頭巾，運動服，泳衣，娛樂品和玩具，體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，運動用品及器具，運動球類，防受傷運動用品，護肘（運動用品），運動用網，珠寶物品，杯，飲用瓶，飲用有耳杯，飲用水壺的推銷、市場營銷、零售、批發及分配；上述產品透過電腦網絡的在線購買，上述產品透過電腦及電腦終端機的電腦化訂購；商業諮詢；如互聯網網頁般使用的廣告匯編；處理透過互聯網銷售的商業行政服務。

商標構成：



商標編號：N/61689

類別： 25

申請人：廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

場所：中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

# 阿恩蓝拓

顏色要求：黑白（如圖所示）。

palmilhas para calçados, casacos de malha desportivos, sapatos desportivos, camisolas de lã com mangas, T-shirts, roupas interiores, roupa interior para absorver transpiração, ceroulas, roupa interior, roupa interior antitranspiração, uniformes, coletes, palas para chapéus, roupas à prova de água, sapatos de madeira, faixas para pulso como vestuário, lenços de cabeça, roupas desportivas, fatos de banho, jogos e brinquedos, artigos para ginástica e desporto, decorações para árvores de Natal, artigos e aparelhos de desporto, bolas para desporto, artigos para uso no desporto como protecção contra lesões, protectores para cotovelos (artigos de desporto), redes para desportos, artigos de joalheria, copos, garrafas para beber, canecas de beber, chaleiras de beber; compras on-line para os produtos supramencionados via rede informática, encomendas informatizadas via telefone e terminais informáticos para os produtos supramencionados; consultoria comerciais; compilação de anúncios para uso como páginas na Internet; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet.

A marca consiste em:



Marca n.º N/61 689

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: 廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

Sede: 中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

# 阿恩蓝拓

Reivindicação de cores: preto, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/61690

類別： 25

申請人：廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

場所：中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Marca n.º N/61 690

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: 廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

Sede: 中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

商標構成：

**ALT FINE ISM**

顏色要求：黑白（如圖所示）。

A marca consiste em:

**ALT FINE ISM**

Reivindicação de cores: preto, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/61691

類別： 30

Marca n.º N/61 691

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61692

類別： 30

Marca n.º N/61 692

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61693

類別： 30

Marca n.º N/61 693

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61702

類別： 25

Marca n.º N/61 702

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：ESTEVE AGUILERA, S.A.

Requerente: ESTEVE AGUILERA, S.A.

場所：Sor Rita Mercader, n.º 22 08700 Igualada, Barcelona,

Sede: Sor Rita Mercader, n.º 22 08700 Igualada, Barcelona,

Spain

Spain

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：衣服；鞋靴；帽子；女裝。（全屬第25類商品）

Produtos: roupas; sapatos e botas; chapéus; vestuário para senhoras (todos incluídos nos produtos da classe 25.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

sita murt/

sita murt/

商標編號：N/61703

類別： 35

Marca n.º N/61 703

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：尊澳商旅服務有限公司

Requerente: 尊澳商旅服務有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓L

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓L

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：與推廣供顧客的鼓勵積分計劃及活動有關的廣告，商業貿易經營及商業活動和商業企業之管理，其目的在於促進酒店、零售、餐廳，旅遊和娛樂之服務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais e administração das actividades comerciais e das empresas comerciais, em relação à promoção dos programas de pontos incentivos e das actividades destinados aos clientes, com o fim de promover os serviços hoteleiros, de venda a retalho, de restaurantes, de turismo e de entretenimento.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：圖樣為紅色Pantone186C、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: a figura é vermelho, Pantone 186C, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61704

類別： 16

Marca n.º N/61 704

Classe 16.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：海報，紙板製廣告牌，印刷品，年曆，描圖紙，彩色石印畫片，文具用品，書籍，包裝紙，明信片，賀卡，紙製杯墊，書寫墊，照片，包裝用塑料物品（不屬別類的）。

Produtos: cartazes, painéis para publicidade em papel, produtos de impressão, calendários, papel para decalque, cromolitografias, papelaria, livros, papel para embalagem, postais, cartões de felicitações, bases para copos em papel, coxins para escrever, fotografias, matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61705

類別： 21

Marca n.º N/61 705

Classe 21.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：不屬別類的玻璃器皿，瓷器及陶器。

Produtos: vidraria, porcelana e faiança não incluída noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61706

類別： 25

Marca n.º N/61 706

Classe 25.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

產品：服裝。

商標構成：



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61707

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：曲奇餅乾。

商標構成：



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

類別： 30

Marca n.º N/61 707

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: «cookies».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61708

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：曲奇餅乾。

商標構成：



顏色要求：紫色，紅色，藍色（如圖所示）。

類別： 30

Marca n.º N/61 708

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: «cookies».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: violeta, vermelho, azul (tal como representados na figura).

|   |       |  |            |
|---|-------|--|------------|
| 商標編號：N/61711  | 類別： 1 | Marca n.º N/61 711   | Classe 1.ª |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |            |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |            |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |            |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |            |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |            |
| 產品：工業化學品。   |       | Produtos: químicos industriais.  |            |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |            |



|   |       |  |            |
|---|-------|--|------------|
| 商標編號：N/61712  | 類別： 4 | Marca n.º N/61 712   | Classe 4.ª |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |            |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |            |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |            |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |            |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |            |
| 產品：工業用油。  |       | Produtos: óleos industriais.   |            |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |            |



|   |       |  |            |
|---|-------|--|------------|
| 商標編號：N/61713  | 類別： 1 | Marca n.º N/61 713   | Classe 1.ª |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |            |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |            |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |            |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |            |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |            |
| 產品：工業化學品。   |       | Produtos: químicos industriais.  |            |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |            |



HOUGHTON



HOUGHTON



|   |       |  |                        |
|---|-------|--|------------------------|
| 商標編號：N/61714  | 類別： 4 | Marca n.º N/61 714   | Classe 4. <sup>a</sup> |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |                        |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |                        |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |                        |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |                        |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |                        |
| 產品：工業用油。  |       | Produtos: óleos industriais.   |                        |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |                        |



HOUGHTON



HOUGHTON

|   |       |  |                        |
|---|-------|--|------------------------|
| 商標編號：N/61715  | 類別： 1 | Marca n.º N/61 715   | Classe 1. <sup>a</sup> |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |                        |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |                        |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |                        |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |                        |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |                        |
| 產品：工業化學品。   |       | Produtos: químicos industriais.  |                        |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |                        |



HOUGHTON



HOUGHTON

|   |       |  |                        |
|---|-------|--|------------------------|
| 商標編號：N/61716  | 類別： 4 | Marca n.º N/61 716   | Classe 4. <sup>a</sup> |
| 申請人：Houghton Technical Corp.  |       | Requerente: Houghton Technical Corp.                                     |                        |
| 場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |       | Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware<br>19805, U.S.A. |                        |
| 國籍：美國   |       | Nacionalidade: Americana   |                        |
| 活動：商業及工業  |       | Actividade: comercial e industrial                                       |                        |
| 申請日期：2011/11/30   |       | Data do pedido: 2011/11/30   |                        |
| 產品：工業用油。  |       | Produtos: óleos industriais.   |                        |
| 商標構成：   |       | A marca consiste em:   |                        |



HOUGHTON



HOUGHTON

|                                 |        |   |                         |
|---------------------------------|--------|---|-------------------------|
| 商標編號：N/61717                    | 類別： 18 | Marca n.º N/61 717                                  | Classe 18. <sup>a</sup> |
| 申請人：天概念企業有限公司                   |        | Requerente: 天概念企業有限公司                               |                         |
| 場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室 |        | Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室                  |                         |
| 國籍：根據澳門法例成立                     |        | Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau |                         |

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖，鞭和皮具。

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e marroquinaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61718

類別： 30

申請人：天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

Marca n.º N/61 718

Classe 30.ª

Requerente: 天概念企業有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61719

類別： 32

申請人：天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Marca n.º N/61 719

Classe 32.ª

Requerente: 天概念企業有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61720

類別： 33

Marca n.º N/61 720

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：天概念企業有限公司

Requerente: 天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61721

類別： 43

Marca n.º N/61 721

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：天概念企業有限公司

Requerente: 天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61722

類別： 36

Marca n.º N/61 722

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：中山市大信置業有限公司

Requerente: 中山市大信置業有限公司

場所：中國廣東省中山市石岐區大信南路1號

Sede: 中國廣東省中山市石岐區大信南路1號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/30

服務：保險；銀行；信託；擔保；典當；經紀；金融評估；資本投資；基金投資；金融服務；不動產管理；不動產出租；不動產經紀；金融貸款；信用卡服務；家庭銀行；代管產業；金融分析。

商標構成：

大信·新都匯

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/30

Serviços: seguros; bancos; serviços fiduciários; garantias; penhoras; corretagem; avaliações financeiras; investimentos de capitais; investimentos de fundos; serviços financeiros; gestão imobiliária; aluguer de imóveis; corretagem imobiliária; créditos financeiros; serviços de cartões de crédito; banco doméstico; procuração de propriedades; análises financeiras.

A marca consiste em:

大信·新都匯

商標編號：N/61723

類別： 37

Marca n.º N/61 723

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：構賞設計裝潢有限公司

Requerente: 構賞設計裝潢有限公司

場所：澳門雅廉訪里6號C地下

Sede: 澳門雅廉訪里6號C地下

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：室內設計裝潢工程。

Serviços: obras de decoração interior.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紫色，翠綠色，紅色，橙色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: roxo, esmeralda, vermelho, cor-de-laranja, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61724

類別： 42

Marca n.º N/61 724

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：構賞設計裝潢有限公司

Requerente: 構賞設計裝潢有限公司

場所：澳門雅廉訪里6號C地下

Sede: 澳門雅廉訪里6號C地下

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：室內裝飾設計。

Serviços: «design» de decorações interiores.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紫色，翠綠色，紅色，橙色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: roxo, esmeralda, vermelho, cor-de-laranja, preto, tal como representados na figura.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給  
*Concessão*

| 程序編號<br>Processo n.º | 註冊日期<br>Data do registo | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular   | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|
| N/033318             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Las Vegas Sands Corp.   | US                               | 35           |
| N/033319             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Las Vegas Sands Corp.   | US                               | 39           |
| N/033323             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Las Vegas Sands Corp.   | US                               | 35           |
| N/033324             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Las Vegas Sands Corp.   | US                               | 39           |
| N/057644             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 澳鑫環保能源科技發展有限公司  | MO                               | 12           |
| N/058333             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Dartslive Asia Limited  | HK                               | 41           |
| N/059788             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Relay International Co., Ltd.   | KR                               | 30           |
| N/059789             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Relay International Co., Ltd.   | KR                               | 43           |
| N/059827             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 澳門生產力暨科技轉移中心<br>CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE<br>TECNOLOGIA DE MACAU (CPTTM) | MO                               | 41           |
| N/059828             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 澳門生產力暨科技轉移中心<br>CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE<br>TECNOLOGIA DE MACAU (CPTTM) | MO                               | 41           |
| N/059835             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | CHATEAU BROWN   | FR                               | 33           |
| N/059837             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | FORALL CONFEZIONI S.p.A.  | IT                               | 03           |
| N/059838             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | FORALL CONFEZIONI S.p.A.  | IT                               | 09           |
| N/059839             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | FORALL CONFEZIONI S.p.A.  | IT                               | 25           |
| N/059840             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | FORALL CONFEZIONI S.p.A.  | IT                               | 35           |
| N/059844             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH  | DE                               | 33           |
| N/059846             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 赤坂咖啡有限公司<br>AKASAKA CAFÉ LIMITED  | MO                               | 30           |
| N/059847             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 赤坂咖啡有限公司<br>AKASAKA CAFÉ LIMITED  | MO                               | 43           |
| N/059854             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | SHANNON ASSOCIATES LIMITED  | IM                               | 43           |
| N/059863             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 佳遠科技有限公司<br>BEST FAR TECHNOLOGY LIMITED   | HK                               | 11           |
| N/059867             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 泉州集友鞋業有限公司  | CN                               | 25           |
| N/059880             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | TENDENCE S.A.   | CH                               | 09           |
| N/059881             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | TENDENCE S.A.   | CH                               | 14           |

| 程序編號<br>Processo n.º | 註冊日期<br>Data do registo | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                    | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|--------------|
| N/059882             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | TENDENCE S.A.                                  | CH                               | 18           |
| N/059883             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | TENDENCE S.A.                                  | CH                               | 25           |
| N/059962             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | SOCIETE CIVILE FERMIERE DU CHATEAU PREUILLAC   | FR                               | 33           |
| N/060008             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | CRIS CONF. S.P.A.                              | IT                               | 09           |
| N/060009             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | CRIS CONF. S.P.A.                              | IT                               | 18           |
| N/060010             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | CRIS CONF. S.P.A.                              | IT                               | 25           |
| N/060012             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 川渝中煙工業公司                                       | CN                               | 34           |
| N/060013             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 楊仁傑  | TW                               | 42           |
| N/060060             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | DEQ系統有限公司<br>DEQ SYSTEMS CORP.                 | CA                               | 09           |
| N/060061             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | DEQ系統有限公司<br>DEQ SYSTEMS CORP.                 | CA                               | 28           |
| N/060062             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GeneCare International Limited                 | HK                               | 05           |
| N/060063             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GeneCare International Limited                 | HK                               | 42           |
| N/060064             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GeneCare International Limited                 | HK                               | 44           |
| N/060067             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 25           |
| N/060068             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 35           |
| N/060069             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 41           |
| N/060070             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 25           |
| N/060071             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 35           |
| N/060072             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 盛合（澳門）有限公司<br>SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED | MO                               | 41           |
| N/060082             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 12           |
| N/060083             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 28           |
| N/060084             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 37           |
| N/060085             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 12           |
| N/060086             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 28           |
| N/060087             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 37           |
| N/060088             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 12           |
| N/060089             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 28           |
| N/060090             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 37           |
| N/060091             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 12           |
| N/060092             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 28           |
| N/060093             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.   | CN                               | 37           |



| 程序編號<br>Processo n.º | 註冊日期<br>Data do registo | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                  | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|--------------|
| N/060094             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 12           |
| N/060096             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 37           |
| N/060102             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 上海絲綢集團股份有限公司<br>SHANGHAI SILK GROUP CO., LTD | CN                               | 25           |
| N/060115             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | CHANEL                                       | FR                               | 03           |
| N/060129             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Nomos Glashütte SA Roland Schwertner KG      | DE                               | 14           |
| N/060130             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 吳文修<br>NG, MAN SAU TOBY                      | HK                               | 44           |
| N/060135             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 中山市大信置業有限公司                                  | CN                               | 36           |
| N/060136             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 中山市大信置業有限公司                                  | CN                               | 36           |
| N/060155             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Amelie Beauty Company Limited                | HK                               | 03           |
| N/060156             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | De Beers Centenary AG                        | CH                               | 14           |
| N/060157             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | De Beers Centenary AG                        | CH                               | 35           |
| N/060158             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 林嵩山<br>Lin Sung Shan                         | MO                               | 25           |
| N/060159             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 林嵩山<br>Lin Sung Shan                         | MO                               | 25           |
| N/060160             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Cartier International AG                     | CH                               | 14           |
| N/060162             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 蕉嶺縣天然蜂業有限公司                                  | CN                               | 30           |
| N/060163             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Optical 88 Limited                           | HK                               | 09           |
| N/060164             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Optical 88 Limited                           | HK                               | 09           |
| N/060165             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Optical 88 Limited                           | HK                               | 09           |
| N/060166             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Optical 88 Limited                           | HK                               | 09           |
| N/060170             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | pdc, INC.                                    | JP                               | 03           |
| N/060176             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.               | TW                               | 09           |
| N/060177             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.               | TW                               | 09           |
| N/060179             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.               | TW                               | 09           |
| N/060181             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Sacentro - Comércio de Têxteis, S.A.         | PT                               | 43           |
| N/060185             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Caesars Interactive Entertainment, Inc.      | US                               | 41           |
| N/060186             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 12           |
| N/060187             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 28           |
| N/060188             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 37           |
| N/060189             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 12           |
| N/060190             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 28           |
| N/060191             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 37           |
| N/060192             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 12           |
| N/060193             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 28           |
| N/060194             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 37           |

| 程序編號<br>Processo n.º | 註冊日期<br>Data do registo | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                  | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|--------------|
| N/060195             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 12           |
| N/060196             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 28           |
| N/060197             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd. | CN                               | 37           |
| N/060198             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇洋河酒廠股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060199             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇洋河酒廠股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060200             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇洋河酒廠股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060201             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇洋河酒廠股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060202             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇洋河酒廠股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060203             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇雙溝酒業股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060204             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 江蘇雙溝酒業股份有限公司                                 | CN                               | 33           |
| N/060208             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | KAGOME CO., LTD.                             | JP                               | 32           |
| N/060220             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 姚德龍<br>Yiu Tak Lung                          | MO                               | 41           |
| N/060221             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 方芳<br>Fong Fong                              | MO                               | 25           |
| N/060222             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 方芳<br>Fong Fong                              | MO                               | 03           |
| N/060226             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 齒香餅家有限公司<br>Pastelaria Chi Heong Limitada    | MO                               | 05           |
| N/060227             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 齒香餅家有限公司<br>Pastelaria Chi Heong Limitada    | MO                               | 29           |
| N/060228             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 齒香餅家有限公司<br>Pastelaria Chi Heong Limitada    | MO                               | 30           |
| N/060257             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Japan Tobacco Inc.                           | JP                               | 34           |
| N/060288             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | Société MORGANNE BELLO                       | FR                               | 14           |

## 拒絕

**Recusa**

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente                          | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe | 備註<br>Observações<br>根據經12月13日第97/99/M號法令核准之<br>《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L.<br>n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|---|----------------------------------|--------------|--|
| N/058588             | 2012/03/19               | 夏菲尼高(香港)有限公司<br>Harvey Nichols (Hong Kong)<br>Limited | HK                               | 14           | 第214條第2款b)項, 結合第215條第1款。<br>Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º                                    |

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe | 備註<br>Observações<br>根據經12月13日第97/99/M號法令核准之<br>《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L.<br>n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------|--|
| N/059974             | 2012/03/21               | 曾旭惠<br>Chang Iok Wai         | MO                               | 5            | 第214條第2款b)項，結合第215條第1款。<br>Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º                                     |

## 續期

**Renovação**

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular      | 所屬國/地區<br>País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|---------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| P/001536             | 1440-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001537             | 1441-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001538             | 1442-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001539             | 1443-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001540             | 1444-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001541             | 1445-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001543             | 1447-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001544             | 1448-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001545             | 1449-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001546             | 1450-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001547             | 1451-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001548             | 1452-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001549             | 1453-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001550             | 1454-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001551             | 1455-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001552             | 1456-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001553             | 1457-M            | 2012/03/20                | SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.      | JP                               |
| P/001641             | 1545-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001642             | 1546-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001643             | 1547-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001644             | 1548-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001645             | 1549-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001646             | 1550-M            | 2012/03/20                | COURREGES DESIGN Société Anonyme | FR                               |
| P/001846             | 1750-M            | 2012/03/20                | INFINEUM INTERNATIONAL LTD       | GB                               |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular   | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| P/001859             | 1763-M            | 2012/03/21                   | MONSANTO TECHNOLOGY LLC   | US                                  |
| P/001877             | 1781-M            | 2012/03/15                   | ROWENTA WERKE GmbH  | DE                                  |
| P/001879             | 1783-M            | 2012/03/15                   | ROWENTA WERKE GmbH  | DE                                  |
| P/001923             | 1827-M            | 2012/03/21                   | SAN CARLO GRUPPO ALIMENTARE S.p.A.  | IT                                  |
| P/001924             | 1828-M            | 2012/03/21                   | SAN CARLO GRUPPO ALIMENTARE S.p.A.  | IT                                  |
| P/001944             | 1847-M            | 2012/03/21                   | EMERSON ELECTRIC CO.  | US                                  |
| P/001962             | 1865-M            | 2012/03/20                   | ABBOTT GmbH & Co. KG  | DE                                  |
| P/002006             | 1909-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002009             | 1912-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002010             | 1913-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002012             | 1915-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002013             | 1916-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002017             | 1920-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002018             | 1921-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002019             | 1922-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002022             | 1925-M            | 2012/03/15                   | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC   | US                                  |
| P/002090             | 1993-M            | 2012/03/20                   | CO-RO FOOD, A/S   | DK                                  |
| P/002091             | 1994-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002092             | 1995-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002093             | 1996-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002094             | 1997-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002193             | 2096-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002194             | 2097-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002195             | 2098-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002196             | 2099-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002197             | 2100-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong | HK                                  |
| P/002198             | 2101-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong            | HK                                  |
| P/002199             | 2102-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong            | HK                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular  | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| P/002200             | 2103-M            | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong | HK                                  |
| P/002428             | 2324-M            | 2012/03/15                   | KABUSHIKI KAISHA TAMIYA (TAMIYA, INC.)                             | JP                                  |
| P/002478             | 2374-M            | 2012/03/20                   | VANDEX INTERNATIONAL AG  | CH                                  |
| P/002505             | 2401-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.  | IE                                  |
| P/002593             | 2489-M            | 2012/03/15                   | VEEDOL INTERNATIONAL LIMITED                                       | GB                                  |
| P/002595             | 2491-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002596             | 2492-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002597             | 2493-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002598             | 2494-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002603             | 2499-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002613             | 2509-M            | 2012/03/15                   | CASTROL LIMITED  | GB                                  |
| P/002710             | 2606-M            | 2012/03/15                   | GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme                          | FR                                  |
| P/002713             | 2609-M            | 2012/03/15                   | GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme                          | FR                                  |
| P/002717             | 2613-M            | 2012/03/15                   | GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme                          | FR                                  |
| P/002719             | 2615-M            | 2012/03/15                   | GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme                          | FR                                  |
| P/002724             | 2620-M            | 2012/03/15                   | GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme                          | FR                                  |
| P/002771             | 2667-M            | 2012/03/15                   | DHL INTERNATIONAL GmbH   | DE                                  |
| P/002809             | 2705-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl  | CH                                  |
| P/002847             | 2743-M            | 2012/03/20                   | HEALTHTEX APPAREL CORP.  | US                                  |
| P/002868             | 2764-M            | 2012/03/20                   | TIME WARNER, INC. (Estado de Delaware)                             | US                                  |
| P/003032             | 2927-M            | 2012/03/15                   | BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) INC.                             | US                                  |
| P/003123             | 3018-M            | 2012/03/20                   | BLEDINA  | FR                                  |
| P/003318             | 3197-M            | 2012/03/20                   | KRAFT FOODS LIMITED  | AU                                  |
| P/003350             | 3221-M            | 2012/03/20                   | Iroko Pharmaceuticals, LLC   | PT                                  |
| P/003435             | 3306-M            | 2012/03/15                   | CARRERAS LTD.  | GB                                  |
| P/003436             | 3307-M            | 2012/03/15                   | CARRERAS LTD.  | GB                                  |
| P/003512             | 3383-M            | 2012/03/20                   | L'AMY, Société anonyme   | FR                                  |
| P/003678             | 3549-M            | 2012/03/20                   | RCA Trademark Management   | FR                                  |
| P/003756             | 3627-M            | 2012/03/21                   | SOGRAPE VINHOS, S.A.   | PT                                  |
| P/003830             | 3701-M            | 2012/03/23                   | OVD Kinegram AG  | DE                                  |
| P/003848             | 3719-M            | 2012/03/21                   | CARLSBERG BREWERIES A/S  | DK                                  |
| P/003849             | 3720-M            | 2012/03/20                   | CARLSBERG A/S  | DK                                  |
| P/003877             | 3748-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.  | CH                                  |
| P/003879             | 3750-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.  | CH                                  |
| P/003881             | 3752-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.  | CH                                  |
| P/003883             | 3754-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.  | CH                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                                     | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| P/003884             | 3755-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/003888             | 3759-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004091             | 3961-M            | 2012/03/20                   | BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED                              | GB                                  |
| P/004093             | 3963-M            | 2012/03/20                   | BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED                              | GB                                  |
| P/004094             | 3964-M            | 2012/03/20                   | BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED                              | GB                                  |
| P/004113             | 3983-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.                                     | CH                                  |
| P/004140             | 4010-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004151             | 4021-M            | 2012/03/16                   | ARMAGNAC CHABOT, S.R.L.   | FR                                  |
| P/004359             | 4228-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004361             | 4230-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004378             | 4247-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004384             | 4253-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004387             | 4256-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004437             | 4306-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004459             | 4328-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004475             | 4344-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004476             | 4345-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004478             | 4347-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004481             | 4350-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                                     | CH                                  |
| P/004485             | 4354-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004486             | 4355-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004488             | 4357-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004491             | 4360-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004492             | 4361-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004493             | 4362-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004495             | 4364-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004497             | 4366-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004499             | 4368-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004500             | 4369-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004503             | 4372-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                                       | CH                                  |
| P/004579             | 4439-M            | 2012/03/15                   | LABORATOIRES DECLEOR  | FR                                  |
| P/004633             | 4494-M            | 2012/03/21                   | COMPAGNIE FRANÇAISE DE LA GRANDE CHARTREUSE,<br>Société anonyme | FR                                  |
| P/004711             | 4572-M            | 2012/03/16                   | HASBRO, INC.  | US                                  |
| P/004712             | 4573-M            | 2012/03/16                   | HASBRO, INC.  | US                                  |
| P/004713             | 4574-M            | 2012/03/16                   | HASBRO, INC.  | US                                  |
| P/004826             | 4687-M            | 2012/03/19                   | ST.REGIS TOBACCO CORPORATION LIMITED                            | CH                                  |



| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular         | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| P/004874             | 4735-M            | 2012/03/16                   | Merck Sharp & Dohme Corp.           | US                                  |
| P/005109             | 4971-M            | 2012/03/15                   | CHAMPAGNE LANSON                    | FR                                  |
| P/005138             | 5000-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005148             | 5010-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005149             | 5011-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005150             | 5012-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005151             | 5013-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005154             | 5016-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005156             | 5018-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005157             | 5019-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005158             | 5020-M            | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.         | CH                                  |
| P/005203             | 5065-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005223             | 5085-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl           | CH                                  |
| P/005254             | 5112-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products, S.A.        | CH                                  |
| P/005270             | 5128-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products, S.A.        | CH                                  |
| P/005297             | 5155-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005306             | 5164-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl           | CH                                  |
| P/005308             | 5166-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005311             | 5169-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005320             | 5178-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005322             | 5180-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005324             | 5182-M            | 2012/03/15                   | Philip Morris Products S.A.         | CH                                  |
| P/005359             | 5217-M            | 2012/03/16                   | Unilever N.V.                       | NL                                  |
| P/005477             | 5335-M            | 2012/03/23                   | Diversey, Inc.                      | US                                  |
| P/005489             | 5347-M            | 2012/03/20                   | LABORATOIRES FOURNIER SA            | FR                                  |
| P/005490             | 5348-M            | 2012/03/19                   | Unilever PLC                        | GB                                  |
| P/005496             | 5354-M            | 2012/03/20                   | SANOFI-AVENTIS                      | FR                                  |
| P/005502             | 5360-M            | 2012/03/15                   | PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC. | US                                  |
| P/005506             | 5364-M            | 2012/03/19                   | Unilever PLC                        | GB                                  |
| P/005879             | 5738-M            | 2012/03/20                   | LABORATOIRES FOURNIER SA            | FR                                  |
| P/005918             | 5777-M            | 2012/03/23                   | E. A. COSMETICS DISTRIBUTIONS GmbH  | DE                                  |
| P/005924             | 5783-M            | 2012/03/23                   | E. A. COSMETICS DISTRIBUTIONS GmbH  | DE                                  |
| P/006079             | 5938-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY           | US                                  |
| P/006081             | 5940-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY           | US                                  |
| P/006082             | 5941-M            | 2012/03/27                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY           | US                                  |
| P/006083             | 5942-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY           | US                                  |
| P/006096             | 5955-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY           | US                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                              | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| P/006097             | 5956-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006098             | 5957-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006099             | 5958-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006103             | 5962-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006111             | 5970-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006114             | 5973-M            | 2012/03/20                   | COLGATE-PALMOLIVE COMPANY                                | US                                  |
| P/006226             | 6051-M            | 2012/03/16                   | HARDY AMIES (INTERNATIONAL) PTE LIMITED                  | SG                                  |
| P/006227             | 6052-M            | 2012/03/16                   | HARDY AMIES (INTERNATIONAL) PTE LIMITED                  | SG                                  |
| P/006256             | 6081-M            | 2012/03/20                   | Procter & Gamble Business Services Canada Company        | CA                                  |
| P/006345             | 6170-M            | 2012/03/16                   | PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC.                      | US                                  |
| P/006423             | 6248-M            | 2012/03/16                   | BACARDI & COMPANY LIMITED                                | LI                                  |
| P/006425             | 6250-M            | 2012/03/16                   | BACARDI & COMPANY LIMITED                                | LI                                  |
| P/006433             | 6258-M            | 2012/03/19                   | BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION (EXPORT), LIMITED | GB                                  |
| P/006441             | 6266-M            | 2012/03/16                   | ROCA SANITARIO, S.A.                                     | ES                                  |
| P/006442             | 6267-M            | 2012/03/16                   | ROCA SANITARIO, S.A.                                     | ES                                  |
| P/006545             | 6331-M            | 2012/03/19                   | BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION (EXPORT), LIMITED | GB                                  |
| P/006564             | 6350-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006569             | 6355-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006570             | 6356-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006574             | 6360-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006575             | 6361-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006577             | 6363-M            | 2012/03/15                   | BIOFARMA   | FR                                  |
| P/006588             | 6374-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006589             | 6375-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006590             | 6376-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006591             | 6377-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006593             | 6379-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006594             | 6380-M            | 2012/03/19                   | JAPAN TOBACCO, INC.                                      | JP                                  |
| P/006621             | 6407-M            | 2012/03/20                   | Merck Santé  | FR                                  |
| P/006729             | 6517-M            | 2012/03/15                   | FORD MOTOR COMPANY                                       | US                                  |
| P/006730             | 6518-M            | 2012/03/15                   | FORD MOTOR COMPANY                                       | US                                  |
| P/006731             | 6519-M            | 2012/03/15                   | FORD MOTOR COMPANY                                       | US                                  |
| P/006732             | 6520-M            | 2012/03/15                   | FORD MOTOR COMPANY                                       | US                                  |
| P/006765             | 6553-M            | 2012/03/15                   | FORD MOTOR COMPANY                                       | US                                  |
| P/006851             | 6639-M            | 2012/03/26                   | BISQUIT DUBOUCHÉ ET CIE                                  | FR                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| P/006938             | 6726-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006939             | 6727-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006940             | 6728-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006941             | 6729-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006942             | 6730-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006944             | 6732-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006945             | 6733-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006946             | 6734-M            | 2012/03/27                   | LOUIS VUITTON MALLETIER     | FR                                  |
| P/006982             | 6770-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/006985             | 6773-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/006998             | 6786-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007001             | 6789-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007003             | 6791-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007005             | 6793-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007006             | 6794-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007007             | 6795-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007038             | 6826-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007044             | 6832-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007124             | 6894-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007127             | 6897-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007150             | 6920-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007156             | 6926-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007166             | 6936-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007182             | 6952-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007183             | 6953-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007189             | 6959-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007190             | 6960-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007192             | 6962-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007193             | 6963-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007194             | 6964-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007269             | 7039-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007270             | 7040-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007283             | 7053-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007307             | 7077-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007308             | 7078-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007309             | 7079-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |
| P/007314             | 7084-M            | 2012/03/27                   | CHANEL                      | FR                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular  | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| P/007344             | 7114-M            | 2012/03/27                   | CHANEL   | FR                                  |
| P/008160             | 7870-M            | 2012/03/16                   | SOGREAH CONSULTANTS  | FR                                  |
| P/008179             | 7889-M            | 2012/03/23                   | BIOTHERM, Société anonyme monégasque   | MC                                  |
| P/008180             | 7890-M            | 2012/03/27                   | PORON, Société anonyme   | FR                                  |
| P/008192             | 7902-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/008196             | 7906-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/008198             | 7908-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/008199             | 7909-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/008200             | 7910-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/008201             | 7911-M            | 2012/03/19                   | OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)   | CH                                  |
| P/010433             | 10308-M           | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong                         | HK                                  |
| P/010434             | 10309-M           | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong                         | HK                                  |
| P/010435             | 10310-M           | 2012/03/21                   | TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong                         | HK                                  |
| P/010546             | 10450-M           | 2012/03/16                   | HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED   | GB                                  |
| P/010603             | 10486-M           | 2012/03/16                   | HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED   | GB                                  |
| P/013199             | 13100-M           | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl  | CH                                  |
| P/013390             | 13292-M           | 2012/03/16                   | LITTLEWOODS LIMITED  | GB                                  |
| P/013391             | 13294-M           | 2012/03/16                   | LITTLEWOODS LIMITED  | GB                                  |
| P/013392             | 13295-M           | 2012/03/27                   | CHANEL   | FR                                  |
| P/013393             | 13296-M           | 2012/03/16                   | KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.  | NL                                  |
| P/013394             | 13297-M           | 2012/03/16                   | KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.  | NL                                  |
| P/013567             | 13488-M           | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl  | CH                                  |
| P/013587             | 13508-M           | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl  | CH                                  |
| P/013625             | 13546-M           | 2012/03/16                   | JPMorgan Chase & Co.   | US                                  |
| P/013626             | 13547-M           | 2012/03/16                   | JPMorgan Chase & Co.   | US                                  |
| P/013752             | 13680-M           | 2012/03/16                   | LITTLEWOODS LIMITED  | GB                                  |
| P/013842             | 13786-M           | 2012/03/23                   | STRAIGHT ARROW PRODUCTS, INC.  | US                                  |
| P/013867             | 13816-M           | 2012/03/15                   | Philip Morris Global Brands Inc.   | US                                  |
| P/013897             | 13846-M           | 2012/03/15                   | BEST WESTERN INTERNATIONAL, INC.   | US                                  |
| P/013960             | 13888-M           | 2012/03/27                   | PEPSICO, INC.  | US                                  |
| N/002519             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales | GB                                  |
| N/002523             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales | GB                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular   | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| N/002524             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002525             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002526             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002530             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002531             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002532             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002534             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002535             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002536             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002537             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002538             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/002539             | -                 | 2012/03/20                   | Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales            | GB                                  |
| N/003045             | -                 | 2012/03/21                   | Swisher International, Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nevada | US                                  |
| N/003063             | -                 | 2012/03/23                   | ALPS ELECTRIC CO., LTD.   | JP                                  |
| N/003064             | -                 | 2012/03/23                   | ALPS ELECTRIC CO., LTD.   | JP                                  |
| N/003065             | -                 | 2012/03/23                   | ALPS ELECTRIC CO., LTD.   | JP                                  |
| N/003066             | -                 | 2012/03/23                   | ALPS ELECTRIC CO., LTD.   | JP                                  |
| N/003350             | -                 | 2012/03/23                   | Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH  | DE                                  |
| N/003496             | -                 | 2012/03/19                   | J. & P. COATS, LIMITED  | GB                                  |
| N/003574             | -                 | 2012/03/23                   | GUANGDONG PRB BIO-TECH CO., LTD   | CN                                  |
| N/003659             | -                 | 2012/03/23                   | Ocean Park Corporation  | HK                                  |
| N/003660             | -                 | 2012/03/23                   | Ocean Park Corporation  | HK                                  |
| N/003749             | -                 | 2012/03/21                   | Global Crossing Holdings Limited  | BM                                  |
| N/003751             | -                 | 2012/03/21                   | Global Crossing Holdings Limited  | BM                                  |
| N/003752             | -                 | 2012/03/21                   | Global Crossing Holdings Limited  | BM                                  |
| N/003792             | -                 | 2012/03/15                   | The Mentholatum Company   | US                                  |
| N/003793             | -                 | 2012/03/15                   | The Mentholatum Company   | US                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                   | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| N/003840             | -                 | 2012/03/27                   | Advance Magazine Publishers Inc.              | US                                  |
| N/003846             | -                 | 2012/03/26                   | Solex International (Thailand) Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/013458             | -                 | 2012/03/23                   | CERRUTI 1881                                  | FR                                  |
| N/013459             | -                 | 2012/03/15                   | ANTONIO CERRUTI & C.S.A.P.A.                  | FR                                  |
| N/013460             | -                 | 2012/03/15                   | ANTONIO CERRUTI & C.S.A.P.A.                  | FR                                  |
| N/014321             | -                 | 2012/03/15                   | The Prudential Insurance Company of America   | US                                  |
| N/014322             | -                 | 2012/03/15                   | The Prudential Insurance Company of America   | US                                  |
| N/014597             | -                 | 2012/03/23                   | TIANJIN FOODSTUFFS IMP. & EXP. CO., LTD.      | CN                                  |
| N/014838             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014839             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014841             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014842             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014844             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014845             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014846             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014847             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014848             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014849             | -                 | 2012/03/15                   | T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.      | TH                                  |
| N/014856             | -                 | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                     | CH                                  |
| N/014858             | -                 | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                     | CH                                  |
| N/014860             | -                 | 2012/03/15                   | Philip Morris Brands Sàrl                     | CH                                  |
| N/015003             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                       | HK                                  |
| N/015004             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                       | HK                                  |
| N/015016             | -                 | 2012/03/21                   | LAI KIT LENG                                  | MO                                  |
| N/015017             | -                 | 2012/03/21                   | LAI KIT LENG                                  | MO                                  |
| N/015018             | -                 | 2012/03/21                   | LAI KIT LENG                                  | MO                                  |
| N/015086             | -                 | 2012/03/15                   | ITAÚ UNIBANCO HOLDING S.A.                    | BR                                  |
| N/015165             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                       | NL                                  |
| N/015166             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                       | NL                                  |
| N/015167             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                       | NL                                  |
| N/015168             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                       | NL                                  |
| N/015169             | -                 | 2012/03/21                   | DBTEL INCORPORATED                            | TW                                  |
| N/015190             | -                 | 2012/03/26                   | Hilite International, Inc.                    | US                                  |
| N/015191             | -                 | 2012/03/26                   | Hilite International, Inc.                    | US                                  |
| N/015192             | -                 | 2012/03/26                   | Hilite International, Inc.                    | US                                  |
| N/015194             | -                 | 2012/03/26                   | Hilite International, Inc.                    | US                                  |
| N/015240             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA | MO                                  |



| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular                    | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|--|-------------------------------------|
| N/015241             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA  | MO                                  |
| N/015242             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA  | MO                                  |
| N/015243             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA  | MO                                  |
| N/015244             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA  | MO                                  |
| N/015245             | -                 | 2012/03/15                   | DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA  | MO                                  |
| N/015308             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                        | HK                                  |
| N/015309             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                        | HK                                  |
| N/015353             | -                 | 2012/03/23                   | ASTELLAS PHARMA INC.                           | JP                                  |
| N/015382             | -                 | 2012/03/23                   | Astellas Pharma Inc.                           | JP                                  |
| N/015386             | -                 | 2012/03/23                   | 香港聯華藥業有限公司<br>Luen Wah (H.K.) Medicine Limited | HK                                  |
| N/015542             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                        | HK                                  |
| N/015543             | -                 | 2012/03/15                   | MTR Corporation Limited                        | HK                                  |
| N/015577             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                        | NL                                  |
| N/015578             | -                 | 2012/03/15                   | WILMAR EDIBLE OILS B.V.                        | NL                                  |
| N/015634             | -                 | 2012/03/15                   | PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.                    | CH                                  |
| N/015672             | -                 | 2012/03/23                   | Norsk Hydro ASA                                | NO                                  |
| N/015675             | -                 | 2012/03/23                   | Norsk Hydro ASA                                | NO                                  |
| N/015681             | -                 | 2012/03/23                   | Norsk Hydro ASA                                | NO                                  |
| N/015702             | -                 | 2012/03/27                   | 北京紫竹藥業有限公司                                     | CN                                  |
| N/015955             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015956             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015957             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015958             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015959             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015960             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015961             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015963             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015964             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015965             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015966             | -                 | 2012/03/20                   | Dairyfarm Establishment                        | LI                                  |
| N/015983             | -                 | 2012/03/15                   | 廣東省五金礦產進出口集團公司                                 | CN                                  |
| N/016229             | -                 | 2012/03/15                   | Hallmark Cards, Incorporated                   | US                                  |
| N/016230             | -                 | 2012/03/15                   | Hallmark Cards, Incorporated                   | US                                  |
| N/016231             | -                 | 2012/03/15                   | Hallmark Cards, Incorporated                   | US                                  |
| N/016232             | -                 | 2012/03/23                   | HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.             | JP                                  |
| N/016251             | -                 | 2012/03/23                   | 河合製藥株式會社<br>Kawai Pharmaceutical Co. Ltd.      | JP                                  |

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 續展日期<br>Data da<br>renovação | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular               | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| N/016252             | -                 | 2012/03/23                   | 河合製藥株式會社<br>Kawai Pharmaceutical Co. Ltd. | JP                                  |
| N/016724             | -                 | 2012/03/23                   | GLOBAL FORCE LIMITED                      | HK                                  |
| N/016725             | -                 | 2012/03/23                   | GLOBAL FORCE LIMITED                      | HK                                  |
| N/016730             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016731             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016732             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016733             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016754             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016755             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016756             | -                 | 2012/03/23                   | 克緹智慧產權有限公司<br>KELTI INTELLIGENCE LIMITED  | VG                                  |
| N/016786             | -                 | 2012/03/27                   | SAPPHIRE TECHNOLOGY LIMITED               | HK                                  |

## 附註

*Averbamento*

| 程序編號<br>Processo n.º                         | 批示日期<br>Data do<br>despacho | 附註之性質<br>Natureza do<br>avermamento    | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                  | 內容<br>Conteúdo   |
|--|-----------------------------|--|--|--|
| P/000074<br>(74-M)<br>P/000076<br>(76-M)     | 2012/03/20                  | 更改認別資料<br>Modificação de<br>identidade | RCA TRADEMA-<br>R K M A N A G E -<br>M E N T S A | RCA Trademark Management                                     |
| P/000074<br>(74-M)<br>P/000076<br>(76-M)     | 2012/03/20                  | 更改地址<br>Modificação de<br>sede         | RCA TRADEMA-<br>R K M A N A G E -<br>M E N T S A | 1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Mouli-<br>neaux, France |
| P/001877<br>(1781-M)<br>P/001879<br>(1783-M) | 2012/03/15                  | 更改認別資料<br>Modificação de<br>identidade | R O W E N T A -<br>W E R K E G M B H             | ROWENTA WERKE GmbH   |
| P/001877<br>(1781-M)<br>P/001879<br>(1783-M) | 2012/03/15                  | 更改地址<br>Modificação de<br>sede         | R O W E N T A<br>W E R K E G m b H               | Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach am Main,<br>Germany          |

| 程序編號<br>Processo n.º   | 批示日期<br>Data do despacho   | 附註之性質<br>Natureza do averbamento                                      | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                                       | 內容<br>Conteúdo  |          |
|--|--|---|---|---|----------|
| P/002428<br>(2324-M)   | 2012/03/15   | 更改地址<br>Modificação de sede   | K A B U S H I K I<br>KAISHA TAMIYA<br>(TAMIYA, INC.)                  | 3-7, Ondawara Suruga-ku, Shizuoka-city,<br>Shizuoka-ken, Japão                                |          |
| P/003032<br>(2927-M)   | 2012/03/15   | 更改地址<br>Modificação de sede   | BRITISH AMERI-<br>CAN TOBACCO<br>(BRANDS) INC.                        | 2711 Centerville Road, Suite 300,<br>Wilmington Delaware 19808, U.S.A.                        |          |
| P/003318<br>(3197-M)   | 2012/03/20   | 更改地址<br>Modificação de sede   | KRAFT FOODS<br>LIMITED  | Level 6, South Wharf Tower, 30 Convention<br>Centre Place, South Wharf VIC 3006,<br>Australia |          |
| P/003678<br>(3549-M)   | 2012/03/20   | 更改認別資料<br>Modificação de<br>identidade                                | RCA TRADEMA-<br>R K M A N A G E -<br>M E N T S A                      | RCA Trademark Management  |          |
|  | 2012/03/20   | 更改地址<br>Modificação de<br>sede  | RCA TRADEMA-<br>R K M A N A G E -<br>M E N T S A                      | 1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Mouli-<br>neaux, France                                  |          |
| P/003830<br>(3701-M)   | 2012/03/23   | 更改地址<br>Modificação de<br>sede  | OVD Kinegram AG   | Zaehlerweg 12, 6301 Zug, Switzerland  |          |
| P/004074<br>(3944-M)<br>P/004075<br>(3945-M)<br>P/004077<br>(3947-M) | 2012/03/15   | 更改權利人之<br>法律性質<br>Modificação da<br>natureza jurídi-<br>ca do titular | BIOFARMA, Soci-<br>été Anonyme  | BIOFARMA  |          |
| P/004074<br>(3944-M)<br>P/004075<br>(3945-M)<br>P/004077<br>(3947-M) | 2012/03/15   | 更改地址<br>Modificação de<br>sede  | BIOFARMA  | 50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França  |          |
| P/004579<br>(4439-M)   | 2012/03/15   | 更改地址<br>Modificação de<br>sede  | LABORATOIRES<br>DECLEOR   | 11 rue du Faubourg Saint Honoré, 75008<br>Paris, França                                       |          |
| P/005109<br>(4971-M)   | 2012/03/15   | 更改地址<br>Modificação de<br>sede  | C H A M P A G N E<br>LANSON   | 66 rue de Courlancy, 51100 Reims, France  |          |
| P/006564<br>(6350-M)<br>P/006569<br>(6355-M)<br>P/006570<br>(6356-M) | P/006574<br>(6360-M)<br>P/006575<br>(6361-M)<br>P/006577<br>(6363-M) | 2012/03/15  | 更改權利人之<br>法律性質<br>Modificação da<br>natureza jurídi-<br>ca do titular | B I O F A R M A ,<br>Société anonyme  | BIOFARMA |

| 程序編號<br>Processo n.º   |  | 批示日期<br>Data do despacho | 附註之性質<br>Natureza do averbamento    | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                 | 內容<br>Conteúdo   |
|--|--|--------------------------|-------------------------------------|---|--|
| P/006564<br>(6350-M)<br>P/006569<br>(6355-M)<br>P/006570<br>(6356-M) | P/006574<br>(6360-M)<br>P/006575<br>(6361-M)<br>P/006577<br>(6363-M) | 2012/03/15               | 更改地址<br>Modificação de sede         | BIOFARMA  | 50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França   |
| P/006720<br>(6508-M)   |  | 2012/03/23               | 更改地址<br>Modificação de sede         | ALPS ELECTRIC COMPANY, LTD.                     | 1-7, Yukigaya-otsukamachi, Ota-ku, Tokyo, Japan  |
| P/010546<br>(10450-M)<br>P/010603<br>(10486-M)                       |  | 2012/03/16               | 更改地址<br>Modificação de sede         | HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED            | 5-9 Quality House, Quality Court, London, WC2A 1HP, England  |
| P/011030<br>(11413-M)  |  | 2012/03/21               | 更改認別資料<br>Modificação de identidade | SUN HUNG KAI SECURITIES LIMITED                 | 新鴻基金融有限公司<br>SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED  |
| P/012559<br>(12436-M)  |  | 2012/03/20               | 更改認別資料<br>Modificação de identidade | RCA TRADEMARK MANAGEMENT SA                     | RCA Trademark Management   |
|  |  | 2012/03/20               | 更改地址<br>Modificação de sede         | RCA TRADEMARK MANAGEMENT SA                     | 1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Moulineaux, France  |
| P/013393<br>(13296-M)<br>P/013394<br>(13297-M)                       |  | 2012/03/16               | 轉讓<br>Transmissão                   | KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.                     | S. C. Johnson & Son, Inc., com sede em 1525 Howe Street, Racine, Wisconsin 53403, United States of America                         |
| P/013625<br>(13546-M)<br>P/013626<br>(13547-M)                       |  | 2012/03/16               | 更改認別資料<br>Modificação de identidade | J.P. Morgan Chase & Co.                         | JPMorgan Chase & Co.   |
| P/013867<br>(13816-M)  |  | 2012/03/15               | 更改地址<br>Modificação de sede         | Philip Morris Products Inc.                     | 9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America  |
|  |  | 2012/03/15               | 合併轉讓<br>Transmissão por fusão       | Philip Morris Products Inc.                     | PMPI LLC, com sede em 9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America  |
|  |  | 2012/03/15               | 合併轉讓<br>Transmissão por fusão       | PMPI LLC  | Philip Morris International Finance Corporation, com sede em 9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America |
|  |  | 2012/03/15               | 更改認別資料<br>Modificação de identidade | Philip Morris International Finance Corporation | Philip Morris Global Brands Inc.   |

| 程序編號<br>Processo n.º                                     | 批示日期<br>Data do despacho         | 附註之性質<br>Natureza do averbamento                          | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular   | 內容<br>Conteúdo   |
|--|----------------------------------|---|---|--|
| N/001174<br>N/001175<br>N/001176<br>N/001177<br>N/001178 | 2012/03/21                       | 使用許可<br>Licença de exploração                             | Days Inns Worldwide, Inc.   | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited   |
| N/001880   | 2012/03/21                       | 轉讓<br>Transmissão   | 中國國際旅行社總社有限公司<br>China International Travel Service Limited, Head Office  | 中國國旅股份有限公司，地址為中國北京東城區東直門外小街甲2號-1<br>China International Travel Service Corporation Limited, com sede em 2A-1, Dongzhimenwai Xiaojie, Dongcheng District, Beijing 100027, P.R.China |
| N/003063<br>N/003064<br>N/003065<br>N/003066             | 2012/03/23                       | 更改地址<br>Modificação de sede                               | ALPS ELECTRIC CO., LTD.   | 1-7, Yukigaya-otsukamachi, Ota-ku, Tokyo, Japan  |
| N/009326   | 2012/03/15                       | 更改權利人之法律性質<br>Modificação da natureza jurídica do titular | BIOFARMA (Société Anonyme)  | BIOFARMA   |
|  | 2012/03/15                       | 更改地址<br>Modificação de sede                               | BIOFARMA  | 50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França   |
| N/010120<br>N/010121<br>N/010122<br>N/010123             | 2012/03/21                       | 使用許可<br>Licença de exploração                             | Sun Hung Kai & Co. Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada segundo as leis de Hong Kong | 新鴻基金融有限公司<br>SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED  |
| N/013384<br>N/013385<br>N/013386                         | N/013387<br>N/013400<br>N/013401 | 2012/03/21  | 使用許可<br>Licença de exploração   | Super 8 Worldwide, Inc.<br>Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited  |
| N/014405   | 2012/03/20                       | 更改認別資料<br>Modificação de identidade                       | Barton & Guestier S.A.S.  | Barton & Guestier  |
| N/014958<br>N/014959                                     | 2012/03/21                       | 使用許可<br>Licença de exploração                             | Knights Franchise Systems, Inc.   | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited   |
| N/022499<br>N/022500<br>N/022501                         | 2012/03/21                       | 更改認別資料<br>Modificação de identidade                       | 廣東堅朗五金製品有限公司  | 廣東堅朗五金製品股份有限公司   |
| N/023077<br>N/023078                                     | 2012/03/21                       | 使用許可<br>Licença de exploração                             | 新鴻基有限公司<br>Sun Hung Kai & Co. Limited   | 新鴻基金融有限公司<br>SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED  |

| 程序編號<br>Processo n.º                         |                                  | 批示日期<br>Data do despacho | 附註之性質<br>Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                              | 內容<br>Conteúdo  |
|--|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--|---|
| N/034831<br>N/034832<br>N/034833             | N/034834<br>N/034835<br>N/034836 | 2012/03/15               | 轉讓<br>Transmissão                | Winston S. Churchill   | Randolph Leonard Spencer Churchill, com sede em Crockham Grange, Pootings Road, Crockham Hill, Kent TN8 6SA, United Kingdom |
| N/035244<br>N/035245                         |                                  | 2012/03/21               | 轉讓<br>Transmissão                | IP HOLDINGS UNLTD LLC  | ZY Holdings LLC, com sede em 1450 Broadway, New York, New York 10018, United States of America                              |
| N/036252<br>N/036253                         |                                  | 2012/03/21               | 使用許可<br>Licença de exploração    | Super 8 Worldwide, Inc.                                      | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited  |
| N/037776                                     |                                  | 2012/03/15               | 轉讓<br>Transmissão                | 威尼斯人路丞股份有限公司<br>VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED | Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Blvd. South, Las Vegas, NV 89109, U.S.A.                                  |
| N/038528<br>N/038529                         |                                  | 2012/03/21               | 使用許可<br>Licença de exploração    | Knights Franchise Systems, Inc.                              | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited  |
| N/038959                                     |                                  | 2012/03/23               | 轉讓<br>Transmissão                | Fidia Advanced Biopolymers s.r.l.                            | Fidia Farmaceutici S.p.A., com sede em Via Ponte della Fabbrica 3 A, I – 35031 Abano Terme, Italy                           |
| N/039301<br>N/039302<br>N/039303<br>N/039304 |                                  | 2012/03/21               | 更改地址<br>Modificação de sede      | Solare Hotels and Resorts Co., Ltd.                          | Marunouchi Kitaguchi Building 6-5, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku Tokyo, Japan  |
| N/042028<br>N/042029                         |                                  | 2012/03/21               | 使用許可<br>Licença de exploração    | Super 8 Worldwide, Inc.                                      | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited  |
| N/049012<br>N/049013                         |                                  | 2012/03/21               | 使用許可<br>Licença de exploração    | Ramada International, Inc.                                   | Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited  |

## 合議庭裁判

*Decisões por acórdão*

| 程序編號<br>Processo n.º | 生效日期<br>Data de vigência | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/044407             | 2012/02/06               | Société des Hôtels Méridien | FR                               | 43           |

根據中級法院2012年1月12日之合議庭裁判，並於2012年2月6日已轉為確定裁決，裁定上訴理由成立，廢止上訴所針對之判決及撤銷有關的行政批示，並命令對有關的商標註冊作出相應的修改。



Por acórdão de 12 de Janeiro de 2012, do Tribunal de Segunda Instância, que transitou em julgado no dia 6 de Fevereiro de 2012, foi concedido provimento ao recurso, revogando-se a sentença recorrida e anulando-se o despacho administrativo, ordenando-se a respectiva alteração do registo da marca em causa.

判決決定

*Decisões por sentença*

| 程序編號<br>Processo n.º | 生效日期<br>Data de vigência | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 分類<br>Classe |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/056203             | 2012/02/13               | DAMIANI INTERNATIONAL B.V.  | NL                               | 14           |

根據於2012年1月20日初級法院之判決，並於2012年2月13日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並命令作出有關的商標註冊，但“MILANO”一詞不視為上訴人專用。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base de 20 de Janeiro de 2012, que transitou em julgado no dia 13 de Fevereiro de 2012, foi julgado procedente o recurso, revogando-se o despacho recorrido e ordenando-se o registo da marca em causa, considerando-se a expressão «MILANO» de não utilização exclusiva da recorrente.

放棄

*Renúncia*

| 程序編號<br>Processo n.º | 商標編號<br>Marca n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人/申請人之名稱<br>Nome do titular/Requerente | 所屬國/地區<br>País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|--------------------------|--|----------------------------------|
| N/057145             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/057146             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/057147             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/057148             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/057149             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/057150             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/058164             | -                 | 2012/03/28               | Karl Lagerfeld B.V.                        | NL                               |
| N/061444             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061445             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061446             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061447             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061448             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061449             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061450             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061451             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061452             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |
| N/061453             | -                 | 2012/03/26               | Emerald Fox AG                             | CH                               |

## 部分放棄

*Renúncia parcial*

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data da<br>caducidade | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. | 放棄部分<br>Parte renunciada   |
|----------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| N/57139<br>N/58156   | 2012/03/28                    | Karl Lagerfeld B.V.         | NL                                  | <p>肥皂；化妝品；指甲護理產品（指甲油及指甲油去除劑除外）；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。</p> <p>Sabões; cosméticos; produtos para o cuidado das unhas (excepto verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas); produtos de toilette; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente, cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente, óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.</p> |

## 宣佈失效之申請

*Pedido de declaração de caducidade*

| 程序編號<br>Processo n.º | 申請日期<br>Data de<br>entrada | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular        | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. | 宣布失效申請人之名稱<br>Nome do requerente<br>da declaração de caducidade | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|----------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| N/012115             | 2012/03/21                 | The Hongkong Land Company, Limited | HK                                  | SOCIEDADE DE TURISMO E DIVERSÕES DE MACAU, S.A.                 | MO                                  |
| N/012115             | 2012/03/21                 | The Hongkong Land Company, Limited | HK                                  | SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL HONG HOCK, S.A.               | MO                                  |
| N/012115             | 2012/03/21                 | The Hongkong Land Company, Limited | HK                                  | NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA LIMITADA                | MO                                  |
| N/012115             | 2012/03/21                 | The Hongkong Land Company, Limited | HK                                  | EMPRESA ADMINISTRADORA DE IMÓVEIS MACAU LANDMARK, LIMITADA      | MO                                  |

## 宣佈失效

**Declaração de caducidade**

| 程序編號<br>Processo n.º | 失效日期<br>Data da<br>caducidade | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| N/031779             | 2012/03/23                    | 劉占峰                         | CN                                  |

根據經12月13日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第231條第1款b)項及第232條第5款。

Nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 231.º e o n.º 5 do art.º 232.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

## 答辯

**Contestação**

| 程序編號<br>Processo n.º | 申請日期<br>Data de<br>entrada | 申請人之名稱<br>Nome do requerente  | 所屬國/地區<br>País/Território<br>Resid. | 聲明異議人之名稱<br>Nome do oponente  | 所屬國/地區<br>País/Território<br>Resid. |
|----------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| N/059861             | 2012/03/28                 | BANCO DE ORO UNIBANK,<br>INC. | PH                                  | STICHTING BDO                 | NL                                  |
| N/059937             | 2012/03/23                 | 珠海市貫鈞文化傳播有限公司                 | CN                                  | WYNN RESORTS HOLDINGS,<br>LLC | US                                  |

## 營業場所之名稱及標誌之保護

## 公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

編號：E/000156

申請人：盈申餐飲管理有限公司

地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/06

行業類別：餐飲服務，主要業務是經營火鍋及料理。

顏色要求：紅色、藍色、綠色、啡色和黑色，如圖所示。

**Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento****Publicação**

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

N.º: E/000156

Requerente: Sociedade de Gestão de Restaurante Era Catering, Limitada

Sede: Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 2º andar, P-V, Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/06

Tipo de actividade: Serviços de restauração, actividades principais são: exploração de hot-pot e restaurantes.

Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde, castanho e preto, tal como representados na figura.

名稱/標誌



Nome/Insignia



編號：E/000161

申請人：周淑娟

地址：澳門氹仔哥英布拉街381號濠庭都會16座顯濠軒5樓A

活動：商業

申請日期：2012/02/29

行業類別：零售（鞋）。

N.º: E/000161

Requerente: CHAO SOK KUN

Sede: 澳門氹仔哥英布拉街381號濠庭都會16座顯濠軒5樓A

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/29

Tipo de actividade: Venda a retalho (calçado).

名稱/標誌



Nome/Insignia



編號：E/000162

申請人：陳金妹

地址：澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭11樓J座

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

行業類別：零售水晶、玉石、珠寶。

N.º: E/000162

Requerente: CHAN KAM MUI

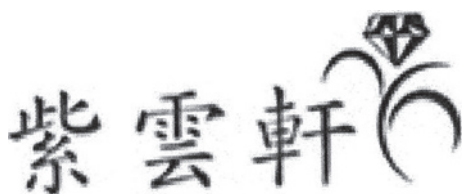
Sede: 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭11樓J座

Actividade: comercial e industrial

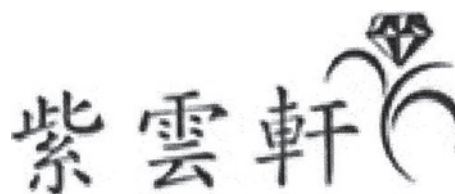
Data do pedido: 2012/03/01

Tipo de actividade: Venda a retalho de cristal, jade, joalharia.

名稱/標誌



Nome/Insignia



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給  
*Concessão*

| 程序編號<br>Processo n.º | 註冊日期<br>Data do registo | 批示日期<br>Data do despacho | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| E/000153             | 2012/03/23              | 2012/03/23               | 數碼色彩廣告製作有限公司                | MO                               |

設計及新型之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公佈日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計編號：D/000782

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：指環。

摘要：a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

附圖



*Protecção de Desenhos e Modelos*

*Publicação*

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Desenho n.º: D/000782

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel.

Resumo: a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

*Figura*



設計編號：D/000783

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有密鑲寶石的指環。

摘要：a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pave. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000783

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel com pavé.

Resumo: a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pave. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

附圖



Figura



設計編號：D/000784

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. O elemento dos círculos pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000784

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. O elemento dos círculos pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084



附圖

*Figura*

設計編號：D/000785

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O pendente pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000785

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O pendente pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

附圖

*Figura*

設計編號：D/000786

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem

Desenho n.º: D/000786

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem

ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

附圖



ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

*Figura*



設計編號：D/000787

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000787

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

*Figura*



設計編號：D/000788

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000788

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000789

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste e uma das correntes das borlas estão cobertos por diamantes pavé. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o compri-

Desenho n.º: D/000789

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste e uma das correntes das borlas estão cobertos por diamantes pavé. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o compri-

mento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



mento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000790

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000790

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000791

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste está coberto por diamantes pavé e uma das correntes das borlas deveria ser uma linha de ténis. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000791

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas pavé.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste está coberto por diamantes pavé e uma das correntes das borlas deveria ser uma linha de ténis. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000792

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um

Desenho n.º: D/000792

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no

encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



elemento de união. O *design* de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

*Figura*



設計編號：D/000793

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000793

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O *design* do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O *design* e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O *design* de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

*Figura*





設計編號：D/000794

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000794

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000795

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de

Desenho n.º: D/000795

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de

união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

*Figura*



設計編號：D/000796

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鐲。

摘要：a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000796

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete.

Resumo: a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

*Figura*



設計編號：D/000797

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830365

附圖



Desenho n.º: D/000797

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830365

Figura



設計編號：D/000798

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：指環。

摘要：anel - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830365

附圖



Desenho n.º: D/000798

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel.

Resumo: anel - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830365

Figura



設計編號：D/000799  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：指環。  
 摘要：anel - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/03  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001830365

Desenho n.º: D/000799  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Anel.  
 Resumo: anel - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/03  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000800  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有密鑲寶石的指環。  
 摘要：anel com pavé - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/03  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001830365

Desenho n.º: D/000800  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Anel com pavé.  
 Resumo: anel com pavé - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/03  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000801  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG

Desenho n.º: D/000801  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG

國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有密鑲寶石的指環。  
 摘要：anel com pavé - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/03  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001830365

Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Anel com pavé.  
 Resumo: anel com pavé - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/03  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000802  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：吊墜連圓環。  
 摘要：pendente com círculos - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000802  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Pendente com círculos.  
 Resumo: pendente com círculos - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831181

附圖

*Figura*

設計編號：D/000803  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Desenho n.º: D/000803  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。  
 摘要：pendente com círculos - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831181

Título: Pendente com círculos.  
 Resumo: pendente com círculos - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831181

附圖



Figura



設計編號：D/000804  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。  
 摘要：pendente com círculos pavé - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000804  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Pendente com círculos pavé.  
 Resumo: pendente com círculos pavé - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831181

附圖



Figura



設計編號：D/000805  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。  
 摘要：pendente com círculos pavé - bisel.

Desenho n.º: D/000805  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Pendente com círculos pavé.  
 Resumo: pendente com círculos pavé - bisel.



分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖



*Figura*



設計編號：D/000806

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：brincos com círculos - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000806

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: brincos com círculos - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖



*Figura*



設計編號：D/000807

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：brincos com círculos - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

Desenho n.º: D/000807

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: brincos com círculos - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831280

Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000808  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有環的密鑲寶石耳環。  
 摘要：brincos com círculos pavé - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000808  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Brincos com círculos pavé.  
 Resumo: brincos com círculos pavé - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000809  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有環的密鑲寶石耳環。  
 摘要：brincos com círculos pavé - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04

Desenho n.º: D/000809  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Brincos com círculos pavé.  
 Resumo: brincos com círculos pavé - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831280

País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000810  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有流蘇的吊墜。  
 摘要：pendente com borlas - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000810  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Pendente com borlas.  
 Resumo: pendente com borlas - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000811  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有流蘇的吊墜。  
 摘要：pendente com borlas - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000811  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Pendente com borlas.  
 Resumo: pendente com borlas - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831280

附圖



Figura



設計編號：D/000812

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com borlas pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000812

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: pendente com borlas pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000813

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com borlas pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000813

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: pendente com borlas pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000814

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：brincos com borlas - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000814

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: brincos com borlas - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000815

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：brincos com borlas - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000815

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: brincos com borlas - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000816  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。  
 摘要：brincos com borlas pavé - 4 garras.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000816  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Brincos com borlas pavé.  
 Resumo: brincos com borlas pavé - 4 garras.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000817  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。  
 摘要：brincos com borlas pavé - bisel.  
 分類：11 - 01  
 創作人：Costantino Papadimitriou  
 優先權日期：2011/03/04  
 優先權國家/地區：歐洲聯盟  
 優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000817  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Brincos com borlas pavé.  
 Resumo: brincos com borlas pavé - bisel.  
 Classificação: 11 - 01  
 Criador: Costantino Papadimitriou  
 Data de prioridade: 2011/03/04  
 País/Território de prioridade: União Europeia  
 Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000818  
 申請日期：2011/09/05  
 申請人：De Beers Centenary AG  
 國籍：瑞士  
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 標題：手鐲。

Desenho n.º: D/000818  
 Data de pedido: 2011/09/05  
 Requerente: De Beers Centenary AG  
 Nacionalidade: Suíça  
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland  
 Título: Bracelete.



摘要：bracelete - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Resumo: bracelete - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



*Figura*



設計編號：D/000819

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鐲。

摘要：bracelete - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000819

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete.

Resumo: bracelete - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



*Figura*



設計編號：D/000820

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：bracelete pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000820

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: bracelete pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000821

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：bracelete pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000821

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: bracelete pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

**Recusa**

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 備註<br>Observações  |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--|
| D/000577             | 2012/03/26               | SHUFFLE MASTER, INC.         | US                               | 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro<br>第9條第1款f)項，結合第168條及第86條第1款a)項。<br>Alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 168.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 86.º |

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 備註<br>Observações<br>根據經12月13日第97/99/M號法令核准之<br>《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L.<br>n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--|
| D/000578             | 2012/03/26               | SHUFFLE MASTER, INC.         | US                               | 第9條第1款f) 項，結合第168條及第86條第1款a) 項。<br>Alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 168.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 86.º   |

## 發明專利延伸之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d) 項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

*Protecção de Extensão de Patente de Invenção*

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

## 附註

*Averbamento*

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 附註之性質<br>Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                | 內容<br>Conteúdo   |
|----------------------|--------------------------|----------------------------------|--|--|
| J/000138             | 2012/03/20               | 轉讓<br>Transmissão                | 國際卡西諾系統公司<br>International Casino Systems BvBA | International Casino Systems Europe B.V., com sede em Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands |

## 宣告延伸專利之申請無效

*Declaração de nulidade de extensão de pedido de patente*

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente        | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 備註<br>Observações<br>根據經12月13日第97/99/M號法令核准之<br>《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L.<br>n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--|
| J/000719             | 2012/03/14               | 特里奧辛控股有限公司<br>Triosyn Holding, Inc. | CA                               | 第135條及第85條，結合第131條第1款、第2款及第5款。<br>Art.º 135.º e o art.º 85.º, conjugado com os n.ºs 1, 2 e 5 do art.º 131.º                            |

## 發明專利之保護

## 公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利編號：I/001109

申請日期：2011/09/02

申請人：System Integration Technology Korea Co., Ltd

國籍：南韓

住址/地址：4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

標題：智能賭桌。

摘要：一個智慧賭桌，包括一個控制裝置；一個投注區，其被定義在一派牌員旁，並可讀取嵌入賭場籌碼中的RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一投注區天線以讀取一投注額；和一個中央檢驗裝置，其位於賭桌中心區，並可讀取RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一中央天線以讀取一獎金。控制裝置計算投注額與中央檢驗裝置讀取的總額之間的比率。

分類：A63F13/00, A63F3/00, G06K19/07

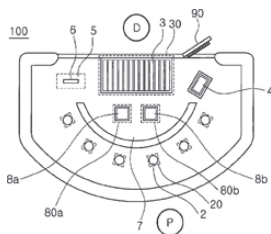
發明人：LEE, Sung Won

優先權日期：2010/10/14

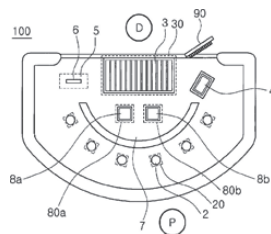
優先權國家/地區：南韓

優先權編號：10-2010-0100470

## 附圖



## Figura



發明專利編號：I/001123

申請日期：2011/10/13

申請人：Shuffle Master GmbH & Co KG.

國籍：奧地利

住址/地址：Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

標題：牌處理系統、用於牌處理系統的裝置及相關方法。

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

Patente de invenção n.º: I/001109

Data de pedido: 2011/09/02

Requerente: System Integration Technology Korea Co., Ltd

Nacionalidade: Sul-Coreana

Domicílio/Sede: 4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

Título: Mesa de jogos de fortuna e azar inteligente.

Resumo: 一個智慧賭桌，包括一個控制裝置；一個投注區，其被定義在一派牌員旁，並可讀取嵌入賭場籌碼中的RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一投注區天線以讀取一投注額；和一個中央檢驗裝置，其位於賭桌中心區，並可讀取RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一中央天線以讀取一獎金。控制裝置計算投注額與中央檢驗裝置讀取的總額之間的比率。

Classificação: A63F13/00, A63F3/00, G06K19/07

Inventor: LEE, Sung Won

Data de prioridade: 2010/10/14

País/Território de prioridade: Coreia do Sul

Número de prioridade: 10-2010-0100470

Patente de invenção n.º: I/001123

Data de pedido: 2011/10/13

Requerente: Shuffle Master GmbH & Co KG.

Nacionalidade: Austríaca

Domicílio/Sede: Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

Título: Sistema de processamento de cartas, dispositivos para o sistema de processamento de cartas e respectivos métodos.

**摘要：**提供了一種牌處理系統，所述牌處理系統包括洗牌裝置、鞋狀物裝置以及自動地將牌從洗牌裝置傳遞到鞋狀裝置中的牌傳遞系統。洗牌裝置可以包括分隔器，所述分隔器被構造為接觸位於洗牌裝置的分隔室內的至少一張牌。鞋狀物裝置可以包括用於通過鞋狀物裝置的基底中的開口將牌裝載到牌存儲區域中的牌裝載系統。在卡西諾桌牌遊戲過程中提供牌的方法包括：在洗牌裝置和鞋狀物裝置中識別包括每張牌的排序和組的牌信息，並且將牌從洗牌裝置傳送給鞋狀物裝置。

分類：A63F1/12

發明人：Ernst BLAHA

Peter KRENN

Attila GRAUZER

Todd M. HAUSHALTER

優先權日期：2010/10/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：61/393,299

**Resumo:** 提供了一種牌處理系統，所述牌處理系統包括洗牌裝置、鞋狀物裝置以及自動地將牌從洗牌裝置傳遞到鞋狀裝置中的牌傳遞系統。洗牌裝置可以包括分隔器，所述分隔器被構造為接觸位於洗牌裝置的分隔室內的至少一張牌。鞋狀物裝置可以包括用於通過鞋狀物裝置的基底中的開口將牌裝載到牌存儲區域中的牌裝載系統。在卡西諾桌牌遊戲過程中提供牌的方法包括：在洗牌裝置和鞋狀物裝置中識別包括每張牌的排序和組的牌信息，並且將牌從洗牌裝置傳送給鞋狀物裝置。

Classificação: A63F1/12

Inventor: Ernst BLAHA

Peter KRENN

Attila GRAUZER

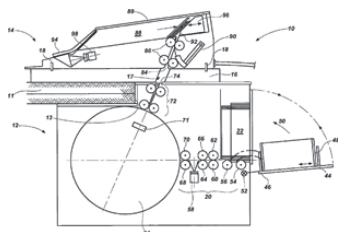
Todd M. HAUSHALTER

Data de prioridade: 2010/10/14

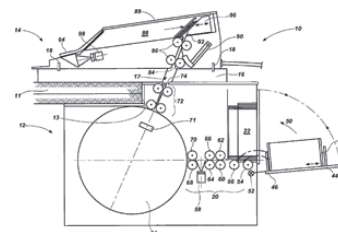
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 61/393,299

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

**Recusa**

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente | 所屬國/地區<br>País/Território resid. | 備註<br>Observações  |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--|
| I/000109             | 2012/03/30               | Shuffle Master, Inc.         | US                               | 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro<br>第9條第1款a)項，結合第98條和第80條第1款。<br>Alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 98.º e o n.º 1 do art.º 80.º |

## 註冊申請之拒絕

*Recusa de pedidos de registo*

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 申請人之名稱<br>Nome do requerente                    | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. | 備註<br>Observações<br>根據經12月13日第97/99/M號法令核准之<br>《工業產權法律制度》<br>Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L.<br>n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|--|
| I/001091             | 2012/03/21               | ARJOWIGGINS SECURITY CASA DA<br>MOEDA DO BRASIL | FR<br>BR                            | 第9條第1款e)項。<br>Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º  |

## 附註

*Averbamento*

| 程序編號<br>Processo n.º | 批示日期<br>Data do despacho | 附註之性質<br>Natureza do<br>avermamento    | 申請人/註冊權利人<br>Requerente/Titular                   | 內容<br>Conteúdo   |
|----------------------|--------------------------|--|---|--|
| I/000656             | 2012/03/22               | 更改認別資料<br>Modificação de<br>identidade | 聯緯科技有限公司<br>INTERNET WEB<br>TECHNOLOGY<br>LIMITED | 聯緯科技有限公司<br>IWT Limited  |
| I/000919             | 2012/03/21               | 更改認別資料<br>Modificação de<br>identidade | Aruze Corp.                                       | Universal Entertainment Corporation  |
|                      | 2012/03/21               | 更改地址<br>Modificação de<br>sede         | Universal Enter-<br>tainment Corpora-<br>tion     | Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku,<br>Tokyo, Japan |

## 判決決定

*Decisões por sentença*

| 程序編號<br>Processo n.º | 生效日期<br>Data de<br>vigência | 註冊權利人之名稱<br>Nome do titular | 所屬國/地區<br>País/Território<br>resid. |
|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| I/000109             | 2011/05/05                  | Shuffle Master, Inc.        | US                                  |

根據於2011年4月8日初級法院之判決，並於2011年5月5日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並接納其於法定期限內及按照相關規定作出分案申請。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 8 de Abril de 2011, que transitou em julgado no dia 5 de Maio de 2011, foi julgado procedente o recurso, revogado-se o despacho recorrido e admitindo-se a apresentação do pedido divisível, no prazo e demais condições legais.



實用專利之保護

Protecção de Patentes de Utilidade

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及由第一百二十四條而援引的第八十三條及第八十四條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的實用專利註冊申請，並自此公佈日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º, 83.º e 84.º por remissão do artigo 124.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de utilidade para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações.

實用專利編號：U/000085

Utilidade n.º: U/000085

申請日期：2011/08/16

Data de pedido: 2011/08/16

申請人：IGT

Requerente: IGT

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, NV 89521-8986, United States of America

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, NV 89521-8986, United States of America

標題：一個博彩系統，一個博彩設備，及提供一個具有重新抽牌選擇的一場獎勵遊戲的撲克牌遊戲方式。

Título: Um sistema de jogos de fortuna e azar, um equipamento de jogos de fortuna e azar, e fornecimento de um modo de jogo de cartas de póquer de um jogo de prémio com possibilidade de escolha de tirar cartas de novo.

摘要：一個博彩系統提供一場獎勵遊戲，其在五張換撲克的基礎遊戲中所發出第一組五張牌的預定牌數符合預定的標準時被打開。例如，發給玩家的五張牌的至少四張是同花的。一旦打開了，博彩系統會繼續進行該場獎勵遊戲一直到產生了獲勝的換牌撲克結果。在這一場獎勵遊戲中，與第一組幾張牌非同花的一張牌會被排除並任意更換，一直到產生獲勝的五張牌。一旦產生了獲勝的五張牌博彩設備會提供一份獎項。玩家每一次重新換取第五張牌來嘗試達到獲勝要求之五牌同花順，博彩系統就會為獲勝的五張同花順提供相應更大的獎項。

Resumo: 一個博彩系統提供一場獎勵遊戲，其在五張換撲克的基礎遊戲中所發出第一組五張牌的預定牌數符合預定的標準時被打開。例如，發給玩家的五張牌的至少四張是同花的。一旦打開了，博彩系統會繼續進行該場獎勵遊戲一直到產生了獲勝的換牌撲克結果。在這一場獎勵遊戲中，與第一組幾張牌非同花的一張牌會被排除並任意更換，一直到產生獲勝的五張牌。一旦產生了獲勝的五張牌博彩設備會提供一份獎項。玩家每一次重新換取第五張牌來嘗試達到獲勝要求之五牌同花順，博彩系統就會為獲勝的五張同花順提供相應更大的獎項。

分類：A63F9/24

Classificação: A63F9/24

發明人：Jason P. Pawloski

Inventor: Jason P. Pawloski

Christopher T. Brune

Christopher T. Brune

優先權日期：2010/09/29

Data de prioridade: 2010/09/29

優先權國家/地區：美國

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

優先權編號：12/893,738

Número de prioridade: 12/893,738

附圖

Figura



更正  
*Rectificações*

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

| 程序編號<br>Processo n.º   | 更正項目<br>Item da rectificação  | 原文<br>Onde se lê  | 應改為<br>Deve ler-se  |
|--|---|---|---|
| N/021933   | 註冊權利人之名稱（2006年11月1日第44期第二組《澳門特別行政區公報》）<br>Nome do titular ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006)                           | 中山華帝燃具股份有限公司<br>ZHONGSHAN VANTAGE GAS APPLIANCE STOVES CO., LTD   | 中山華帝燃具股份有限公司<br>ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.   |
| N/030651<br>N/030652<br>N/030653<br>N/030826<br>N/030827<br>N/030828<br>N/030829   | 註冊權利人之名稱（2008年4月2日第14期第二組《澳門特別行政區公報》）<br>Nome do titular ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2008)                               | 中山華帝燃具股份有限公司<br>ZHONGSHAN VANTAGE GAS APPLIANCES STOCK CO., LTD.  | 中山華帝燃具股份有限公司<br>ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.   |
| N/044407   | 商標圖案和顏色之要求（2009年10月7日第40期第二組《澳門特別行政區公報》）<br>Figura da marca e reivindicação de cores ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2009) |                                        | <br>顏色要求：<br>字母“BAM” - 綠色<br>字母“BOO CHIC” - 啡色<br>Reivindicação de cores:<br>Letras “BAM” - Verde<br>Letras “BOO CHIC” - Castanho |
| N/054824<br>N/054825<br>N/054826<br>N/054827<br>N/054828<br>N/054829<br>N/054830<br>N/054831<br>N/054832<br>N/054833<br>N/054834<br>N/054835<br>N/054836 | N/054837<br>N/054838<br>N/054839<br>N/054840<br>N/054841<br>N/054842<br>N/054843<br>N/054844<br>N/054845<br>N/054846<br>N/054847<br>N/054848          | 註冊權利人之名稱（2011年7月20日第29期第二組《澳門特別行政區公報》）<br>Nome do titular ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011) | 培力（香港）健康產品有限公司<br>PuraPharma International (H.K.) Limited   |
| N/060511   | 商標類別（2012年3月7日第10期第二組《澳門特別行政區公報》）<br>Classe da marca ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012)                                   | 類別 42<br>Classe 42. <sup>a</sup>  | 類別 43<br>Classe 43. <sup>a</sup>  |

二零一二年三月三十日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Março de 2012.

局長 蘇添平

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

（是項刊登費用為 \$406,600.00）

（Custo desta publicação \$ 406 600,00）

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 公告

## Anúncios

## 公開拍賣

## Venda em Hasta Pública

茲公佈，本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。有關進行查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

## 實地查看售賣物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的地點、日期及時間查看相關出售的車輛廢鐵、物品及廢棄物品：

| 物品批號 <sup>(1)</sup>              | 存放地區 | 查看日期           | 時間 <sup>(2)</sup> | 地點 <sup>(3)</sup>      |
|----------------------------------|------|----------------|-------------------|------------------------|
| VS01、VS02；<br>MS01               | 澳門   | 2012年4月<br>23日 | 10:00am           | 永富新邨<br>(西坑街3-3C)      |
| VS03、IS01；<br>MS02、MS03、<br>MS04 | 路環   | 2012年4月<br>23日 | 3:00pm            | 路環衛生站門口<br>(路環恩尼斯總統前地) |
| L01、L02、<br>BL01、<br>B01、B02     | 澳門   | 2012年4月<br>24日 | 10:00am           | 羅理基博士大馬路與水塘馬路交界之倉庫     |

註：

(1) 相關車輛廢鐵、物品及廢棄物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽(網址：<http://www.dsf.gov.mo>)。而有關物品的詳盡清單亦可於財政局大樓8樓803室查看。

(2) 於上述時間十五分鐘後，便即出發查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。同時，查看相關物品的人士均須自備交通工具前往各批車輛及物品的查看地點。

(3) 為著前往存放車輛廢鐵、物品及廢棄物品的地區，有興趣的人士須於上述地點集合。

## 繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一二年四月二十五日

提交金額：澳門幣叁仟圓正

Faz-se público que se realizará uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens, que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelas entidades públicas. Os locais, dias e horas para observação dos bens em venda, para prestação da caução e para a hasta pública são os seguintes:

## Observação das mercadorias nos locais onde se encontram

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, os lotes de bens e os lotes de sucata de bens em venda e a respectiva data, hora e local para observação, na presença de trabalhadores da DSF:

| N.º de lote <sup>(1)</sup>               | Local de armazenamento | Data de observação | Horário <sup>(2)</sup> | Local <sup>(3)</sup>   |
|--|------------------------|--------------------|------------------------|--|
| VS01,<br>VS02;<br>MS01                   | Macau                  | 23/04/2012         | 10:00am                | Edif. Veng Fu Shan Chuen<br>(Rua da Penha, n.º 3 – 3C em Macau)                                |
| VS03,<br>IS01;<br>MS02,<br>MS03,<br>MS04 | Coloane                | 23/04/2012         | 3:00pm                 | Entrada do Posto de Saúde de Coloane<br>(Largo do Presidente António Ramalho Eanes em Coloane) |
| L01,<br>L02,<br>BL01,<br>B01,<br>B02     | Macau                  | 24/04/2012         | 10:00am                | Armazém entre Av. do Doutor Rodrigo Rodrigues e Estrada do Reservatório em Macau               |

## Nota

(1) As listas respeitantes aos lotes de sucata resultante de veículos, aos lotes de bens e aos lotes de sucata de bens, podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na *Homepage* desta Direcção dos Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). Listas com descrição pormenorizada dos bens poderão ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», na sala 803.

(2) A observação de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens terá início impreterivelmente quinze minutos após a hora marcada, não havendo oportunidade para observação noutra data ou hora. Os interessados deverão arranjar meio de transporte para o local de observação de cada lote.

(3) Por motivos de acessibilidade, o local indicado destina-se a concentrar os interessados para encaminhamento para os locais de armazenamento.

## Prestação de caução

*Data*: desde a data da publicação do anúncio até 25 de Abril de 2012.

*Valor*: \$ 3 000,00 (três mil patacas).

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓801室索取存款憑單，並於所指定的銀行機構繳付

銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

#### 公開拍賣

日期：二零一二年四月二十六日（星期四）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓地庫演講廳

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品的環節，拍賣當日只透過電腦圖示展出

#### 查詢售賣條件

售賣條件可到澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$3,324.00）

為填補經由財政局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年四月十二日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$959.00）

*Modo de prestação:* caução por depósito em dinheiro ou cheque/caução por garantia bancária.

— Caução por depósito em dinheiro ou cheque - deverá ser antecipadamente levantada a respectiva guia de depósito na sala 801, do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, e paga na instituição bancária nela indicada.

— A garantia bancária deverá seguir o Modelo constante do ANEXO I das Condições de Venda.

#### *Hasta Pública*

*Data:* 26 de Abril de 2012, quinta-feira.

*Horário:* 9,00 horas (Registo de Presenças)

10,00 horas (Hasta Pública)

*Local:* Auditório — Cave do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau

Não haverá lugar à observação de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens no dia da hasta pública mas serão projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

#### *Consulta das Condições de Venda*

As Condições de Venda podem ser levantadas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, ou ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na *Homepage* da Direcção dos Serviços de Finanças (*website:* <http://www.dsf.gov.mo>).

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 324,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 959,00)

## 統計暨普查局

## 名單

統計暨普查局為填補編制外合同資訊範疇之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：   | 分    |
|----------|------|
| 余偉斌..... | 81.0 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一二年四月二日的批示確認)

二零一二年三月二十八日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

委員：法務局首席高級技術員 李宇騰

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| U Wai Pan .....     | 81,0    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Ng Mei In, técnica superior assessora principal da DSEC.

*Vogais:* Lei U Tang, técnico superior principal da DSAJ; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

## 勞工事務局

## 名單

勞工事務局為填補人員編制督察職程第一職階首席督察十七缺，經二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、限制性的方式進行晉級普通開考的開考通告。現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 黃嘉儀 ..... | 85.00 |
| 2.º 李美蓮 ..... | 83.94 |
| 3.º 余嘉敏 ..... | 83.25 |
| 4.º 朱佩雯 ..... | 82.56 |

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012:

| Candidatos aprovados:       | valores |
|-----------------------------|---------|
| 1.º Wong Ka I .....         | 85,00   |
| 2.º Lei Mei Lin .....       | 83,94   |
| 3.º U Ka Man .....          | 83,25   |
| 4.º Chu Pui Man Maria ..... | 82,56   |



| 合格應考人：         | 分      | Candidatos aprovados:      | valores |
|----------------|--------|----------------------------|---------|
| 5.º 余寶珠 .....  | 81.81  | 5.º U Pou Chu .....        | 81,81   |
| 6.º 黃鳳珠 .....  | 81.56  | 6.º Wong Fong Chu.....     | 81,56   |
| 7.º 黎健倫 .....  | 81.38  | 7.º Lai Kin Lon Kenny..... | 81,38   |
| 8.º 阮嘉儀 .....  | 81.19  | 8.º Un Ka I .....          | 81,19   |
| 9.º 李曉青 .....  | 81.00  | 9.º Lei Io Cheng.....      | 81,00   |
| 10.º 黎海明 ..... | 80.38  | 10.º Lai Hoi Meng.....     | 80,38   |
| 11.º 陳少蓮 ..... | 80.13* | 11.º Chan Sio Lin.....     | 80,13*  |
| 12.º 鄧麗珊 ..... | 80.13  | 12.º Tang Lai San .....    | 80,13   |
| 13.º 劉燕珊 ..... | 80.06  | 13.º Lao In San .....      | 80,06   |
| 14.º 杜炳芬 ..... | 79.88  | 14.º Tou Peng Fan.....     | 79,88   |
| 15.º 陳笑薇 ..... | 79.75  | 15.º Chan Sio Mei.....     | 79,75   |
| 16.º 陳佩芬 ..... | 79.31  | 16.º Chan Pui Fan.....     | 79,31   |
| 17.º 陳嘉華 ..... | 78.13  | 17.º Chan Ka Wa .....      | 78,13   |

\*根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款的規定，按應考人在公職的年資而定出排名之先後次序。

按照上述行政法規第二十八條的規定，應考人可在本名單公佈之日起十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一二年三月二十八日的批示確認)

二零一二年三月二十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞動監察廳廳長 雷文

委員：勞資權益處處長 李少芳

二等高級技術員 鄭榆強

(是項刊登費用為\$2,515.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一一年十二月二十八日在《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

\* Em caso de classificação dos candidatos têm preferência os de maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública estipulado no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Raimundo Vizeu Bento, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho.

*Vogais:* Lei Sio Fong, chefe da Divisão de Controlo dos Direitos Laborais; e

Cheang U Keong, técnico superior da 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido no regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2011:



| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 劉翠梨 ..... | 82.36 |
| 2.º 鄭慕清 ..... | 82.29 |
| 3.º 徐一燕 ..... | 82.14 |
| 4.º 李詩茵 ..... | 82.07 |
| 5.º 林仲安 ..... | 82.00 |

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年四月二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：黃慧茵

委員：何家會

李敏婷

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Lao Choi Lei .....       | 82,36   |
| 2.º Cheang Mou Cheng.....    | 82,29   |
| 3.º Choi Iat In .....        | 82,14   |
| 4.º Lei Si Ian.....          | 82,07   |
| 5.º Lam Chong On .....       | 82,00   |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Wong Vai Ian.

*Vogais:* Ho Ka Wui; e

Lei Man Teng.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

## 公 告

按照刊登於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘第一職階二等技術員兩缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局二樓行政財政處，並於本局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo>) 內公佈。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請有條件限制的准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內，將有關文件補齊，否則將被淘汰；補交文件收件處設於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓12號培訓室 (2F12)。

二零一二年四月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, em regime de contrato de assalariamento, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012.

A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, e também no *website* destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». O prazo para supressão de deficiências é de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e regulamento administrativo, sob pena de exclusão. O local para a apresentação dos documentos localiza-se no 2.º andar, na sala de formação 12 da sede destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 消費者委員會

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## 公告

## Anúncio

消費者委員會根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為消費者委員會以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門鵝眉街6至6號A怡景臺花園大廈地下消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十二日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no quadro de avisos da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, sito na Rua de Inácio Baptista, n.ºs 6-6A, Ed. Seaview Garden, r/c. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一二年第一季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 1.º trimestre do ano 2012:

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias               | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montante<br>atribuído | 目的<br>Finalidades  |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| 澳門女企業家商會<br>Associação de Empresárias de Macau | 31/01/2012                     | \$ 230,000.00                  | 資助制作《創業資訊2012》計劃部份經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a elaboração das «Informações sobre o início de negócios 2012». |
|  | 31/01/2012                     | \$ 340,000.00                  | 資助制作《澳門特色店舖指南2012》部份經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a elaboração da «Guia de Lojas Peculiares de Macau 2012».     |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias  | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montante<br>atribuído | 目的<br>Finalidades  |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| 澳門女企業家商會<br>Associação de Empresárias de Macau  | 31/01/2012                     | \$ 165,000.00                  | 資助舉辦《第六屆特色光榮榜——創意蛋糕裝飾店舖評選》部份活動經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «6.ª Placa Honorífica com Características de Macau — Classificação de Lojas de Decoração Criativa para Pastelaria».                                    |
| 澳門跨境汽車貨運從業員協會<br>Associação de Transporte de Mercadorias Além Fronteiras - Macau  | 03/02/2012                     | \$ 707,400.00                  | 資助開設《定期貨運班車》第六期活動之經費。<br>Para custear parcialmente as despesas com a criação de serviços regulares de transporte rodoviário de mercadorias — sexta prestação.  |
| 澳門會議展覽業協會<br>Associação de Convenções e Exposições de Macau   | 09/02/2012                     | \$ 450,000.00                  | 資助製作2012年《澳門會展資訊專刊》部份經費。<br>Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a elaboração da «Publicação Especial das Informações sobre Indústria de Convenções e Exposições de Macau 2012».   |
| 澳門會議展覽業協會<br>Associação de Convenções e Exposições de Macau<br>澳門展貿協會<br>Associação de Comércio e Exposições de Macau<br>澳門廣告商會<br>Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau | 17/02/2012                     | \$ 830,540.00                  | 資助澳門會議展覽業界代表到英國參觀Hotelympia 展會及考察會展設施之經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a deslocação de representantes do sector de convenções e exposições de Macau ao Reino Unido para visitar a Exposição Hotelympia e as instalações de convenções e exposições. |
| 澳門付貨人協會<br>Associação dos Fretadores de Macau   | 05/03/2012                     | \$ 39,400.00                   | 資助參加《2012亞洲付貨人會議》之經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «Reunião dos Fretadores Asiáticos 2012».   |
| 澳門中華總商會<br>Associação Comercial de Macau  | 14/03/2012                     | \$ 283,000.00                  | 資助參加《2012年度國際商會（ICC）》之經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação no «Congresso Anual da Associação Comercial Internacional 2012».  |
| 澳門環境保護產業協會<br>Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau   | 14/03/2012                     | \$ 320,000.00                  | 資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».   |
| 澳門生態學會<br>Associação de Ecologia de Macau   | 14/03/2012                     | \$ 250,000.00                  | 資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».   |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias   | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montante<br>atribuído | 目的<br>Finalidades   |
|--|--------------------------------|--------------------------------|---|
| 澳門亞太拉美交流促進會<br>Associação de Macau para a Promoção<br>de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e<br>América Latina | 14/03/2012                     | \$ 200,000.00                  | 資助舉辦《全球氣候變化和新能源發展》國際論壇之部份活動經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Internacional sobre a Mudança Climática Global e o Desenvolvimento de Energias Novas». |
| 澳門節能協會<br>Associação para a Economia de Energia<br>de Macau  | 14/03/2012                     | \$ 350,000.00                  | 資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。<br>Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».        |

二零一二年四月十一日於工商業發展基金

管理委員會代主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$4,176.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,  
aos 11 de Abril de 2012.

A Presidente do C.A., substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 4 176,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

|               |        |
|---------------|--------|
| 合格投考人：        | 分      |
| 1.º 廖偉強 ..... | 84.69* |
| 2.º 李得意 ..... | 84.69  |

\*備註：公職年資較長

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一二年三月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局主任文案 黃健

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| <i>Candidato(s) aprovado(s):</i> | valores |
| 1.º Lio Wai Keong .....          | 84,69 * |
| 2.º Lei Tak I.....               | 84,69   |

\*Nota: maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Wong Kin, letrado-chefe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 黃家強

行政公職局二等翻譯員 馮貴華

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

## 公 告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術員一缺，經於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 湯雅欣

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 馮敏

財政局二等高級技術員 梁鍵璋

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為\$783.00)

*Vogais:* Vong Ka Keong, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Fong Kuai Wa, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Tong Nga Ian, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Fong Man, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)



澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階特級資訊助理技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

## 通告

### 第6/2012/DSFSM號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零一二年四月五日作出的批示，為取得「熱感紙入境申報表」進行公開競投。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## Aviso

### Concurso Público n.º 6/2012/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Abril de 2012, se encontra aberto concurso público para a aquisição de «Boletins de Chegada em Papel Térmico».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau,



投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一二年五月十五日下午5時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$32,000.00（澳門幣叁萬貳仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一二年五月十六日上午10時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本通告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一二年四月十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為\$1,967.00）

e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas, no dia 15 de Maio de 2012. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 32 000,00 (trinta e duas mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas, no dia 16 de Maio de 2012. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data de publicação do presente aviso até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

## 司法警察局

### 名單

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局個人勞動合同人員高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員（犯罪狀況研究及分析範疇）一缺，合格應考人的最後成績如下：

唯一合格的應考人：分

馬起峰..... 68.39

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款之規定，應考人可在本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de estudo e análise de criminalidade, da carreira de técnico superior dos trabalhadores com contrato individual de trabalho da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

Único candidato aprovado: valores

Ma Hei Fung..... 68,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(經保安司司長於二零一二年三月二十八日批示確認)

二零一二年三月二十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

(行政公職局) 首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Março de 2012).

Polícia Judiciária, aos 26 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 公 告

為填補司法警察局編制外合同人員第一職階一等技術員(行政及情報分析範疇)兩缺,經於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定,公佈投考人臨時名單,並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內,以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一二年四月五日於司法警察局

代局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告,本局以考核方式進行普通入職開考,以填補司法警察局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員(化驗範疇)四缺,茲通知以下事宜:

(一) 確定名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓,並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱及可瀏覽本局網頁: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo);

(二) 知識考試(筆試)定於二零一二年五月二十七日(星期日)下午二時三十分在澳門高樓街三十六號天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行,為時三小時。准考人須於考試舉行前二十分鐘到達考試地點。

二零一二年四月十二日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$910.00)

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 5 de Abril de 2012.

O Director, substituto, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área laboratorial, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo));

2) A prova de conhecimentos (prova escrita) com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua do Padre António, n.º 36, em Macau, no dia 27 de Maio de 2012 (domingo), pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 12 de Abril de 2012.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

## 衛生局

## 通告

入境口岸衛生委員會  
第1/CSPE/2012號決議

根據第11/2011號行政法規《執行國際衛生條例（2005）的制度》第五條第六款的規定，入境口岸衛生委員會於二零一一年七月十一日舉行第一次平常會議，決議如下：

一、核准《入境口岸衛生委員會運作規章》，該《規章》載於作為本決議組成部分的附件內。

二、本《規章》自公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起生效，其效力追溯至二零一一年七月十一日。

二零一二年四月十一日

入境口岸衛生委員會主席 李展潤

## 附件

## 入境口岸衛生委員會運作規章

## 第一條

## 目的

本規章根據執行國際衛生條例（2005）的制度制定入境口岸衛生委員會（以下簡稱“委員會”）的運作規則。

## 第二條

## 主席的權限

一、除了由委員會賦予的其他職能，主席尚有展開及結束會議、領導工作，以及確保遵守法律及按照規範作出決議的權限。

二、因出現特殊情況而有需要時，主席亦得透過附理由說明之決定，中止或提前結束會議，有關決定須於會議紀錄內載明。

## 第三條

## 委員的權利和義務

一、委員的權利有：

（一）通過及修訂本規章；

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Avisos

Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada

Deliberação n.º 1/CSPE/2012

Nos termos do n.º 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2011 (Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005)), a Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada reunida em 1.ª sessão ordinária, de 11 de Julho de 2011, deliberou:

1. É aprovado o Regulamento de Funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, constante do anexo à presente deliberação e que dela faz parte integrante.

2. O presente regulamento entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, com efeitos retroactivos a 11 de Julho de 2011.

11 de Abril de 2012.

Pel'A Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, presidente, *Lei Chin Ion*.

## ANEXO

## Regulamento de Funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada

## Artigo 1.º

## Objectivos

O presente regulamento estabelece as regras de funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, abreviadamente designada por Comissão, nos termos do Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005).

## Artigo 2.º

## Competências do presidente

1. Compete ao presidente, além de outras funções que lhe sejam atribuídas pela Comissão, abrir e encerrar as reuniões, dirigir os trabalhos e assegurar o cumprimento das leis e regularidade das deliberações.

2. O presidente pode, ainda, suspender ou encerrar antecipadamente as reuniões, quando circunstâncias excepcionais o justifiquem, mediante decisão fundamentada, a incluir na acta da reunião.

## Artigo 3.º

## Direitos e deveres dos membros

1. São direitos dos membros:

1) Aprovar e rever o presente regulamento;

- (二) 建議召開委員會會議；
- (三) 對議事日程提出異議；
- (四) 審閱委員會的文件。

二、委員的義務有：

- (一) 參加會議及表決；
- (二) 遵守本規章及對委員會開展的所有工作保守秘密。

#### 第四條 委員會會議

一、委員會最少每年舉行一次會議。

二、委員會特別會議由主席提出或應委員的合理請求而召開。

三、委員會會議以不公開形式進行。

四、主席得就跟進中的事宜邀請有關人士列席會議及發言，以提供解釋，但該等人士沒有投票權。

#### 第五條 召開會議

除非情況緊急，會議應由主席最少提前十日以書面通知召開，通知內須註明商議之事項、開會時間及地點。

#### 第六條 議事日程

一、每次會議之議事日程由主席定出，主席可將任何委員向其提出之事項列入議事日程，但該等事項須屬委員會之權限，且有關請求最遲須在開會前五日以書面提出。

二、議事日程最遲應在開會前四十八小時連同相關文件一併交予所有成員。

#### 第七條 決議的事項

列入會議議事日程內的事項方可議決，但其他有最少三分之二成員認定須立即議決之事項除外。

- 2) Propor a convocação de reuniões da Comissão;
- 3) Apresentar objecções à ordem do dia;
- 4) Examinar os documentos da Comissão.

2. São deveres dos membros:

- 1) Participar nas reuniões e na votação;
- 2) Cumprir o presente regulamento e manter a confidencialidade dos trabalhos desenvolvidos no âmbito da Comissão.

#### Artigo 4.º Reuniões da Comissão

1. A Comissão deve reunir, pelo menos, uma vez ao ano.

2. A Comissão reúne extraordinariamente por convocação do seu presidente ou a pedido justificado dos seus membros.

3. As reuniões da Comissão não são públicas.

4. O presidente pode convidar individualidade, sem direito a voto, a assistir às reuniões e a usar da palavra a fim de serem prestados esclarecimentos relativamente aos assuntos em acompanhamento.

#### Artigo 5.º Convocação

Salvo em casos de urgência, a convocação das reuniões é feita por escrito pelo presidente da Comissão, com uma antecedência mínima de dez dias, e na qual se indicam os assuntos a tratar, a hora e o local da reunião.

#### Artigo 6.º Ordem do dia

1. A ordem do dia de cada reunião é estabelecida pelo presidente, que pode incluir os assuntos que lhe sejam indicados por qualquer membro, desde que sejam da competência da Comissão e o pedido seja apresentado por escrito com uma antecedência mínima de cinco dias.

2. A ordem do dia deve ser entregue a todos os membros com uma antecedência de, pelo menos, 48 horas, sendo acompanhada de documentação relevante.

#### Artigo 7.º Objecto das deliberações

Só podem ser objecto de deliberação os assuntos incluídos na ordem do dia da reunião, salvo se, pelo menos dois terços dos membros reconhecerem a urgência de deliberação sobre outros assuntos.

第八條  
會議紀錄

一、每次會議均須繕立會議紀錄，其內應載有會議中發生的所有情事之摘要，尤應指出會議日期與地點、出席成員、所審議之事項、所作之決議及有關表決之方式與結果。

二、會議紀錄由秘書繕立，並交由所有成員在是次會議的最後階段或下次會議開始時通過，通過後由主席及秘書簽署。

第九條  
工作小組

一、委員會可設立由委員會成員或其他特別指定人士組成的專責工作小組，以研究特定事宜。

二、各工作小組對委員會負責。

第十條  
輔助秘書處

一、委員會下設秘書處，負責提供委員會運作所需的一切行政技術輔助。

二、秘書處由衛生局局長特別指定的衛生局技術人員、行政人員或其他所需人員組成。

三、上款所述人員對委員會的工作必須恪守保密的義務。

四、秘書處的主要職責為：

(一) 協助文書管理工作；

(二) 管理委員會的檔案，尤其是與議事日程及相關文件有關者；

(三) 行使委員會賦予的其他權限。

第十一條  
報告

委員會根據執行國際衛生條例（2005）的制度第四條第二款規定的權限，每年就所完成的工作編製年報。

Artigo 8.º  
**Acta da reunião**

1. De cada reunião é lavrada acta, que deve conter um resumo de tudo o que nela tiver ocorrido, indicando, designadamente a data e o local da reunião, os membros presentes, os assuntos apreciados, as deliberações tomadas e a forma e o resultado das respectivas votações.

2. As actas são lavradas pelo secretário e postas à aprovação de todos os membros no final da respectiva reunião ou no início da seguinte, sendo assinadas, após a aprovação, pelo presidente e pelo secretário.

Artigo 9.º  
**Grupos de trabalho**

1. A Comissão pode criar grupos de trabalho especializados, constituídos por membros da Comissão ou por outras individualidades especialmente designadas, para o estudo de assuntos específicos.

2. Os grupos de trabalho respondem perante a Comissão.

Artigo 10.º  
**Secretariado de apoio**

1. A Comissão dispõe de um secretariado, ao qual compete prestar o apoio técnico-administrativo necessário ao seu funcionamento.

2. Integram o secretariado pessoal técnico, administrativo ou outro que se revele necessário dos Serviços de Saúde, especialmente designados pelo director dos Serviços de Saúde.

3. O pessoal referido no número anterior está obrigado ao dever de confidencialidade sobre os trabalhos da Comissão.

4. Ao Secretariado compete, especialmente:

1) Prestar apoio no que respeita à gestão do expediente;

2) Gerir o arquivo da Comissão, nomeadamente no que respeita à ordem do dia e aos documentos relevantes;

3) Desempenhar quaisquer outras competências delegadas pela Comissão.

Artigo 11.º  
**Relatório**

A Comissão elabora, anualmente, um relatório sobre as actividades realizadas tendo em consideração as competências previstas no n.º 2 do artigo 4.º do Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005).



第十二條  
補充法例

本規則未有明文規定者，經作出必要配合後，適用行政程序法典的一般規定。

第十三條  
疑問的解決

因執行本規則而產生的疑問，由委員會決議解決。

(是項刊登費用為 \$6,998.00)

第15/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年四月三日作出的批示，為取得“向衛生局手術室供應外科專用物品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年四月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元正（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年五月十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年五月十五日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年四月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制

Artigo 12.º

**Legislação subsidiária**

Em tudo quanto não estiver expressamente regulado no presente regulamento são aplicáveis, com as necessárias adaptações, as disposições legais do Código do Procedimento Administrativo.

Artigo 13.º

**Resolução de dúvidas**

As dúvidas resultantes da execução do presente regulamento são resolvidas por deliberação da Comissão.

(Custo desta publicação \$ 6 998,00)

Concurso Público n.º 15/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo especial de cirurgia geral do Bloco Operatório dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 18 de Abril de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 14 de Maio de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 15 de Maio de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSI.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de



度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階顧問藥劑師四缺。

#### 1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

#### 2. 職務內容

顧問藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- 8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- 9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- 10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；
- 11) 管理、供應及保管物料及設備；
- 12) 在招標中參加開標及甄選委員會；
- 13) 監控相關資料系統及管理資料庫；
- 14) 負責藥劑師的培訓及專業持續發展方面的活動；
- 15) 應所屬部門主管要求，發表技術意見、提供資訊及解釋；

farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de farmacêutico consultor, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

#### 1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

#### 2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico consultor são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;
- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;
- 8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;
- 9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;
- 10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;
- 11) Gerir e aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;
- 12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;
- 13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados;
- 14) Assumir responsabilidade pelas actividades de formação e de desenvolvimento profissional contínuo dos farmacêuticos;
- 15) Emitir pareceres técnicos e prestar informações e esclarecimentos a solicitação do responsável do serviço a que pertencam;

16) 確保質量管理；

17) 加入開考的典試委員會；

18) 協助衛生範疇其他專業人員的培訓；

19) 支援該職程的專業人員擔任職務及協助評核部門其他人員；

20) 開展或參與調查及研究計劃。

### 3. 薪俸

第一職階顧問藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的695點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

### 4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達十二年或以上相關專業工作經驗。

### 5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；

2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；

3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個

16) Assegurar a gestão da qualidade;

17) Integrar júris de concursos;

18) Colaborar na formação de outros profissionais da área da saúde;

19) Apoiar os profissionais da carreira no desempenho das funções e colaborar na avaliação do demais pessoal do serviço;

20) Desenvolver ou participar em projectos de pesquisa e investigação.

### 3. Vencimento

O farmacêutico consultor, 1.º escalão, vence pelo índice 695 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 12 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

### 5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato;

人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知識考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

### 履歷分析

1) 學歷——10%；

2) 專業經驗——12%；

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用前款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：

(em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde conste, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

## 6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

### Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 12%;

3) Avaliação de desempenho — 3%;

4) Formação profissional — 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica — 10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor

在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

### I. 知識考試——筆試

#### 7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 九月十九日第59/90/M號法令——管制藥物登記；

4) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

5) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度；

6) 九月四日第7/89/M號法律——訂定廣告活動之制度事宜；

#### 7.2 臨床藥學

藥理學、臨床藥物治療及藥物臨床研究。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

## 9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

## 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

### I. Prova de conhecimentos — Prova Escrita

#### 7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 59/90/M, de 19 de Setembro, regula o registo de especialidades farmacêuticas;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

5) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos;

6) Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, estabelece o regime geral da actividade publicitária.

#### 7.2) Farmácia clínica

Farmacologia, farmacoterapia clínica e estudo clínico do medicamento.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

*Vogais suplentes:* Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

## 9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

## 10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

## 11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$9,549.00)

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級藥劑師兩缺。

## 1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

## 2. 職務內容

高級藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；

## 10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 549,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de farmacêutico sénior, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

## 1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

## 2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico sénior, são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;
- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;



8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；

9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；

10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；

11) 管理、供應及保管物料及設備；

12) 在招標中參加開標及甄選委員會；

13) 監控相關資料系統及管理資料庫；

14) 負責藥劑師的培訓及專業持續發展方面的活動；

15) 應所屬部門主管要求，發表技術意見、提供資訊及解釋；

16) 確保質量管理；

17) 加入開考的典試委員會。

### 3. 薪俸

第一職階高級藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的630點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

### 4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達八年或以上相關專業工作經驗。

### 5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;

11) Gerir e aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;

12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;

13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados;

14) Assumir responsabilidade pelas actividades de formação e de desenvolvimento profissional contínuo dos farmacêuticos;

15) Emitir pareceres técnicos e prestar informações e esclarecimentos a solicitação do responsável do serviço a que pertencam;

16) Assegurar a gestão da qualidade;

17) Integrar júris de concursos.

### 3. Vencimento

O farmacêutico sénior, 1.º escalão, vence pelo índice 630 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 8 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

### 5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publi-



官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

- 1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；
- 2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；
- 3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- 4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

### 履歷分析

- 1) 學歷——10%；
- 2) 專業經驗——12%；

cação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

### 6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas – 10%;

2) Experiência profissional – 12%;

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

### I. 知識考試——筆試

#### 7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 九月十九日第59/90/M號法令——管制藥物登記；

4) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

5) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度。

#### 7.2 臨床藥學

藥理學、臨床藥物治療及藥物臨床研究。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：鄭成業 衛生局副局長

正選委員：黃民 中山大學藥學院院長

楊仲元 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

3) Avaliação de desempenho – 3%;

4) Formação profissional – 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica – 10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

## 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

### I. Prova de conhecimentos – Prova Escrita

#### 7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 59/90/M, de 19 de Setembro, regula o registo de especialidades farmacêuticas;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

5) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos.

#### 7.2) Farmácia clínica

Farmacologia, farmacoterapia clínica e estudo clínico do medicamento.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

候補委員：陳孝 中山大學附屬第一醫院藥學部主任

張永耀 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

## 9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

## 10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

## 11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,935.00)

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階一等藥劑師3缺。

### 1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

### 2. 職務內容

一等藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；

*Vogais suplentes:* Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

## 9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

## 10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 935,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

### 1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

### 2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 1.ª classe são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;

- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- 8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- 9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- 10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；
- 11) 管理、供應及保管物料及設備；
- 12) 在招標中參加開標及甄選委員會；
- 13) 監控相關資料系統及管理資料庫。

### 3. 薪俸

第一職階一等藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的565點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

### 4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

- 1) 澳門特別行政區永久性居民；
- 2) 具備藥學學士學位學歷；
- 3) 掌握一種官方語言；
- 4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；
- 5) 具藥劑範疇服務達四年或以上相關專業工作經驗。

### 5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長

- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;
- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;
- 8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;
- 9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;
- 10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;
- 11) Gerir, aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;
- 12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;
- 13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados.

### 3. Vencimento

O farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 565 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

- 1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Possuam licenciatura em farmácia;
- 3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;
- 4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;
- 5) Possuam pelo menos 4 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

### 5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publi-



官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

- 1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；
- 2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；
- 3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- 4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

### 履歷分析

- 1) 學歷——10%；
- 2) 專業經驗——12%；

cação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

### 6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 12%;

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

### I. 知識考試——筆試

#### 7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

4) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度。

#### 7.2 臨床藥學

藥理學及臨床藥物治療。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：鄭成業 衛生局副局長

正選委員：黃民 中山大學藥學院院長

楊仲元 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

候補委員：陳孝 中山大學附屬第一醫院藥學部主任

張永耀 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

3) Avaliação de desempenho — 3%;

4) Formação profissional — 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica—10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham, melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

## 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

### I. Prova de conhecimentos – Prova Escrita

#### 7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

4) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos.

#### 7.2) Farmácia clínica

Farmacologia e farmacoterapia clínica

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Huang Min, presidente da School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director da Guangzhou Municipal Institute for Drug Control.

*Vogais suplentes:* Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University».

Zhang Yongyao, farmacêutico director do «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».



## 9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

## 10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

## 11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,397.00)

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第二職階二等藥劑師18缺。

## 1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

## 2. 職務內容

二等藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；

## 9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

## 10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços de Saúde, *Lei Chín Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 397,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dezoito vagas de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

## 1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

## 2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 2.ª classe são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- 8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- 9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- 10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作。

### 3. 薪俸

第二職階二等藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的520點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

### 4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

- 1) 澳門特別行政區永久性居民；
- 2) 具備藥學學士學位學歷；
- 3) 掌握一種官方語言；
- 4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；
- 5) 具藥劑範疇服務達兩年或以上相關專業工作經驗。

### 5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

- 1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；

- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;
- 8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;
- 9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;
- 10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos.

### 3. Vencimento

O farmacêutico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 520 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

- 1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Possuam licenciatura em farmácia;
- 3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;
- 4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;
- 5) Possuam pelo menos 2 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

### 5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

- 1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；

3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

### 履歷分析

1) 學歷——10%；

2) 專業經驗——25%；

3) 專業培訓——15%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

### 6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

#### Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 25%;

3) Formação profissional — 15%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

## I. 知識考試——筆試

## 7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令 - 關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 十一月十四日第53/94/M號法令 - 核准為從事中醫藥品之配制及貿易之場所發出准照之制度及運作條件；

4) 七月十九日第34/99/M號法令 - 規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用。

## 7.2 臨床藥學

藥理學及臨床藥物治療。

筆試期間，投考者可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

## 9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

## 10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

## 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

## I. Prova de conhecimentos — Prova escrita

## 7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, aprova o regime de licenciamento e funcionamento dos estabelecimentos que se dedicam à preparação e comércio de produtos de medicina tradicional chinesa;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

## 7.2) Farmácia clínica

Farmacologia e farmacoterapia clínica.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

*Vogais suplentes:* Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

## 9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

## 10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

## 11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,152.00)

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 152,00)

## 教育暨青年局

## 公告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考，以填補教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員四缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 文化局

## 通告

第01/IC/2012號批示

根據第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條的規定，本人決定：

## INSTITUTO CULTURAL

## Aviso

Despacho n.º 01/IC/2012

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:



一、將本人的以下權限授予文化局代副局長梁曉鳴或其合法代理人：

(一) 領導、協調和監督文化局屬下的文化活動廳、特別計劃處及演藝學院；

(二) 簽署屬於上述附屬單位和從屬機構職責範圍內發給澳門特別行政區及以外的機構和個人的函件。但發給澳門特別行政區行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室、警察總局和海關的函件除外；

(三) 核准上述附屬單位和從屬機構人員的年假表。

二、透過經適當確認並在《澳門特別行政區公報》上刊登的批示，文化局代副局長認為有利於部門的良好運作時，可將適當的權限轉授予具主管職務的人員。

三、本批示所授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一二年二月六日起，代副局長梁曉鳴在本授權範圍內所作之行為，予以追認。

六、廢止公佈於二零一零年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第06/IC/2010號批示。

七、在不妨礙第五款規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一二年四月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

1. São delegadas no vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Leung Hio Ming, ou em quem legalmente o substitua, as minhas competências, a saber:

1) Direcção, coordenação e fiscalização do Departamento de Acção Cultural, da Divisão de Projectos Especiais e do Conservatório do Instituto Cultural;

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das competências daquelas subunidades orgânicas e organismo dependente, com excepção da dirigida aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários da Região Administrativa Especial de Macau, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

3) Aprovar os mapas de férias do pessoal afecto àquelas subunidades orgânicas e organismo dependente.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, devidamente homologado, o vice-presidente, substituto do Instituto Cultural pode subdelegar no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do serviço.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente, substituto, Leung Hio Ming, no âmbito da presente delegação de competências, desde 6 de Fevereiro de 2012.

6. É revogado o Despacho n.º 06/IC/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2010.

7. Sem prejuízo do disposto no número cinco, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

## 社會工作局

### 名單

社會工作局為填補編制外合同的第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一一年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do qua-



區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 梁善程 ..... | 75.94 |
| 2.º 陸玉珊 ..... | 73.00 |
| 3.º 香基櫻 ..... | 70.75 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可)

二零一二年三月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 蔡兆源

正選委員（秘書）：處長 劉結艷

正選委員：高級技術員 林穎（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

dro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2011:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Leong Sin Cheng .....    | 75,94   |
| 2.º Lok Iok San.....         | 73,00   |
| 3.º Heong Kei Ieng.....      | 70,75   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Instituto de Acção Social, aos 12 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Choi Sio Un, chefe de departamento.

*Vogal efectiva, secretária:* Lao Kit Im, chefe de divisão.

*Vogal efectivo:* Lam Weng, técnico superior (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

## 公 告

## Anúncio

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，現將本局為填補本局編制外合同第一職階二等翻譯員（中葡翻譯範疇）兩缺，以考核方式進行普通對外入職開考的投考人知識考試成績及專業面試的相關資料張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。投考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關名單。開考通告的公告載於二零一一年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

二零一二年四月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：顧問翻譯員 王翠華

顧問翻譯員 Ana Maria Cheng da Rosa

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas a lista classificativa da prova de conhecimentos e as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2011, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Alice Wong, intérprete-tradutora assessora; e

Ana Maria Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 體育發展局

## INSTITUTO DO DESPORTO

## 公告

## Anúncios

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局散位合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局下列編制外合同人員空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內：

1. 第一職階首席技術員一缺；
2. 第一職階顧問高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局人員編制第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一二年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年四月十三日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por assalariamento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicado nos sítios da internet deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da internet deste Instituto, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

1. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão; e
2. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da internet deste Instituto, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do ID, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 13 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 高等教育輔助辦公室

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

## 名單

## Listas

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員（教育範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

梁群英.....84.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准開考的實體提起訴願。

（經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可）

二零一二年三月二十九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 林文達

候補委員：高等教育輔助辦公室一等高級技術員 黎慧明

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

Wong, Paulo.....74.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准開考的實體提起訴願。

（經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可）

二零一二年三月二十九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de educação, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

*Candidato aprovado:* valores

Leong Kuan Ieng.....84,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 29 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

*Vogal efectivo:* Lam Man Tat, técnico superior principal do GAES.

*Vogal suplente:* Lai Vai Meng, técnica superior de 1.ª classe do GAES.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2011:

*Candidato aprovado:* valores

Wong, Paulo.....74,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 29 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 林文達

教育暨青年局二等技術員 關志恆

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

*Vogais efectivos:* Lam Man Tat, técnico superior principal do GAES; e

Kuan Chi Hang, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 旅遊學院

### 名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一二年第一季度受資助實體的名單：

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2012:

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades          |
|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 何佩欣<br>Ho Pui Ian                | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 林子進<br>Lam Chi Chon              | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 袁嘉敏<br>Un Ka Man                 | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 黎惠雯<br>Lai Wai Man               | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 余康沛<br>U Hong Pui                | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 俞丹萁<br>Yu Danqi                  | 11/11/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 張玉珊<br>Cheong Iok San            | 11/10/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 毛志強<br>Mou Chi Keong             | 11/10/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 吳國宜<br>Ng Kuok I                 | 11/10/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 吳裕平<br>Ng U Peng                 | 11/10/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 余倩欣<br>U Sin Ian                 | 11/10/2011                     | \$ 10,000.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |
| 羅曉燕<br>Luo XiaoYan               | 22/09/2011                     | \$ 26,750.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo. |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades   |
|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 周漢楊<br>Zhou Han Yang             | 22/09/2011                     | \$ 26,750.00                     | 課程獎學金。<br>Bolsa de estudo.  |
| 許芳慈<br>Hsu Fang-Tzu              | 28/12/2011                     | \$ 2,800.00                      | 參加旅遊學院之實習生計劃。<br>Participação num estágio no Instituto de Formação Turística. |
| 楊韻敏<br>Yang Yun-Min              | 28/12/2011<br>02/02/2012       | \$ 2,800.00                      | 參加旅遊學院之實習生計劃。<br>Participação num estágio no Instituto de Formação Turística. |
| Tan Chin Yang                    | 01/12/2011                     | \$ 720.00                        | 參加旅遊學院之實習生計劃。<br>Participação num estágio no Instituto de Formação Turística. |
|                                  | 總額<br>Total                    | \$ 169,820.00                    |   |

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$2,897.00)

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 897,00)

## 通告

## Avisos

根據社會文化司司長於二零一一年十一月二十四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（酒店前堂服務範疇）一缺。

### 1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

### 2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2011, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, da área de serviços de recepção hoteleira, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística.

### 1. Tipo de concurso, prazo de admissão a concurso e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;



b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款  
b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備高等課程學歷，主修酒店、會展或旅遊管理相關科目。

### 3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考人應於指定期限及辦公時間內到位於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的澳門特別行政區永久性居民身份證副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 專業資格及培訓證書副本（若有，須出示正本作核對）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

投考人如屬旅遊學院人員，若文件已存檔於有關的個人檔案內，報考人則豁免遞交 a)、b) 及 e) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

### 4. 職務內容

能獨立以其專業技能及從高等課程獲得的專業知識，以及過往豐富的督導經驗，對既定計劃中技術性的方法及程序，能盡責擔任研究及應用的職務，主要工作包括：

a) 協調酒店前堂不同範疇的公關督導員（會展服務、訂房、入住、退房、禮賓服務），並作緊密溝通以確保日常運作的暢順；

b) 協助上級督導及協調一年級酒店管理和旅遊會展及節目管理學生在望廈迎賓館進行的前堂課程的實習部分，並確保整體服務水準及教學質量；

c) 需輪班工作。

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior na área de gestão hoteleira, de eventos ou de turismo.

### 3. Forma de admissão, documentos a apresentar e local de recepção

Os candidatos devem apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, Edifício Equipa do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao Instituto de Formação Turística ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

### 4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. São funções principais:

a) Coordenar os assistentes de relações públicas de áreas diferentes na recepção hoteleira (serviços de eventos, reservação, check-in, check-out, porteiro), comunicando estreitamente, a fim de assegurar a operação estável quotidiana;

b) Ajudar superior a fiscalizar e coordenar os estágios praticados por alunos do 1.º ano dos cursos em Gestão Hoteleira e em Gestão e Programação de Eventos Turísticos na recepção da Pousada de Mong-Há, para assegurar o nível de serviço global e a qualificação académica;

c) Prestar trabalho por turnos.



## 5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，以及享有旅遊學院個人勞動合同員工之權利和福利。

## 6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時的筆試考核的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析。每一階段均為淘汰制，最高分數為100分，准考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

第一階段：知識考試——50%；

第二階段：專業面試——40%；

第三階段：履歷分析——10%。

知識考試——以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之專業面試。

專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第三階段之履歷分析。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

### 7.1 法律知識：

a) 經七月二十九日第42/96/M號法令及十一月十七日第47/97/M號法令修改的八月二十八日第45/95/M號法令（旅遊學院的組織及運作）；

b) 經七月二十一日第173/97/M號訓令及第7/2002號行政命令修改的四月一日第83/96/M號訓令核准的《酒店業及同類行業之規章》；

## 5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, nível 5, à Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística

## 6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos com a duração máxima de três horas que revestirá de prova escrita, complementada por entrevista profissional e análise curricular. Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

1.ª fase (sendo a 1.ª eliminatória):

Prova de conhecimentos — 50%;

2.ª fase (sendo a 2.ª eliminatória):

Entrevista profissional — 40%;

3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na análise curricular.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

### 7.1 Conhecimentos jurídicos:

a) Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 42/96/M, de 29 de Julho, e pelo Decreto-Lei n.º 47/97/M, de 17 de Novembro, (Orgânica e funcionamento do Instituto de Formação Turística);

b) Regulamento da Actividade Hoteleira e Similar, aprovado pela Portaria n.º 83/96/M, de 1 de Abril, com as alterações introduzidas pelo Portaria n.º 173/97/M, de 21 de Julho, e pela Ordem Executiva n.º 7/2002;

c) 第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》。

## 7.2 專業知識：

有關酒店前堂工作及管理的個案分析。

知識考試時，投考者可參考上述法例。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

有關名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

## 9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

## 10. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：代院長 甄美娟

正選委員：望廈迎賓館代館長 羅嘉賢

二等高級技術員 吳家輝

候補委員：顧問高級技術員 黎穎超

特級技術員 李潔荷

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$7,138.00)

根據社會文化司司長於二零一一年十一月二十四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘第四職階勤雜人員（房務雜役範疇）一缺。

c) Lei n.º 5/2011, Regime de prevenção e controlo do tabagismo.

## 7.2 Conhecimentos profissionais:

Análise individual relativamente a trabalho e gestão na recepção hoteleira.

Os candidatos podem consultar as legislações acima referidas na prova de conhecimentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 8. Locais de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto.

## 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

## 11. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

*Presidente:* Ian Mei Kun, presidente, substituta.

*Vogais efectivos:* Lo Ka In Helena, directora da Pousada de Mong-Há, substituta; e

Ng Ka Fai, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Lai Weng Chio, técnico superior assessor; e

Lei Kit Ho, técnico especialista.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 138,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2011, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o ingresso de um lugar de auxiliar, 4.º escalão, na área de serviços de quarto hoteleiros, em regime de contrato de assalariamento do Instituto de Formação Turística.

### 1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

### 2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須具備澳門特別行政區居民資格；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備小學畢業學歷；

d) 具有八年相關清潔客房經驗。

### 3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考人應於指定期限及辦公時間內到位於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的澳門特別行政區居民身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 專業資格及培訓證書副本（若有，須出示正本作核對）；

d) 八年相關清潔客房工作經驗證明副本或以名譽承諾作出的聲明證明（須出示正本作核對）；

e) 經投考人簽署之履歷；

f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

### 1. Tipo de concurso, prazo de admissão a concurso e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Possuam o ensino primário completo; e

d) Tenham exercido funções de limpeza de quartos hoteleiros durante oito anos.

### 3. Forma de admissão, documentos a apresentar e local de recepção

Os candidatos devem apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, Edifício Equipa do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

d) Cópia do documento comprovativo da experiência profissional de oito anos, na área de limpeza de quartos hoteleiros (apresentação do original para confirmação) ou declaração sob compromisso de honra respectiva;

e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

投考人如屬旅遊學院人員，若文件已存檔於有關的個人檔案內，報考人則豁免遞交 a)、b) 及 e) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

#### 4. 職務內容

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務，主要工作包括：

- a) 負責房間的整潔及自我審查以確保房間淨潔無塵；
- b) 負責客房內有足夠的日用品予賓客使用；
- c) 作培訓課程中的示範以讓學生得悉正確的清潔步驟等。

#### 5. 薪俸及福利

第四職階勤雜人員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第一級內所載的140點。其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

#### 6. 甄選方式

甄選將以不超過1小時的知識考試進行考核，並輔以專業面試及履歷分析。每一階段均為淘汰制，最高分數為100分，准考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

第一階段：知識考試——50%；

- a) 口試（15%）；
- b) 技術試（35%）。

第二階段：專業面試——40%；

第三階段：履歷分析——10%。

知識考試——由口試（15至25分鐘口試）及技術試（25至35分鐘技術試）所組成，最多不超過1小時。知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識之水平。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之專業面試。

Os candidatos pertencentes ao Instituto de Formação Turística ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

#### 4. Conteúdo funcional

Tendo em conta os conhecimentos práticos anteriormente adquiridos para a execução de tarefas físicas geralmente não específicas ou simples, as suas funções incluem:

- a) Assumir a responsabilidade na limpeza de quartos hoteleiros e assegurar a sua limpeza sem mácula;
- b) Assumir a responsabilidade da existência, em quantidade suficiente, de produtos de consumo quotidiano nos quartos hoteleiros, para consumo dos seus clientes;
- c) Proceder à demonstração dos procedimentos correctos para a limpeza dos quartos hoteleiros destinados a formandos durante as sessões de formação.

#### 5. Vencimento

O auxiliar, 4.º escalão, vence pelo índice 140 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009. As demais condições de trabalho e regalias obedecem os critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

#### 6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a prova de conhecimentos com a duração máxima de uma hora, composta por provas oral e técnica, e complementada por entrevista profissional e análise curricular. Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 50%:

- a) Prova oral: (15%);
- b) Prova técnica: (35%).

2.ª fase:

Entrevista profissional — 40%.

3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos, composta pela prova oral, com a duração de 15 a 25 minutos, e a técnica, com a duração de 25 a 35 minutos, tem a duração máxima de uma hora, cujo objectivo é avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigidos para o exercício das funções a desempenhar. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.



專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第三階段之履歷分析。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

#### 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

——客房清潔技巧及一般房務知識。

知識考試時，不可使用任何參考資料。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

#### 8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

有關名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

#### 9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

#### 10. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：望廈迎賓館代館長 羅嘉賢

正選委員：旅業及酒店業學校輔導員 韋雄基

一等公關督導員 陳志健

候補委員：特級技術員 李潔荷

二等高級技術員 吳家輝

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$6,929.00)

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na análise profissional.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Técnicas de limpeza de quartos hoteleiros e conhecimentos gerais sobre serviços de quarto hoteleiros.

Não é admitida a consulta de quaisquer elementos de referência durante a prestação de provas.

O local, a data e a hora da realização das provas constarão do aviso referente à lista definitiva.

#### 8. Locais de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto.

#### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

#### 11. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

*Presidente:* Lo Ka In Helena, directora da Pousada de Mong-Há, substituta.

*Vogais efectivos:* Wai Hung Kei Kicky, monitor da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira; e

Chan Chi Kin, assistente de relações públicas de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Lei Kit Ho, técnico especialista; e

Ng Ka Fai, técnico superior de 2.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 6 929,00)

**社會保障基金****公告**

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年四月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$881.00)

社會保障基金為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年四月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$852.00)

**旅遊基金****名單**

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一二年第一季度之財政資助表：

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Anúncios**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

**FUNDO DE TURISMO****Lista**

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 1.º trimestre do ano de 2012:



| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias                                       | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>(澳門元)<br>Montantes<br>atribuídos<br>(MOP) | 目的<br>Finalidades  |
|--|--------------------------------|--|--|
| 澳門中西文化創意產業促進會  | 03/11/2011                     | 5,000.00   | 資助「澳門首屆旅遊紀念品設計創新研討會」<br>Apoio financeiro para realização duma actividade «Macau 1 <sup>st</sup> Creative Design of Tourist Souvenir Seminar» |
| 澳門紅館文化協會<br>Associação de Cultural Hung Kun de Macau                   | 03/11/2011                     | 3,000.00   | 資助「紅館粵韻敬老賀昇平」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| 澳門樂鳴曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau                  | 23/11/2011                     | 3,000.00   | 資助「輕歌妙韻迎新歲」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| 藝韻戲劇曲藝會<br>Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»              | 23/11/2011                     | 3,000.00   | 資助「藝韻賀新年戲劇曲藝欣賞晚會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| 澳門海富曲藝會  | 3/11/2011                      | 3,000.00   | 資助「卿歌妙韻耀濠江」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| 澳門遊艇會<br>Clube Náutico de Macau  | 29/11/2011                     | 20,000.00  | 資助「2012賀歲盃帆船大賽」<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “2012賀歲盃帆船大賽”  |
| 澳門離島工商業聯合會<br>Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau      | 14/11/2011                     | 60,000.00  | 資助「壬辰年醒獅賀新歲大巡遊」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “壬辰年醒獅賀新歲大巡遊”  |
| 澳門舞者工作室  | 11/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「Around Macao」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade «Around Macao»  |
| 澳門星光藝苑曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau | 12/12/2011                     | 3,000.00   | 資助「星光粵韻曲藝敬老賀新春」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| 澳門蓮花曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau                | 07/12/2011                     | 3,000.00   | 資助「蓮花曲藝賀新春」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa   |
| Associação de Ópera San Seng   | 12/12/2011                     | 3,000.00   | 資助「新聲聚友粵曲敬老晚會」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa  |
| 澳門濤麗詩曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau            | 11/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「濤麗詩曲藝賀新春」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa  |
| 蓮之都劇社  | 29/11/2011                     | 3,000.00   | 資助「金龍獻瑞福滿門折子戲專場」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa  |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias  | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>(澳門元)<br>Montantes<br>atribuídos<br>(MOP) | 目的<br>Finalidades   |
|---|--------------------------------|--|---|
| 沙梨頭坊眾互助會<br>Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane                                 | 11/01/2012                     | 20,000.00  | 資助「萬家歡樂賀土地寶誕」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “萬家歡樂賀土地寶誕”             |
| 新橋區坊眾互助會<br>Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio                      | 01/02/2012                     | 127,850.00   | 資助「壬辰年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “壬辰年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會” |
| 澳門提柯區坊眾互助會<br>Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»   | 12/12/2011                     | 5,000.00   | 資助「萬家歡樂賀元宵2012」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “萬家歡樂賀元宵2012”         |
| 澳門雀仔園福德祠土地廟值理會<br>Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau   | 01/02/2012                     | 20,000.00  | 資助「粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝演唱」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝演唱”   |
| 星月笙輝曲藝軒<br>Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai  | 11/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「粵劇折子戲曲藝晚會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                        |
| Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau   | 11/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「慶祝成立18周年粵曲演唱會」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                |
| 氹仔坊眾聯誼會<br>Associação de Moradores da Taipa   | 11/01/2012                     | 10,000.00  | 資助「北帝寶誕」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “北帝寶誕”                       |
| 澳門詠芝曲藝社<br>Macau Weng Chi Kok Ngai Se   | 18/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「詠芝金龍粵韻會知音曲藝晚會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                    |
| 澳門筠怡曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau  | 08/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「筠怡曲藝賀昇平懷舊金曲演唱晚會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                  |
| 澳門弦緣創藝會   | 11/01/2012                     | 3,000.00   | 資助「2012弦曲緣聚粵藝夜」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                  |
| 粵藝軒戲劇曲藝會  | 15/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「粵韻朋情會濠江」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                      |
| 澳門媽閣水陸演戲會<br>Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau | 22/02/2012                     | 10,000.00  | 資助「演戲賀誕」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “演戲賀誕”                       |
| 澳門麗影曲藝會   | 01/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「彩龍麗影韻悠揚粵曲演唱會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa                     |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias   | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>(澳門元)<br>Montantes<br>atribuídos<br>(MOP) | 目的<br>Finalidades   |
|--|--------------------------------|--|---|
| 澳門紅伶會梨花曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa Hung Ling<br>Vui Lei Fa de Macau         | 22/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「紅伶會梨花曲藝(折子戲)會知音」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa    |
| 澳門緬華互助會<br>Associação de Ajuda Mútua dos Chinese Ultramarinos da Birmânia em Macau | 06/03/2012                     | 150,000.00   | 資助「第17屆澳門緬華潑水節」<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “第17屆澳門緬華潑水節” |
| 澳門國粹曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau                        | 08/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「一年一度會知音曲藝折子戲晚會」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa     |
| 澳門浩然曲藝會<br>Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau                            | 15/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「浩然曲藝賀昇平」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa            |
| 路環信義福利會<br>Associação de Beneficência Son I de Coloane                             | 15/02/2012                     | 20,000.00  | 資助「光輝路環四月八」活動<br>Apoio financeiro para realização duma actividade “光輝路環四月八”       |
| 沙梨頭坊眾互助會<br>Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane                    | 15/02/2012                     | 3,000.00   | 資助「笙歌怡情戲劇曲藝欣賞晚會」<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa           |
| 路環街坊四廟慈善會<br>Associação de Beneficência «Si Miu» de Coloane                        | 06/03/2012                     | 15,000.00  | 資助「譚公仙聖誕公演粵劇」曲藝晚會<br>Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa          |
|  | 總額<br>Total                    | 525,850.00   |   |

二零一二年四月十二日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 12 de Abril de 2012.

行政管理委員會主席：白文浩（代局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, director dos Serviços, substituto.

(是項刊登費用為 \$6,296.00)

(Custo desta publicação \$ 6 296,00)

## 土地工務運輸局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### 名單

### Listas

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012:

| 合格准考人：        | 分     | <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|---------------|-------|------------------------------|---------|
| 1.º 孫金蘭 ..... | 84.69 | 1.º Sun Kam Lan Teresa ..... | 84,69   |
| 2.º 鍾曉生 ..... | 69.44 | 2.º Chong Io Sang.....       | 69,44   |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年三月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年三月三十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 羅慶權

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 葉秀媚

衛生局二等高級技術員 陳蔚然

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：   | 分     |
|----------|-------|
| 李銘深..... | 74.81 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年四月三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年四月十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代處長 謝紅

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 Nuno Arguelles

Teixeira Morais

IACM顧問高級技術員 李治洪

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Lo Heng Kun, técnico superior assessor da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Ip Sau Mei, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Chan Wai Yin, técnico superior de 2.ª classe dos SS.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Lee Ming Sum .....         | 74,81   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Che Hong, chefe de divisão, substituta, da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Nuno Arguelles Teixeira Morais, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 公告

## Anúncios

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局以編制外合同任用的下列空缺：

- 第一職階顧問高級技術員兩缺；
- 第一職階首席高級技術員五缺；
- 第一職階一等高級技術員一缺；
- 第一職階特級技術輔導員一缺；
- 第一職階特級行政技術助理員一缺；
- 第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，茲公佈經二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等高級技術員三缺的限制性普通晉級開考，准考人確定名單張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

二零一二年四月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$783.00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento das seguintes vagas, providas em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão; e

Uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)



## 地圖繪製暨地籍局

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員的第一職階一等高級技術員兩缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 港務局

## 名單

港務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

|               |         |
|---------------|---------|
| 合格准考人：        | 分       |
| 1.º 陳元盛 ..... | 74.0    |
| 2.º 陳永健 ..... | 72.5 a) |
| 3.º 朱振威 ..... | 72.5    |
| a) 職級年資較長     |         |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月二十八日批示確認)

## CAPITANIA DOS PORTOS

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i>       | valores |
| 1.º Chan Un Seng .....             | 74,0    |
| 2.º Chan Weng Kin .....            | 72,5 a) |
| 3.º Chu Chan Wai .....             | 72,5    |
| a) Maior antiguidade na categoria. |         |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2012).



二零一二年三月二十一日於港務局

典試委員會：

主席：港務局處長 楊振雄

正選委員：社會工作局顧問高級技術員 梁炳鈞

港務局顧問高級技術員 陳華健

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

Capitania dos Portos, aos 21 de Março de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Yeung Chan Hong, chefe de divisão da Capitania dos Portos.

*Vogais efectivos:* Leong Peng Kuan, técnico superior assessor do Instituto da Acção Social; e

Chan Wa Kin, técnico superior assessor da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

## 郵政局

### 公告

為填補郵政局人員編制郵務文員職程第一職階特級郵務文員兩缺，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，以審查文件及有限制方式為郵政局人員進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一二年四月三日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

「氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局擴建及更改工程」

### 公開招標

1. 招標實體：郵政局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局。
4. 承攬工程目的：氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局擴建及更改工程。
5. 最長施工期：最長施工期為240天。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no 2.º andar do Edifício-Sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado no *website* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de oficial de exploração postal especialista, 1.º escalão, da carreira de oficial de exploração postal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### Concurso público para

«Obras de Ampliação e de Modificação da Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Correios.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa.
4. Objecto da empreitada: obras de ampliação de modificação da Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa.
5. Prazo máximo de execução: duzentos e quarenta (240) dias.

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日  
起計，可按招標方案規定延期。

7. 講解會：於二零一二年四月二十七日（星期五）上午十  
時正，於議事亭前地郵政局總部大樓二樓小禮堂舉辦講解會。

8. 承攬類型：以系列價金承攬。

9. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現  
金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

10. 確定擔保：判給工程總金額的百分之五（為擔保合同之  
履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除百分之五，作為  
已提供之確定擔保之追加）。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及  
在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將  
視乎其註冊申請的批准。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓209室行政科。

截止日期及時間：二零一二年五月二十一日（星期一）中  
午十二時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓小禮堂。

日期及時間：二零一二年五月二十二日（星期二）上午十  
時正。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交  
之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席  
開標。

15. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓210室工程暨  
支援處。

時間：辦公時間內。

於本辦公室可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣  
\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das  
propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público  
do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do  
concurso.

7. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 10,00 horas do dia  
27 de Abril de 2012, sexta-feira, no Auditório da DSC, sito no 2.º  
andar do Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau.

8. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

9. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil pata-  
cas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária  
ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

10. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das  
importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos  
pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contra-  
to, para reforço da caução definitiva a prestar).

11. Preço base: não há.

12. Condições de admissão: serão admitidos como concorren-  
tes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras,  
bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua  
inscrição ou renovação, neste último caso a admissão é condi-  
cionada ao deferimento do pedido de inscrição.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção Administrativa da DSC, sita na sala n.º 209, 2.º  
andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau.

*Dia e hora limite:* dia 21 de Maio de 2012, segunda-feira, até  
às 12,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Auditório da DSC, sito no 2.º andar do Edifício-Sede  
dos Correios, Largo do Senado, Macau.

*Dia e hora:* dia 22 de Maio de 2012, terça-feira, pelas 10,00 ho-  
ras.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presen-  
tes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos pre-  
vistas no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclare-  
cer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados  
no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do  
processo:

*Local:* Divisão de Obras e Apoio da DSC, sita na sala 210, 2.º  
andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores  
de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一二年五月二日至截標日止，投標者應前往澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓210室工程暨支援處，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年四月十一日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$3,393.00)

— Experiência e qualidade em obras: 18%; e

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Obras e Apoio da DSC, sita na sala 210, 2.º andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau, a partir de 2 de Maio de 2012, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

## 房屋局

### 公告

招標公告  
〔 97/2012 〕

標的：

為望廈社屋——望賢樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務公開招標，該服務的提供為期2年，而有關程序則由房屋局負責進行。

投標人之一般條件：

在商業及動產登記局已登記、並且業務範圍全部或部分為物業管理服務的公司，均可參與本招標。

臨時擔保金：

金額為\$36,000.00（澳門幣叁萬陸仟元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過大西洋銀行存款至房屋局的帳戶中。

交標地點、日期及時間：

投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，截標日期為2012年5月21日下午5時正。

開標日期、時間及地點：

2012年5月22日上午10時正於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Concurso (97/2012)

Objectivo:

Torna-se ao público a abertura do concurso para prestação de serviços de administração, nomeadamente limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns do edifício, para a Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong In, por período de dois anos. O respectivo processo é da responsabilidade do Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

Condições gerais dos concorrentes

Podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito das actividades, total ou parcial, inclua a prestação dos serviços de administração de propriedades.

Caução provisória:

O montante é de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta em nome do IH, no Banco Nacional Ultramarino.

Local, data e hora para entrega das propostas:

As propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,00 horas do dia 21 de Maio de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente.

Local, data e hora do acto público do concurso:

O acto público do concurso terá lugar do dia 22 de Maio de 2012, às 10,00 horas, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

## 現場考察及解釋會：

現場考察於2012年4月25日上午9時30分進行，投標人應按上述日期及時間到達澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，由房屋局人員帶領考察。而解釋會於2012年4月25日下午3時30分於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行；為着有關效力，須於2012年4月23日前的辦公時間內前往房屋局進行登記。

## 索取招標方案及卷宗：

於辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$200.00（澳門幣貳佰元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

## 判給標準：

——價格：50%；

——經驗（包括整體管理及樓宇系統保養等既有設備之操作、執行對此目的有需要之工作、供應及服務以及在有關競投提供服務方面之經驗）：10%；

——服務質素（包括樓宇之進出管制、監察和保安巡邏、清潔、系統保養以及對提供服務之人力資源、設備及物料）：40%。

## 其他事項：

主持招標及判給實體為房屋局，有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內公佈。

二零一二年四月十一日於房屋局

局長 譚光民

（是項刊登費用為 \$3,161.00）

## Visita ao edifício e sessão de esclarecimento

A visita ao edifício será feita às 9,30 horas no dia 25 de Abril de 2012. Os concorrentes devem chegar ao IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, à hora e data acima mencionadas, e serão guiados pelos trabalhadores do IH. A sessão de esclarecimento terá lugar às 15,30 horas do dia 25 de Abril de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau. Para o respectivo efeito, os concorrentes devem dirigir-se ao IH, durante as horas de expediente, antes do dia 23 de Abril de 2012, para proceder à respectiva inscrição.

## Obtenção do programa e processo do concurso:

Podem consultar ou obter o respectivo processo do concurso, na recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente. A obtenção da fotocópia dos documentos acima referidos, é mediante o pagamento da importância de \$ 200,00 (duzentas patacas), em numérico, para os custos das fotocópias ou por *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

## Critérios de adjudicação:

Preço: 50%;

Experiência (incluindo a experiência da gestão global, do funcionamento dos equipamentos instalados, de manutenção dos sistemas do edifício, dos trabalhos necessários para a execução deste objectivo, da oferta e de serviços, bem como experiência na prestação dos serviços do concurso): 10%; e

Qualidade dos serviços (incluindo o controlo de entrada e saída do edifício, a fiscalização e segurança, a limpeza, a manutenção dos sistemas dos equipamentos, recursos humanos, equipamentos e materiais para a prestação de serviços): 40%.

## Outros assuntos:

A entidade que preside o concurso e a adjudicação é da responsabilidade do IH, os pormenores e os assuntos a observar do respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo de concurso. As novas informações do presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 11 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 161,00)

## 電 信 管 理 局

## 公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO  
DE TELECOMUNICAÇÕES

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»

定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

1. 高級技術員職程第一職階一高等級技術員二缺；
2. 無線電通訊輔導技術員職程第一職階首席無線電通訊輔導技術員一缺；

上述開考之通告已張貼於澳門南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十二日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 環境保護局

### 公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；
- 二. 行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para as seguintes vagas:

- I. Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)



茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階一等高級技術員五缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 能 源 業 發 展 辦 公 室

### 公 告

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘第一職階輕型車輛司機一缺，茲通知以下事宜：

1. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定，確定名單已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄（或可瀏覽本辦公室網頁：<http://www.gdse.gov.mo>）；

2. 知識考試（筆試）將於二零一二年五月十二日（星期六）下午二時三十分，在澳門高美士街澳門理工學院內進行，為時兩小時；准考人須於考試舉行前十五分鐘到達該地點；

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012, do seguinte:

1. Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau (também poderá ser visionada na página electrónica do GDSE — <http://www.gdse.gov.mo>).

2. A prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de duas horas, terá lugar no Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, no dia 12 de Maio de 2012, sábado, pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da realização da mesma prova.



3. 知識考試（筆試）範圍包括以下內容：

3.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

3.2 時事常識；

3.3 道路交通常識。

4. 知識考試（筆試）時，投考人可查閱以上3.1所指法例。

二零一二年四月十三日於能源發展辦公室

主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

3. O programa da prova de conhecimentos (prova escrita) abrangerá as seguintes matérias:

3.1 Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

3.2 Conhecimento geral na área da comunicação social;

3.3 Conhecimento geral na área do trânsito rodoviário.

4. Os candidatos podem utilizar como elemento de consulta na prova de conhecimentos (prova escrita), o diploma legal referido em 3.1.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Abril de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

一、技術員人員組別之第一職階一等技術員一缺；

二、技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員一缺；

三、技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員七缺（一般範疇五缺及資訊範疇兩缺）；

四、技術輔助人員組別之第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

3. Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (cinco lugares da área geral e dois lugares da área de informática), do grupo de pessoal técnico de apoio; e

4. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年四月十一日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以散位合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術輔助人員組別之第一職階特級車輛查驗員一缺；

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以散位合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年四月十一日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de inspector de veículos especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontra afixado para consulta, o aviso do concurso acima referido, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados por assalariamento da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)